1220

Mario Bazinet à l'oeuvre devant 1,500 spectateurs

— page 51

photo Pierre Beaudin

La Voix de l'Est

VOL. 51 — N[illegible]Y, 25 JANVIER 1986

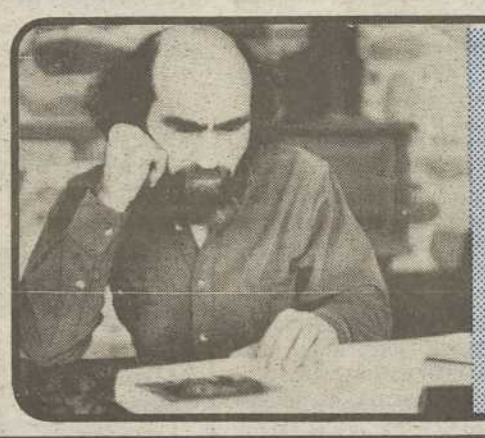
SAME[illegible]DIMANCHE

Livraison domicile $2.50 par semaine
Semaine: 40 cents — Samedi: 75 cents

006783
BUREAU DEPOT LEGAL
DEP DES BIBLIOTHEQUES
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6

Zoo: Breton a fait pencher la balance en faveur de Savard

— pages 4 et 5



Santilli: quand la toile et l'huile deviennent critique

— page 18

Une interruption de huit heures

C'est une ligne triphasée du même type que celle-ci qui subira dimanche des modifications nécessitant une interruption de courant d'une durée de huit heures, dans le secteur Farnham-Bedford.

— page 3

8,000 FOYERS SANS COURANT DIMANCHE

LES CANTONS LTEE
GRANBY QUE

Avis aux mordus de la route.
NOUS AVONS CE QU'IL VOUS FAUT

HONDA
Rien qu'à voir!
GARAGE LES CANTONS
1711 Principale (chemin St-Paul)
GRANBY — 378-9963 L-22976

ANTONIN BACHAND & FILS LTÉE
ASSURANCE GÉNÉRALE
569 Boul. Boivin, Granby. J2G 2L9
Jean-Marie Bachand C.d'A.Ass. tél: 378-7945
Guylaine Bachand C.d'A.Ass. 378-7911
L'ASSOCIATION DES COURTIERS D'ASSURANCES DU QUÉBEC
L-002

A ne pas répéter

Raymond Dumont n'aurait apparemment pas encore trouvé la raquette qui lui permettrait enfin de battre **Jano Brosseau** au tennis...

— O —

La prochaine fois que vous rencontrerez **Lise Marceau**, demandez-lui donc ce qu'elle fait cuire sur un matelas...

— O —

On raconte que **Guy Ménard** est tombé en amour avec les Nordiques, qu'il a reçu une foule de gadgets de l'équipe québécoise et même une carte de membre de son fan club...

— O —

Nicole Proulx, la reine du carnaval de St-Paul, celle qui a récemment eu besoin de l'aide de **Colette "bras de fer"**, a été surprise à pousser la voiture de (son prince consort dit-on) **Nicolas Ménard**...

— O —

Saviez-vous que la voiture de **Pierre Racine** se déplace toute seule? Et que **Guy Choinière** fait ramoner sa cheminée par les pompiers?

— O —

Pour revenir à **Lise Marceau**, n'allez surtout pas croire qu'elle a mis le feu à son matelas... l'histoire, c'est qu'elle est revenue avec un matelas alors qu'elle était partie magasiner un poêle...

Les jeunes préfèrent les libéraux

OTTAWA (PC) — La popularité du Parti conservateur auprès des jeunes électeurs a chuté substantiellement au profit des libéraux, qui ont repris le terrain perdu dans la même tranche d'âge, révèle un sondage d'envergure nationale.

Selon l'enquête effectuée au début du mois par la maison Angus Reid Associates Ltd., de Winnipeg, 40 p. cent des électeurs décidés âgés de 18 à 34 ans préféreraient les libéraux, contre 32 p. cent seulement les conservateurs et 26 p. cent, les néo-démocrates.

En juin dernier, un sondage effectué par la même firme plaçait les tories en tête des intentions de vote des électeurs de la même catégorie. A ce moment, 46 p. cent des personnes interrogées accordaient leur appui aux conservateurs, tandis que libéraux et néo-démocrates se retrouvaient presque ex-aequo avec 26 et 27 p. cent respectivement.

Le sondage du mois de janvier auprès des jeunes électeurs faisait partie d'une consultation plus large de 1,152 électeurs. De ce nombre, 494 étaient âgés entre 18 et 34 ans, ce qui situe la marge d'erreur d'un tel sondage à deux points de pourcentage, 19 fois sur 20.

La diminution du taux de popularité des conservateurs au sein des jeunes a été plus accentuée (14 p. cent) que le déclin enregistré auprès de l'ensemble de l'électorat.

En juin, les conservateurs recueillaient 46 p. cent des intentions de vote, contre 36 p. cent en janvier.

La Quotidienne
595
1599

Sommaire

Agenda	4
Annonces classées	33
Coin à Ben	49
Commentaires	10
Culture	18
Décès	44
Economie	24
Grands titres	12
Jeux	37
Recette du chef	28
Région	7
Sports	45
Statistiques	48
Voyage	30

Thatcher prise dans un Watergate britannique

Par Denis Brulet

LONDRES (AFP) — Mme Margaret Thatcher restait seule en première ligne vendredi soir, empêtrée plus que jamais dans l'écheveau de l'affaire Westland, après la démission de son ministre du Commerce et de l'Industrie, M. Leon Brittan.

Le départ de M. Brittan, soutenu le plus loin possible par le premier ministre, était devenu indispensable aux yeux d'une majorité de députés, conservateurs et travaillistes. Mais il ne résout pas le problème de Mme Thatcher, qui va devoir répondre seule lundi devant les Communes aux attaques de l'Opposition, pour qui les développements de l'affaire s'apparentent au Watergate qui était venu à bout du président américain Richard Nixon.

M. Brittan avait commis aux yeux de l'opinion publique, de la presse et des Communes, un crime impardonnable: il avait tenté de discréditer un autre membre du cabinet, celui qui était à l'époque ministre de la Défense, M. Michael Heseltine, en faisant parvenir à la presse une lettre ultra-confidentielle. Cette fuite avait été orchestrée au plus haut niveau du gouvernement, alors que la bataille que se livrent le groupe américain Sikorsky allié aux Italiens de Fiat et un consortium européen pour prendre une participation dans la firme britannique d'hélicoptères Westland battait son plein. M. Heseltine soutenait les Européens et M. Brittan, sous couvert de neutralité, soutenait l'offre américano-italienne.

M. Brittan est tombé en raison de cette fuite, et parce qu'il était devenu un handicap politique pour le premier ministre.

Mais beaucoup d'analystes politiques estimaient vendredi soir à Londres qu'elle a perdu avec lui un paravent qui lui aurait rendu service pendant le débat aux Communes, lundi.

Pour l'Opposition travailliste, de toute façon, M. Brittan n'a été qu'un comparse et, a dit son leader, M. Neil Kinnock, le gouvernement est "pourri jusqu'à la moelle".

Les députés travaillistes avaient accueilli les explications embarrassées de Mme Thatcher jeudi, dans un premier débat aux Communes, aux cris de démission. Tout en affirmant que la fuite était justifiée, à un moment crucial de la lutte commerciale pour Westland, Mme Thatcher avait reconnu que la manière — un passage de la lettre confidentielle avait été donné à l'agence de presse intérieure britannique Press Association — n'était peut-être pas la meilleure.

Le départ de M. Brittan est un coup dur pour Mme Thatcher, qui perd deux de ses principaux ministres en deux semaines. M. Heseltine avait claqué la porte du conseil de cabinet le 9 janvier dernier, parce que Mme Thatcher lui demandait d'accepter que toutes ses déclarations à venir sur Westland soient approuvées à l'avance.

Son gouvernement apparaissait vendredi soir plus faible que jamais, moins de trois ans après les élections générales de juin 1983 qui l'avaient ramené triomphalement au pouvoir grâce notamment à la popularité accumulée lors de la guerre des Malouines, au printemps 1982.

Elle jouit aux Communes d'une écrasante majorité, mais elle a perdu dans l'opinion publique, et dans son propre parti, une grande partie de sa crédibilité de dame de fer.

Le parti conservateur a perdu près de six points depuis le début de l'affaire Westland, et se trouve désormais derrière les travaillistes, et même derrière l'alliance sociaux démocrates-libéraux.

AVIS AUX LECTEURS

Par l'entremise d'une firme spécialisée, La Voix de l'Est mène présentement une campagne de sollicitation.

Tous les abonnés au service téléphonique de la région de Granby recevront un appel au cours des prochaines semaines.

Le but premier d'une telle campagne est, bien entendu, de permettre à La Voix de l'Est d'étendre son bassin de lecteurs.

La Voix de l'Est profite également de cette occasion pour vérifier auprès de ses abonnés la qualité de son service.

Merci de votre collaboration et de votre compréhension.

La direction

L-24936

Météo

SITUATION GÉNÉRALE

Un système dépressionnaire complexe venant des Grands Lacs avec des nuages a envahi l'ouest du Québec et poursuit sa course vers l'est. La neige débute de 6 à 12 heures après l'ennuagement et demeure faible au début. Les températures auront une tendance à la hausse et elles pourraient même dépasser le point de congélation sur le sud, dimanche.

MONTRÉAI

Ennuagement tôt en matinée et vents devenant modérés. Min.: près de -16. Max.: près de -6. Risque de précipitations: 20 p.c. Dimanche: neige ou pluie. Coucher du soleil, samedi: 16h49. Lever, dimanche: 7h23.

ESTRIE

Ennuagement graduel et vents devenant modérés. Min.: -20 à -22. Max.: -6 à -8. Risque de précipitations: 20 p.c. Dimanche: neige ou pluie.

Pas chaud cette maison

Par des froids comme on connait, une petite maison d'oiseaux, c'est pas chaud pour un écureuil. Mais quand il n'y a pas d'autres solutions en attenandant le printemps...Le petit animal a choisi la propriété de M. Donat Patenanude de Bedford pour se réfugier.

Fourrures Denis Hivon
69 Drummond, Granby
372-3434
4958

La Voix de l'Est
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby, J2G 2V4. — Tél: 372-5433, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) inc.

Editeur et directeur général
Guy Crevier

Trésorière et directrice du personnel
Claudette Viau

Directrice de l'information:
Ginette Laurin
Chef-éditorialiste:
Valère Audy

Directeur de la publicité:
Gilles Gagnon
Directeur du tirage:
Jean-Nil Laplante

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe Enregistrement no 0679
ABC

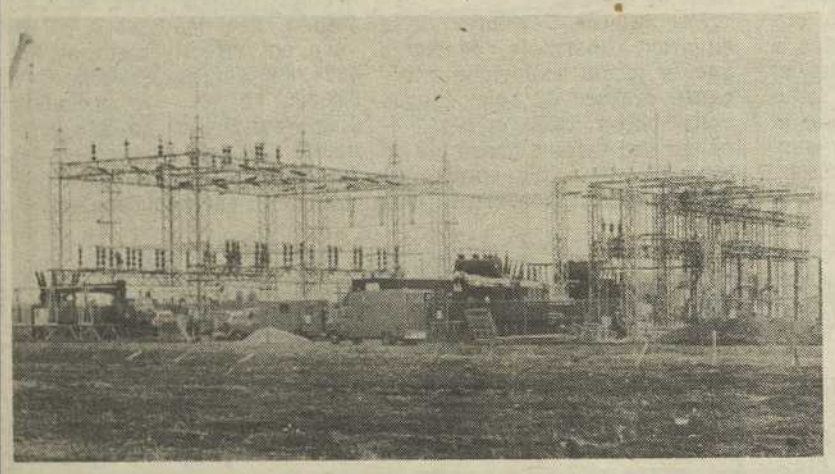
Marcy Racine inc
Profitez de notre 12 MOIS SANS INTÉRÊT sur achat de meubles pendant notre vente de janvier
633 rue Dufferin 372-5896
L-24678

De Farnham à Bedford

8,000 abonnés d'Hydro sans courant dimanche

par Benoit Lapierre

BEDFORD — Les 8,000 abonnés d'Hydro-Québec qui habitent le vaste territoire s'étendant de Farnham à Bedford devront se passer d'électricité de 8h00 à 17h00, dimanche.



Les travaux se dérouleront aux extrémités de la ligne qui relie le poste de Farnham à celui de Bedford (notre photo).

Hydro-Québec doit en effet apporter certains correctifs à ses installations de Farnham et Bedford, ce qui nécessite une longue interruption de courant. Alors que Farnham sera épargnée, les municipalités touchées sont celles de Bedford, Standbrige-Est, Notre-Dame-de-Stranbridge, St-Ignace-de-Stanbridge, St-Armand Est et Ouest, Pike River, Noyan, Clarenceville, Henryville, Venise-en-Québec, St-Sébastien et St-Alexandre d'Iberville.

Les clients d'Hydro-Québec de ce secteur sont alimentés en électricité par le poste régional de St-Césaire, via celui de Farnham.

Or, des pertes de tension ont été signalées sur la ligne triphasée de 120,000 volts qui relie Farnham à Bedford; ces pertes ont été particulièrement senties à St-Sébastien et surtout à St-Armand où 50% des abonnés ont pu remarquer depuis quelques temps un fonctionnement anormal de certains appareils électriques.

Les causes

M. Pierre Paradis, du bureau régional d'Hydro-Québec à St-Hyacinthe, a expliqué que ces problèmes originent du fait que le poste de Hightgate, au Vermont, est alimenté depuis l'été par Hydro-Québec, via la ligne Farnham-Bedford. Cela a bien sûr considérablement augmenté la charge sur cette ligne en même temps que le champs électrique, ce qui élève automatiquement les risques d'une perte de tension. "Notre client, la société américaine Velco, nous avait d'ailleurs avisé à l'automne qu'elle éprouvait des problèmes d'alimentation dus à une baisse de tension. Nous avons tout de suite corrigé la situation en effectuant les mêmes travaux que ceux qui seront faits dimanche."

Pour corriger la situation, il suffit de changer la disposition des trois fils conducteurs de la ligne 120,000 volts à la sortie du poste de Farnham, et de répéter la même opération à l'entrée du poste de Bedford. En principe, la manoeuvre, une transposition de phases en langage spécialisé, devrait rééquilibrer les charges et stabiliser la tension sur toute la ligne. C'est cette même opération, effectuée à la sortie du poste de Bedford, qui avait réglé le problème qui ennuyait les Américains. Dimanche, 15 employés de l'Hydro, divisés en deux équipes, vont travailler simultanément à Farnham et Bedford durant toute la journée.

Recommandations

Comme d'habitude, dans le cas des travaux qui nécessitent une interruption de courant, Hydro-Québec a avisé par courrier tous les abonnés touchés. On a pris soin d'inclure dans la missive quelques conseils pour éviter qu'une trop forte demande d'électricité bousille des transformateurs au moment du retour du courant à 17h00. Il est notamment recommandé de ne remettre en marche le chauffage électrique que dans une pièce à la fois et de débrancher les chauffe-eau.

La génératrice, planche de salut de l'agriculteur

BEDFORD — L'interruption de courant de dimanche touchera une région très fortement agricole où l'élevage est pratiquée de façon extensive. Or, même si la panne se produit en hiver, ce n'est pas le froid, mais la chaleur que les éleveurs craignent le plus.

A la ferme des Lanctôt, située sur le Chemin de la Rivière à Bedford, où l'on élève des veaux, on prend les pannes d'électricité très au sérieux. "Ici, nous avons actuellement 550 veaux, dont 250 veaux de lait (âgés de moins de 16 semaines et encore nourris au lait). Si les ventilateurs s'arrêtaient de tourner à cause d'une panne, il ferait tellement chaud dans l'étable qu'il ne suffirait que d'une demi-heure pour que les veaux, surtout les jeunes, se mettent à suffoquer: ils mourraient en très peu de temps" a expliqué Yves Lanctôt.

Heureusement, les Lanctôt peuvent compter sur deux génératrices actionnées par le tracteur pour suppléer au manque d'électricité. Tout est d'ailleurs déjà en place en prévision de dimanche. "Aujourd'hui, tout le monde (les cultivateurs) possède des génératrices: c'est essentiel."

Non loin de là se trouvent les poulaillers des Entreprises avicoles de Bedford, où pareille écatombe se produirait sans le support des ventilateurs. A cet endroit, les génératrices se mettent en marche automatiquement dès qu'il y a une panne.

Dimanche, les génératrices joueront aussi un rôle important au Centre hospitalier de Bedford, spécialisé dans les soins prolongés. Grâce à elles, tout fonctionnera comme à l'habitude. On ne peut en dire autant de l'aréna de Bedford qui, elle, restera fermée jusqu'à 17h00. "Nous avons dû annuler le patinage libre et toutes les joutes de hockey qui étaient à l'horaire, mais la glace ne souffrira pas: il faudrait une panne de plus de 24 heures pour qu'elle se mettre à fondre" a indiqué le gérant, M. Paul Boulay. Les activités annulées seront reprises plus tard dans la saison.

Quelques chanceux

Ici et là dans la région de Bedford, des abonnés d'Hydro-Québec plus chanceux continueront d'être alimentés en électricité par le poste de Granby. Il s'agit de ceux de Frelighsburg et de quelques-uns dans les proches parrages de Stanbridge-Est.

Quant à tous les autres, ils peuvent toujours se consoler en songeant que la météo prévoit un adoucissement des températures pour dimanche...

Le sourire matinal

L'originalité est une région inexplorée. Vous y parvenez en portant un canoë sur le dos, pas en prenant un taxi.

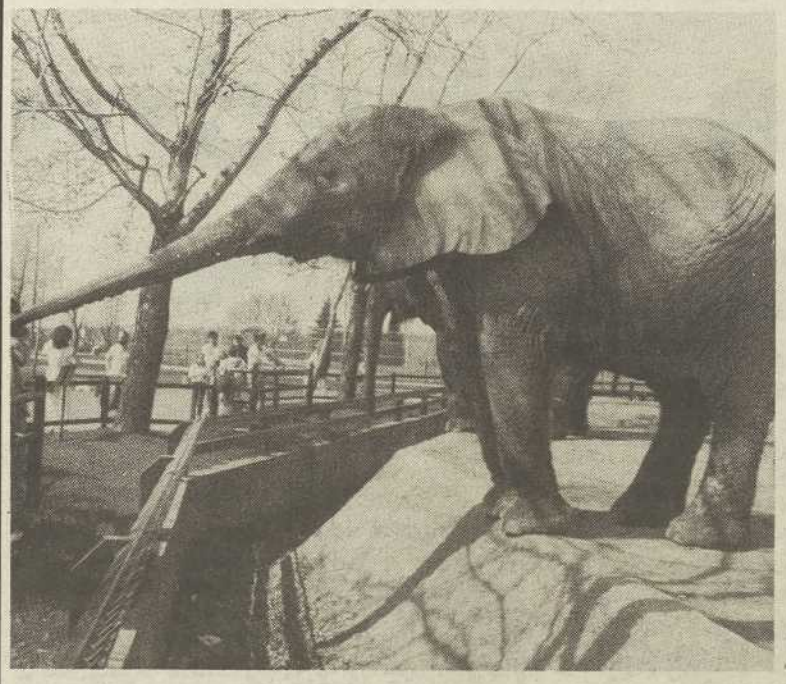
Guy L. BUSSIÈRE
PHARMAPRIX - Galeries de Granby

Planifiez vos vacances dès maintenant avec un motorisé économique.

Nouveau chez Estrie Toyota
Campeur Toyota pour 4 et 5 personnes,
monté exclusivement pour Estrie Toyota. Tout équipé:
poêle, fourneau, réfrigérateur, toilette, douche, T.V, etc.

Estrie TOYOTA GRANBY
ANGLE PRINCIPALE ET VOIE D'ACCÈS DE L'AUTOROUTE
378-8404
L-24686

Le zoo a dépensé $2 pour chaque dollar perçu



Les visiteurs ont été moins nombreux au zoo en '85, les états financiers s'en ressentent.

GRANBY — Les 40,000 visiteurs de moins à avoir franchi les guichets du jardin zoologique en '85 lui ont valu de ne terminer l'année qu'avec un surplus de $242,000.

Comparativement à la saison précédente, c'est presque un demi-million de dollars de moins.

C'est ce que révèle le 33e rapport financier qui sera disponible pour les membres du zoo lundi mais dont La Voix de l'Est a obtenu copie cette semaine. Cette performance à la baisse a forcé le zoo à puiser dans sa marge de manoeuvre bancaire avant la fin de son année fiscale fixée au 31 octobre.

Cela revient à dire que le jardin zoologique a commencé à emprunter de l'argent dès cet automne pour payer les salaires de ses employés, acheter la nourriture pour les animaux, chauffer et entretenir ses bâtisses durant tout l'hiver et le printemps, soit jusqu'à ce que les visiteurs de la saison '86 se mettent à affluer. La saison dernière, le zoo n'avait réclamé l'aide de la banque que vers le mois de février.

Jean-Pierre Jodoin

Par ailleurs, l'évolution de la situation financière démontre que le jardin zoologique a dépensé presque $2 pour chaque dollar perçu. Aussi, en plus d'épuiser son surplus accumulé de $360,000, il a dû emprunter $60,000 supplémentaires pour faire divers travaux au cours de la saison, dont évidemment la nouvelle entrée principale du boul. Bouchard.

Hausse

Deux postes budgétaires ont passablement augmenté la saison dernière comparativement à celle de '84.

Le premier concerne les salaires versés à l'administration qui augmentent à eux seuls de $46,000. Les dépenses à ce niveau ont effectivement atteint $134,000 comparativement à $88,000 en '84. Le président Jean-Paul Breton qui n'a commenté que très brièvement les états financiers, n'a pu expliquer cette augmentation.

Breton a nettement avantagé Savard

GRANBY (JPJ) — N'eut été de l'appui de taille qu'a donné le président Jean-Paul Breton à Jean-Guy Savard, le directeur général du zoo n'aurait pas terminé le concours en deuxième place et n'aurait peut-être jamais obtenu le poste qu'il occupe actuellement.

Un document confidentiel dont La Voix de l'Est a obtenu copie prouve en effet que M. Breton a nettement avantagé M. Savard au détriment de trois autres candidats finalistes, dont notamment un postulant qu'on identifiera comme le candidat B pour préserver son anonymat .

Jean-Guy Savard

Selon nos informations, les quatre candidats avaient la compétence pour remplir le poste convoité.

Sur un maximum possible de 40 points, le président du zoo a donné un score de 36 à M. Savard contre seulement 25 au candidat B. Cette différence de 11 points explique à elle seule pourquoi Jean-Guy Savard a terminé en deuxième place avec un grand total de 123 points sur les quatre finalistes qui ont été interrogés par le comité de sélection. Le candidat B a terminé troisième avec 117 points.

Sans présumer de la décision qu'auraient prise les administrateurs du zoo, on est en droit de se demander ce qui serait advenu si M. Savard avait terminé troisième et le candidat B deuxième, l'un et l'autre exigeant un salaire identique.

M. Breton est le seul membre du comité de sélection à avoir octroyé moins de 30 points au candidat B. Il lui en a donné 25. Le comité, présidé par Jean-Paul Breton, était aussi formé du directeur Marcel Croteau — qui a donné 31 points au candidat B et 25 à Savard — du comptable Gérard Legendre et de René Forget, de Forget et Associés, cabinet conseil de Montréal qui a reçu $10,000 pour guider le zoo dans le choix d'un directeur général pour succéder à Germain Couture.

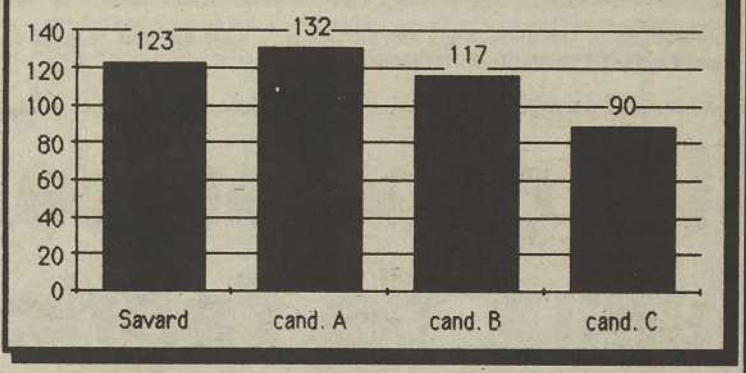
Le spécialiste Forget favorisait pour sa part légèrement le candidat B puisqu'il lui a donné 31 points contre 28 à Jean-Guy Savard. Les candidats ont été jugés sur huit critères: administration, relations de travail, leadership, promotion, tourisme, lobbying, style de gestion et motivation.

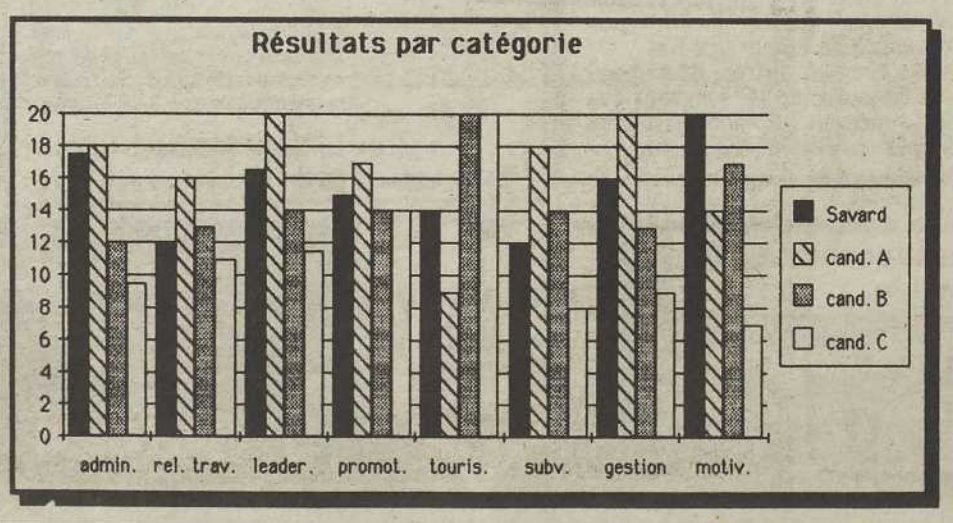
Le candidat A qui a obtenu le plus haut pointage (132 points), récoltait la faveur populaire. Cependant, il commandait un salaire supérieur d'environ $10,000 à celui que le zoo était prêt à verser.

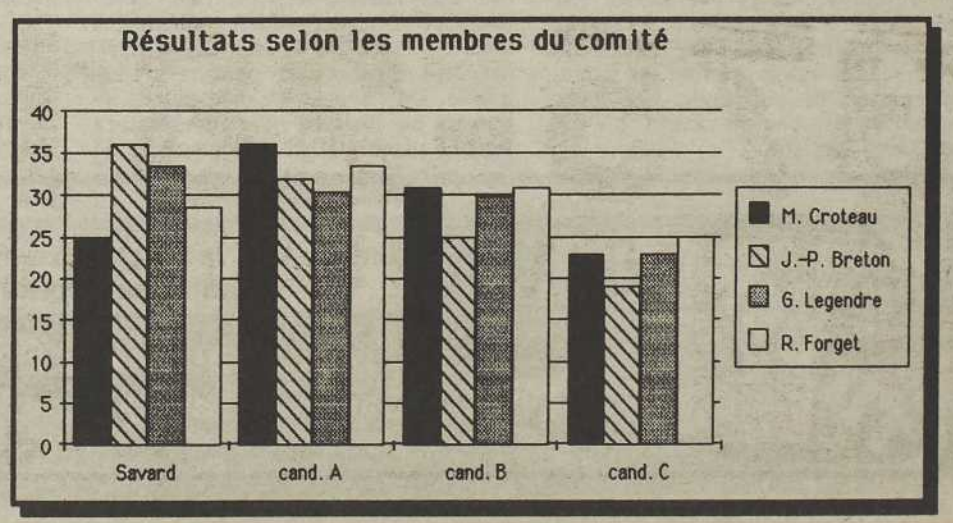
Dans sa lettre, publiée dans notre page éditoriale hier, M. Breton soutient que René Forget et le conseil d'administration ont majoritairement choisi Jean-Guy Savard pour combler le poste vacant. De sources très bien informées, cela serait faux puisque Forget se serait plutôt contenté d'identifier les quatre candidats les plus compétents parmi la centaine qui ont répondu à l'offre d'emploi, laissant le soin au conseil d'administration du zoo de faire son choix.

Jean-Paul Breton aurait insisté auprès du comité de sélection pour qu'une seule candidature, celle de Jean-Guy Savard, soit proposée aux membres du conseil d'administration. Marcel Croteau a refusé et réussi à proposer également le nom du candidat A. Ses exigences salariales élevées ont fait en sorte que le conseil d'administration a retenu à 8 contre 3 la candidature de Jean-Guy Savard.

"Mon erreur a été de me battre pour proposer un deuxième candidat aux directeurs. J'aurais dû exiger de présenter tous les finalistes et laisser le conseil faire son choix non entre deux personnes mais entre quatre", de souligner M. Croteau.







Des mandats de deux ans?

Les dépenses en frais de voyage et de représentations ont presque doublé quant à elles en passant de $28,000 à $50,000. Le président a indiqué que cela s'expliquait par trois voyages de reconnaissance pour le projet de la maison des primates, à Chicago, Denver et Cincinnati, deux visites aux zoos de Philadelphie et Washington et la participation d'employés, dont le vétérinaire, à des congrès et des foires.

Jean-Paul Breton a aussi mis un terme aux rumeurs selon lesquelles il aurait fait un voyage à la Malbaie, aux frais du zoo, en compagnie du directeur général pour préparer le budget '86. MM. Breton et Savard ont bel et bien fait ce voyage mais n'ont présenté aucune facture au jardin.

GRANBY (JPJ) — Les directeurs du jardin zoologique pourraient bien être élus pour des mandats de deux ans à l'avenir.

L'assemblée générale annuelle du 29 janvier permettra en effet de dépoussiérer les règlements généraux de la Société. Ceux qui risquent le plus d'être contestés portent précisément sur la durée du mandat confié aux administrateurs, laquelle passerait d'une à deux années.

Le président sortant, Jean-Paul Breton, seconde cette proposition et il estime que la majorité des membres sont du même avis que lui. Il s'appuie en cela sur un sondage mené via le bulletin d'information Le Perroquet indiquant que 60% des 225 répondants prônent le changement proposé et sont prêts à le mettre en vigueur dès cette année. 40% préfèrent le statu quo.

L'ex-président Richard Goulet est de ceux-là. Il craint que les directeurs deviennent ni plus ni moins que des sénateurs, trop sûrs de leur poste.

Jean-Paul Breton rétorque que ce sont les membres en assemblée générale qui demandent depuis les trois dernières années de revoir ce règlement. Un système de rotation est prévu de façon à ce qu'il y ait la moitié du conseil d'administration (cinq personnes sur 10) en élection une année et la moitié l'année suivante.

Un directeur ne pourra être élu pour plus de six années consécutives comme c'est le cas actuellement.

De l'avis du conseiller juridique du zoo, Suzanne Mireault, il n'y a pas de règles qui prévalent chez les compagnies, qu'elles soient à but lucratif ou non lucratif. La moitié donneraient des mandats d'un an à leur conseil d'administration, l'autre moitié, des mandats de deux ans.

Me Mireault a encore indiqué que les autres modifications proposées n'ont pour seul but que de mettre à jour quelques règlements vieillots.

La charte prévoiera aussi des dispositions lors du décès ou du divorce d'un membre à vie, ce qui n'existe pas maintenant.

D'autre part, un directeur pourra être démis de ses fonctions si l'assemblée générale des membres le décidait lors d'un vote; il pourrait aussi être forcé de démissionner s'il faisait faillite. Cet amendement qui peut paraître surprenant à prime abord, fait partie de la Loi des compagnies et le zoo, qu'il le veuille ou non, devrait l'appliquer si la situation se présentait.

Agenda

Aujourd'hui

Danse organisée par le **club de l'Age d'Or de Cowansville** au 154 Principale, le samedi 25 janvier à 20h30.

Danse organisée par le **club de l'Age d'or de Rougemont** en la salle de l'ecole St-Michel, le samedi 25 janvier à 20h.

Vidéo: -Moi, mes parents - en l'**église Ste-Eugénie**, rue Jacques Cartier à **Douville, St-Hyacinthe**, par le Renouement conjugal, le samedi 25 janvier à 19h30.

Danse organisée par le **club de l'Age d'Or de Farnham**, au 135 St-André, le samedi 25 janvier à 20h30.

Danse organisée par le **club des Loisirs Or et Argent de Ste-Brigide**, au centre municipal, le samedi 25 janvier à 20h30.

Soirée des chapeaux organisée par **Excel-Danse** en l'école Ste-Thérèse 199 St-Joseph à **Cowansville**, le samedi 25 janvier à 21h.

Danse organisée par le **club de l'Age d'Or de Marieville** au 400 Dr Poulin, le samedi 25 janvier.

Danse organisée par le **club de l'Age d'Or de Granby Inc.** au sous-sol de l'église St-Benoit, le samedi 25 janvier à 20h30.

Danse organisée par le **club d'Age d'Or Princesse** au 405 York, le samedi 25 janvier à 20h.

Soirée d'animation avec le Groupe Bonne Nouvelle au **Café d'accueil Chrétien Inc.** le samedi 25 janvier à 20h.

Déjeuner canadien au profit du **cercle de Fermières de Farnham**, au sous-sol de l'église St-Romuald, le dimanche 26 janvier de 9h à 13h.

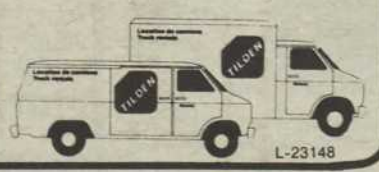
Louez un mini-bus Tilden pour les
voyages en groupe

375-2818

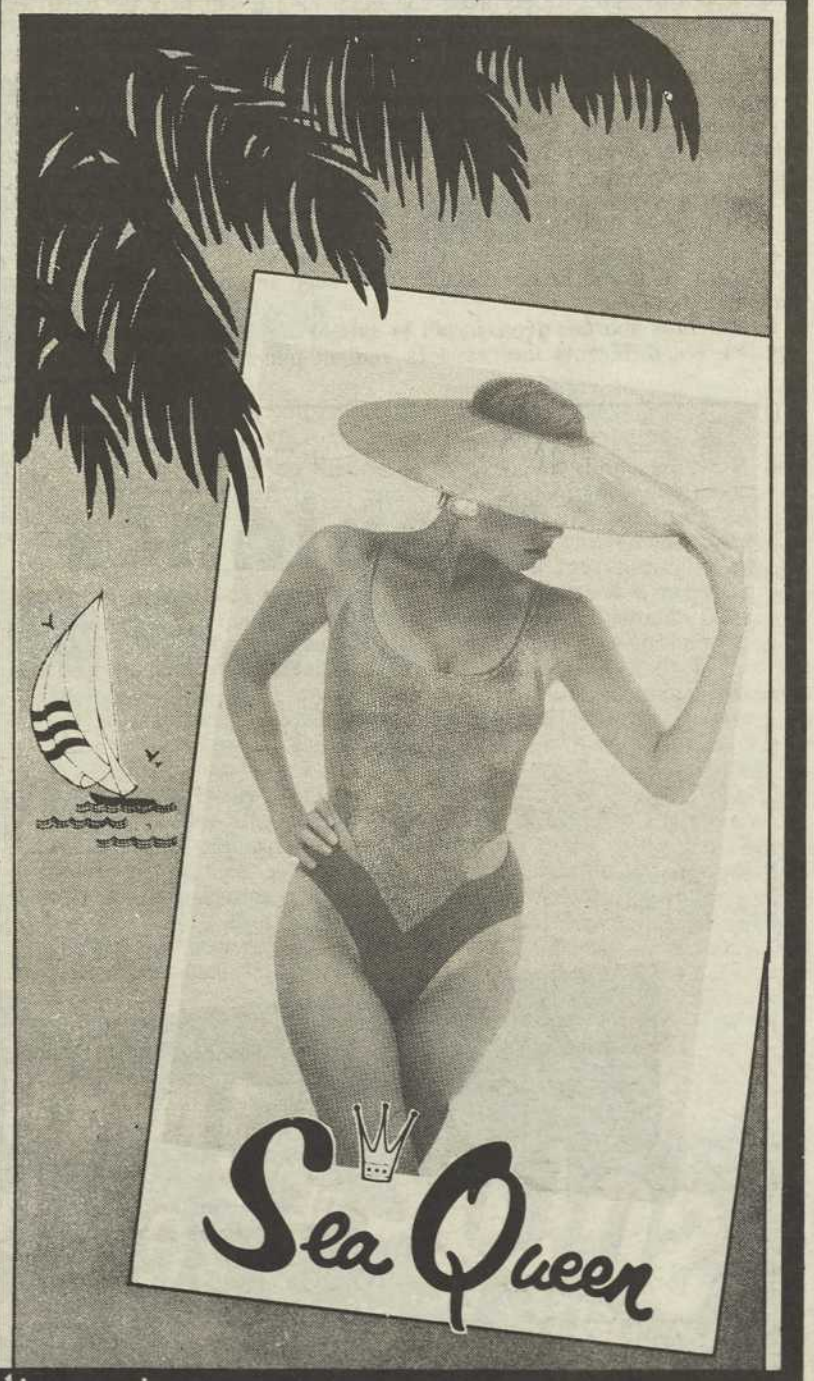
TILDEN LOCATION D'AUTOS B.C.

707 boul. Leclerc, Granby

* Nous partageons le site d'André Bélanger Auto



L-23148



lingerie Violène corsetterie & lingerie pour elle

Édifice Palace

135, Principale, Granby tél.: 372-8012

Parents-secours: un projet de théâtre de marionnettes

par Louise Brunelle

GRANBY — Le mouvement Parents-Secours met en branle un projet de théâtre de marionnettes qui se produira dans les écoles de Granby deux fois par année.

Parents-Secours a déjà reçu l'appui financier de la caisse Populaire de Granby, la caisse St-Eugène, St-Benoit et Boivin, qui ont fourni un montant total de $1,500 pour payer la construction du théâtre démontable.

"Nous devrions entreprendre notre première tournée au mois d'avril dans les 12 écoles de la commission scolaire de Granby. Un policier discutera de différents sujets avec une marionnette représentant un enfant de six ans environ", explique la présidente du mouvement Parents-Secours, Mme Ginette Brisson.

Mme Brisson tente présentement de recruter un manipulateur ou une manipulatrice de marionnettes pour les représentations d'avril. Elle négocie actuellement avec le directeur de police afin qu'un policier donne la réplique à la marionnette.

Ce policier participera aux représentations et préparera le scénario en collaboration avec le marionnettiste.

Les thèmes abordés dépasseront la simple prévention, les différents intervenants veulent parler aux jeunes enfants du vandalisme, du civisme. Ainsi au mois d'avril, le thème principal pourrait être la sécurité en vacances, la prévention des accidents en pratiquant certaines activités, alors qu'au mois d'octobre, le thème serait davantage orienté sur la prudence en traversant les rues ou en prenant l'autobus scolaire.

Pour intéresser les jeunes à Parents-Secours et au but de prévention que le mouvement s'est donné, un concours sera lancé parmi les élèves de 4e, 5e et 6e années. Les jeunes seront invités à trouver un nom à la marionnette qui se veut un ami des enfants et de Jean Pransoin, la mascotte de Parents-Secours. Dans chaque école, il y aura un prix de participation de $5 et le gagnant recevra $10. Lors d'une conférence de presse, en février, Parents-Secours dévoilera le nom de la marionnette et les jeunes gagnants se feront photographier pour leur plus grand plaisir avec Jean Pransoin.

L'objectif de toute cette initiative est de poursuivre l'important travail de prévention que le mouvement fait depuis qu'il s'est formé à Granby, en 1981.

L'implication des membres se fait à différents paliers. Ainsi il suffit parfois de mettre l'affiche de Parents-Secours dans sa fenêtre, mais les membres peuvent aussi s'impliquer davantage en allant parler de prévention dans les écoles.

Mme Suzanne Guillemette, conseillère pédagogique en français, et M. Claude Ouellette, directeur de l'école de Ronton Pond, sont les deux instiguateurs de la journée de "l'échange" à la Commission scolaire de Granby

photo Pierre Beaudin

"L'échange" du 3 février

Une première à la commission scolaire

GRANBY (BL) — La Commission scolaire de Granby vivra une grande première avec sa journée de "l'échange" du 3 février.

Il s'agit d'une journée pédagogique nouveau genre qui implique tous les intervenants du milieu scolaire. Chaque participant pourra alors communiquer à ses collègues son expérience dans des domaines bien spécifiques au travers de la cinquantaine d'ateliers organisés pour l'occasion et qui couvrent tous les aspects de l'univers scolaire: programmes d'enseignement, techniques pédagogiques, sport, santé, conciergerie, surveillance, secrétariat, comités de parents, les arts, le jeu, la maternelle, les garderies, le stress...

"Certains groupes d'intervenants, étrangers à l'école, ont aussi été invités à participer à 'l'échange", mais pour cette grande première, nous visons particulièrement les gens qui oeuvrent en milieu scolaire" ont indiqué les organisateurs, M. Claude Ouellette, directeur de l'école de Roxton Pond et Mme Suzanne Guillemette, conseillère pédagogique en français.

Jusqu'à maintenant, 402 personnes ont manifesté leur intention de participer à la journée. En raison de l'espace nécessaire, "l'échange" aura lieu à la polyvalente J.-H. Leclerc.

Le nouveau
Ambiance ALPHA
maintenant
2 étages
de meubles modernes

Résultats

Provincial

Tirage du 24-01-86

NUMEROS	LOTS
4998379	500 000$
998379	50 000$
98379	1 000$
8379	100$
379	25$
79	10$

6/36

Tirage du 24-01-86

9 12 17 32 33 35 — no complémentaire 27

GAGNANTS	LOTS
6/6 — 0	1 177 703,00$
5/6+ — 6	13 117,50$
5/6 — 151	651.50$
4/6 — 7 081	51,40$

Ventes totales: **2 153 773,00$**

Prochain gros lot
1,608,000.00$ approx.

Mise-tôt
5 8 25 29

GAGNANTS	LOT
370	135,10$

La Quotidienne

Semaine du: 18-01-86

	3	4
SAMEDI	107	5843
LUNDI	685	3593
MARDI	357	8244
MERCREDI	160	7288
JEUDI	042	9106
VENDREDI	595	1599

La Mini

Tirage du 24-01-86

	LOTS
427733	50 000 $
27733	5 000 $
7733	250 $
733	25 $
33	5 $
42773■	1 000 $
4277■	100 $
427■	10 $

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

L'ex-maire de Bedford tabassé: suspect arrêté

COWANSVILLE (RG) — Un suspect a finalement été appréhendé dans l'affaire de l'agression dont a été victime, il y a une semaine, l'ex-maire de Bedford.

Norman "Jimmy" Bertrand, 23 ans, de Stanbridge Est, a été amené, menotté, hier matin, devant le tribunal, et accusé de l'agression.

Bertrand a été accusé de voies de fait causant des lésions, lors de la commission d'une tentative de vol.

Représenté par le défenseur Me Claude Haman, l'inculpé a plaidé non-coupable et le procureur de la Couronne, Me Henry Keyserlingk, a informé le juge qu'il s'opposait à la libération de l'individu.

L'accusé, qui fera face, mardi, à une requête en détention, a entre-temps été incarcéré à la prison commune de Cowansville.

Norman Bertrand a été coffré au terme d'une enquête de moins d'une semaine, conduite par l'agent André Lessard, de la Sûreté du Québec de Cowansville. Le policier lui a mis la main dessus au domicile de son amie, à Sutton.

Par ailleurs, on a pu apprendre qu'un présumé complice, dont on doit taire le nom puisqu'il n'a pas encore été accusé, comparaîtra sous peu sous une accusation de complot.

Dans cette affaire, l'ex-maire de Bedford, M. Donat Patenaude, après avoir fermé son commerce, vendredi soir, a été assailli à coups de bâton, par un bandit qui s'était caché sur la banquette arrière de la voiture du commerçant qu'il voulait détrousser.

Davantage de morts et de blessés depuis Impact 5

par Richard Gosselin

GRANBY — Depuis les cinq dernières années, l'Estrie a connu sa pire année, en 1985, au chapitre des accidents mortels, et ce, malgré l'offensive de sécurité menée par la SQ depuis le mois d'octobre, Impact 5.

"Je suis conscient qu'il y a eu plus de pertes de vies et de blessures durant les trois derniers mois de 1985, alors qu'Impact 5 était en force, que durant la période comparable de 1984, précise le relationniste de la Sûreté du Québec, l'agent René Côté. Mais encore faut-il considérer que, sans Impact 5, on aurait peut-être eu 105 morts au lieu de 85."

En effet, les statistiques des trois derniers mois de 1985 démontrent que 24 personnes ont été tuées sur les routes de l'Estrie, tandis que 21 avaient péri au cours d'octobre, novembre et décembre 1984. Le nombre de personnes blessées a également augmenté de près de 20% durant la même période.

Sur la foi d'une diminution marquée du nombre d'accidents survenus après l'instauration d'Impact 5, l'agent Côté réfute avec véhémence toute allégation minant l'impact de l'offensive.

"C'est un fait que nous avons réussi à diminuer le nombre d'accidents et, par voie de conséquence, le nombre de morts et de blessés."

Le relationniste de la Sûreté du Québec, l'agent René Côté.

Il explique d'ailleurs que l'année dernière a battu des records, en matière d'accidents. Les derniers relevés le prouvent: 1983, 69 morts, 1984, 46. Il explique que le phénomène a deux causes.

"1984 a connu l'entrée en vigueur d'un nouveau Code de la route, plus répressif, en termes d'amendes. La publicité entourant ce fait a créé un sentiment de crainte dans la population. Un an plus tard, la phobie a dû se dissiper pour laisser place à un relâchement."

"En second lieu, poursuit l'agent, de plus en plus d'automobilistes changent leur voiture pour une autre, à traction avant. La conduite n'est pas la même. Plusieurs accidents ont été causés par l'inexpérience des conducteurs sur ce genre de véhicule."

L'avenir

Les trois derniers mois de 1985 ont été ponctués d'opérations policières qui se poursuivront en 1986.

Toutefois, cette année, ce sont les motocyclistes qui seront étroitement surveillés, promet le relationniste.

"On fera moins de publicité, mais on accentuera nos offensives, surtout auprès des motocyclistes. Mais on gardera l'oeil ouvert pour les facultés affaiblies."

D'autre part, M. Côté indique que les deux postes de la SQ de Cowansville et de Granby (d'où origine d'ailleurs l'idée d'Impact 5) ont réclamé, en 1985, plus du tiers des décès, soit 30 des 85 pertes de vie accidentelles de l'Estrie, région qui s'étire pourtant jusqu'à la lisière de la Beauce.

Au niveau provincial, l'Estrie s'est classée en quatrième place (sur 9), au chapitre du nombre d'accidents mortels survenus en 1985, avec 77 accidents tuant 85 personnes.

Au Québec, le nombre d'accidents mortels enregistrés par la SQ seulement, a atteint 798, l'année dernière. Le nombre de décès résultant de ces accidents n'a toutefois pas encore été calculé.

Six mois de prison pour avoir causé un accident mortel

COWANSVILLE (RG) — Même s'il n'a pas lui-même eu d'accident, Régis Bergeron a tout de même été condamné à six mois de prison pour avoir causé un accident dans lequel une jeune femme a péri.

Bergeron a reçu cette sentence hier, au Palais de Justice de Cowansville, du juge Claude Léveillé. La condamnation suivait le plaidoyer de culpabilité de Bergeron, qui était représenté par le criminaliste montréalais, Me Pierre Morneau.

En plus de son terme d'emprisonnement, Bergeron s'est vu frapper d'une interdiction de conduire un véhicule au Canada pour une période d'une année suivant sa libération.

L'accident, dont Bergeron s'est avoué responsable, a causé la mort de Linda Vaillancourt, 23 ans, le 6 mars 1984, à Bromont.

Les circonstances avaient démontré que Bergeron, qui circulait en sens inverse sur le boulevard Bromont, a créé une situation d'urgence pour le conducteur d'un véhicule venant à sa rencontre et qui, bifurquant pour l'eviter, a néanmoins percuté une autre auto dans laquelle prenait place la victime.

Par ailleurs, une autre inculpation planait hier au-dessus de la tête de l'inculpé. Cette fois, il était accusé davoir conduit en état d'ivresse quelques semaines après la tragédie routière.

Pour cette infraction, Bergeron a hérité de 14 jours additionnels de prison. En plus, à cette occasion, son refus de souffler dans l'appareil lui a valu une amende de $100.

Deux frères condamnés pour agression sur un garde-chasse

COWANSVILLE (RG) — Les frères Marcel et Clermont Carrier devront passer les six prochains mois en prison, après s'être reconnus coupables d'avoir agressé un garde-chasse sexagénaire.

Les incidents reprochés par le ministère public aux frères Carrier datent du 30 octobre dernier. A ce moment, un gardien de club de chasse privé, âgé de 61 ans, M. Lawrence Rhicard, a été sauvagement attaqué par deux individus braconniers qu'il venait de "lever", près de Bolton ouest

Le juge Claude Léveillé a condamné sur le champ les frères Marcel et Clermont Carrier, respectivement âgés de 31 et 36 ans, à six mois de détention, et au versement d'une compensation de $500 chacun, à titre d'indemnisation, à leur victime.

L'amputation des jambes lui vaut la clémence de la Cour

COWANSVILLE (RG) — Une jeune homme de Ste-Sabine a profité, hier, de la clémence de la cour, même s'il s'était avoué coupable d'un vol qualifié perpétré en décembre 1984, à Farnham.

C'est en chaise roulante que Jean Prince est venu chercher la sentence du juge Claude Léveillé, qui avait aussi à rendre son châtiment pour une affaire de voies de fait graves, incident survenu ultérieurement.

Le président du tribunal a donc astreint Prince, pour les deux délits, à une ordonnance de probation d'une durée de trois ans, après avoir pris en considération que la l'amputation des jambes de l'accusé, à la suite d'un accident de moto, pouvait constituer la pire des punitions.

STEINBERG

AVIS DE CORRECTION

Dans notre cahier publicitaire en couleur pour la semaine du 20 au 25 janvier 1986, distribué dans vos foyers, le prix de l'article suivant en page 7, aurait dû se lire comme suit:

CRETONS STEINBERG

300 g 2,29$

Toutes nos excuses pour ce contretemps.

L-22846

Indiscipline chez les motoneigistes de Waterloo

WATERLOO (RG) — La Sûreté municipale de Waterloo a émis, depuis moins d'une semaine, plus de $2,000 de contraventions... contre les amateurs de motoneige et de "quatre roues".

La police de Waterloo n'a rien contre les amateurs de sports d'hiver motorisés, quand ils restent dans les champs et les bois, mais pas sur la route.

C'est en effet sur la route qu'au moins cinq amateurs ont été pincés par les agents de l'ordre waterlois.

Le montant des amendes grimpe vite, selon le chef Rodolphe Larose. $25 pour circuler dans la rue, $100 pour ne pas avoir de plaque d'immatriculation et $200 pour ne pas détenir d'assurances.

Le chef Larose promet d'être très sévère. "On les surveille de près. S'ils ne veulent pas comprendre, on va leur montrer à respecter les lois."

Jamais si PETIT n'a chauffé si GRAND!

2 modèles disponibles

OU PEUT-ON INSTALLER LA MICRO-FOURNAISE?

— Maison privée — Bureau — Garage
— Sous-sol — Bateau — Camping — Roulotte
— Peut aussi chauffer une maison le printemps et l'automne (économie très appréciable)

SE BRANCHE SUR TOUTE PRISE DE COURANT 110

GARANTIE 5 ANS
SÉCURITAIRE 100%

QUELS SONT LES AVANTAGES D'UTILISER LA MICRO-FOURNAISE

Les utilisateurs de MICROFOURNAISE économisent de l'argent car ils mettent la source de chaleur dans la ou les pièces qu'ils veulent réchauffer.

Elle est portative et petite, alors elle peut être placée... où et quand la chaleur est désirée.

Elle est complètement sécuritaire; aucun danger de brûler ou blesser les enfants.

Elle a un filtre qui ramasse la poussière et purifie l'air.

Elle est munie d'un ventilateur qui fait circuler l'air pour que la chaleur soit distribuée également dans la pièce.

Elle a une double utilité. Elle peut servir comme CHAUFFAGE l'hiver et comme un puissant ventilateur qui fait circuler l'air l'été.

Déjà plus de 30,000 consommateurs satisfaits

- Plus petite qu'un cube de 6"
- Portative
- Se branche sur 120 volts
- Garantie 5 ans

Ventilateur à 5 pales

De la chaleur où et quand vous en voulez...

MICRO FOURNAISE

MICRO-FOURNAISE GRAMCO
Granby 378-8309

MARCEL DALLAIRE
GRANBY 372-5615

FERRONNERIE COWANSVILLE INC.
608, rue Sud, Cowansville
263-2545

PAUL TURGEON
St-Césaire 469-4474

QUINCAILLERIE DUBUC INC.
336, rue Principale, Ange-Gardien
293-3416

L-24592

BIENVENUE AUX DISTRIBUTEURS ET MARCHANDS
INFORMATIONS: DANIEL DEMERS 378-8309

ATTENTION

Veuillez noter que les circulaires de Métro Breton sont distribuées chaque semaine, sur les territoires de Granby et Roxton, en exclusivité dans La Voix de l'Est du lundi et dans le supplément "Le Plus" du mardi pour les non-abonnés.

MÉTRO BRETON

LE PLUS

La Voix de l'Est

METRO
LE SPÉCIALISTE
par excellence

L-22510

Caisse pop de Waterloo

L'agrandissement, fait marquant de l'année

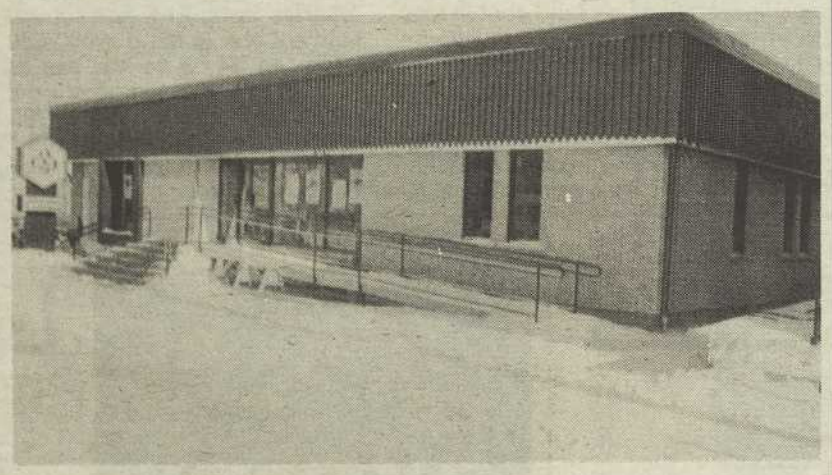
par Claude Beauregard

WATERLOO — L'année financière 1984-85 à la Caisse populaire de Waterloo a été marquée par le projet d'agrandissement de l'édifice, ce qui s'est évidemment reflété dans le rapport annuel de cette institution.

L'agrandissement de notre siège social a été, sans aucun doute, le point marquant de notre dernière année financière, d'expliquer le directeur de la Caisse populaire de Waterloo, M. Paul Richer.

Aussi importante qu'elle fut, cette construction a aussi eu des répercussions sur les revenus nets, avant impôts, qui ont totalisé au cours de la dernière année $174,610, une diminution d'environ $86,000 sur l'année précedente.

C'est pourquoi il fut suggéré de verser ces trop-pleins à la réserve de la Caisse, plutôt que d'accorder une ristourne aux membres de l'institution.



L'agrandissement de la caisse de Waterloo, complété au début de 1985, a influencé tous les résultats de l'établissement.

La réserve générale de la Caisse atteint donc $1,3 million, une augmentation de 17%.

Toutefois, la situation de l'institution financière est loin d'être mauvaise. Au cours de la dernière année, celle-ci a connu une croissance de 14,8%, ce qui porte son actif à $37,5 millions. Le nombre de membres a aussi augmenté de façon substancielle, étant maintenant à 8,650.

Toujours au chapitre des augmentations, notons que les épargnes des membres ont augmenté de 9 pour cent, passant à plus de $32,8 millions.

De ce total, les épargnes à terme demeurent toujours (et de loin), la plus populaire.

Quelque 2,372 demandes de crédit ont été étudiées, pour en arriver à un montant total des prêts qui totalise plus de $28,9 millions. Selon le directeur de la caisse, il s'agit de chiffres révélateurs. ''Pour nous, il s'agit d'une très bonne croissance, qui est de 22% au niveau hypothécaire, et de 14% dans le secteur commercial et personnel. Il est toutefois certain que ce sont les améliorations apportées au cours de l'année qui ont entraîné la plupart de ces hausses.''

Pour la présente année financière, la direction de la caisse entend parfaire la formation du personnel et accentuer sa percée dans la région de Lac Brome.

"Mini-tempête" au poste de police de Farnham

FARNHAM (RG) — Une minitempête a frappé le poste de police de Farnham, jeudi matin, alors que deux individus y ont fait tous les temps.

Vers 10h15, l'attention du policier en devoir à ce moment a été attirée par des bruits provenant de l'extérieur du poste. Ouvrant la porte, il a constaté qu'une automobile venait de fracasser une enseigne de stationnement prohibé, devant le poste.

Au surplus, le véhicule, une Pony, correspondait à la description d'une voiture préalablement volée à Granby et qui était également recherchée pour un délit de fuite survenu à St-Alphonse peu après le vol.

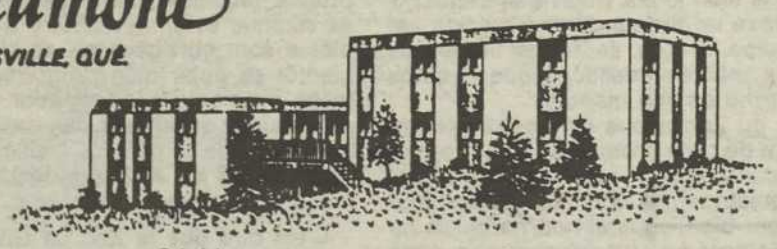
Résistant à son arrestation, le conducteur aurait craché au visage du policier et, une fois au poste, aurait tenté de ''manger'' l'ivressomètre, plutôt que d'y souffler, selon les policiers.

Plus tard, son compagnon aurait même proféré des menaces de mort à l'égard du directeur de la Sûreté municipale, M. Michel Lapointe.

Les deux hurluberlus ont été amenés devant le juge de paix de Cowansville jeudi après-midi, puis incarcérés à la prison commune de Cowansville en attendant leur comparution.

Hier matin, le juge a refusé de libérer René Charron et Robin Couture, sur qui pesaient des accusations de tapage et de facultés affaiblies. Leur enquête pour cautionnement sera entendue mardi matin, alors que d'autres accusations pourraient s'ajouter s'il s'avérait que le véhicule des tapageurs ait été bel et bien volé.

RESIDENCE
Manoir Beaumont
COWANSVILLE, QUÉ.



Résidence pour personnes agées

- Permis du ministère des Affaires Sociales
- Site résidentiel et vue panoramique
- Chambres spacieuses bien éclairées
- Grande salle de séjour
- Loisirs organisés
- Cuisine de premier choix
- Infirmière auxiliaire sur les lieux
- Service de médecin
- Service de transport au centre-ville pour faire vos emplettes
- Prix accessibles à tous
- Etabli depuis plusieurs années
- Services personnalisés

Chambre pour couple disponible maintenant

430, rue Beaumont, Cowansville, Qué. J2K 1W1

Pour renseignements: Louise Laverdière 263-6235

L-20952

La réponse à TOUTES vos fringales

Les HALLES de GRANBY

La place de l'alimentation

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

pour que vous puissiez succomber à toutes vos tentations...

OUVERT TOUS LES DIMANCHES DE 9h. à 18h.

facilité de stationnement

Heures d'ouverture:

Lundi, mardi, mercredi de 9h. à 18h.
Jeudi, vendredi de 9h. à 21h.
Samedi et dimanche de 9h. à 18h.

SAUF BONISOIR OUVERT TOUS LES JOURS DE 7H. à 23H.

715 boul. Leclerc (angle Principale) Granby

L-2278

Un zoo tout en noir?

Mais que se passe-t-il donc à la Société zoologique de Granby pour que celle-ci obtienne tout à coup autant de publicité? La direction a-t-elle commis des erreurs de jugement ou de parcours? L'exécutif a-t-il été victime d'obstruction systématique? Le personnel, ancien ou actuel, est-il justifié de critiquer? Ses installations sont-elles des passoires et des boîtes crottées? Les animaux y sont-ils mal nourris, malades et malheureux? Bref, y a-t-il d'aussi nombreux et dramatiques problèmes qu'on le dit au Zoo de Granby? A qui la faute et que faut-il faire?

Voilà quelques-unes seulement des nombreuses questions que suggère toute la publicité que les journaux, la radio et la télévision ont depuis quelques jours, à partir du sombre tableau dépeint dans La Presse, accordée au Jardin zoologique de Granby et à sa direction. Un tableau qui amplifie forcément la dénonciation de l'ex-directeur général et que l'ancienne vétérinaire compte colorer avec un livre de 300 pages. Un tableau que l'exécutif a cependant cherché à corriger au cours de la conférence de presse donnée cette semaine.

Qui croire et jusqu'où? Voilà le défi de ceux qui veulent bien informer et qui, à cette fin, ne veulent pas se laisser avoir par les intéressés, c'est-à-dire par ceux qui sont à l'offensive tout autant que ceux qui sont sur la défensive. Surtout qu'il y a plusieurs intervenants dans cette histoire chargée de conflits et frustrations, que les informations de fond sont livrées au compte-goutte et même contredites, que l'affaire sort à la veille d'élections et en période de négociations et qu'elle ne brasse à certains égards, il faut bien le dire, que de la vieille merde.

Dans ce contexte, La Voix de l'Est n'entend pas trancher. Elle veut plutôt suggérer quelques pistes de réflexion à ceux qui cherchent à comprendre et qui devront, mercredi soir, élire les administrateurs du Zoo de Granby pour la prochaine année. Elle doit entre autres choses signaler que l'administration Breton n'est pas la première à connaître la contestation. Les précédentes, celles de MM. Goulet et Duhamel, avaient connu leurs propres difficultés avec la vétérinaire et les services professionnels requis pour la maison des reptiles. Quant à la santé animale, le problème soulevé sent le réchauffé, le vieux réchauffé.

En somme, l'équipe Breton n'a pas à elle seule tous les torts. Et il faut lui donner raison lorsqu'elle soutient que le fait d'avoir reçu moins de visiteurs en '85 qu'en '84 ne permet pas de conclure à la contre-performance. La température a joué et la maison des reptiles ne soulevait pas en '85 la curiosité de la première saison. L'assistance de 1985, faut-il enfin le signaler, fut la deuxième meilleure de toute l'histoire du Jardin zoologique de Granby.

Elections et structures

L'exercice que la Société zoologique de Granby clôturera avec son assemblée générale de mercredi a été marquée de tiraillements qui, s'ils n'ont pas paralysé ou repoussé les projets de l'année '85, n'ont tout de même pas permis de travailler avec aisance et tout le succès souhaitable. Bref, le bilan n'est pas négatif. Loin de là. Mais il n'a pas tout le lustre qu'il aurait pu offrir s'il y avait eu un minimum d'harmonie. De bonnes contestations sont fructueuses lorsqu'elles tiennent à du solide plutôt qu'à l'ambition et à l'entêtement.

La zizanie, elle a commencé le soir même de la dernière assemblée générale, alors que, parait-il, des administrateurs n'auraient pas tenu leurs engagements au moment de former l'exécutif, MM. Marcel Croteau et Roger Tétreault échouant aux mains de MM. Jean-Paul Chamberland et René Gagné à la vice-présidence et à la trésorerie. Et puis, il y a eu toute l'affaire de M. Germain Couture et de l'embauche de M. Jean-Guy Savard comme adjoint d'abord et, subséquemment, directeur général.

par Valère Audy

La Voix de l'Est ne veut pas, en éditorial, entrer dans les détails de ces deux affaires. L'exécutif en place et ceux qui l'appuient disent, concernant les élections, qu'il n'y avait pas de "slate" et que les adversaires savaient à quoi s'attendre. Des adversaires, qui clament pour leur part le contraire, crient depuis à la trahison. Quant au dossier Couture-Savard, celui de la direction générale, on découvre, à force de fouiller l'affaire, que les parties ne disent pas tout, qu'elles hésitent et que leurs vues ne se recoupent pas toutes. M. Couture soutient qu'il fut contraint de quitter, l'exécutif affirme qu'il s'est lui-même mis la corde au cou et certains accusent le président de favoritisme.

Le moins que l'on puisse dire, à partir de ce que l'on sait de ces deux affaires et même de quelques autres dossiers, c'est que le comité exécutif et plus particulièrement le président ont bien trop tardé à expliquer et défendre leurs gestes et qu'ils ont de ce fait miné leur propre crédibilité. Pour des raisons qu'on ne s'explique enfin pas, à moins que ce soit à cause des tensions encore, les communications semblent faire douloureusement défaut au Zoo. Et puis, à en juger par tout ce qu'on entend, il y a même des sourds, des muets et des aveugles.

Que faut-il faire? Conserver l'équipe Breton ou la renverser au bénéfice du groupe Croteau? Reconstituer l'équipe d'administrateurs autour de l'un ou de l'autre en éliminant la contestation? Passer un grand coup de balai? La dernière solution, si tentante puisse-t-elle paraître, privera la société d'une continuité de pensée que ses règlements n'assurent malheureusement pas encore. Eliminer la contestation n'est pas forcément sain. Changer d'équipe n'écartera pas forcément les tiraillements.

Que les membres, à partir du bilan qui leur sera soumis mercredi et des informations reçues depuis quelques jours, fassent le choix qu'ils jugent le plus utile à la saine gestion et au progrès du Zoo. Et que les têtes qui tomberont acceptent alors leur sort. Que l'équipe choisie, l'actuelle ou une nouvelle, retienne et applique la structure administrative proposée par l'exécutif en place, laquelle veut que les administrateurs cessent de se fourrer le nez partout pour ne s'occuper que de gestion et qu'ils fassent confiance, pour le reste, au personnel de la Société.

Le projet doit être adopté et la direction doit pour sa part, par son efficacité et sa crédibilité, cultiver son autorité. Cela presse pour éviter que n'importe qui puisse encore, à propos de n'importe quoi et n'importe quand, charrier et ainsi nuire au Zoo de Granby. Les contestataires devraient eux-mêmes s'inquiéter de ce qui vient de se produire. Car, quelle que soit l'issue du scrutin, mercredi soir, la côte à remonter, suite au coup d'assommoir porté avec une publicité aussi déphasée que démesurée, ne sera pas moins abrupte.

Priorité à la santé animale

La Société zoologique de Granby néglige-t-elle la santé de son cheptel? Autrement dit, ses animaux sont-ils bien logés, nourris et traités? Y a-t-il de quoi faire un drame du sort qui leur est réservé? L'équipe Breton se trouve là-dessus confrontée aux mêmes questions que l'équipe Duhamel au terme de son mandat.

La direction du Zoo avoue elle-même, en réponse, qu'elle a de gros problèmes à surmonter, qu'elle en est consciente et qu'elle s'y consacre. La Société protectrice des animaux déclare que les animaux sont bien logés et nourris, qu'ils ne portent pas de traces de cruauté physique, mais que cela ne suffit pas à leur bien-être.

Avec le temps, ici comme ailleurs, la santé animale à laquelle on ne prêtait autrefois que peu d'importance devient sujet de préoccupation. Cela parce que des organismes, le personnel et les visiteurs l'exigent, que l'approvisionnement devient difficile et coûteux, que les administrateurs sont eux aussi de plus en plus conscients de la nécessité d'un cheptel en santé.

Dans cette optique, depuis plusieurs années déjà, la Société a beaucoup investi dans la construction, l'agrandissement, le réaménagement de pavillons, etc. Tout cela a pour effet de mieux loger les animaux et de les présenter dans la propreté. Et les crédits alloués à la santé et à la nutrition des animaux ont considérablement augmenté depuis sept ans, passant de $24,000 à plus de $60,000 dans le premier cas, de $70,000 à $170,000 dans le second cas.

La Société investira encore dans le béton et la verdure, mais le bien-être du cheptel, suivant les propos recueillis, demeure prioritaire. Le Zoo a sa clinique et un vétérinaire à plein temps. Les diètes sont corrigées ou en révision. Il compte bientôt se doter d'un programme de santé animale, promouvoir la formation du personnel, se préoccuper davantage des besoins des espèces qu'il possède et cela ira vraisemblablement jusqu'à refuser les animaux dont il ne sera pas en mesure d'assurer le bien-être.

C'est dire que le Zoo de Granby a fait et fait encore de louables efforts pour améliorer le traitement réservé à ses animaux et qu'il est par conséquent regrettable qu'on rebrasse à cet égard publiquement autant de merde qu'on le fait en ce moment. Certes convient-il d'être vigilant, de sorte que l'effort dure et s'accentue. Mais faut-il pour cela crever tous les nuages du ciel sur la tête de quelques administrateurs?

Qu'on ne s'attende enfin pas de l'équipe qui sera élue mercredi qu'elle mise tout dans la santé animale. Cela devra bien sûr figurer en tête de ses préoccupations. Mais elle devra aussi veiller au maintien et même à l'augmentation, dans la mesure du possible, des visiteurs du Zoo. Car, s'il faut des animaux en santé pour attirer, il faut aussi des revenus (des visiteurs) pour former et garder du personnel, bien loger, nourrir et traiter lesdits animaux. La balance ne peut pas pencher que d'un seul côté.

Les infirmières revendiquent de meilleures conditions de travail

MONTREAL (PC) — Le manque de personnel, la détérioration de la qualité des soins et l'engorgement des urgences, se retrouvent au coeur des revendications de la Fédération québécoise des infirmières et infirmiers au début de ses négociations avec le gouvernement du Québec pur le renouvellement de la convention régissant les conditions de travail de ses 12,000 membres.

Si, pour avoir été dénoncés à maintes reprises, ces problèmes généralisés sont maintenant bien connu du public, la situation de l'infirmière qui les vit quotidiennement l'est moins.

Aussi, la fédération a-t-elle tenu à dévoiler publiquement hier les demandes de ses membres —des femmes à 95 pour cent— qui serviront de base aux discussions, qui s'amorcent.

La présidente de la fédération, Mme Nicole Préfontaine, se dit consciente de l'importance des demandes des infirmières.

"Il ne saurait en être autrement: elles visent à enrayer la détérioraton des services de santé et des conditions de travail de nos membres. Elles ont enfin comme objectif de faire enfin reconnaître à sa juste valeur le travail des infirmières".

Les infirmières affirment que les coupures budgétaires effectuées dans le réseau des affaires sociales ont provoqué une dégradation constante de leurs conditions de travail et entraîné une grave détérioration des services de santé.

Selon elles, être infirmière, c'est encore aujourd'hui faire un travail sous-évalué, sous-payé.

Dans cet même esprit, le syndicat a également rendu public ses demandes salariales en vue de la prochaine ronde de négociations.

Ainsi, pour la première année du contrat de travail, la Fédération demande une augmentation salariale de 19.25 pour cent, incluant 13 pour cent de rattrapage avec les infirmières et infirmiers ontariens et 6.25 pour cent en guise de protection contre l'inflation et d'enrichissement.

Ensemble de 18 photos

3 5 x 7",
15 de format portefeuille*

9.95
y compris un dépôt de 95¢

Studio de photographie Sears

Il n'est pas nécessaire de prendre rendez-vous. 95¢ de plus pour chaque personne additionnelle sur la photo. Adultes et groupes familiaux bienvenus. **Nous choisissons les poses.**

En plus de cette offre, sont disponibles aux prix ordinaires: portrait sur fond blanc ou noir, photos à deux sujets, photographies instantanées pour passeport.
*Dimensions approximatives.

Offre en vigueur pour les photos prises jusqu'au 1er février 1986

Dans tous les magasins, du lundi au mercredi de 9h30 à 16h30; le jeudi et vendredi de 9h30 à 20h30; le samedi de 9h à 16h. Fermé entre 12h30 et 13h30.

SEARS
vous en avez pour votre argent...et plus

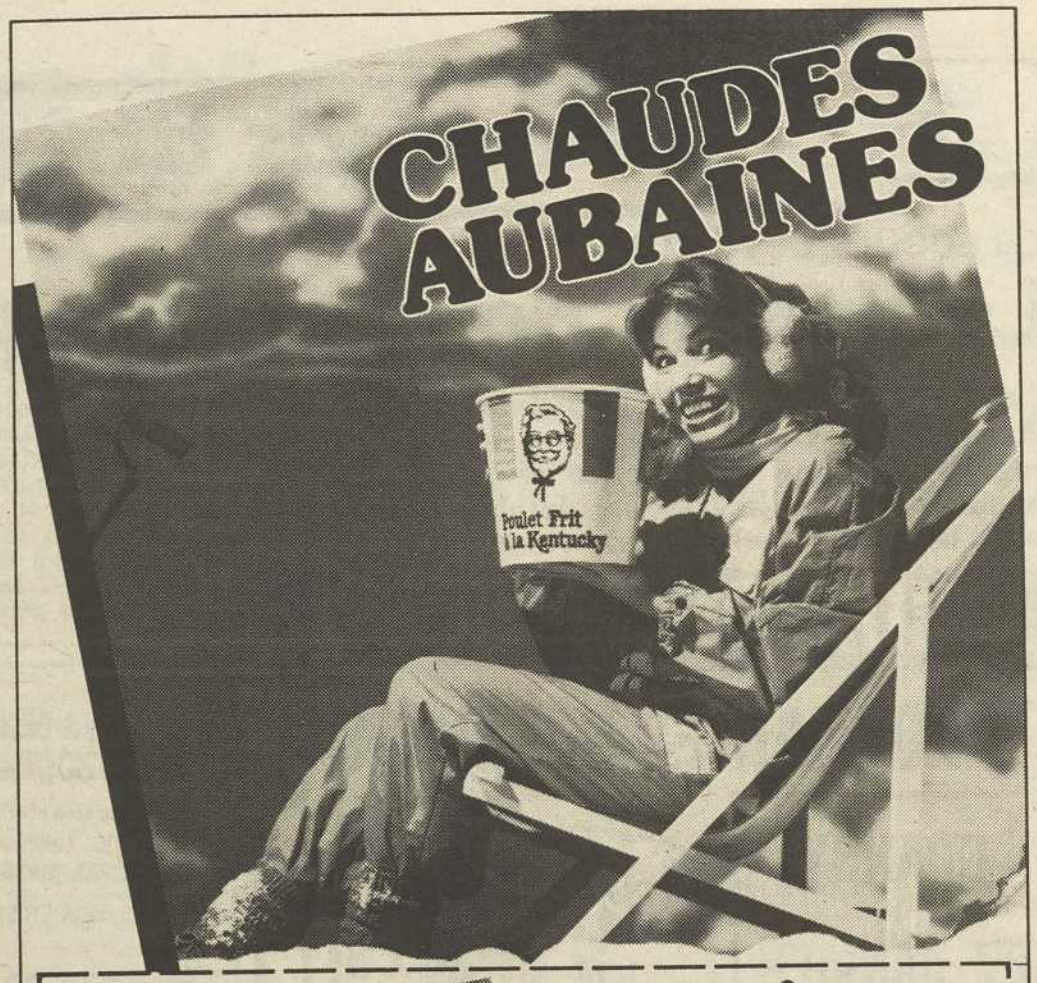
La Petite Marmite
Salle à manger
Cuisine française
avec spécialité suisse authentique
39 Évangéline, Granby
Réservations: 378-9617

BUFFET AUX FRUITS DE MER
A DISCRETION
Prix 30$ p.p. (taxe et service en sus) de 17h à 21h sur réservations seulement.
Il est à noter que le passeport gastronomique n'est pas accepté pour ce buffet.

Les dimanches 26 janv.
9 et 23 fév. 9 et 23 mars
6 et 20 avr. et le 11 mai

Table d'hôte: 19.50$ à tous les soirs.

L-20955



GOÛTEZ
1,00 $
Économisez 1,00 $ sur le Dîner (3 morceaux de Poulet Frit Kentucky, frites, salade et pain) en présentant ce bon à votre Villa du Poulet
1 bon par Dîner jusqu'au 2 mars 1986
Oui mon Colonel!

DÉGUSTEZ
7,99 $
Spécial pour 4: 7,99 $ seulement pour une Boîte Économique de 9 morceaux de Poulet Frit Kentucky et 2 salades de 250 ml au choix en présentant ce bon à votre Villa du Poulet
1 bon par Spécial pour 4 jusqu'au 2 mars 1986
Oui mon Colonel!

SAVOUREZ
2,00 $
Économisez 2,00 $ sur un Baril de 20 morceaux de Poulet Frit Kentucky en présentant ce bon à votre Villa du Poulet
1 bon par Baril jusqu'au 2 mars 1986
Oui mon Colonel!

Poulet Frit Kentucky

L-23344

Les grands titres

Le soeurs Lévesque

La drogue destinée à la pègre de la rive-sud

MONTREAL (PC) — Selon l'hebdomadaire Allo Police, la drogue trouvée dans les valises des soeurs Micheline et Laurence Lévesque, appréhendées à Rome le 7 janvier dernier, était destinée à la pègre de la rive-sud de Montréal.

Dans sa livraison de cette semaine, l'hebdomadaire spécialisé affirme en outre avoir appris de sources généralement bien informées, que c'est à Montréal que les deux soeurs ont pris possession des deux fameuses valises rouges dans lesquelles les douaniers de l'aéroport de Fiumicino ont découvert 6.6 kilos d'héroine.

Selon Allo Police, au moment de leur départ d'Arvida par autobus, le 14 décembre, à destination de Montréal, les deux femmes voyageaient avec une valise beige et une valise en toile bleue.

L'hebdomadaire émet l'hypothèse que les deux valises rouges de marque Samsonite auraient été remises aux deux quinquagénaires par une ex-danseuse de cabaret, originaire de Jonquière, lors de leur arrivée dans la métropole.

COURS DE CONDUITE

PROCHAINES SESSIONS

GRANBY
27 JANVIER
WATERLOO
FÉVRIER

École de Conduite Bel air GRANBY

SATISFACTION GARANTIE

UNE ÉCOLE VRAIMENT DE CHEZ NOUS APPRÉCIÉE DEPUIS 10 ANS

Chez BEL AIR ON L'A VRAIMENT L'AFFAIRE.

INSCRIPTIONS 372-2919 Permis no: 80164 R.A.A.Q.

HEURES DE BUREAU Lundi — Mardi MERCREDI de 13h à 19h. JEUDI 13h à 17h VENDREDI de 13h à 16h.

JACQUES DENIS CONSTRUCTION

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL, INDUSTRIEL, AGRICOLE

11 ANS D'EXPÉRIENCE

TÉL.: 378-5382 GRANBY L-24471

MENUISERIE ST-PAUL ENR.

Bertrand Laforest, prop.

UNITOTAL 379-9269

Spécialités:
Vente et pose de planchers
— Meubles — Escaliers — Rampes — Colonnes
— Moulures de bois franc * Sur commande
QUINCAILLERIE — PEINTURE

1275, Principale, ST-PAUL D'ABBOTSFORD.
L-23715

UNE CROISIÈRE SUR LE BRITANIS

M. Gérard Beaulieu s'est vu remettre une magnifique croisière d'une semaine sur "Le Britanis" (départ de Montego Bay, vers l'Amérique du Sud en passant par le canal de Panama) d'une valeur de 2,038$, dans le cadre du concours "Opti-voyage" organisé par le club Optimiste de Granby, en collaboration avec Voyages Desparts. Sur la photo apparaissent dans l'ordre habituel, M. Yves Bessette, président du club Optimiste, M. Gérard Beaulieu, gagnant, Mme Lucie Desparts, propriétaire de l'agence Voyages Desparts et M. Jacques Rathé, responsable du tirage "Opti-voyage".

Publi-reportage

L-22720

"Cabaret" SUPER CLUB

800 PRINCIPALE, GRANBY

TOUS LES DIMANCHES
La nouvelle soirée vedette

Les Dimanches pour ELLE

ELLE est l'invitée Super Club
ELLE est admise gratuitement
ELLE reçoit une consommation gratuite
ELLE peut gagner des prix!!!

* Coiffure, valeur de 40$
* Soins esthétiques, valeur de 40$
* Ongles permanents ou manucure, valeur de 40$
* Repas pour deux, valeur de 40$
* Vêtements, valeur de 40$
* 5 séances de bronzage, valeur de 40$
* 1 journée de ski, cours de ski (1½ h.) et repas à Jay Peak Vermont, valeur de 40$

ELLE est privilégiée et ELLE s'amuse bien
ELLE, c'est VOUS Mademoiselle!

En collaboration avec:

FUZZ UNI-SEXE
Escompte de 10% — $5.00 sur tous les items de prix régulier
GALERIES DE GRANBY
Tél.: 372-1438

SOLEIL
Salon de bronzage professionnel
308, rue Principale, Granby
Tél.: 375-4383

PLACE GRANBY
302 Principale Granby
Tél.: 378-3768
Salle de réception
RESTAURANT DELICATESSEN
Spécialités: Smoked Meat — Poulet B-B-Q
Steak sur charbon — Mets italiens — Pizza

L-20956

Allo Police affirme en outre avoir appris que c'est par l'intermédiaire d'un homme ''élégant, gentil et beau'' que les soeurs Lévesque se sont procurés à rabais les billets pour leur voyage. Ces billets, qui avaient été achetés en Ontario, leur ont également été remis à Montréal.

L'hebdomadaire précise que c'était la première fois que les deux femmes agissaient ainsi puisque lors de leur trois voyages précédents, elles s'étaient procurées leurs billets auprès d'un agent de voyage de leur région.

Allo Police affirme enfin que l'homme ''élégant, gentil et beau'' se serait retrouvé par hasard sur leur route à New Delhi, en Inde.

Les soeurs Lévesque ont déjà prétendu qu'elles avaient perdu leurs valises de vue, à New Delhi, pour les retrouver peu de temps avant leur départ de l'Inde.

Pepsi achète Seven-Up

Pepsico Inc., le deuxième fabricant américain de boissons non-alcoolisées, va acheter Seven-Up Co., situé au troisième rang de ce secteur, à Philip Morris pour $380 millions, a annoncé, vendredi, la direction de la firme. L'annonce de ce rachat vient confirmer les informations de presse qui circulaient ces derniers jours et faisaient état de cet accord d'acquisition. En absorbant Seven-Up, Pepsico fait passer sa part du marché américain des boissons non-alcoolisées de 29 à 35 p.c., renforçant ainsi sa position face à son concurrent Coca-Cola, premier fabricant aux Etats-Unis avec près de 40 p.c. des ventes totales. De son côté, Coca-Cola vient d'annoncer le lancement d'une nouvelle gamme de sodas fruités et vitaminés pour tenter à son tour de se placer sur ce créneau qui selon les analystes est appelé à ce développer.

Le dollar à 70.70 cents

OTTAWA (PC) — La chute du dollar est due à un manque de confiance de la communauté internationale envers la monnaie canadienne.

C'est ce que l'opposition a soutenu hier en Chambre, alors que le dollar canadien a fermé au niveau record de 70.70 cents américains.

''Il est évident qu'il y a un manque de confiance au niveau international dans le dollar canadien'', a soutenu hier le député libéral Donald Johnston.

''Malgré les statistiques offertes par le ministre des Finances Michael Wilson, ce manque de confiance se poursuit, et en dépit d'une baisse des taux d'intérêt hier, notre dollar est plus faible aujourd'hui. C'est inquiétant'', a-t-il déclaré.

En Chambre, la députée libérale Aideen Nicholson a émis l'hypothèse que la baisse du dollar canadien ''reflète un jugement de la communauté internationale sur la performance économique du gouvernement canadien''.

Le ministre Wilson a répliqué que le dollar glisse depuis 1976 et que renverser cette tendance prend du temps.

Il a ajouté que l'Organisation de coopération et de développement économique, dans son rapport rendu public en décembre, n'avait pas fait de recommandations en matière de politique au gouvernement canadien ''parce qu'elle était en accord avec les politiques fondamentales du gouvernement depuis septembre 1984''.

''L'OCDE n'avait aucun conseil à donner au gouvernement canadien parce que ce que tout ce que nous faisons est correct'', a-t-il soutenu.

UNE AGENCE DE CONFIANCE POUR RENCONTRE

NU NOUVEL UNION

SÉRIEUSE AMICALE CONFIDENTIELLE

Entrevues et informations gratuites
Heures d'ouverture:
Lundi au dimanche de 6h p.m. à 10h p.m. 263-3980

L-22748

Les Assurances
J.P. Zahra Enr.
Assurance gen & vie

Nous désirons aviser notre clientèle que nos locaux sont maintenant situés au:

469 Boul. Leclerc Ouest
Granby

Tél.: 372-8264

L-22744

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DU CLUB D'AGE D'OR PRINCESSE

LE MERCREDI SOIR

5 FÉVRIER A 19h30

AU 405 YORK GRANBY
Membres seulement

L-22973

DES

Aubaines

ENCORE DES

Aubaines

Surveillez notre circulaire dans Le Plus de La Voix de l'Est de mardi prochain. De nombreux spéciaux vous attendent dans notre magasin.

CANADIAN TIRE
Galeries de Granby
40 rue Evangéline

L4724

45e

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Caisse populaire de Granby
Le mardi 28 janvier 1986
19:30 heures

Cinéma Palace

L'assemblée générale annuelle sera suivie d'une réception au sous-sol de l'église Sainte-Famille.

Invité d'honneur: Monsieur Denis Frenière
Directeur général
Fédération des Caisses Populaires
Desjardins de Richelieu-Yamaska

centraide

Président d'honneur campagnes 1983, 1984, 1985
Centraide Richelieu-Yamaska

Prix de présence: 1 vidéo
20 gagnants de 50,00 $

L-23139

SUPERVENTE

Du 27 janvier au 1er février 1986

Blitz Métro

METRO

LE SPÉCIALISTE

par excellence

SUPERVENTE Blitz Métro

BEURRE MÉTRO
paquet 454 g

LIMITE: 2 PAR CLIENT

188

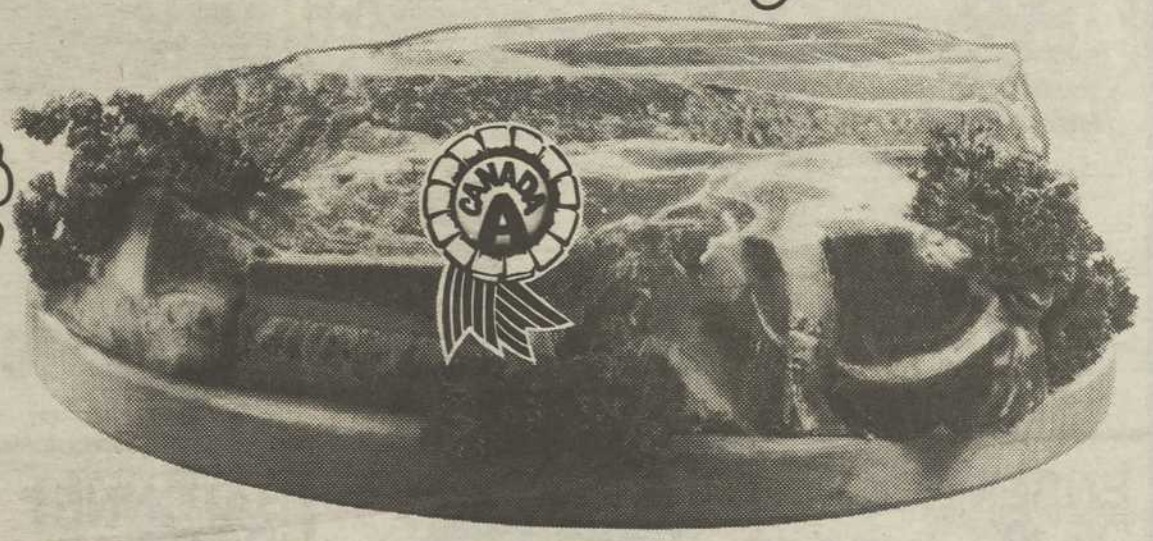
***POMMES DE TERRE POMEXPAN**
produit du Québec,
Canada no 1

1.99

ROSBIF DE PALETTE
COUPE ORDINAIRE
Coupe provenant de boeuf
Canada catégorie "A".

98¢ /LB

2,16 /KG



*La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que les spécialistes Métro ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix tout au long des saisons.

Les articles annoncés dans cette page sont en réclame aux supermarchés Métro situés dans la ville de diffusion de ce journal et sa proche banlieue du lundi 27 janvier au samedi 1er février 1986 jusqu'à 17h00.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature, et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

METRO

LE SPÉCIALISTE
par excellence

L-22847

Pressions sur Reagan contre les pluies acides

WASHINGTON (PC) — Six Etats américains ont entrepris un effort conjoint en vue de persuader l'administration Reagan d'adopter un programme de lutte contre les pluies acides à l'échelle nationale.

Ils comptent y arriver, dans un premier temps, en adoptant chacun leur propre programme de réduction des émissions d'anhydride sulfureux.

Le représentant John Broujos, de Pennsylvanie, a expliqué qu''"en procédant Etat par Etat, nous pourrons ensuite convaincre Washington que ce sera économiquement coûteux d'avoir une série de normes disparates d'un Etat à l'autre, des coûts d'électricité différents dans chaque Etat, et que cela nuira à la position concurrentielle de nos industries."

Plus de responsabilités pour les conservateurs québécois

QUEBEC (PC) — Lors d'un prochain renaniement ministériel, il y aura certainement des Québécois appelés à faire davantage et à avoir des responsabilités plus importantes que présentement.

C'est ce qu'a expliqué hier aux journalistes M. Roch La Salle, ministre des Travaux publics du Canada, lors d'une courte conférence de presse tenue dans le cadre du congrès de l'Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec.

Est-ce qu'un ministre québécois a du poids dans un gouvernement conservateur?, lui avait demandé un journaliste.

Comme il fallait s'y attendre M. La Salle a répondu dans l'affirmative.

Emplois menacés par le libre-échange

QUEBEC (PC) — Une étude faite pour le gouvernement du Québec prévoit des pertes d'emplois importantes ou l'élimination possible de certaines industries à main-d'oeuvre nombreuse dans la province, si le libre-échange s'établit entre le Canada et les Etats-Unis.

Sans préciser davantage, le rapport, qui n'a pas été rendu public, pense que plusieurs des 455,000 Québécois qui travaillent à la fabrication de la bière, des cosmétiques, des pneus et d'autres produits vont subir la fermeture de leurs usines.

Des douzaines d'industries, poursuit l'étude, ont été établies à l'occasion de l'érection de barrières tarifaires de deux à quatre fois plus élevées que celles en vigueur aux Etats-Unis. D'autres ne doivent leur existence qu'à une politique "d'achat au Québec" et "d'achat au Canada".

Siège social de Hyundai en Ontario

TORONTO (PC) — La compagnie Hyundai envisage de construire à Scarborough, en banlieue de Toronto, au coût de $15 millions, son siège social canadien. L'édifice servira également de centre de distribution régional.

Hyundai, qui fabrique les voitures Pony, Stellar et Excel, avait annoncé en novembre la construction d'une usine d'assemblage de $300 millions, à Bromont, au Québec.

Jeudi, la direction de la compagnie avait nié l'existence de ce projet. Hier, elle a refusé de commenter la nouvelle publiée par le Toronto Star.

Déjà, les sociétés Honda, Toyota et Volkswagen ont leur siège social à Scarborough et l'entreprise Mazda a acheté des terrains pour l'érection d'un siège administratif et d'un centre de distribution.

VISA MasterCard

KRESGE

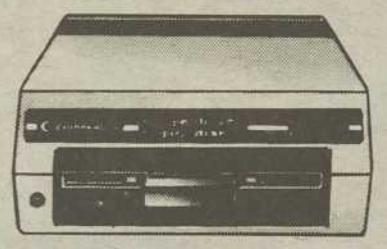
PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 8 FÉVRIER 1986.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

CENTRE DE L'ORDINATEUR

Utilisez notre plan Mise de côté

commodore

ÉCRAN COULEUR 1702
Ecran offrant des couleurs de qualité supérieure. Montage facile. Prix très avantageux!
299.00 ch.



#1541

LECTEUR COMMODORE
Entreposage des données et programmes sur disquette 170K.
299.00 ch.

ORDINATEUR COMMODORE 64
Comprend une mémoire de 64K, des couleurs de haute qualité et bien plus!
199.00 ch.

ENSEMBLE DE 10 DISQUETTES
À UN CÔTÉ 14.99 l'ens.
À DEUX CÔTÉS 15.99 l'ens.

IMPRIMANTE MPS-802
Jusqu'à 60 caractères par seconde.
277.00 ch.

BÂTONNET 'BOSS'
Pour l'ordinateur Commodore ou Atari 2600.
BON ACHAT!
16.88 ch.

LES GALERIES DE GRANBY

L-22837

Caisse populaire de Granby

NOMINATION

Madame Colette Balthazard

Monsieur André Deschamps, directeur général à la Caisse populaire de Granby est heureux d'annoncer la nomination de Madame Colette Balthazard à la fonction de directeur du Service conseil siégeant ainsi sur les comités de gestion et de prêts.

Madame Balthazard est entrée à la Caisse populaire de Granby le 4 novembre 1985 à titre d'analyste en crédit aux particuliers.

La nomination de Madame Balthazard est effective depuis le 6 janvier 1986.

L-23150

Des retrouvailles touchantes

Nam Tang, 45 ans, serre dans ses bras ses deux filles, Lien et Tuan pour la première fois depuis cinq ans. Derrière, leur mère Mai qui est venue avec ses deux filles au Canada il y a quatre ans après avoir été dans un camp de réfugiés en Malaisie.

L'exploration du pétrole doit passer avant la baisse des prix selon Pat Carney

OTTAWA (PC) — La ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources, Mme Pat Carney, a indiqué hier aux Communes qu'il était beaucoup plus important que Petro-Canada investisse ses profits dans l'exploration, plutôt que de baisser ses prix à l'avantage des consommateurs.

Tout en affirmant qu'il faudrait encore attendre deux mois avant que la réduction sensible des prix du pétrole brut se fasse sentir à la pompe, Mme Carney a clairement indiqué qu'elle n'avait pas du tout l'intention de recommander à la société pétrolière d'Etat de transmettre cette réduction aux consommateurs, parce que la création d'emplois importait davantage.

A une question du néo-démocrate Ian Waddell, qui lui parlait les profits de $684 millions réalisés par Imperial Oil en 1985 (une augmentation de 28 pour cent ou $151 millions par rapport à 1984) et qui lui demandait de cesser "de se présenter au bâton" à la place des multinationales, Mme Carney a répliqué que c'était l'argent des multinationales qui était actuellement réinvesti dans la création d'emplois sur tout le territoire du Canada.

ECOLE DE CONDUITE

SUPER INC

Tant qu'à payer pour un cours pourquoi ne pas s'en payer un SUPER

370 PRINCIPALE
GRANBY
378-8282

389 PRINCIPALE EST
FARNHAM
293-6648

GRANBY	COWANSVILLE	FARNHAM	ST-CÉSAIRE
29 janvier 3 février jour et soir	27 janvier	3 février	18 février

Cours théoriques personnalisés
(donnés par des instructeurs et moniteurs qualifiés)
Cours pratiques individuels

L-22740

SPRINT FINAL

Il ne reste qu'une semaine pour profiter de nos SUPER SPÉCIAUX DE JANVIER

Gilets
Chemises B.V.D.
Chemises Sport
Jeans
Corduroy
Chapeaux

15.00$

Canadiennes	Ensembles de ski	Bottes d'hiver	Tous les vêtements d'hiver
rég. 135$ 89$	rég. 135$ 69$	rég. 49$ et plus 25$	20% de réduction

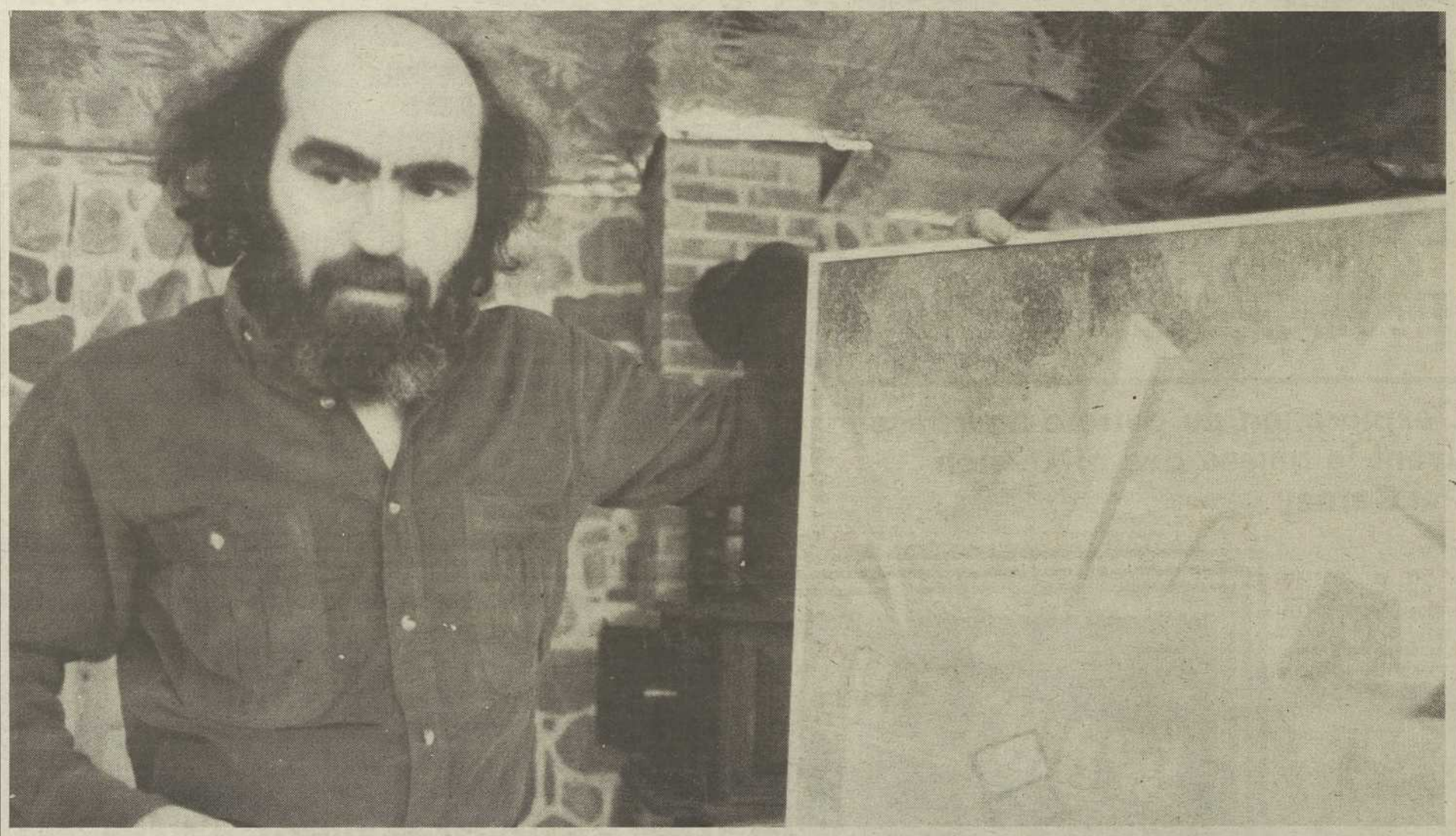
Mercerie
JOS LAMOUREUX
149 Laurier, Granby 372-8243

VISA
MasterCard

Voir à la page 31 pour nos vêtements de croisière.

L-20954

Guiliano Santilli, peintre dénonciateur



Santilli dénonce l'homme moderne aux prises avec les outils qu'il a lui-même créés.
Photo Pierre Beaudin

par Louise Brunelle

ROXTON POND — "Je suis pour la peinture dénonciatrice et constructive".

Cette dénonciation, qui est la ligne directrice des oeuvres du peintre Guiliano Santilli de Roxton Pond, transparaît dans toutes les oeuvres de ce dernier. Sa peinture surréaliste empreinte de symbolique, de fantastique et de mysticisme transporte un message idéaliste où la technologie moderne se marie à une représentation humaine qui croule sous le poids de ses créations.

Le peintre, qui a déjà exposé à la galerie Guyane Hamel et aux Evénements du hall, présentera une exposition solo de près d'une trentaine de ses oeuvres, à la galerie Petits Formats de Montréal, du 26 janvier au 9 février. Il sera sur place les dimanches de 13h à 18h pour rencontrer le public. C'est selon M. Santilli, la première exposition d'importance à laquelle il participe. La majorité des oeuvres exposées sont des oeuvres récentes, bien que quelques tableaux montrent aussi l'évolution du peintre depuis le début des années '80.

"Je travaille par thèmes, explique le peintre, mon thème principal est une réflexion sur l'homme qui vit dans la société, sur l'homme en rapport avec l'univers".

A travers ses oeuvres, le peintre, d'origine italienne, exprime sa frustration d'avoir vécu sur l'asphalte, ce qu'il a fui en venant s'établir à Roxton en 1980. Sa modeste demeure se confond avec l'érablière au coeur de laquelle elle est construite et lui permet de se rapprocher de la nature, d'en faire partie intégrante et de prendre du recul face à la société technologique qui entoure l'homme d'aujourd'hui. La formation en sociologie qu'il a reçu à l'Université du Québec à Montréal donne au peintre un oeil critique vis-à-vis du monde moderne.

"Ca fait à peu près sept ans que je peins de façon continue. Auparavant je faisais du portrait dans les rues de Montréal. J'ai quelque chose à dire et je suis visuel. J'exprime ce que je ressens avec mon art".

Etat limite

Dans une des toiles du peintre, qu'il titre Etat limite, un personnage s'en va dans une course effrenée à travers des objets qui flottent. Le tout peint dans des teintes de pastels qui réflètent la douceur du créateur.

"L'homme moderne est pris dans un engrenage et j'ai l'impression qu'il doit prendre une décision. Va-t-il se perdre dans la technologie moderne?"

Dans une autre toile, le peintre tente de démontrer les problèmes du système de consommation. Mais presque dans toutes ses oeuvres, un élément représente l'humain même si ce dernier est envahi par un monde de robotisation. Ainsi que ce soit par une autruche qui symbolise l'homme ne voulant lever les yeux sur la pollution, un poisson qui est à la quête de son habitat, l'homme est toujours présent et vivant, mais surtout sectionné entre la nature et la société qu'il a érigée.

M. Santilli peint aussi du non figuratif par lequel il veut transmettre avec les formes, les couleurs et les gestes, une espèce d'évolution.

"Je veux aussi montrer qu'il n'y a pas seulement le visible qui existe, mais aussi l'invisible. On attache trop d'importance aux valeurs matérielles, aux autos, aux maisons, etc.".

Pour l'autodidacte qui a choisi la peinture comme moyen d'expression, son art est une sorte de psychanalise reliée au monde extérieur.

"Pour faire de la peinture et être un artiste, il faut avoir une vie derrière soi et dire quelque chose. Ma peinture est une recherche en profondeur, sortie de l'inconscient, elle doit s'inscrire dans une époque donnée".

Guiliano Santilli ne se veut ni optimiste ni pessimiste, quant à l'avenir de l'humain. Il se veut avant tout réaliste en dénonçant l'homme moderne aux prises avec les outils qu'il a lui-même créés.

Un nouveau bar pour le jazz, la poésie et les chansonniers

par Louise Brunelle

GRANBY — L'Entracte, un bar où jazz, chansonnier, poésie seront à l'honneur, ouvrira ses portes officiellement jeudi, le 30 janvier prochain.

L'Entracte ouvrira sept jours sur sept. Du jeudi au dimanche, un chansonnier-animateur sera sur scène pour interpréter différents genres de musique. C'est Robert Sart Bourgeois, un artiste bien connu de la région, qui inaugurera l'ouverture officielle.

"Cela faisait des années que Marcel Lassonde attendait qu'une occasion se présente à lui", raconte l'artiste Ephrem, qui se produit régulièrement à Granby, et qui sera aussi le responsable des mardis de l'Entracte.

Lorsque le local au dessus du Bistro sur la rue Pincipale s'est libéré, Marcel Lassonde a sauté sur l'occasion. Il réalise enfin ce qu'il souhaitait depuis longtemps ouvrir une boîte différente, plus qu'un bar, plus qu'une salle de spectacles, un lieu de rencontre assez intimiste, puisque l'Entracte ne peut recevoir que 70 à 80 personnes à la fois, où la clientèle pourra entendre du jazz, de la poésie, du théâtre, des monologues.

Les mardis de l'Entracte

A tous les mardis, Ephrem agira un peu comme homme-orchestre, à la fois chansonnier, musicien, organisateur, accompagnateur et animateur, il sera le responsable de la soirée.

Ephrem, le responsable des mardis de l'entracte

"Tout le monde peut participer à cette soirée. Ceux qui veulent présenter des textes théâtraux ou de poésie, des monologues peuvent le faire. Ce sera une soirée sérieuse, non pas qu'on est rébarbatif à l'humour, mais la soirée sera consacrée principalement à ce qui est classique, comme du Brel, du Ferré, du Brassens ou du Vigneault. Lorsqu'une personne lira un texte, je pourrai lui donner un fond musical approprié si elle le veut" signale Ephrem.

Le premier mardi de chaque mois, la boîte désire offrir un spectacle d'artistes connus du style de Sylvain Lelièvre ou Claude Gauthier pour ne citer que ceux-là.

"Pour ce soir-là, la boîte se transforme vraiment en une salle de spectacles. Il y aura deux représentations et le coût des billets variera entre $5 et $10 selon l'invité. Ce sera un peu le style du Patriote pour ceux qui connaissent".

Du jazz

Pour les amateurs de jazz, qui jusqu'ici n'ont pas été très gâtés à Granby, les mercredis seront uniquement consacrés à ce style.

Au début, l'Entracte offrira une ambiance de jazz avec un large répertoire de musique sur cassettes. Mais, éventuellement, des petits groupes de jazz s'y produiront.

"Maintenant qu'il y a enfin un endroit pour le jazz à Granby, nous espérons recruter les formations de la région. S'il y en a que ça intéresse, qu'ils ne se gênent pas pour communiquer avec Marcel Lassonde", mentionne Ephrem.

"L'ambiance du bar se veut très personnalisé, le répertoire de musique est assez étendu et de plus, on a du bon café-filtre, ce qui n'est pas toujours le cas dans les autres bars", de conclure Ephrem.

La "gagnonmanie' bat son plein

QUEBEC (PC) — Depuis l'apparition d'André-Philippe Gagnon au Tonight Show de Johnny Carson, il s'est vendu le nombre incroyable de 70,000 billets en vue des spectacles qu'il présentera, au cours des prochains mois, à Québec et à Montréal.

"Ca va merveilleusement bien", a déclaré, hier, son gérant, Pierre Gravel. C'est à Québec que le désormais célèbre imitateur "cassera" son tout nouveau show.

Il se produira du 6 au 8 mars, au Palais Montcalm, pour y revenir du 17 au 20 avril. A Montréal, il est déjà prévu qu'il offrira 13 représentations à la Place des arts, et pas moins de 33, au Théâtre Saint-Denis.

Ces chiffres ne tiennent pas compte évidemment des supplémentaires qui seront certainement annoncées ultérieurement, autant à Québec qu'à Montréal, où la "gagnonmanie" bat son plein.

EN GRANDE PREMIERE AU QUEBEC
PLUS FORT que RAMBO
18 ANS Adultes
Peu importe, où, quand et comment, quelqu'un doit payer.
EN FRANÇAIS
SCHWARZENEGGER
COMMANDO
AU MÊME PROGRAMME
LES ZEROS DE CONDUITE
du 24 au 30 jan.
DIM.: Commando à 2:45 6:00, 9:30 Les zéros à 1:00, 4:15, 7:45
SEM.: Zéros à 7:15 Commando à 9:00
CINÉMA 1

Cinémas LES GALERIES DE GRANBY 378-7614
le nouveau film de STEVEN SPIELBERG
RETOUR VERS LE FUTUR
VERSION FRANÇAISE BACK TO THE FUTURE
8e sem.
2e film Fletch AUX TROUSSES
jusqu'au 30 jan.
DIM.: Retour à 1:15, 5:00, 9:00; Fletch à 3:20, 7:15
SEM.: Fletch à 7:00; Retour à 8:50
CINÉMA 2

EN FRANÇAIS
ROCKY! ROCKY!
TOUT LE MONDE ADULE LE CHAMPION!
SYLVESTER STALLONE.
ROCKY IV
6e sem.
AU MÊME PROGRAMME
RAS LES PROFS!
jusqu'au 30 jan.
DIM.: Rocky à 1:30, 5:00, 9:00 Profs à 3:15, 7:00
SEM.: Profs à 7:30 Rocky à 9:15
CINÉMA 3
L-24702

Une tranche de l'histoire du Québec

Geneviève Tavernier

En couverture, une silhouette de skieur de fond vu de dos fait penser qu'il s'agit d'un livre sur les sports d'hiver. Et bien, niet... l'auteur, au fil de son récit nous révèle le cheminement d'un petit gars du Plateau Mont-Royal qui d'enseignant devient cadre au Mouvement Desjardins avant d'aventure en aventure devenir ce qu'il est aujourd'hui: écrivain.

Et écrivain de talent.

En effet, Jacques Lamarche qui se présente au début comme Coco Lama (à quatre ans il se perd et s'identifie ainsi auprès des policiers embarrassés qui veulent retrouver ses parents) nous fait partager tous ses états d'âme d'enfant, d'écolier chez les soeurs où sa tante religieuse le gâte outrageusement, d'étudiant brillant mais turbulent, de potache indocile, d'amoureux transi puis trop dégourdi, de jeune marié et de père de famille dans la dèche.

Il raconte toutes ses tribulations à l'ombre des événements politiques de la belle province puis son entrée au service du Mouvement Desjardins et ses expériences scabreuses d'homme engagé dans son milieu envers et contre tout, même son curé...

Cela lui jouera de vilains tours d'ailleurs dont il aura de la misère à se remettre...

Dans une langue claire, rapide, avec un humour qui ne se dément jamais et qui rend plaisant le récit même dans les temps difficiles, Jacques Lamarche nous fait revivre une époque, celle de la grande noirceur avec tout ce que cela comporte de contraintes religieuses et de préjugés de classes.

Puis l'atmosphère, au Québec, s'éclaicit avec les années '60. L'histoire de Jacques Lamarche ne ralentit pas sa course et, si certaines barrières tombent, les grenouillages se poursuivent qui précipitent sa perte et nous offre... un auteur qu'il est agréable de lire.

Ce n'est pas son premier livre d'ailleurs. Il a publié une cinquantaine d'ouvrages pour la plupart des essais économiques et pédagogiques, des biographies, des contes et des romans au Cercle du Livre de France. "Le scandale des frais funéraires, publié en 1965 chez Jacques Hébert était de sa plume.

Avec "Demain sera bientôt hier" Jacques Lamarche, écrivain consommé fait un clin d'oeil à son lecteur qui devient ainsi complice de ses frasques, de ses rêves, de ses espoirs.

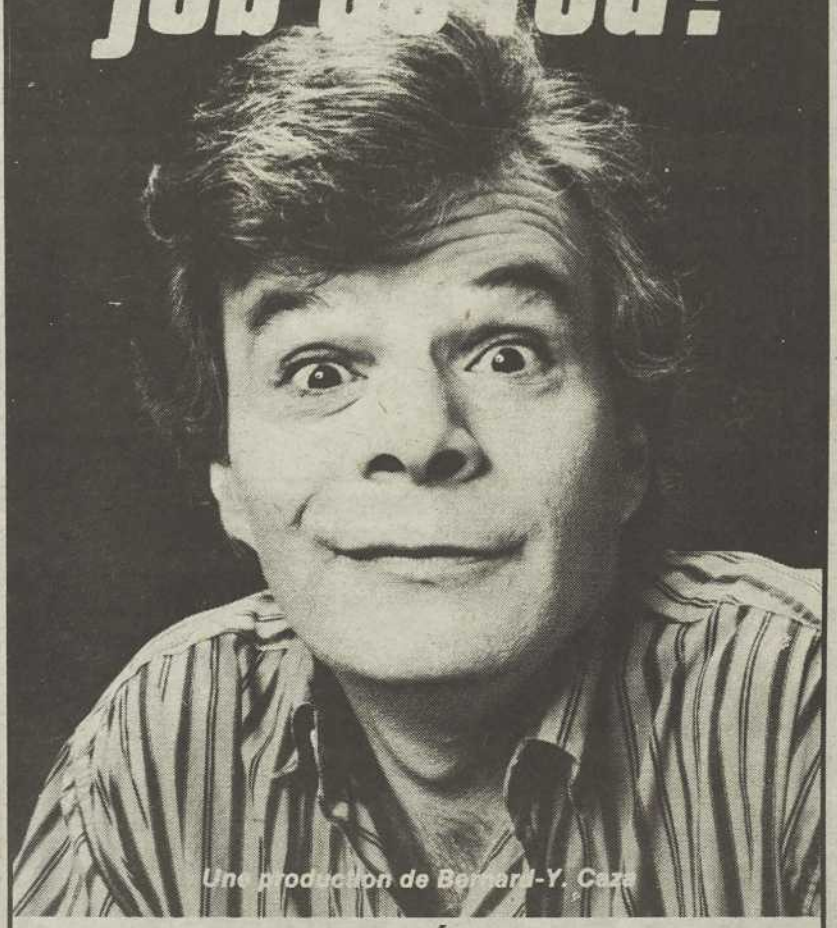
Vient de paraître

Les Publications Proteau viennent d'éditer "Nos annonces déclassées" de Lorenzo Proteau avec des caricatures de Serge Mélyvié. Il s'agit d'une plaquette de 134 pages mettant en lumière les travers de notre société sur un mode qui se veut plaisant mais nous renvoie toute la platitude d'un monde de consommateurs sans espoir courant à leur perte.

Si l'auteur ne disait pas dans son propos qu'il escompte que de souligner le ridicule des choses il espère bien amener son lecteur à une réflexion sur son mode de vié on trouverait très triste de rire de textes qui ne seraient que des blagues... plates!

Demain sera bientôt hier , de Jacques Lamarche, aux Editions Pierre Tisseyre, Montréal, 214 pages.

LABELLE...
job de fou!



Une production de Bernard-Y. Caza

LE SAMEDI 1er FÉVRIER À 20H30

Palace
Centre-ville, Granby 372-4999

EN VENTE CHEZ

Billets 6$, 8$, 10$, 12$

PHARMA-ESCOMPTE JEAN COUTU

L-24742

PIANO-DISCO BAR
RENCONTRE

"SUPER PARTY"
samedi 1er fév. 86
prix d'entrée:
20.$ p.pers.
rafraîchissement
inclus de
21h à 3h a.m.

le club Playboy

ORGANISTE INVITÉ
à compter du 29 janv.

Pour réservation: 372-0158
ou 375-2763

41 St-Charles N. Granby

L-22800

LE KOKUS BAR
Variétés '86 (La Mansarde)
vous présente
le SAMEDI 8 FEVRIER
la pièce qui a fait des ravages à Bromont l'été dernier:
"CA S'PEUX-TU!!!"
avec Jacqueline Payette et Réjean Wagner
Billets limités
Party de la ST-VALENTIN: Samedi 15 février
Prix de présente: Chambre-forfait à l'Auberge des Seigneurs
2023, rte 112 — ST-CÉSAIRE

L-22826

le théâtre de la Dame de Coeur
présente

VOISIN VOISINE

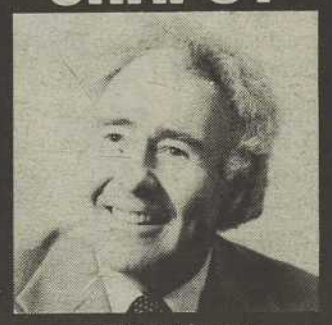
comédie de
CHRISTIAN BÉDARD
avec
GISÈLE BOURRET
FRANCE LA BONTE
CLAUDE MARQUIS
mise en scène
RICHARD BLACKBURN
scénographie
JEAN JOLY

VENDREDI et SAMEDI
du 10 janvier au 22 février
à 21 heures.

Tous les samedis souper-theatre à 18h30
INFORMATIONS-RÉSERVATIONS
514-549-4617

L-24262

JEAN-MARC CHAPUT



présenté par
La CHAMBRE DE COMMERCE DU DISTRICT DE GRANBY
LE MERCREDI 26 FEVRIER à 20h30
Les billets sont en pré-vente à la Chambre de commerce jusqu'au 28 janvier.
(membres seulement)
11$ — 13 — 15$

L-22970

Palace
CENTRE-VILLE, GRANBY, 372-4466

PHARMA-ESCOMPTE JEAN COUTU
372-4999

Fête spéciale pour la 1,000e de Broue

MONTREAL (PC) — La taverne Lincoln, rue Saint-Denis sur le Plateau Mont-Royal, a fait exception mercredi matin: les femmes détenaient la majorité et, sur les tables, la bière était rare parmi le café et le jus d'orange.

La raison: la 1,000e représentation de Broue que donnaient en soirée Michel Côté, Marc Messier et Marcel Gauthier, invités à l'émission de radio de Suzanne Lévesque. Le public du jour avait été recruté parmi son auditoire régulier, majoritairement féminin.

Marcel Gauthier, à gauche, Miche Côté et Marc Messier, les trois comédiens de Broue

"D'habitude, il n'entre pas ici trois femmes par année", expliquait le propriétaire Jean-Pierre Lépine, qui a hérité de son père l'établissement ouvert en 1931.

Le décor (boiseries, verrière de couleurs, plancher de terrazzo) n'a pas changé et la taverne Lincoln conserve ses droits acquis: pas nécessaire d'aménager des toilettes séparées pour les dames.

L'un des auteurs (avec les trois acteurs) de Broue, Francine Ruel, a rappelé mercredi qu'à l'époque de l'écriture, il y a sept ans, un débat était dans l'air quant à savoir si les tavernes du Québec pourraient ou non demeurer des refuges exclusivement masculins.

"Je me souviens avoir entendu une ligne ouverte; des femmes étaient heureuses de retrouver leur mari... et sa paye. Par contre, il y avait des hommes pompettes qui pleuraient presque." Pour finir, la loi amendée n'obligea que les nouveaux établissements à aménager des toilettes séparées.

Francine Ruel a écrit le sketch de Broue où un mari buveur entend sa femme, à la radio, prendre part au débat sur les tavernes.

Un autre auteur, le comique Claude Meunier, a rappelé qu'une taverne "familiale" — à Noel, une dinde était tirée au sort — de l'avenue du Parc était vraiment fréquentée par des types qui ont inspiré les personnages du pompier et du pyromane.

En vacances en France, Marc Messier et Meunier s'amusaient à se répondre en anglais, ce qui devait donner lieu au sketch de l'anglophone guindé et des deux ouvriers francophones sortant pour lui leur anglais du dimanche.

Par ailleurs, Meunier a révélé que lui et son partenaire Serge Thériault avaient un projet de cinéma centré autour de Ding et Dong; toutefois ils n'ont encore approché aucun réalisateur.

Un mille au sud de la taverne Lincoln, au théâtre Saint-Denis, une fête était organisée pour marquer la millième représentation.

Avec à la fin de la pièce un grand néon descendu des cintres, portant le nombre magique, et la bière offerte aux 2,300 personnes présentes.

CONFÉRENCES
CLIN D'OEIL

Le vendredi 31 janvier '86
— 19h00 à 21h00

Réserver votre place en composant le
375-4661

TECHNIQUE NADEAU
— Technique de regénérescence et de remise en forme. Discipline de l'École de Yoga Colette Maher. Entrée libre.

Endroit: LA RUCHE, 279 rue Principale

LES LOISIRS DE GRANBY
261 Laurier, Granby
Tél.: 375-4661

L-23120

C.L.I.C. un cours d'anglais individuel et des résultats garantis

Vous avez déjà essayé à l'école publique ou privée, seul ou en groupe. N'y avez-vous pas perdu votre temps?

Pour des centaines de personnes, la seule méthode efficace pour apprendre l'anglais, c'est la méthode CLIC.

Un cours individuel qui respecte votre rythme.

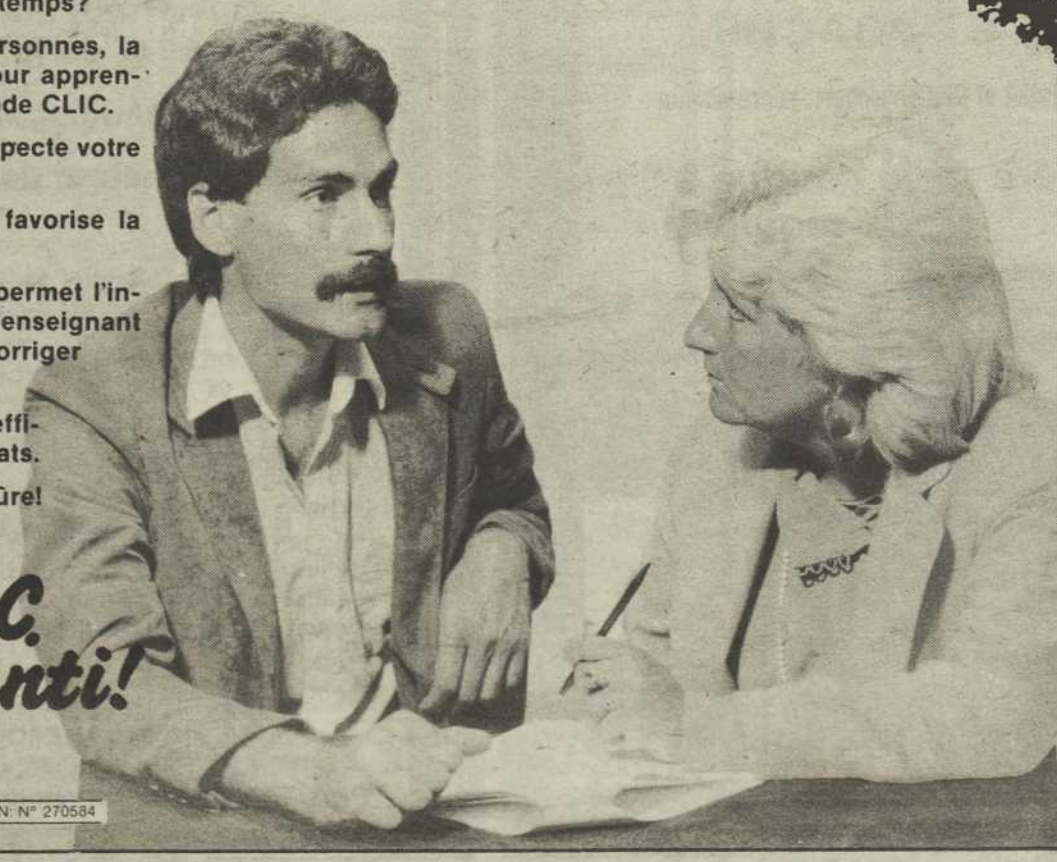
Une méthode unique qui favorise la conversation constante.

Une méthode directe qui permet l'intervention immédiate de l'enseignant et qui vous encourage à corriger tout de suite vos erreurs.

Et surtout, une méthode efficace qui garantit les résultats.

CLIC, la méthode la plus sûre!

ça C.L.I.C. c'est garanti!



Croyez-vous vraiment qu'il soit possible d'apprendre l'anglais de cette façon?

CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES CHARPENTIER "CLIC" INC.
391, rue Principale
Bureau 105
Granby (Québec)
378-1883

PERMIS DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION: N° 270584

TECHNIQUE NADEAU©

Un exercice physique musculaire et cardio-vasculaire mobilisant le corps de façon globale, douce et progressive, pour les gens de tout âge désirant être en forme et rester jeune.

Groupes limités. Trois sessions de 3 hres, une par semaine, jour ou soir, débutant le 4 février '86.

Prof. att. P.R. Guibord

CENTRE

AÉROBEC

310, rue Principale, Granby
372-3390

AUTRES COURS

massage, relaxation, danse aérobique, pensée positive, etc.

© Marque déposée du Centre Colette Maher enr.

L-22739

Au canal 11

Lundi 27 janvier

13h30: L'école en images
14h30: La révolution de l'amour
Invités: M. et Mme Reede
15h00: Planification financière (nouvelle émission)
18h00: La paix mondiale
18h30: L'oeil régional
19h00: Programme d'implication communautaire

Mardi 28 janvier

13h30: L'école en images (reprise)
14h30: L'oeil régional (reprise)
15h00: Jean-Louis... avec affection
18h00: Expo 86 world's fair
18h30: Toute la bible en parle
19h00: Magazine
20h00: La révolution de l'amour (reprise)
20h30: Une meilleure gestion des archives

Mercredi 29 janvier

13h30: Programme d'implication communautaire (reprise)
17h30: Au centuple
18h30: Les gens les plus heureux
19h00: Pour en savoir plus
Sujet: Ergothérapie et loisirs au C.H.G.
19h30: L'école en images
20h30: Planificatrion financière (reprise)

Jeudi 30 janvier

13h30: L'école en images (reprise)
14h30: Une meilleure gestion des archives (reprise)
15h00: La paix mondiale (reprise)
18h30: La sécurité dans le sport de la motoneige
19h00: Vivre sa surdité
19h30: Jean-Louis ... avec affection (reprise)

Vendredi 31 janvier

13h30: Magazine (reprise)
14h30: Pour en savoir plus (reprise)
15h00: Expo world's 86 fair
15h30: La sécurité dans le sport de la motoneige (reprise)

Bourses pour les créateurs de Granby

GRANBY (LB) — Le Comité de la Culture veut élargir son cercle restreint de boursiers.

Le comité offre pour la troisième année consécutive la possibilité pour les créateurs ou créatrices d'arts visuels ou autres de profiter d'une bourse de $100 ou $200 afin qu'ils puissent présenter leur art au public.

"Toute personne qui fait de l'art visuel, cela peut être de la sculpture, du dessin, de la peinture, etc., peut faire la demande de cette bourse, explique une porte-parole du Comité de la culture, Monique Bonin. Nous avons un budget très restreint de $1,000 et il ne reste que deux ou trois bourses à accorder".

Selon Mme Bonin, jusqu'à présent, les artistes, qui se prévalaient de cette bourse, faisaient partie de l'entourage immédiat du Haut 3e Impérial. Dans un effort pour élargir le cercle des boursiers, le comité veut davantage publiciser cette aide.

L'argent, qui provient des bénéfices des différents spectacles que le Comité de la culture présente au cours de l'année, est divisé en tranches de $100 ou $200 pour être remis aux créateurs qui en font la demande. Après avoir étudié la demande, le comité accorde le montant selon le projet que le créateur convoite. Ainsi cet argent peut aider à payer les cartes d'invitation pour un vernissage ou une exposition.

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir une demande écrite au Comité de la culture de Granby.

Entente entre l'opéra de Lille et celui de Montréal

LILLE, France (AFP) — L'Opéra de Lille (Nord de la France) a signé avec l'Opéra de Montréal une lettre d'entente en vue d'opérations d'échanges et de co-productions de spectacles et d'artistes.

On verra ainsi dans la prochaine production à Lille des Contes d'Hoffmann d'Offenbach un baryton québécois, Pierre Charbonneau, dans les rôles de Luther, Crespel et Schlemil. Ces Contes d'Hoffmann seront ensuite présentés au cours de la saison 1988-89 à l'Opéra de Montréal pour son 10ème anniversaire, a annoncé mardi M. Humbert Camerlo, directeur de l'Opéra de Lille.

Cette entente Lille-Montréal s'appliquera aussi à des opérations plus légères montées en relation avec l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal et accompagnées d'échanges de compositeurs et de chefs.

Par ailleurs, pour la fin de la saison, le cinéaste américain Robert Altman montera à Lille "The Rake's Progress" de Stravinsky sous la conduite du chef Peter Eotvos, avant de tourner un film dans la foulée sur cette oeuvre.

Joyeux Carnaval! de St-Joachim

Le samedi, 25 janvier

— Tournoi de hockey éponge

Le dimanche, 26 janvier

— Concours de scie à chaîne
inscriptions: 11h00 à 13h00
— Suite du Tournoi de hockey éponge
— Souper de 17h30 à 20h00
— Couronnement de la Reine

Endroit: ÉCOLE DE ST-JOACHIM

Une courtoisie de Richard Goulet, agent et Claude Hébert, représentant

Une bière forte vendue à prix régulier.

L-20953

CARNAVAL **Le goût d'la fête!**

Carrières et professions

PPD Hercules Inc., pour son usine de pièces moulées de plastique (METTON) de Sherbrooke, désire combler les postes suivants:

Superviseur des ressources humaines et de la sécurité / santé

Ingénieur chimiste

Coordonnateur de la production

Les candidats recherchés doivent détenir les diplômes appropriés et posséder une expérience d'au moins trois années dans leur discipline respective à l'intérieur d'un contexte manufacturier.

La rémunération sera établie selon l'expérience et les qualifications.

Les personnes intéressées à relever des défis et qui désirent se tailler une carrière des plus intéressantes au sein d'une entreprise d'avenir, sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, à:

Monsieur Jean Hardy
HERCULES CANADA INC.
3360, chemin de la Baronnie
Varennes (Québec) J0L 2P0

PPD HERCULES INC.

N-6943

SOUPER DANSANT
Bénéfice

SPAGHETTI À VOLONTÉ

SAMEDI 8 FÉVRIER
de 18h30 à 20h30 (souper)

Admission 6$ par personne
Billets en vente:
les membres de AGIR et SALLE IDÉALE
Yvon Perreault, 375-2757
Roger Racicot, 378-8645 L-23648

Distributeur en plomberie et chauffage recherche une personne pour service à la clientèle.

Qualifications requises: connaissance générale dans les produits de plomberie et chauffage.

Salaire à discuter.

Faire parvenir application, mentionnant expérience passée à:

MASSEY PLOMBERIE CHAUFFAGE INC.
372, rue Principale
GRANBY (Québec)
J2G 2W6
Att: M. Constant Audet

PC-3751

ASSISTANT GÉRANT DE SERVICE DEMANDÉ

Exigences:
— Expérience dans domaine automobile
— Bonne compréhension des livres du manufacturier
— Préférablement la personne devra être bilingue (français et anglais)
— Beaucoup d'initiative et de facilité de communication

Conditions de travail:
— Emploi permanent
— Assurance collective
— Salaire selon compétence

Faire parvenir curriculum vitae au:

CASIER #4900
La Voix de l'Est 1982 Inc.
136, rue Principale
Granby, QC. J2G 2V4

* **Poste ouvert également aux hommes et aux femmes.**
PC-3750

ÉLECTRONICIEN

La Compagnie Les Matériaux Électriques Commander Inc. est présentement à la recherche d'un électronicien avec licence "C" possédant 5 ans, ou plus, d'expérience en contrôles électriques et électroniques industriels. La connaissance des automates programmables serait un atout.

Doit être capable de dessiner lui-même les schémas électriques savoir lire l'anglais. Devra avoir travaillé dans ces domaines durant les dernières années.

Ce poste est permanent et comprend une gamme intéressante de bénéfices sociaux ainsi que d'excellentes conditions de travail.

Taux horaire allant jusqu'à 13.88$ selon connaissances et expérience.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec le directeur du personnel:

H.J. Rodier
Les Matériaux Électriques Commander Inc.
100, rue Longtin
St-Jean-sur-Richelieu, Qué.
J3B 3G5
Tél: (514) 347-2304 ext. 225

* Poste ouvert également aux hommes et aux femmes.
PC-3724

OUTILLEURS

La compagnie Les Matériaux Electriques Commander Inc. est à la recherche de machinistes-outilleurs possédant de l'expérience sur la réparation et l'entretien des matrices progressives et des gabarits et sachant lire plans et devis.

Ces postes sont permanents, offrent d'excellentes conditions de travail et un salaire horaire allant jusqu'à $13.11 selon connaissances et expérience ainsi qu'une gamme intéressante de bénéfices sociaux.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec H.J. Rodier
Directeur du Personnel à:

Les Matériaux Electriques Commander Inc.
100 Longtin
St-Jean-sur-Richelieu, Qué.
J3B 3G5
Tél.: (514) 347-2304 ext. 225

☆ **Postes ouverts également aux hommes et aux femmes.**
PC-3722

MECANICIEN

La Compagnie Les Matériaux Electriques Commander Inc. est présentement à la recherche d'un mécanicien possédant une solide expérience dans la réparation et l'entretien d'équipement semi-lourd et léger.

Une connaissance en automatisation serait un atout.

Ce poste est permanent, offre un salaire compétitif, d'excellentes conditions de travail ainsi qu'une gamme intéressante de bénéfices sociaux.

Les personnes intéressées sont priées de bien vouloir communiquer avec:
H.J. Rodier, Directeur du Personnel afin de prendre rendez-vous.

Les Matériaux Electriques Commander Inc.
100 Longtin
St-Jean-sur-Richelieu, Qué.
(514) 347-2304 ext. 225

☆ **Poste ouvert également aux hommes et aux femmes.**
PC-3723

CONTRÔLEUR(EUSE)

Une société en pleine expansion occupant les premiers rangs dans la fabrication de feuilles de plastique est à la recherche d'un(e) contrôleur(euse) pour son usine située à Granby, Qué. lequel (laquelle) aura l'entière responsabilité du département de comptabilité et fera partie de l'équipe de gestion.

Le, la candidat(e) idéal(e) détenteur(trice) d'un C.A., R.I.A ou équivalent, doit être dynamique, novateur(trice) et doit faire preuve d'une grande habileté dans les relations interpersonnelles afin de contribuer au succès de la compagnie, il, elle devrait posséder au moins 8 années d'une expérience similaire dans une moyenne entreprise manufacturière.

Le bilinguisme serait un atout (français et anglais).

Salaire selon expérience.

Faire parvenir vos réponses confidentielles à:

FEUILLES DE PLASTIQUE G.M.
460, rue Robinson Sud
Granby, Qué.
J2G 7N6
à l'attention de M. Manouk Djoukhadjian.

PC-3745

Dessinateur industriel
(temporaire)

Clairol Canada, une firme de réputation internationale pour sa fabrication de produits de qualité (santé et beauté) est présentement à la recherche d'un dessinateur industriel pour une période d'une durée de 2 à 3 mois.

Votre travail consistera à concevoir des plans pour l'installation de chaînes d'emballage ainsi que des dessins mécaniques tels que tuyauteries, système de ventilation et des dessins civils reliés aux bâtisses.

Vous êtes la personne idéale si vous possédez un D.E.C. en dessin industriel ou l'équivalent en expérience de travail, ainsi qu'un minimum de deux à trois ans d'expérience dans un domaine similaire ou connexe. Une bonne connaissance des chaînes de production pour produits aux consommateurs serait un atout.

Le salaire offert sera discuté en entrevue et sera établi en fonction de votre expérience et de vos connaissances.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

clairol
canada

Luc Hébert
C.P. 190
Knowlton (Québec)
J0E 1V0

N-6936

PPD Hercules Inc. est à la recherche d'un

Directeur des services administratifs

pour son usine de pièces moulées de plastique par injection/réaction (RIM) de Sherbrooke.

Le candidat recherché doit être détenteur d'un titre de C.A. ou R.I.A./C.M.A. et posséder de quatre à cinq années d'expérience à l'intérieur d'un contexte manufacturier.

Les personnes qui désirent se tailler une carrière des plus intéressantes au sein d'une entreprise d'avenir sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à:

PPD HERCULES INC.

Monsieur Jean Hardy
HERCULES CANADA INC.
3360, chemin de la Baronnie
Varennes (Québec) J0L 2P0

N-6944

REPRÉSENTANT DES VENTES
RÉGION DE GRANBY

Nous sommes à la recherche d'un candidat prêt à relever de nouveaux défis à notre succursale de Granby.

Dynamique et motivé, il s'impose comme leader auprès de l'équipe de vente. Son implication aux niveaux sportif, récréatif et des affaires de son milieu est reconnue et lui permet d'aider à concevoir des stratégies de mise en marché propices à son territoire. Son talent pour la communication allié à beaucoup d'entregent et d'enthousiasme en font une personne appréciée de sa clientèle et lui méritent de grands succès dans ses fonctions de représentation.

Diplômé de niveau collégial en marketing ou l'équivalent, il jouit d'une expérience d'au moins cinq (5) années dans les domaines de la mise en marché et de la vente. Il est facilement en mesure d'établir et de gérer les budgets et de négocier avec ses clients et sera disponible pour travailler à des heures irrégulières. L'habileté de s'exprimer en italien serait un atout important.

Si vous êtes prêt à relever ce défi de taille, adressez-vous à:

Robert Internoscia
Chef, Recrutement et Formation

Labatt

LA BRASSERIE LABATT LIMITÉE

50 rue Labatt, LaSalle, Québec H8R 3E7
(514) 366-5050

N-6940

L'économie $

La croissance du Québec supérieure à celle du Canada

MONTREAL (PC) — En 1986, la croissance de l'économie québécoise sera encore légèrement supérieure à celle du Canada, estime la Banque de Montréal, qui prévoit une progression annuelle moyenne de 4.3 pour cent pour la province et de 4 p. cent pour le pays dans son ensemble.

La Banque de Montréal se démarque des autres institutions avec des prévisions nettement plus optimistes, puisque le consensus s'approche davantage de 3 p. cent, tant pour le Canada que pour le Québec.

L'an dernier, la banque s'était fourvoyée en anticipant une forte chute des mises en chantier au Québec avec la fin du programme Corvée Habitation. "Contre toute attente, les mises en chantier sont passées de 42,000 en 1984 à 48,000 en 1985. Apparement, l'amélioration de la confiance des ménages suite à la forte hausse de l'emploi, la diminution prononcée des taux d'intéret hypothécaires et la diminution des départs des anglophones hors du Québec a plus que compensé l'impact négatif de la fin du programme de subvention", a déclaré M. Peter Conradi.

Chambre d'Immeuble de la Haute-Yamaska Inc.

vous informe...

PUBLI-REPORTAGE

Q: Quels sont les principaux avantages pour un propriétaire qui veut vendre, de confier le travail à un membre de la Chambre d'Immeuble?

R: Certains propriétaires vendeurs hésitent encore à confier la vente de leur propriété à un membre d'une Chambre d'Immeuble; ils ont peut-être eu une mauvaise expérience. Quelle que soit la raison, il serait bon de rappeler ici qu'un membre d'une Chambre d'Immeuble est un professionnel de la vente. Il a reçu la formation et le permis nécessaires à cette fonction. Il se tient au courant du marché, des nouvelles lois qui régissent ce marché, des renseignements sur les sources de financement, des analyses comparatives du marché. Il est important lorsqu'on veut vendre une propriété de lui donner un prix juste et raisonnable. Le prix du marché étant surtout basé sur l'offre et la demande, qui, mieux qu'un professionnel de l'immeuble peut être renseigné afin d'aider un vendeur dans sa transaction?

Q: Qu'est-ce qu'un certificat de localisation?

R: C'est un document qui indique l'endroit exact du bâtiment/structure sur une propriété donnée. L'acheteur devrait demander le certificat de localisation, particulièrement s'il y a une hypothèque impliquée.

Si vous avez des questions, téléphonez à:

Chambre d'Immeubles de la Haute-Yamaska

Téléphone: 378-6702

PC-3716

MONTREAL

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
A à B					
ACSI	5200	320	305	320	+15
Agnico E	7000	$24	23¾	24	+ ⅜
Aiguebelle	7200	375	350	355	+15
Alta energ	89975	$15⅛	14⅞	15	+ ¼
Alta N Gs	2000	$15	15	15	— ⅜
Alcan Alu	119336	$42⅞	41⅞	42⅝	+ ⅞
AlcanWt	19850	$7¾	7	7¾	+ ⅞
Algoma St	7405	$20	19¾	19¾	— ¼
Aligro	3550	$11⅞	11⅝	11⅞	+ ⅛
Alum 2.312	500	$26¼	26¼	26¼	
Alum 2.00	300	$26⅛	26⅛	26⅛	— ⅛
Alum.C84	600	$26	26	26	
AMCA int	6630	$15¼	15¼	15¼	
Am.Barric	2500	$10¼	10⅛	10¼	+ ¼
Amer.r	255000	365	345	365	+15
Amusecor	4300	160	155	160	
Artopex	2900	$5	495	5	+15
Asamera	700	$11¾	11½	11¾	+ ¼
Asamera.8	100	$27	27	27	+ ¼
Asbestos	2900	400	400	400	+5
fAstral A	1250	$10	9⅞	10	
fAstral B	700	$10	9⅞	10	+ ⅛
fAtco I	33401	$10⅞	10⅝	10⅝	— ¼
Atco.wt	1000	245	245	245	+3
BCE	246787	$39	38⅜	38¾	+ ¼
BCE 1.80p	400	$27¼	27¼	27¼	+ ⅜
BCE 2.70p	12670	$40½	39⅞	40⅜	+ ½
B C Forst	7814	$12¼	11¾	12¼	+ ½
BG Rwt	4500	31	31	31	+1
BC Phone	4475	$25⅝	25¼	25⅝	+ ⅛
Bank NS	47270	$13⅛	13	13	+ ⅛
Bque Contr	350	$9½	9½	9½	+ ⅛
Bq Mercn	1350	$7½	7	7	+ ¼
Bque Mtl	78572	$32½	32	32½	+ ⅜
BMO2.85	1875	$36½	36¼	36¼	+ ⅛
BMO$2.50	600	$27½	27⅜	27½	+ ⅛
BMO Wts	11900	495	475	495	+25
Bq Eparg	850	$19⅞	19¾	19⅞	— ⅛
BqEp 2.62	200	$27½	27½	27½	
Bque Nat	136434	$24	23⅝	24	+ ⅝
Bq Nat s4	700	$26⅞	26⅞	26⅞	
Bq Royale	58184	$31½	31⅛	31⅜	+ ⅜
Bq Ry Wt	5612	350	340	345	+10
Bq Ry 1.45	2270	$18⅛	18⅛	18⅛	+ ⅛
BqRy 2.75	3400	$32½	32⅛	32⅜	+ ⅜
Belmoral	27100	315	305	310	
Belmora.w	511	194	180	194	+9
Biltrite	15783	$8¾	8¼	8¼	— ¼
BiltrtW	28814	99	90	94	+4
fBomb A	2868	$15⅞	15¼	15½	— ⅜
fBomb B	10580	$15¾	15⅜	15¾	+ ⅛
Bow Val	2360	$13⅞	13¼	13¾	
BowVl2.05	200	$24¾	24¾	24¾	+ ¼
Bow.R.2.12	100	$17	17	17	—3
Brascade	599	$39⅜	39⅜	39⅜	— ⅛
Brascan A	7065	$38⅜	37½	38	+ ¾
Brinco.Cl1	4000	52	50	50	—6
Bruncor	392	$17⅝	17⅝	17⅝	+ ⅛
C					
CAE Ind	8150	$17½	17⅜	17½	
CB Pak	800	$23¼	23⅛	23⅛	— ⅛
Cad Frvw	26900	$14⅞	14⅝	14⅞	+ ¼
Cad Fw a	300	$10	10	10	— ⅛
Cad.Fw.wt	500	$8⅞	8⅞	8⅞	
CadFwB	1350	$10¾	10¾	10¾	
Cmbdg	1300	$20¾	20½	20⅝	+ ⅝
Camp R	3812	340	335	335	—5
Cmpbel.Sp	100	$24⅜	24⅜	24⅜	
fCampeau	500	$23¼	23¼	23¾	
CmpeauWt	150	475	475	475	—87
Cda Pack	4500	$33¼	33¼	33¼	
fCDC	104	$10½	10½	10½	+ ¼
CDC Pr B	100	$109	109	109	—1
CDC 1980	2275	$17⅜	17⅛	17¼	
C Imp Bk	10714	$41⅝	41⅛	41¼	+ ⅜
CIBQ 3.562	1100	$28¼	28¼	28¼	
CIBC w	8500	$9¼	8¾	8⅞	+ ½
CIBC w.a	5100	$9¼	8⅞	9	
CP Ltee	60221	$17¾	17⅜	17¾	+ ⅜
Cdn Tire	550	$15¼	15¼	15¾	+ ¾
fC Tire A	89650	$12¾	12	12¾	+ ½
fC Utilit A	3150	$18⅜	18¼	18⅜	
C Utilit B	75000	$18⅜	18¼	18¼	
C Util prL	1200	$27⅞	27⅞	27⅞	+ ⅛
C Util Srl	500	$26⅝	26⅝	26⅝	
C Util wta	500	335	335	335	+5
fCmnac.A	1100	$21½	21¼	21½	
Canron A	760	$17½	17½	17½	— ½
Carena	160	$29½	29½	29½	— ½
Carl Ok	1975	$13⅜	12¾	13¼	+ ½
Cascades	34387	$13⅞	13¾	13¾	— ⅛
Cassidys	500	$6½	6½	6½	
Celanese	2200	$12⅛	12	12	+ ⅛
Cent Dyn	500	69	69	69	+1
Cent.D.sr1	300	405	405	405	—5
Central Tr	4494	$14	13¾	13⅞	
fCFCF.Inc	3650	$16⅞	16	16⅞	+ 1¼
Charan	5690	$11⅞	11½	11⅝	+ ⅛
Charan.wt	650	$7⅞	7⅝	7⅞	+ ⅛
fChateau	5967	$20½	20	20½	+ ⅛
Chrysler	153	$61	61	61	+2½
Circo Crft	6400	$9¼	9	9	+ ⅛
CimL.PrE	100	$12	12	12	+ ¼
Cogeco	4480	$7	6¾	7	+ ¼
Cominco	11950	$13	12¾	13	+ ⅜
Comin3.25	600	$27⅛	27	27⅛	— ⅛
Cmrd.a	3900	480	470	470	—5
Cancom	18820	$7	6¾	7	+ ⅛
Cmp Inv	10840	270	265	270	
Comterm	9565	205	200	201	—2
Comt.Wt	715	115	115	115	—3
C Bath A	5969	$20⅜	19½	20¼	+ ¾
C Bath B	300	$20	19½	20	+ ¾
fCDistb B	950	$5⅞	5⅞	5⅞	
Cons Gas	900	$24½	24½	24½	+ ¼
CPCI.A	1600	465	450	450	—10
CPCI.B	1900	460	450	460	+10
Corby A	518	$17½	17½	17½	— ⅜
fCrain RL	300	$22¼	22¼	22¼	— ⅜
D à G					
Daon Dvlp	14713	450	445	445	—5
Datagram	9300	365	345	365	+15
Datamark	6660	380	370	380	+5
Denison.A	1340	$13⅜	13½	13½	
fDenisonB	700	$12⅜	12⅜	12⅜	+ ⅛
Den9.75	1700	$25¼	25	25⅛	— ¼
Den9.50	2100	$25⅜	25	25⅛	— ¼
Den.Wt	2000	200	198	200	+5
Dofasco	9790	$25¾	25⅜	25¼	
Dfs	500	$36½	36⅜	36⅜	— ⅛
Dofor A	3000	$9¾	9⅝	9¾	+ ¼
Dofor pra	700	$25⅞	25¾	25⅞	+ ⅛
Domco Lte	425	$24¼	24¼	24¾	
DomeCda	11890	$7⅜	7¼	7⅜	+ ⅛
Dome Mns	11683	$15⅞	15¼	15¾	+ ½
Dme.M.wt	2700	235	230	235	—5
Dome Pet	9500	283	276	283	+3
Dome.wt	13500	33	32	33	+1
Domtex	23628	$15⅛	14⅝	15	+ ¼
Domfar	6324	$22⅞	22½	227-	3
donohue	6385	$21	19¾	21	+ 1⅛
fDylex Ltd	1200	$15⅛	15⅛	15¼	+ ⅛
Dynamar	1001	67	67	67	—8
Echo Bay	9759	$21⅜	20½	21¼	+ ⅞
fEnPr A	2000	85	85	85	+5
Epitek Int	z200	32	32	32	—3
Eq. Denis	3400	245	235	245	+10
FCA Inter	1950	$23½	22¾	23¼	— ⅛
Falcn Cop	2250	$17⅛	16⅝	16⅝	— ⅜
FalLtee	5500	$22⅞	22¾	22¾	+ ½
FILteeWts	400	$52	51¾	52	+3⅞
F.ax6.5	9250	185	170	170	—10
GBC Ltd	10000	192	192	192	+2
GBC.Wts	1000	65	65	65	+5
GazMetr	57322	$10⅞	10⅝	10⅝	— ⅛
Gen Motrs	z57	$99⅛	99	99	— ⅜
Genstar	22300	$35⅞	35	35¼	+ ¾
Genstar c	1725	$36	35⅞	36	+ ½
Gldcrp.Wt	z200	14	14	14	—4
Goodfellw	3750	485	480	485	
Grma Lee	4000	52	52	52	—2
fG.laub	3500	$9⅜	9⅜	9½	
G.lauW	13350	260	250	255	—1
Gr.T.GTC	2050	$12¾	12½	12½	— ⅛
Guardcor	600	$6⅜	6⅜	6⅜	— ⅛
Guard prA	1250	$6⅜	6⅜	6⅜	+ ⅛
Guard prB	1500	$8¾	7⅞	8⅜	+ ½
Gulf Can	3079523	$20½	20⅜	20⅜	— ⅛
H à L					
Hartco	3000	445	440	440	—5
Hawker	500	$21⅝	21⅝	21⅝	+ ⅛
Hees.Int	1855	$23½	23⅜	23½	+ ¼
Helix.Circ	2200	$5⅝	5⅜	5⅜	— ⅛
Hir Walkr	16107	$30½	30⅛	30½	+ ½
H Wlkr D	1928	$27½	27	27½	+ ½
H Wlkr E	700	$29	29	29	+ ¼
WlkrWts	18400	175	155	165	+5
H.Wlkwt88	700	370	365	370	+20
H Bay Co	3666	$23⅜	23⅛	23⅜	+ ½
H Bay pA	500	$19	19	19	
H Bay2.25	1400	$35	34¾	35	+ ⅝
Husky Oil	19850	$9½	9¼	9⅜	
Hypocrat	5101	350	330	330	—15
Ideal Mtl	6781	480	455	455	—25
IPL INC	7840	$8¾	8½	8½	— ¼
IU Inter	394	$20⅜	20⅝	20⅝	— ⅛
Imasco ltd	23629	$26⅜	26⅛	26½	+ ½
Imp Mtls	2000	130	130	130	
Imp Oil A	14988	$47⅜	46⅜	47⅜	+ 1⅛
Inco Ltd	104553	$20	19	20	+1
Innopac	1000	$15⅞	15¾	15⅞	+ ¼
IBM	294	$208⅞	208⅞	208⅞	+ 47⅛
Inter Pipe	200	$42⅜	42⅜	42⅜	
Inverness	200	$5	5	5	— ⅛
Island Tel	z10	$29	29	29	+ ⅜
fIvaco A	46450	$19¾	18⅞	19¾	+ 1⅛
Ivaco B	4000	$19⅜	19¼	19⅜	+ 1¼
Ivaco D p	200	$26¼	26¼	26¼	
Ivaco.sr1	200	$28	28	28	+ ⅝
Ivaco.sr2	500	$28¾	28¾	28¾	+ ⅜
Ivaco.sr3	800	$30¼	29½	30¼	+ 1¼
Janock	12036	$21½	21⅛	21½	+ ⅜
JanckWts	4750	$14⅞	14⅜	14⅞	+ ¾
Kaufel	1930	$5⅞	5⅜	5⅞	+ ⅛
Kiena	5100	$24¼	24¼	24¼	
Labatt	3400	$30⅞	30⅝	30⅝	+ ¼
Lacroix	1501	300	300	300	
Laidlaw A	500	$15	15	15	
fLaidlw B	400	$14½	14½	14½	+ ⅛
LamSo	1365	275	275	275	—5
Lanpar T.	1000	315	315	315	—5
Laur.Mutl	400	$26¾	26¾	26¾	+ ¼
Lvltec	4775	350	335	350	+20
Lvltec.Wt	z1830	95	75	90	+5
fLaVrdya	500	195	195	195	—5
Loblaw	1300	$22¼	22¼	22¼	+ ¼
Lonvest	2000	$18¾	18¾	18¾	
Lonvest A	1000	$24⅞	24⅞	24⅞	
Louvem	20650	129	122	128	+6
Louv.p	7500	245	220	245	+45
LouvmWt1	4100	10	10	10	
LouvmWt3	2600	30	30	30	
M à O					
MCorp	950	$16⅛	16	16	— ⅛
MICC Inv	4000	405	405	405	+10
MPA vid	3101	$5¼	5	5¼	
McM Bldl	2030	$24⅞	24¾	24¾	— ¼
M.Cap.Sra	1000	$25¼	25¼	25¼	+ ⅛
CMarcon:	11100	$20½	20	20⅜	+ ⅝
fMarit Tel	1938	$14	13⅞	14	
Mrt pr C	533	$10¾	10¾	10¾	— ¼
Mrt pr D	333	$9¼	9¼	9¼	— ¼
Mark Spen	1700	$14⅞	14¾	14¾	
Mar dmc.a	188	$11⅛	11⅛	11⅛	— ⅝
Mass Fer	z96	295	295	295	—5
Matco	2821	225	225	225	
McNeil M	3800	$5½	5⅜	5½	+ ⅛
Memotec	600	$6¾	6¾	6¾	— ½
Memot.Un	6240	$8¼	7⅜	7¾	— ¼
Merland	5500	295	290	295	
Merlanda	100	$18	18	18	
MinLac	1407	$35⅞	35¼	35⅜	+ ⅜
Mitel Corp	39100	$7⅜	6⅝	7	— ½
fMolson A	9725	$19¾	19½	19¾	+ ⅜
Moore	25005	$27¼	26⅝	27⅛	+ ½
fMorgn T	200	340	340	340	
Multidev	9100	425	405	425	+5
Multi.w	4800	115	110	111	—3
Multi.A	7189	$5	475	495	+20
Muscocho	5200	400	390	400	+10
Muscopr	200	$15½	15¼	15½	+ ¼
Neti Tech	2500	$9⅞	9¾	9⅞	+ ⅛
NB TI 1.85	500	$21½	21½	21½	
NfldLiht A	524	$16¾	16⅝	16⅝	— ⅛
Nfld 1414	250	$10¾	10¾	10¾	— ⅛
NewTel	z70	$17⅜	17¼	17⅜	— ⅛
Noranda	18225	$16	15¾	16	+ ¼
Noran pA	125	$99¼	99¼	99¼	+ ¼
Noran pb	800	$25½	25½	25½	
fNoreNv	149661	$14⅜	14⅛	14⅜	— ⅜
Normick	775	$8½	8½	8½	
Nor Tel	83743	$38½	37⅝	38⅛	— ⅛
Nor.Tl.2.18	100	$26½	26½	26½	
Nor.Tl.2.22	500	$26⅞	26⅞	26⅞	— ⅛
Northgate	2200	495	485	490	+10
fNova Alt	10885	$6¾	6¾	6¾	
Nova 12	100	$29¼	29¼	29¼	
Nova 11.24	800	$28¼	28¼	28¼	+ ⅛
Oakwood	100	$7	7	7	— ⅜
OakwoodA	113	$5⅝	5⅜	5⅜	— ⅛
Oak Pr A	1500	$20½	20½	20½	— ¼
fOcelot B	1000	$5¼	5¼	5¼	—1½
OE INC	9375	$10⅜	10½	10⅝	
fOsha A	400	$33¼	33¼	33¼	— ½
P à S					
Pancdn Pt	8940	$29	27	28⅝	+ 2⅛
Perkins.P	3800	475	450	460	+10
Pet Sun	500	185	185	185	+10
Pet—sun.wt	4500	37	37	37	
Pt.Sun.sr1	100	230	230	230	
Placer Dv	11212	$25⅞	25½	25⅝	+ ⅝
Placer.wa	3000	390	370	390	+25
Placer R	1800	$12½	12½	12½	+ ⅝
fPowr Cr	46650	$22	21⅜	22	+ ⅜
Power Fin	6700	$30⅞	30½	30¾	+ ¼
P.cho.a	10951	$6⅞	6¼	6⅞	+ ⅜
Promtk	21001	375	340	375	+35
Prooptic	3250	216	215	215	—2
Provigo	47017	$16⅛	15⅞	16⅛	+ ⅛
Que Tel	1049	$42	41¾	42	+ ¼
Quebecor	14815	$14¼	13¾	14⅛	+ ⅜
Redpath	9500	$17⅜	17¼	17¼	+ ⅜
Reed Cl1	300	$45¾	45¾	45¾	+ ¼
Rio Algom	600	$24¼	24	24	— ¼
fRogerC B	3100	$15¾	15⅜	15¾	+ ¼
Rogr.Pr.A	1150	$27⅜	27¼	27⅜	+ ¼
fRolInd A	200	$19¼	19	19	— ¼
Ro—na.pr.1	z66	$10⅝	10⅝	10⅝	+ ⅛
Rothman	z25	$34	34	34	
Ry Trco A	300	$22½	22½	22½	+ ⅜
Rytrc.Wt	250	$7⅞	7⅞	7⅞	+ ¼
RTrst F.fl	300	$101	101	101	
Royx PrA	z18	485	485	485	+10
SHL Syst	460	$13½	13½	13½	
fSICemA	700	$26⅜	26¼	26⅜	+ ¼
San Fran	9121	$9	8¾	9	+ ⅛
Sanivan	2401	455	445	455	+15
Sanivn.Wt	1130	85	85	85	
Sceptre	8550	410	400	400	—5
Scept 7p	100	$16	16	16	— ½
Seagram	13100	$64⅜	62½	64⅛	+ 1⅛
Sears Can	3886	$11⅞	11⅜	11¾	+ ¼
Shell Can	30815	$22	21¾	21⅞	— ¼
Sico	3186	$13	12¾	12¾	
Sigma Mn	15008	$10½	10	10½	+ ½
SEEvld'or	362	305	305	305	
Southam	29500	$16⅛	16	16⅛	
fSpar Aer	1600	$26⅛	25¼	25⅜	+ ⅛
fSparCap	14400	390	350	370	—10
Sportscn	4601	250	220	250	+30
Sport.w	28700	60	50	60	+10
Sda.Mdrn	z10	33	33	33	+3
fSteinb A	3950	$34	33⅜	34	
Stelco A	6150	$23⅞	23½	23¾	+ ⅜
StelcoWts	12500	45	42	43	—1
Stel 1.94	200	$25½	25½	25½	+ ½
Stelco pd	2500	$26⅛	26⅛	26⅛	+ ⅛
SullM	19000	450	425	450	+25
Sumabus	1900	$6½	6¼	6¼	— ¼
T à Z					
fTeck B	15400	$19⅛	18⅞	19⅛	
Teck.SerF	1000	$32	31⅞	32	+ ⅜
Techmire	1200	300	300	300	—5
Telebec.s.3	200	$25¼	25¼	25¼	— ¼
fTele—Cap	26400	$10	9⅞	10	
fTel Mt B	3700	$31½	31½	31½	
Tembec.A	3132	365	360	365	+15
TbecWt	z250	5	5	5	+3
Texaco	6336	$28⅜	28	28⅜	+ ⅜
Thomsn A	60800	$23¼	22¾	23¼	
TIE teleco	3000	$8½	8⅜	8½	+ ¼
Tor Dm Bk	32540	$23⅜	23	23	+ ⅛
Total Pete	3150	$22	21¾	22	+ ⅛
Total.P.wt	800	250	240	250	—15
Gr.Totec	3001	275	270	275	+5
TAIRs.prB	750	$25⅛	25½	25½	— ¼
TrAlta A	4155	$27	26⅞	27	+ ⅛
TrAlta wt	1400	480	475	475	+5
TrAlta Pq	1033	$28½	28½	28½	
TrAlta12.5	z65	$29¼	29¼	29¼	
TrnsAlta.9	1800	$27¼	27¼	27¼	+ ¼
TrAlta 8.4	150	$26½	26½	26½	— ⅛
TrAlta 7.2	200	$25⅜	25⅜	25⅜	+ ⅛
TrCan Pl	19925	$20	19⅞	19⅞	
TrCan pf	200	$55¾	55¾	55¾	— ¼
TCda rs A	1000	210	205	205	+4
Trsmount	185	$11⅝	11⅝	11⅝	
Trillium T	600	$10½	10¼	10¼	— ½
Trimac	306	300	300	300	
fTrizec A	116	$27½	27½	27½	— ½
Trizec B	z16	$28	28	28	
Trust Gen	6900	$11	10¾	11	+ ¼
fUAP InA	800	$26⅛	26⅛	26⅛	
UAP Wt	z15	$24⅞	24⅞	24⅞	+ ⅜
Ultra Ser1	20000	$26¼	26¼	26¾	
fUnigs B	15750	415	410	415	+5
Uni.Wt	24900	104	96	101	+1
Unigespr A	100	$8¾	8¾	8¾	
Un Carbid	2300	$14½	14½	14½	+ ¼
Union.Ent	1600	$12	11⅞	12	+ ⅛
Uni—Select	7931	450	425	450	+20
Univ Exp	500	425	425	425	—25
fVersa.ClA	900	405	400	400	—5
Vidtron	61103	$10⅝	9⅞	10⅜	+ ⅜
Visway	1600	$6¾	6⅝	6⅝	
Volcano	2900	$7	6⅞	7	+ ⅛
WjaxA	1100	$16½	16⅜	16⅜	+ ¼
Walwyn	1300	280	275	280	+4
Wargton	14100	62	61	61	
Webb Knp	100	110	110	110	—30
Westburne	1800	$17¼	16¾	17	
Wcst Trn	1200	$16¾	16½	16½	
Westmin	2100	$11⅞	11⅜	11¾	— ¼
Woodward	5275	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ⅛
WorldEq.A	800	$9⅛	9⅛	9⅛	+ ⅛
Wrld wt.B	1700	153	150	153	+3
Xerox Cn	200	$21¼	21¼	21¼	+1
Xerox wt	4000	260	235	260	+30
JuniorMinesOils					
Abcourt	6899	96	95	96	+1
AbctpA	2350	$6⅛	6⅛	6⅛	
Ab.Met	19050	55	53	53	—3
A.MetW	87200	18	16	16	
AbitibiRes	6000	40	38	38	—2
Augmitto	800	150	150	150	+5
Aunore.wt	500	30	30	30	—10
Aur Res	1000	175	175	175	
Barexor	12450	107	104	107	+2
Barexor.w	4000	39½	39	39	+4
Bateman	19300	30	28	28	—2½
Boralex.A	4464	45	40	40	
Brsnor	3950	70	70	70	
Bruneau	45500	75	62	72	+2
Cache dOr	12500	85	80	83	+1
Cartier Re	6000	6	6	6	—1
Cogesco	200	117	117	117	—7
Cog.w	23200	29	28	29	+ ½
D'Or Val	578	245	245	245	
Dufresnoy	4500	27	27	27	+5
Dumagmi	1512	465	435	465	+35
Dumont	35500	25	23	25	+4
Eider.Cl.A	2000	89	89	89	+3
ExploQue	14150	61	58	58	
GalntG	1000	108	100	108	+8
Gln.Gr	51923	405	370	400	
Gln.gW	46700	205	170	190	—5
G Knight	3900	$9¼	9	9⅛	+ ⅛
Gold Tigr	15400	87	82	83	—5
G.Ti.wt	38000	18	18	18	—1
Goldex ltd	6200	160	158	160	
Gordex	1000	170	170	170	
JAG Mine	5000	55	55	55	+2
Jamex Expl	6600	205	190	205	+10
Kew Gold	2000	45	45	45	+5
Laduboro	750	38	38	38	—2
Lynx Exp	2000	29	29	29	—1
Maufort	18900	72	70	71	—1
MonDor	9000	60	60	60	
NA RareM	17500	20	18	18	—2
Novamin	100	200	200	200	+40
Oasis Res	503571	145	96	115	+115
Onyx Res	72638	110	72	78	+78

LES INDICES

NEW YORK

Dow Jones: ..... 1529.92 (+18.69)

MONTRÉAL

Composé:..... 137.67 Chang. net:.....+1.90

TORONTO

Tse 300: .....2810.10 Chang. net:.....+36.80

Valeurs les plus actives

Gulf Canada à	20.30	Chang. net:.....−0.10
Mitel à	7.00	Chang. net:.....−0.30
Can. Pac. à	17.5	Chang. net:.....+0.30
Toronto Dom. à	25.60	Chang. net:.....Inch.
Bell Canada à	38.7	Chang. net:.....+0.30

Or

En hausse .....357.40$ E.U.

Argent

En hausse ..... 6.22$ E.U.

Dollar canadien

En baisse..... 70.73$ E.U.

Tableaux compilés avec la collaboration de Tassé et Associés Ltée

Les terroristes de Rome et Vienne entraînés en Syrie

JERUSALEM (AFP) — Le ministre israélien de la Défense, M. Yitzhak Rabin, a déclaré qu'Israel a de bonnes raisons de croire que les auteurs des récents attentats de Rome et Vienne ont été entraînés en Syrie avant de partir de ce pays pour exécuter leurs opérations terroristes.

S'exprimant jeudi soir à Jérusalem devant des représentants de la communauté juive américaine, M. Rabin a ajouté: "Ces terroristes ont reçu leurs instructions en Syrie. Cela ne dédouane pas la Libye pour autant en ce qui concerne son rôle dans le terrorisme international".

M. Rabin a par ailleurs indiqué qu'Israel est en guerre contre les terroristes et n'hésitera pas à les frapper, même à 300 à 400 milles en pleine mer, quelles que soient les réactions dans le monde.

C'est payant

Vous pourriez épargner 1 200 $ par année et disposer après 30 ans de 120 000 $.
C'est intéressant!

**En utilisant tous les avantages du Maxi-REER, les mêmes efforts pourraient vous rapporter près de 350 000 $.
Ça c'est vraiment intéressant!**

Taux hypothétique de 10%
Taux marginal d'impôt de 40%
Montants arrondis

aujourd'hui Le Maxi-REER de l'Entraide

payant

Demandez à votre conseiller en épargne comment obtenir un retour maximum en profitant de tous les avantages du Maxi-REER.

aujourd'hui Maxi-REER l'Entraide

payant

Grâce au Maxi-REER, vous souscrivez immédiatement un montant plus élevé sans affecter votre budget. Vous économisez plus d'impôt et votre REER croît plus rapidement.

Maxi-REER Entraide

aujourd'hui Le Maxi-REER de l'Entraide

Il est plus sûr de prévoir que de le prédire...

L'Entraide économique

À GRANBY
372-2322

L-24541

Beta Beta Beta Beta Beta Beta Beta Beta Beta Beta Beta Beta Beta Beta Beta Beta

NEW-YORK VIDÉO FILM

NEW-YORK VIDÉO FILM est heureux d'annoncer qu'il est maintenant en mesure de desservir la population en films BETA

PLUS DE 1,000 TITRES DISPONIBLES

Chez New-York Vidéo Film, le BETA vous attend.

SUPER SPÉCIAL
Location de machine vidéo 4.00$ par jour

ANGLE ST-JACQUES ET ST-CHARLES, GRANBY

L-23138

TRUST GÉNÉRAL

REER FONDS DE PLACEMENT*
Rendement du 30 décembre '84 au 30 décembre '85

Actions canadiennes:	22.9%
Obligations:	24.1%
Hypothèques:	15.6%

Pour tous renseignements sur un des services du Trust Général, communiquez avec:

GÉRARD CADOTTE
conseiller, développement de services
770, rue Principale
Granby, 378-8461

PC-3427

La relance d'ITT: une fête de famille

PORT-CARTIER (PC) — L'annonce de la relance tant attendue de l'usine d'ITT à Port-Cartier a pris la forme, hier, d'une grande réunion de famille qui tirait presque du spectacle.

A son arrivée à Port-Cartier, le ministre de l'Energie et des Ressources, John Ciaccia, a été accueilli par deux haies d'honneur de cadets de la marine.

Quelque 300 Port-Cartois l'attendaient, prêts à l'ovationner, dans une salle qui sentait le soulagement. Le chômage atteint pratiquement la moitié de la population dans cette région de la Côte-Nord. Tout projet d'usine était attendu avec une impatience mêlée d'incrédulité.

L'ambiance était révélatrice: la salle était tapissée de banderoles où l'on pouvait lire les "La pâte made in Port-Cartier est bonne rare"; ou "A l'équipe Bourassa: un gros merci"; ou "M. le ministre John Ciaccia, merci. Thank you. Grazie"; ou "Cascades inc." et même, malgré sa non-participation: "Nous aimons notre député premier ministre" (Brian Mulroney).

Le bilinguisme surprenant des banderoles, sur la Côte-Nord, a d'ailleurs surpris le ministre John Ciaccia, qui n'a pas passé cette petite attention sous silence: "Je ne croyais pas pouvoir venir si loin et voir ma belle langue maternelle ici", a-t-il lancé.

Les cadeaux ont été distribués à profusion: plaque commémorative, gâteau et même des stylos "marqués des armoirires de la ville de Port-Cartier pour inciter le ministre à signer le contrat le plus rapidement possible".

Le présentateur, qui avait parfois les sanglots dans la gorge, a remercié tous et chacun, du conseil municipal en passant par les députés (même le péquiste de Duplessis Denis Perron), les ministres, les épouses et les enfants, les premiers ministres et même . . . les chefs de cabinet des ministères concernés (qu'il a d'ailleurs nommés) et les journalistes de la presse nationale et régionale affectés à la couverture du dossier de ITT (qu'il a aussi nommés publiquement).

Le coloré maire de Port-Cartier, M. Pacale Antonio Detroio, s'est lancé dans une envolée de remerciements au ministre John Ciaccia. "J'ai eu l'honneur et le privilège de vous avoir serré la main et d'avoir mangé à votre table. Vous avez contribué à la réalisation du rêve que nous chérissions depuis longtemps."

Dans cette "réunion de famille", on a même présenté le maire Detroio comme "le Godfather II".

Des représentants du gouvernement conservateur de Brian Mulroney dans son comté étaient également présents mais se sont faits fort discrets.

à Coeur de vous Accueillir!

CAAB

LE CENTRE D'ACCUEIL ADHÉMAR BEAULAC
à Bedford
ouvre ses portes aux adultes retraités

* À quelques pas du centre-ville
* Architecture fonctionnelle
* Ascenseur et rampes d'accès
* Caméras dans les corridors
* Salle à dîner-restaurant privé
* Bibliothèque et télévision
* Sauna, bain tourbillon
* Salon de barbier et coiffure
* Services attentifs bilingues
* Services infirmiers
* Livraison des prescriptions
* Solarium et patio communautaires

À LOUER:
CHAMBRES
avec service complet
* Meublées ou vides
* Confort de qualité
* Service de ménage et buanderie
* Rapport Qualité/Prix avantageux

RENSEIGNEMENTS & RÉSERVATIONS
C.A.A.B.
9, rue Moreau
Bedford
Qué. J0J 1A0
248-7979
de 9 a.m. à 5 p.m.

L-23147

La Voix de l'Est

NOMINATION

M. Gilles Gagnon, directeur du service de la publicité à La Voix de l'Est, est heureux d'annoncer la nomination de M. Guy Choinière au poste de directeur-adjoint des ventes. M. Guy Choinière occupait le poste de conseiller en publicité depuis 4 ans à La Voix de l'Est.

L-23298

VENTE ÉTOURDISSANTE

jusqu'au 1er février

TÉLÉCOULEUR XL-100 48cm (20 po.)*

* Image de 48 cm en diagonale (tube-image de 20 pouces)

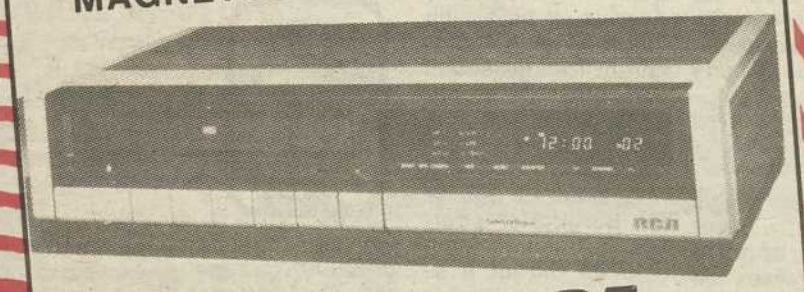
MODELE FLR-460R

RCA

— Télécommande numérique ChanneLock
— Affichage à l'écran de l'indicatif de canal
— Syntonisation multibande à cristal de quartz
— Tube-image COTY Super AccuFilter
— Châssis monoplaque LONGUE VIE
— Système d'autoréglage de l'image
— Haut-parleur ovale de 12,7 cm (5 po.)
— Commande de finesse du trait
— Antennes VHF et UHF

499$

MAGNETOSCOPE MODELE VLT385



RCA

— Télécommande infrarouge
— Programmeur de 4 événements, jusqu'à 14 jours
— Nouvelle fonction express (XPR)
— Syntonisateur électronique multibande
— Exploration visuelle rapide et arrêt sur l'image
— Compteur de ruban-horloge numérique
— 8 heures d'enregistrement (avec cassette T-160)
— Chargement avant
— Rebobinage automatique

3 CASSETTES GRATUITES COMPRISES

PAS UN 1CENT 1986 D'ACOMPTE

PAS UN 1CENT 1986 D'INTÉRÊT

AVANT LE 12 MARS 1986

Commencez à payer le 12 mars 1986
(pour clients qualifiés)

Carte de crédit
MEUBLES GE MO
disponible

L-23650

OUVERT TOUS LES LUNDIS

La bonne adresse pour économiser

MEUBLES **GEMO**

378-6209 378-9300

VISA MasterCard

727 COWIE
GRANBY

L-24278

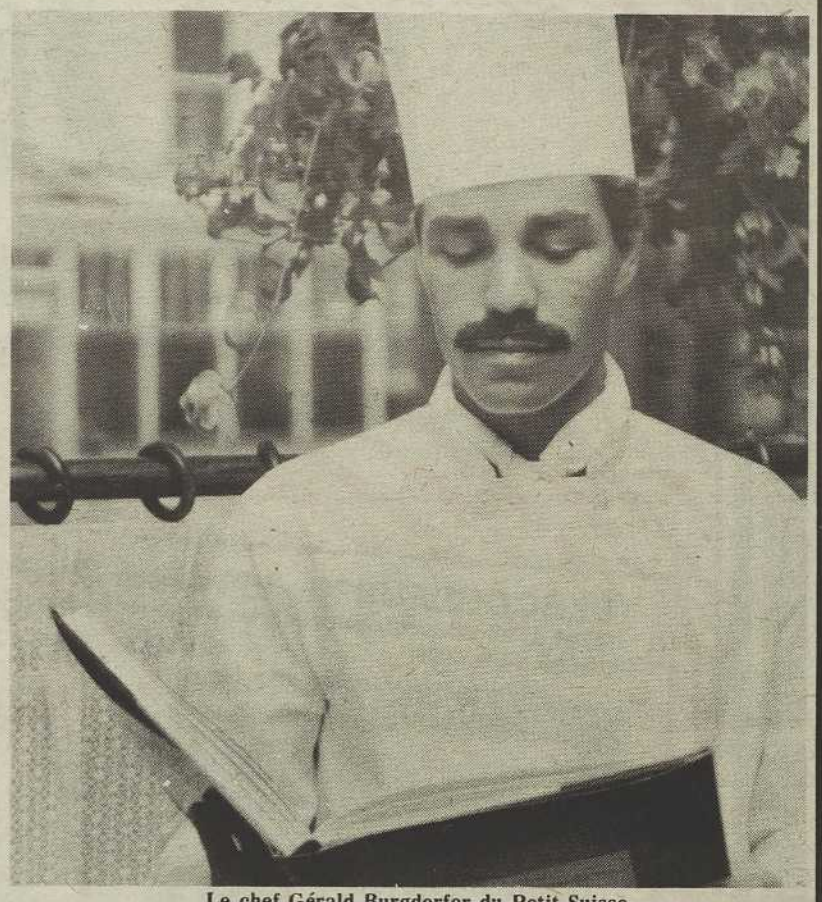
La cassolette de scampis à la Burgdorfer

NDLR — La Voix de l'Est publie à compter d'aujourd'hui une nouvelle chronique qui remplacera les Bonnes Tables. La Recette du chef donnera l'occasion aux lecteurs de profiter des talents des chefs cuisiniers de la région.

A chaque semaine, Geneviève Tavernier rencontrera un chef qui lui dévoilera en détail une de ses spécialités.

Et pour commencer, Gérald Burgdorfer du réputé restaurant le Petit Suisse de Granby présente son cassolet de scampis. Bonne lecture et surtout bons petits plats!

Geneviève Tavernier



Le chef Gérald Burgdorfer du Petit Suisse

Gérald Burgdorfer est, depuis quelques mois, de retour de Suisse où il est allé travailler durant un an dans une grande cuisine où se trouvaient seize autres cuisiniers.

Fils aîné du patron du Petit Suisse, Adrien, il rapporte dans ses valises de nombreuses idées culinaires, des méthodes de travail nouvelles que, petit à petit il met en pratique, "Papa" laissant de plus en plus d'initiative à Fiston et préparant tranquillement son retrait de la cuisine.

Agé de 22 ans, le fils Burgdorfer poursuit la tradition familiale en offrant à sa clientèle une bonne table et des repas gastronomiques que les connaisseurs apprécient comme ils ont apprécié depuis 20 ans la cuisine du Petit Suisse sis rue Saint-Joseph, à Granby.

Voici d'ailleurs une des recettes faciles à réaliser à la maison et proposée par le nouveau chef du Petit Suisse:

Cassolette de scampis aux morilles (pour quatre)

16 scampis

250 grammes de morilles fraîches (ou l'équivalent en morilles sèches)

3 dl de crème à 35%
une échalote française

sel et poivre au goût

80 grammes de beurre

Décortiquer les scampis, les réserver sur une assiette.

Couper en quatre les morilles dans le sens de la longueur et les laver plusieurs fois dans beaucoup d'eau.

Eplucher l'échalote et la hacher finement.

Mettre dans un sautoir la moitié du beurre à fondre, ajouter l'échalote hachée et les morilles et les laisser cuire. Laisser sortir l'eau des morilles puis ajouter la crème, le sel, le poivre et réduire le tour afin d'obtenir une belle sauce crémeuse.

Dans une poêle, sauter rapidement les scampis avec le reste du beurre.

Dresser le tout dans des cassolettes.

Remarque: avec les morilles sèchées, les faire tremper à l'eau froide pendant 12 heures et après les couper et bien les laver plusieurs fois dans beaucoup d'eau. La morille est toutefois un champignon très coûteux mais d'une finesse au goût qui permet des préparations dont les convives ne pourront que faire des compliments!

Suggestion de menu pour une réception ou une sortie des grands soirs:

Salade de cailles

Consommé julienne

Noix de Saint-Jacques grillée à la crème de poivron rouge

Rognon de veau à la moutarde de Meaux

Coeur de filet de boeuf à la ficelle

Bouquetière de légumes

Pommes dauphines

Plateau de fromage

Mousse de chocolat blanc avec coulis de framboises

Ces plats sont toutes des spécialités du chef Gérald Burgdorfer.

RESTAURANT
LE MANDARIN
397 Principale, Granby, (coin St-Charles)
BUFFET GASTRONOMIQUE À VOLONTÉ
spécial jusqu'au 28 février
tous les soirs 7.25$
Le buffet gastronomique comprend 16 plats, incluant: BROCHETTES DE POULET, ROSBIF, CREVETTES PANÉES et CUISSES DE GRENOUILLES. En plus, un bar à salade et 10 variétés de desserts accompagnent le tout.
BUFFET ORIENTAL À VOLONTÉ
tous les midis 4.00$
16 plats: spare ribs à l'ail, poulet pané, etc. En plus, un bar-salade et les 10 variétés de desserts accompagnent le tout, crème glacée en sus.
Pour livraison gratuite dans la ville
appelez 378-1234 ou 378-7444
5% d'escompte sur commande pour emporter.
Un riz au poulet gratuit pour chaque commande de 12$ et plus.
L-22783

SKI BRUNCH

Un forfait combiné; le brunch offert ci-dessous et une soirée de ski sur les incomparables pistes de ski Bromont de 15h00 à 22h30 (valeur de 25.50$)
13$ (12 ans et moins)
19$ Adulte

BRUNCH
Offrez-vous le brunch servi tous les dimanches avec vue sur la montagne à la Jardinière de l'Auberge Bromont entre 10h00 et 14h00 sur réservation seulement.
6$ (12 ans et moins)
9.50$ Adulte
Auberge Bromont
Station touristique Bromont
Pour informations sans frais:
1 (800) 363-8920, (514) 534-2200
Sortie 78 de l'autoroute 10.
L-24249

Brigitte Bardot se cherche un mari

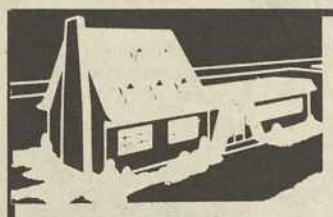
PARIS (AFP) — Brigitte Bardot, 51 ans, jadis l'une des actrices les plus célèbres du monde, souffre aujourd'hui de solitude et voudrait se remarier pour la dernière fois avec quelqu'un d'intelligent, de bon, de compréhensif, d'un peu sauvage, de drôle.

C'est ce qu'elle confie à l'hebdomadaire français Figaro-Magazine dans une interview exclusive, à paraître ce week-end, l'une des rares accordée à la presse depuis qu'elle a renoncé au cinéma en 1973 pour se retirer dans sa villa de Saint-Tropez, sur la Côte d'Azur, et se vouer exclusivement à la défense des animaux.

"Je n'ai plus de parents. Je n'ai pas de mari. J'ai mes chiens et mes chats.(...) Mon rêve serait plutôt une 'solitude à deux'. Mais ma vie retirée à Saint-Tropez ne facilite pas les contacts", ajoute la célèbre star, qui compte parmi ses anciens époux le metteur en scène Roger Vadim, l'acteur Jacques Charrier et le richissime play-boy ouest-allemand Gunther Sachs.

Elle se plaint aussi d'être un peu tombée dans l'oubli, citant le cas d'une employée de mairie de Saint-Tropez qui lui réclamait un document officiel prouvant qu'elle était bien Mme Bardot.

Côté argent, elle affirme n'avoir aucun revenu depuis des années et vivre de ses économies. Pour s'occuper, elle écrit ses mémoires et harcèle les chefs d'Etat, le président français François Mitterrand, le président américain Ronald Reagan, le président de la République grec Andréas Papandréou, dans sa croisade pour les animaux.



Restaurant
La Maison
Chez Nous

A VOLONTÉ
TOUS LES JOURS

CUISSES DE GRENOUILLES
servies avec riz, beurre à l'ail, thé, café. 12.75 par personne

Heures d'ouverture: lundi fermé.
Mardi au dimanche inclus: 5h p.m. à 11h p.m.
Le midi pour groupe sur réservation seulement.

847 MOUNTAIN — GRANBY
RÉS: 372-2991
L-24283

Restaurant
CHEZ Tony

FESTIVAL DES METS ITALIENS

* Soupe du jour, jus ou comptoir à salade
* PIZZA toute garnie 5.50$
* SPAGHETTI sauce à la viande 5.25$
* SPAGHETTI tout garni 7.25$
* LASAGNE GRATINÉE 5.95$
* Dessert du jour inclus

L-24395

Aucune réservation nécessaire. On vous attend
Coin St-Antoine et Principale, Granby. 378-7422
ouvert à compter de 6h

RESTAURANT
Elite
52 Principale, Granby 372-5188
DIMANCHE
le brunch du midi..... 6.95$
TOUS LES JOURS
table d'hôte à prix populaire
23666

AU BARIL
SOUPER DANSANT
avec Pierre Roc
du mercredi au samedi incl.

Notre menu du mois de janvier.
STEAK AU POIVRE, FILET MIGNON
$9.00 p.p.

Tous les soirs, venez chercher votre coupon 2 pour 1 avec tout repas de table d'hôte.

Venez découvrir l'accueil chaleureux du Baril.

Nous vous offrons avec votre repas
NOTRE SUPER BAR À SALADE
11 variétés avec crevettes, crabe, coeurs d'artichauts, etc.
À VOLONTÉ
Vous pouvez aussi prendre seulement notre bar à salade.

Réservez votre table
699 Principale
Granby
Réservation: 378-4747
L-23131

RESTAURANT
la serre

Crème de poireaux
Filet de porc
farci aux noix
Gâteau au chocolat
"à ma façon"
Café ou thé
6.95$
Taxe et service en sus

chez Trudeau
348, rue Principale
Granby 378-2874
L-24811

PIZZA PIZZA VILLE
Spéciaux de janvier et février

Entrées
* Fondue parmesan..... 2.25$
* Escargots parisiens..... 2.25$
* Coquilles (crevettes / pétoncles)..... 3.25$
* Salade César..... 2.95$

Tous les jours

½ lb. de lagoustines..... 7.95$
½ lb. de crevettes à la grecque..... 7.95$

	2 pers.	1 pers.
Assiettes de fruits de mer — Homard — cuisses de grenouilles — langoustines — filet de sole — crevettes — pétoncles — huîtres	17.95$	9.95$
Assiette du gourmet — "Coquille" filet mignon et crevettes	17.95$	9.95$
Assiette Belle Hélène — "Coquille" langoustines et crevettes	17.95$	9.95$
Surf & Turf (3 choix)	15.95$	8.95$

"Le tout est servi avec salade César, riz et brocoli"
LICENCE COMPLETE — APPORTEZ VOTRE VIN.
L-23141

1092 RUE PRINCIPALE
TÉL.: 375-5022

GRATUIT
HAROLD PIZZERIA
Cette semaine: 24, 25, 26 janvier
commandez une
PIZZA LARGE à 10.95$
et obtenez une
POUTINE GRATUITEMENT (valeur 3.50$)
233, ave du Parc, Granby
375-2036
Livraison gratuite
L-22803

Les voyages

par André Bergeron

Hawaï, l'exotisme à l'américaine

Situées en plein mi lieu du Pacifique, les Iles Hawaï constituent l'une des "destinations-soleil" les plus exotiques pour les touristes québécois.

Quelques colliers de fleurs, des vêtemen fort colorés, une mu sique aux sons dif fé ren le vent du large et le légendaire "ALO HA-"suffisent à dépayser les nord-américains. Pour qui ne craint pas une quinzaine d'heures d'avion pour s'y re ndre et qui a au moins deux se maines de vacances cet hiver, c'est possible d'aller dans ce 50ième état américain, le plus différent, le plus i nsolite et le plus exo tique de tous.

Peuplées de Polynésiens, les îles Hawaï furent découvertes le 18 janvier 1778 par le capitaine James Cook qui baptisa l'archipel "Iles Sandwich". Ls îles devinrent territoire américain en 1900 et servirent surtout de base militaire, en raison de leur position stratégique à mi-chemin entre l'Amérique du Nord et l'Asie. On parla beaucoup d'Hawaï durant la dernière Grande guerre, après l'attaque surprise de son port militaire Pearl Harbor par les Japonais, le 7 décembre 1941. Les îles devinrent officiellement le 50ième état américain en 1959.

L'archipel d'Hawaï s'étend sur 2,800 kilomètres

L'archipel d'Hawaï (132 îles) s'étend sur 2,800 kilomètres. Seulement huit îles sont habitées. Maoi, Hawaï, Molokai, Lanaï, Oaku, Kauaï, etc. Elles sont toutes constituées de pics volcaniques et de montagnes abruptes. Deux volcans sont en core en activité, le Mauna Loa et le Kiloa.

L'archipel jouit d'un climat idéal: un soleil éclatant et une brise légère tous les jours. Les températures moyennes varient de 22° à 27° centigrade à l'année longue. On y trouve une végétation luxuriante, exception nelle partout. Enfin, on y cultive surtout l'ananas, la canne à sucre et de nombreuses variétés de fleurs tropicales, dont l'orchidée.

On y trouve seulement 700,000 habitants, dont 1% uniquement sont de race polynésienne pure, les autres étant métisses et parlant tous l'anglais

Quoi visiter?

La plupart des visiteurs séjournent une semaine à Honolulu, la capitale des îles Hawaï,

SPÉCIAUX DE FÉVRIER 86

Selon disponibilité
Base Occ. double
Taxes en sus

		1 sem.	2 sem.
CUBA	Rancho Luna, Plan M.A.P., du 1er fév. au 3 mars	549.00	$668.00

ACAPULCO

1er février	1 sem.	2 sem.
Hotel de Gante	569.00	669.00
Club Del Sol	589.00	749.00
Romano Le Club	599.00	799.00
Romano Palace	599.00	799.00
El Presidente	769.00	999.00
Posada Del Sol	679.00	829,00
Condesa DelMar	819.00	1099.00
Copacabana	759.00	989.00
El Cid	609.00	689.00
La Palapa	689.00	909.00
Calinda	729.00	999.00
Sand's	———	665.00

PUERTO VALLARTA:

Paraiso Pericos	619.00	759,00
Oro Verde	649.00	799.00
Holiday Inn	789.00	1069.00

CANCUN:

1er février	1 sem.	2 sem.
Plaza Caribe	599.00	759.00
Caroussel	829.00	1259.00
Carisa Y Palma	769.00	1069.00
Aristos	629.00	899.00

JAMAIQUE:

Turtle Beach (apt. 1 chambre)	659.00	969.00

PUERTO PLATA:

Caracol	519.00	659.00

FORT-LAUDERDALE & MIAMI

Beacharbour	399.00	699.00
Lauderdale Surf	549.00	869.00
Bahia Mar	659.00	1089.00
Sheraton Trader	549.00	949.00

CROISIERES SUR LE SS BRITANIS catégorie 2, départ du 1-8-15 et 22 février 86, 1 semaine incluant avion Montréal / Jamaique et tous les repas. PRIX $799.00. Possibilité d'extension d'une sem. en Jamaique

VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC NOUS POUR DES SPECIAUX SUR D'AUTRES DATES.

VOYAGES GROUPES DEPART DE GRANBY

GRAND TOUR D'EUROPE
Départ: 12 juillet 86
23 jours incluant
HOLLANDE — BELGIQUE — ITALIE — FRANCE — AUTRICHE — ALLEMAGNE — SUISSE.
Tous les petits déjeuners et 11 soupers.
Guide francophone tout au long de votre séjour
Croisière sur le Rhin etc.
Prix: $2,329.00, occ. double
Taxe d'aéroport Can. $15.00

HOLLANDE — ALLEMAGNE TCHECOSLOVAQUIE — GRECE AUTRICHE — YOUGOSLAVIE
Départ: 30 août 1986, 21 jours incluant tous les petits déjeuners, 18 soupers.
Plusieurs visites.
Guide francophone tout au long de votre séjour.
Prix: $2,755.00 occ. double
Taxe d'aéroport Can. $15.00
Possibilité de prolonger votre séjour en Grèce, croisière de 3 nuits dans les îles grecques.

L-20558

VOYAGES TRAVELAIDE
membre SIDAC centre-ville de Granby
2, rue Court, Granby, 378-2454
Permis du Québec

DERNIERE CHANCE POUR LES VACANCES DE FEVRIER
(congé scolaire du 22 février au 2 mars)

Ecoutez RADIO Chef le mardi pour les spéciaux de la semaine

JAMAIQUE
Hotel Seawind
du 23 fév. au 1 mars

Le forfait comprend:
- ☆ Billet d'avion Air Canada aller / retour
- ☆ 7 nuits d'hôtel
- ☆ Transfert entre l'aéroport et l'hôtel
- ☆ Transport en autocar pour Mirabel
- ☆ Service d'un représentant Club Animation
- ☆ Cocktail de bienvenue
- ☆ Sac de voyage

869.00$ p.p.

MAROC — 15 MARS '86
INCROYABLE MOSAIQUE
1 semaine circuit et 1 semaine Agadir
en double (taxe 89$)
1374$ p.p.
Avion, transfert, hôtel et accompagnateur
2 REPAS PAR JOUR COMPRIS

On s'occupe de TOUT...pour VOUS!

VOYAGES TRANSATLANTIQUES INTERNATIONAUX (GRANBY) INC.
MEMBRE/MEMBER CLUB ANIMATION INC.
168, rue PRINCIPALE, GRANBY 375-1747 L-24280

avec sa célèbre plage de Waikiki. Tout comme Rio, Acapulco, Torremolinos ou Nice, c'est à la fois une grande ville commerciale et une station balnéaire, avec ses nombreux hôtels, restaurants, divertissements, etc. C'est de là aussi qu'on trouve l'aéroport international. Chacun se doit de visiter sur cette île d'Oahu le port militaire de Pearl Harbour, le Jardin Botanique, le célèbre palais Iolani, le parc Alamoana où l'on a reconstitué un vieux village polynésien, le célèbre pic volcanique aussi (Diamond Hean). Il faut de plus essayer le surf à Waikiki, entre deux séances de "bronzing".

L'Ile même d'Hawaï, surnommée "l'île des orchidées", est la plus grande de l'archipel. On y trouve entre autres le fameux Parc national des Volcans, l'Akaka Falls, une chute de 420 pieds au-dessus d'une falaise volcanique, le monument du capitaine Cook, et les plus importants champs d'orcaux monde.

D'autres îles possèdent de magnifiques plages mais aussi des jardins exotiques, des plantations d'ananas ou de canne à sucre qu'on peut visiter, des musées historiques, sans compter les attraits de la mer (récifs de corail, plongée sous-marine, pêche, etc.).

Les îles sont reliées entre elles par avion et par bateau. De nombreuses excursions avec guide sont organisées, de même qu'on peut louer une automobile. Quant à l'hébergement, il n'y a vraiment pas de problèmes: on y retrouve des Hilton, Holiday Inn, etc. (plus d'une centaine uniquement à Waikiki). La cuisine typique est composée de poissons, de boeuf séché et de taro, mais on y trouve bien sûr une cuisine américaine (fast food) et une cuisine internationale. Enfin, la plupart des touristes se rapportent un "ukelele", cette petite guitare aux sons mélodieux, ou des objets en paille, dont les célèbres petites danseuses de "hula" en paillettes.

Aider la Fondation du coeur...

C'est aider votre coeur

Dernières créations signées: Dionite

Un ensemble de valises de design et de conception canadienne au "LOOK" international, offert en 3 couleurs attrayantes: marine, gris et fuchsia.

O.ten.tik

143, rue Principale, Granby, 372-4844

L-23285

Le ski au Mont Ste-Anne

le Manoir Montmorency

"C'est SKI" vous faut!

Le ski au Mont Ste-Anne, avec ces 800 mètres de dénivellation, n'a jamais été aussi facile. Nos forfaits ski "UN PRIX" ont été créés pour vous permettre de planifier vos vacances de ski tout en profitant de notre chaleureuse ambiance.

NOTRE FORFAIT 2 NUITS

Comprend: — 2 nuits à occupation double
— 2 jours de ski au Mont Ste-Anne
— 2 soupers gastronomiques
— 2 déjeuners complets
— Navette au centre de ski
Taxe et service

Coût par personne: 124.00$

Autre forfait disponible sur demande

Informations ou réservations
2490 av. Royale
Courville, Québec
G1C 1S1
418-663-2877

AVEC APRÈS-SKI AMI RECEVEZ 20% DE RÉDUCTION

N-6465

Vos vacances commencent en magasinant chez

JOS LAMOUREUX

Vous trouverez de tout pour la croisière et la plage

JOS LAMOUREUX vous souhaite de bonnes vacances!

Voir à la page 17 tous les détails de notre SUPER VENTE DE JANVIER

Mercerie

JOS LAMOUREUX

Le centre du pantalon
Stationnement facile

149 Laurier, Granby 372-8243

L24747

PORTUGAL

ALGARVE
LISBONNE
MADERE

VOYAGE-GROUPE: DÉPART DE GRANBY

ATTENTION TOUTE SPÉCIALE AUX RETRAITÉS DE L'ENSEIGNEMENT ET ÉGALEMENT A TOUS LES GENS QUI VEULENT BIEN S'Y JOINDRE.

10 Avril 1986: 3 semaines

10 nuits en Algarve
3 nuits à Lisbonne
6 nuits à Madère

PRIX: 1429.00$ incluant tous les petits déjeuners sur base occ. dble.

Taxe aéroport Can. 15.00$
Taxe d'hôtel du Portugal 8.00$

PRESENTATION sur le PORTUGAL le 4 FEVRIER 1986 à 19h30.

Veuillez confirmer votre présence en téléphonant à l'agence au 378-2454 et nous vous indiquerons exactement où la présentation aura lieu.

EXPO '86 et Ouest canadien

Départ de Granby, 2 semaines: 12 juillet
à partir de 1742$ occ. double
65 ans et plus: à partir de 1584$ occ. double
Taxe en sus

L-20557

VOYAGES TRAVELAIDE

membre SIDAC

2, rue Court, Granby, Permis du Québec. 378-2454

Découvrir le Mont Saint-Bruno

— Cet hiver, le vieux moulin du parc national du Mont-Saint-Bruno présentera une exposition ayant pour thème "Le mont Saint-Bruno, ses particularités".

Cette exposition comprend plusieurs éléments susceptibles de mieux faire connaître ce mont qui appartient aux collines montérégiennes. Ainsi, en visitant le vieux moulin, situé entre le lac du Moulin et le lac Seigneurial, lors d'une randonnée en skis, on pourra voir une maquette en trois dimensions représentant le mont; assister à la projection d'un diaporama; utiliser un stéréoscope; participer à des jeux-questionnaires grâce à des panneaux. De plus, un casse-tête et de la plasticine sont une invitation aux enfants de mettre leur habileté à l'épreuve.

Journées d'ouverture

Le vieux moulin sera ouvert aux visiteurs entre 10h30 et 15h30, certains jours de la semaine.

Voici le calendrier: en janvier, dimanche le 26; en février, les dimanches 2,9, 16 et 23.

Les responsables de l'interprétation de la nature vous invitent donc à cette intéressante aventure que nous représente la découverte du mont Saint-Bruno.

Le parc est situé à 25km de Montréal. On y accède en empruntant l'autoroute 30 via l'autoroute 20 ou la route 116.

Pour plus amples renseignements, on doit s'adresser au parc en composant (514) 653-7544.

SUR PLEINS YEUX MIREILLE MATHIEU

pour les passionnés de variétés

Depuis les débuts de Mireille Mathieu à la télévision française en 1965, plusieurs histoires abracadabrantes ont couru au sujet de sa famille ou de ses nombreux fiancés... Après avoir juré de dire «toute la vérité, rien que la vérité», la vedette de la chanson répond aux questions souvent gentilles, parfois blessantes, de son public.

Accompagnée d'autres artistes de variétés dont Jean-Jacques Goldman, Pierre Bachelet et Michel Boujenah, Mireille Mathieu interprétera quelques-unes des chansons qui l'ont rendue célèbre.

C'est à ce **Jeu de la vérité** que vous convie Patrick Sabatier, le samedi 25 janvier à 21h, en reprise le 1er février à 13h30, à l'écran de TVFQ, 99.

99 PLEINS YEUX SUR TVFQ 99

Revenu Canada Douanes et Accise — Revenue Canada Customs and Excise

Boutiques hors taxes

Le ministère du Revenu national, Douanes et Accise, invite les personnes intéressées dans l'établissement et dans l'exploitation d'une boutique hors taxes à soumettre leur candidature. L'emplacement des boutiques hors taxes à la frontière terrestre est situé aux endroits suivants:

Québec
- Philipsburg
- Huntingdon

Ontario
- Fort Frances
- Sault Ste-Marie
- Niagara Falls (Rainbow Bridge Lewiston-Queenston Bridge)

Les intéressés peuvent se procurer une trousse de renseignements d'usage au bureau des douanes des endroits susmentionnés ou auprès du bureau régional, Douanes et Accise, de l'une des localités suivantes:

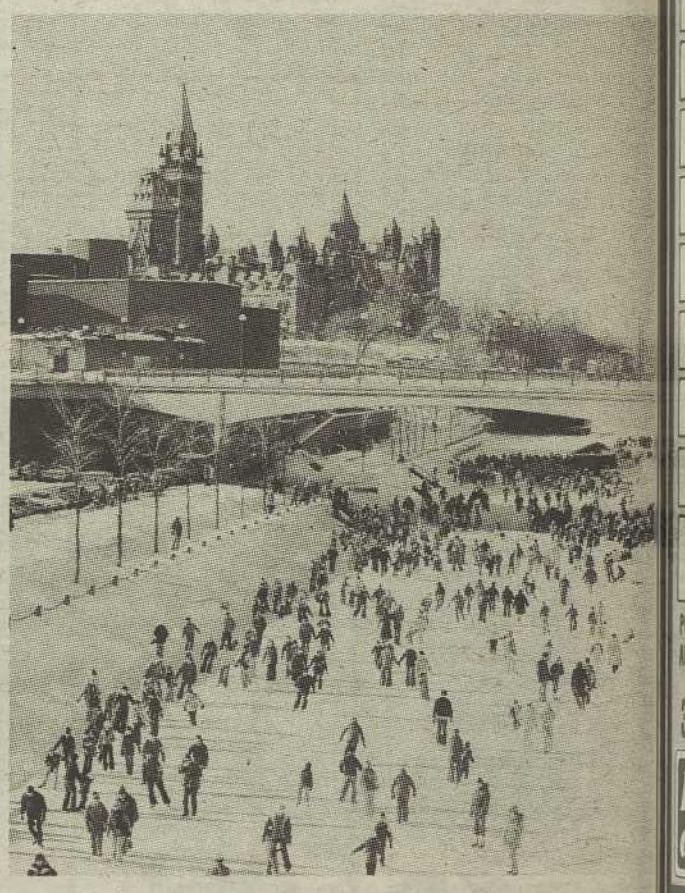
Halifax, Fredericton, Québec, Ottawa, Toronto, Hamilton, London, Windsor, Winnipeg, Régina, Calgary et Vancouver.

Les demandes pour l'établissement et l'exploitation d'une boutique hors taxes doivent être présentées sur le formulaire L25, fourni dans la trousse de renseignements d'usage. Les demandes, dûment formulées, doivent être postées le ou avant le 1er avril 1986 à l'adresse suivante:

Programme des boutiques hors taxes
Ministère du Revenu national
Douanes et Accise
4e étage, Édifice Connaught
Avenue Mackenzie
Ottawa (Ontario) K1A 0L5

Canada

Ottawa prépare son Bal de neige



La Commission de la Capitale nationale vous réserve u accueil chaleureux cet hiver en vous présentant tout u éventail d'activités dans la capitale du Canada. Ski de ra donnée, patinage sur la plus longue patinoire au monde, feu d'artifices et festivals auront lieu dans le parc de la Gat neau, sur le canal Rideau et sur la Colline du Parlement.

Le canal Rideau avec ses 7,8 kilomètres sillonnent le ce tre-ville d'Ottawa et procurent aux patineurs d'innombr bles joies. Le canal Rideau, qui fut construit au début c siècle dernier, est aussi la scène de la grande fête d'hive Bal de neige. Ce festival de renommée internationale offr plus de cent activités sportives et culturelles pour toute famille. La huitième édition de Bal de neige aura lieu du au 16 février 1986. Ce festival attire plus d'un demi-millio de participants et visiteurs du Canada, des Etats-Unis et d l'Europe.

La Ceinture de verdure, une série de terrains et d'espace verts entourant la ville d'Ottawa, et le parc de la Gatinea une réserve naturelle de 88,000 acres à quelques minute d'Ottawa-Hull, offrent plus de 300 kilomètres de sentie tracés de ski de randonnée et plusieurs endroits pour fai de la raquette.

Dans le parc de la Gatineau, les amateurs du ski de ra donnée peuvent utiliser l'un des plus vastes réseaux au Ca nada, lequel compte quelque 200 kilomètres de pistes. Ce pistes sont tracées et bien entretenues et elles sont patroui lées de la fin décembre jusqu'au début mars. Le parc de l Gatineau accueille chaque année plus de 200,000 visites d skieurs et, pour la sécurité et le confort de ceux-ci, il offr huit chalets, deux postes de premiers soins et 17 aires d stationnement.

Le parc de la Gatineau est aussi l'hôte du Gatineau 55, l composante canadienne du circuit Worldloppet. Le Worl dloppet regroupe 11 pays et se compose des plus prestigieu marathons de ski de fond de renommée mondiale. Le 16 fé vrier, c'est près de 2 000 fondeurs des quatre coins du mo de qui envahiront les pistes du parc de la Gatineau lors d cette exaltante course.

Cette année, la Commission de la Capitale nationale o ganise une toute nouvelle activité. Une extraordinaire célé bration sur la Colline du Parlement avec orchestre de mu sique pop, feux d'artifice et festivités aura lieu la veille d Nouvel An.

La capitale du Canada en hiver avec ses festivals et s multitude d'activités en plein air vous offre plus encore. Le musées et galeries de la capitale présentent une riche gam me d'expositions et programmes spéciaux. Laissez-vous te ter par sa cuisine internationale ou visitez ses grands ce tres commerciaux.

Les annonces classées

Dès 8 h., jusqu'à 17 h30, composez **372-5436**

RUBRIQUES DES ANNONCES CLASSEES PAR CATEGORIES

- 201 à 214 IMMEUBLES
- 221 à 226 FINANCES
- 241 à 258 LOCATION
- 261 à 273 DIVERS
- 281 à 289 MARCHANDISES
- 301 à 308 EMPLOIS
- 321 à 323 EDUCATION
- 341 à 347 SERVICES
- 361 à 371 VEHICULES AUTOMOBILES

POUR PLACER UNE ANNONCE CLASSEE SIGNALEZ **372-5436**

La Voix de l'Est

201 PROPRIETES A VENDRE

Immeubles FÉDÉRON
Courtier 375-2176

Maison ouverte aux visiteurs
Le dimanche 26 janvier 1986
de 14 heures à 16 heures

448 Stanley, Roxton Pond
près manufacture Stanley
joli bung. 1972, 3 c.c.
très propre, pour seulement
360.$ dollars par mois.
Votre hôte: Gérard Brodeur

PC-3711

201 PROPRIETES A VENDRE

"RUE GROVE": bungalow brique, 5 pces, 3 c.c., terrain 75x100. 85,900$. L. Picard, 375-2065, Le Permanent, courtier.

1½ ETAGE. Près école Ave Maria, 3 ch.c. 2 s. bain, Au 423 St-Cécile, Granby. Tél. 378-7761

#2167 BUNGALOW tout brique, 4½ + 2 pces, sortie extérieure, piscine, très grandes pièces. ROBERT POULIN, 378-4681, Century 21 Des Cantons, courtier.

#2262 — 681 DENISON O. Libre imméd. 6 pces, salle familiale avec foyer au rez-de-chaussé. C'est une bonne occasion. ROBERT POULIN, 378-4681, Century 21 Des Cantons, courtier.

#2315 BUNGALOW en campagne, 5½ + 2 pces, sous-sol complètement fini. Taxes minimes. ROBERT POULIN, 378-4681, Century 21 Des Cantons, courtier.

#2318 MAISON MODULAIRE, 1983, terrain loué. Finition intérieure superbe. ROBERT POULIN, 378-4681, Century 21 Des Cantons, courtier.

9 RUE PAYNE: Maison spacieuse à vendre par le propriétaire, 4 ch.c. 2 s. bain, salon, salle dîner, cuisinette, salle jeux, 2 solariums, garage, terrain paysagé. Aucune offre raisonnable refusée. Tél. 372-1649

201 PROPRIETES A VENDRE

A VENDRE PAR Propriétaire Bung. 79, alum., 5½ pces, s-s ½ fini, piscine hors-terre 24'; terrain 105x127, cause: transfert. Au 472 Irwin. 378-9165.

201 PROPRIETES A VENDRE

ANGE-GARDIEN rue Principale, bungalow 1983, 24x40, 3 ch.c. cheminée, chambre froide. Remise 12x20. Terrain 90x190. Bon prix. Tél. 293-7437

201 PROPRIETE A VENDRE

BUNGALOW en brique, 6 pces, 2 ch.bain, avec grand terrain, piscine, planchers bois franc, garde-robe en cèdre. Bien décoré, très propre. Agent s'abtenir, tél. 372-7956 ou 372-5464

trans-action on loge

Immeubles Populaires Inc.
369 boul. Leclerc O., Granby
375-5335 *ON A TELLEMENT D'ADRESSE (S)*

MICHEL GODBOUT

COURTIER

"Je l'aime bien mon courtier, mais pas au point de lui donner 50% de ma paye."

Le seul courtier qui remet 100% de commission à ses agents.

PC-3709

201 PROPRIETE A VENDRE

IMMEUBLE G. Garneau & associés Courtiers 375-2044

#379 — MOINS CHER QU'UN LOGIS: ½ mille de la voie d'accès St-Alphonse. Petit bung. vinyle 4½ pces, poêle combustion neuf, plus cheminée, 2 ans. Piscine H.T. 24', d'un an. Terrain 200x200, à 8 milles de Granby env. Tout ça pour le prix d'une maison mobile. (28,000$).

#395 — RUE BÉGIN: Bung. brique 32'x45', 6½ pces, 4 c.c. 2 salles bain, garage, piscine hors-terre 24' diam. sous-sol fini. Chance unique.

#406 — CANTON GRANBY: Ferme 200 arpents dont 80 en prairie, grange-étable. Possibilité de sucrerie 3,000 entailles. Pas d'animaux, pas d'équipements, pas de maison. Seulement 85,000$.

#417 — PRES PARC INDUSTRIEL: Bung. récent alum. 5½ pces, S.S. ½ fini. Grand terrain 125 p. de profondeur. Pas de voisin arrière. Prix abordable. Pour informations.

439 — CH. GRANDE LIGNE: Bungalow alum. 20 ans, 5½ pces, 2 c.c. Sous-sol ½ fini. Terrain 20,228 p.c. Abri d'auto.

#447 — FROST VILLAGE: 2 min. de Waterloo. Bung. style chalet suisse, bois et alum. Grand terr. 99x231. Tout meublé, garage double chauffé. Piscine H.T. 24'. Aubaine 44,500$ pour vente rapide.

JACQUES GIARD, agent
375-2472

PC-3744

COURTIER IMMOBILIER #1 — ROYAL LEPAGE

39-2, rue Évangéline, GRANBY 378-0158

C'EST BON DE CONNAITRE LES GENS QUI VENDENT PLUS DE MAISONS QUE TOUT AUTRE COURTIER.

GRANBY & ENVIRONS

GRANBY: Bungalow en brique, 62,500$, situé dans quartier résidentiel, cuisine rénovée, grand terrain boisé 160x125. Faut voir. Inf. Sylvie Chabot 378-7380 ou Gérald Roy 539-1622

PRIX REDUIT: Chemin Milton, bungalow brique, aluminium, 6 pièces, garage sous-sol en partie fini, chauffage électrique, construction 1974. Terrain 150x342. Inf. Lucien Hébert 372-4912

GRANBY: Rue Savage, bungalow 5½ pièces, construction 1979, chauffage électrique, planchers parqueterie, sous-sol fini en partie, comme neuf. Inf. Lucien Hébert 372-4912

GRANBY: Bung. brique, alum. const. 1977, 7 pces, sous-sol fini 'carport', terrain paysagé. Inf. Marc Lapierre 378-1129

PRES DES GALERIES: Très moderne, faut voir, bung. jumelé, 2 etages, grand garage double, serait idéal si vous avez des adolescents, foyer, lave-vaisselle & piscine inclus. Inf. Françoise Auger 378-4052

PLACES DE CAMPAGNE

BONSECOURS: Maison mobile 14x70, 1979, 4½ pces, chauffage élect. Installée sur terrain 250x400, route asphaltée, près du village, 28,000$. Inf. Gérald Roy 539-1622

PRES DE RACINE: Maison de campagne, 4½ pces, 2 c.c. Chauff. élect. Rénovée dernièrement, très belle vue, grand terrain. Taxes minimes. Inf. Gérald Roy, 539-1622

ERABLIERE

ROXTON FALLS: Erablière de 5,000 entailles sur tubulure avec vacuum, électricité, cabane et maison 5½ pcs, beaucoup d'équipement inclus. Faut voir. Inf. Gérald Roy 539-1622

INDUSTRIEL & COMMERCIAL

REGION DE WATERLOO: Dépanneur licencié avec bloc et 2 logements 5½ pces, bonne clientèle. Faut voir. Inf. Gérald Roy 539-1622

WATERLOO: Bâtiment industriel commercial, 2,500 p.c. brique et bloc de ciment, situé rue Foster. Belle possibilité pour acheteur sérieux. Inf. Gérald Roy, 539-1622

GRANBY: Soyez votre propre patron, commerce salon de bronzage, très bien situé, clientèle établie, chance exceptionnelle. Inf. Marc Lapierre 378-1129

CANTON DE GRANBY: Emplacement commercial comprenant terrain de 50,000 p.c. et bâtisse de 2,500 p.c. Bonnes conditions de financement. Inf. Dominique Dion, 372-2793

PC-3756

COURTIER IMMOBILIER #1 — ROYAL LEPAGE

39-2, rue Évangéline, GRANBY 378-0158

C'EST BON DE CONNAITRE LES GENS QUI VENDENT PLUS DE MAISONS QUE TOUT AUTRE COURTIER.

NOMINATIONS

La compagnie Royal LePage a le plaisir de vous informer de la nomination de Mmes Maria Woest, Sylvie Chabot, Asna Zigby et M. Arie Sneep à titre d'agents immobiliers. Diplômés de l'Association de l'immeuble du Québec, nous croyons en leur réussite. Ils desserviront la ville de Granby et ses environs. Pour tous genres de renseignements, conseils ou évaluations immobilières, ils se feront un plaisir de vous assister.

MARIA WOEST
378-5188

ASNA ZIGBY
372-8911

SYLVIE CHABOT
378-7380

ARIE SNEEP
372-2651

PC-3755

TRUST GENERAL Le maitre courtier

770 Principale, Granby
378-8461

MAISON OUVERTE AUX VISITEURS
DIMANCHE 26 JANVIER 1986
de 2:00 à 4:00 heures

411 DeBussy, Granby,
(par la rue Desjardins)

VOS HÔTES: Tony Van Doorn
378-0469
Guy-Paul Guertin,
372-1548

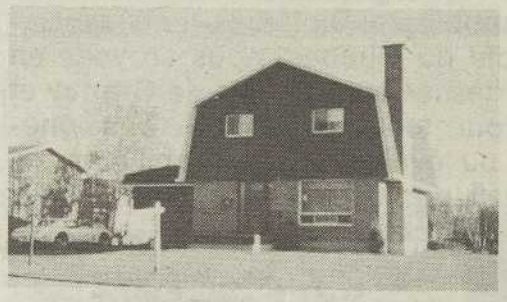
PC-3758

Century 21®

LES IMMEUBLES DES CANTONS DE L'EST LTEE
869 PRINCIPALE, GRANBY. J2G 2Y9 378-4681

MAISONS OUVERTES

VOUS ETES CORDIALEMENT INVITÉS A VISITER CES MAGNIFIQUES PROPRIÉTÉS LE DIMANCHE 26 JANVIER 1986.

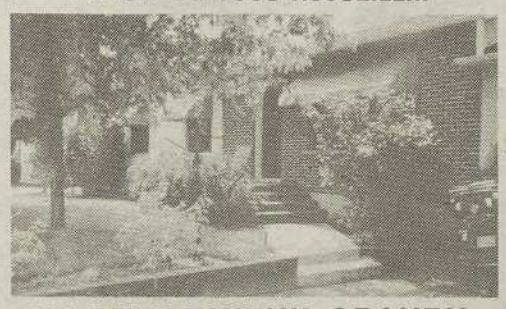


1202 SIMONDS SUD, GRANBY
(ENTRE 2 et 4 H)

PRIX ABORDABLE

À 2 min. de J.H. Leclerc, cottage français 1981, foyer, 2 s. bain, 3 grandes c.c., s. à dîner avec patio extérieur, armoires chêne, garage. Faut voir l'intérieur.

JACQUELINE TRUDEAU SE FERA UN PLAISIR DE VOUS ACCUEILLIR



112 RUE LEMIEUX, GRANBY
(ENTRE 1½ et 3 H)

Bungalow brique, 3 c.c., abri d'auto, planchers bois franc, terrain 10,000 p.c.

VOTRE HÔTE: ÉDITH RIVARD

PC-3757

TRUST GENERAL Le maitre courtier

770 rue Principale, Granby 378-8461

Gabrielle Trudeau
378-7322

Yves Loiselle
378-7507

Jean-Claude Vinet
375-4556

Tony Van Doorn
378-0469

Johanne Leroux
378-1794

IDEAL POUR PROFESSIONNEL. Possibilité de bureau, qualité supérieure. Claire Gagné, 378-4325, Gaston Daigle, 372-8500

COTTAGE brique 4 c.c. const. 1955, fenêtres et toit neufs. Sur immense terrain 51x264. A VOIR ABSOLUMENT. Guy-Paul Guertin, 372-1548

PRES PARC INDUSTRIEL. Bung. 10 ans, 4 c.c. Terrain 100x100. A VOUS POUR 365$ par mois, cap. et int. avec 20% comptant. Guy-Paul Guertin, 372-1548

GRANBY: Bung. 5½ pces, sous-sol avec salle familiale, très propre. FAUT VOIR! Nicole Gagné Low, 375-7470

A VOIR! Québécoise, beau secteur, 3 c.c. sous-sol extra. Terrain 75x100 bien aménagé. Marc Bluteau, 378-9347

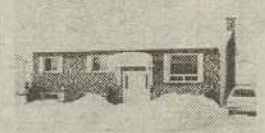
COIN SAVAGE, DES ERABLES: Cottage entièrement rénové à l'intérieur, sous-sol tout fini. Marc Bluteau, 378-9347, Yves Loiselle, 378-7507

SECTEUR MOUNTAIN: Cottage 30x34 avec garage 24x30, 4 c.c. grandes pièces. Beau terrain et belle vue. Marc Bluteau, 378-9347, Yves Loiselle, 378-7507

COTTAGE 6 pces, garage double, maison impeccable. Taxes 1,014.41$. Prix 50,500$. Secteur hôpital. Yves Loiselle, 378-7507, Francine Légaré, 378-3221

BUNG. brique, 12 pces, garage, grand terrain, secteur recherché. Faites-moi une offre! Yves Loiselle, 378-7507, Francine Légaré, 378-3221

MAGNIFIQUE BUNGALOW 4½ pces, entrée split, s-sol fini, pour moins de 56,000$. SOYEZ CHEZ-VOUS. Yves Loiselle, 378-7507, Francine Légaré, 378-3221



RUE BEAUFORT: Maison 5½ pces, 3 c.c. cour asphaltée, clôturée, s-sol ¾ fini. Propriété impeccable, dans bon secteur. Johanne Leroux, 378-1794

Francine Légaré
378-3221

BUNGALOW brique, 6½ pces, 4 c.c. Près école, hôpital. Excellente propriété. Johanne Leroux, 378-1794

RUE BELCOURT: Près des Galeries, joli bung. brique 1980, 5½ pces, s-sol fini, foyer, salle familiale, plusieurs inclusions. Piscine h.t. Claire Gagné, 378-4325

RUE BALZAC: Bung. brique et alum. 1982, 5½ pces, 42x25, divisions faites au s-sol plus 1 c.c. Claire Gagné, 378-4325

HAUT DE VILLE: Cottage 8½ ces, planchers bois franc. Terrain 13,464 p.c. Faut voir. Jean-Claude Vinet, 375-4556

CANTON

BUNG. 7 pces avec garage attaché, bain tourbillon, grand terrain, excellente propriété. C'est à voir! Johanne Leroux, 378-1794

LUXUEUSE CANADIENNE 9 pces, 2 garages, excellent secteur. Bon prix. Francine Légaré, 378-3221

BEAU COTTAGE près Rg. Bergeron, 4 c.c. 2 s-bain, avec 15 acres de terre. Marc Bluteau, 378-9347

MAISON MOBILE 14x56, 1977, 3 c.c. inclus: antenne, poêle à bois, remise, etc. Marc Bluteau, 378-9347

BUNG. brique, grand 4½ pces, planchers bois franc partout, 1 c.c. au sous-sol, abri d'auto. Taxes 529.40$. Terrain 21,135 p.c. Gabrielle Trudeau, 378-7322

SPLENDIDE BUNG. brique 3 c.c. avec garage, grand terrain. Taxes 567.$ par an. FAITES VITE! Guy-Paul Guertin, 372-1548, Tony Van Doorn, 378-0469

**38,900.$** Taxes 253.35$, terrain 80x150, sous-sol fini. C'est se loger à bon prix. Gaston Daigle, 372-8500

5 MINUTES DE GRANBY. Taxes 496.$ tout brique, s-sol fini, foyer. UN BON ACHAT. Gaston Daigle, 372-8500

EXTERIEUR

ROXTON POND: Semi-détaché, 5½ pces, 2 c.c. Magnifique foyer pierre, 20 arpents de terrain avec possibilité de faire érablière. Peut être vendu seul ou habité par 2 familles. Johanne Leroux, 378-1794

BONSECOURS: Magnifique propriété. Décoration et style de goût. A VOIR! Gaston Daigle, 372-8500

ST-CESAIRE: Split level 59x30, 10 pces, 4 c.c. 2 foyers, dépendance 12x22. Grand terrain, entrée pavée. Libre immed. Pierrette Robert, 469-3805

ST-CESAIRE: Bung. 1984, 2 c.c. Armoires mélamine et chêne, planchers parqueterie, garage isolé. Grand terrain. Pierrette Robert, 469-3805

BUNG. 1975, 3 c.c. cuisine rénovée, porte-patio, chauff. élect. s-sol semi-fini. Pierrette Robert, 469-3805

Nicole Gagné Low
375-7470

Claire Gagné
378-4325

MAISON BORD DE L'EAU. Lac Brome, secteur Robinson Bay, endroit idéal près IBM. Yves Loiselle, 378-7507, Francine Légaré, 378-3221

BROMONT: Chalet suisse 4½ pces, grand terrain 32,800.$. Yves Loiselle, 378-7507

EASTMAN: PENSEZ A L'ÉTÉ. Chalet couche 8 personnes, foyer, tennis, accès au lac. Superbe terrain avec arbres fruitiers. Jean-Claude Vinet, 375-4556

POMPANO BEACH, FLORIDE: Maison mobile 1971, 12x52, meublée. Prix demandé 14,000.$ U.S. Guy-Paul Guertin, 372-1548, Tony Van Doorn, 378-0469

ST-ALPHONSE: Maison neuve, jamais habitée, 3 c.c. Planchers parqueterie. Terrain 107x195. FAITES UNE OFFRE! Guy-Paul Guertin, 372-1548

COTTAGE style Germain, 2 granges, terrain 53,285 p.c. partiellement rénové. Gaston Daigle, 372-8500

PROPRIETES A REVENUS

4 LOGIS brique, rapportent 16,056.$ par an. Rendement net 16% la 1ère année. Guy-Paul Guertin, 372-1548, Tony Van Doorn, 378-0469

CENTRE-VILLE: Duplex rénové de A à Z, terrain 8,734 p.c. zoné commercial. Propriété impeccable. SOYEZ CHEZ VOUS pour 457.$ par mois. Guy-Paul Guertin, 372-1548

DUPLEX: 1x6½, 1x4½ pces, logis du propriétaire tout rénové, planchers parqueterie, chambre bain céramique, garage double. Terrain 277 pi. de profondeur. Taxes 1,171.$. Gabrielle Trudeau, 378-7322

5 LOGIS plus local commercial, pour le prix de l'évaluation. Gaston Daigle, 372-8500

DUPLEX masonite 7½ pces, 5½ pour le prix d'un loyer. Garage double. Prix 39,000.$. Claire Gagné, 378-4325

PRES DU WOOLCO: 2x5½ pces, garage, zonage commercial. Jean-Claude Vinet, 375-4556

GRANBY: 6x4½ pces, âgé, rénové en 1978. Revenu 16,620.$ par an. Bon investissement. Jean-Claude Vinet, 375-4556

2 LOGIS 1985, 4½ pces, Granby. Yves Loiselle, 378-7507, Francine Légaré, 378-3221

13 LOGIS. Rapportent 61,000.$ annuellement. Prix 335,000.$. Yves Loiselle, 378-7507, Francine Légaré, 378-3221

COMMERCES

MONT ST-GREGOIRE: Erablière commerciale. Terrain 15 arpents avec salle de réception. Très bien située. Excellent investissement. Guy-Paul Guertin, 372-1548, Pierrette Robert, 469-3805

COMMERCE rapporte plus la première année que le prix demandé. Yves Loiselle, 378-7507, Francine Légaré, 378-3221

TABAGIE centre-ville, 29,500.$. Yves Loiselle, 378-7507

BATISSE COMMERCIALE

WATERLOO: Bâtisse industrielle sur rue Principale, 22,587 p.c. de plancher. Au prix de l'évaluation municipale. Guy-Paul Guertin, 372-1548

FERME

ROXTON: Mini-ferme 50 acres avec maison 4 c.c. vieille grange. Le bonheur total. Guy-Paul Guertin, 372-1548, Tony Van Doorn, 378-0469

TERRAINS

BROMONT: Domaine St-André, terrain de 26,450 p.c. avec petit ruisseau. Vue sur montagne de Bromont. FAITES UNE OFFRE! Johanne Leroux, 378-1794

TERRAIN VACANT élevé, prêt à construire. Service de ville, directement sur le golf avec vue unique des montagnes. Nicole Gagné Low, 375-7470

TERRAIN Résidentiel, rue Willy, 38,400 p.c. Gabrielle Trudeau, 378-7322

CANTON SHEFFORD: Terrain boisé, 24.5 acres avec vue superbe sur la montagne. Claire Gagné, 378-4325

PC-3718

201 PROPRIÉTÉ À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

POUR VENDRE RAPIDEMENT VOTRE PROPRIÉTÉ

Consultez un agent du

Le Permanent

Courtage immobilier : Prêts hypothécaires

GUY GALLANT, agent

depuis 18 ans à votre service

Estimation gratuite

S'adresser au **BUR: 378-8085**

108, rue Principale **TAS: 375-2065**

Granby **RÉS: 372-9030**

MERCI — BONNE ANNÉE À TOUS

PC-3329

TRUST GÉNÉRAL Le maître courtier

770 Principale, Granby, 378-8461

NOMINATION

M. Gilbert Monast, directeur de la succursale du TRUST GÉNÉRAL INC., est heureux d'annoncer la nomination de M. Jean-Rock Michaud comme agent immobilier au sein de l'équipe du Maître Courtier.

Jean-Rock est maintenant au service de la population pour les services professionnels reliés aux transactions immobilières et il invite ses nombreux amis et connaissances, à le rencontrer, et à le consulter, pour toutes transactions immobilières futures.

POUR INFORMATIONS: 378-8461 (bur.)
372-4903 (rés.)

PC-3719

A VENDRE
IMMEUBLES
Luc Girard
COURTIER

IMMEUBLES LUC GIRARD INC.

372-4366

MAISON OUVERTE AUX VISITEURS

LE DIMANCHE 26 JANVIER 1986

DE 13:00 À 16:00 H

589 DENISON OUEST, GRANBY

2817

Bungalow à plusieurs niveaux, 11 pces, garage, près école, parc industriel, bien situé. Peut aussi faire une maison de pension pour gens retraités autonomes. Prix compétitif.

VOTRE HÔTE: JEANINE LAVIGNE **378-8885 (RES.)**

IMMEUBLES LUC GIRARD INC.

372-4366

ON VOUS ATTEND!

PC-3728

---

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AU DOMAINE ACROTERE: sur grand terrain 150x150 environ, maison style québécois, avec garage fermé, foyer naturel, armoires en chêne, tapis de grande qualité, libre 1er juillet 86. S'ad. Tom Poulin, 378-3951 ou 372-6034

CANADIENNE 3 c.c., près de la ville, taxes minimes, terrain 25,000 pi.ca., rivière, plusieurs extras. 378-7814

CANTON: Bung. 7 pces, abri d'auto, garage isolé, chauffé, piscine, Kayak. Grand terr. paysagé. Impeccable. GUY-PAUL GUERTIN, 378-8461 ou 372-1548, TONY VAN DOORN, 378-8461 ou 378-0469, Trust Général, courtier.

CONSTRUCTION RÉCENTE 1985, grand duplex 5½ pces, avec moitié de cave. Eligible à subvention. Très bon revenu mensuel. 1 logis libre pour l'acheteur. Inf. 375-7818

A VENDRE
IMMEUBLES
Luc Girard
COURTIER

IMMEUBLES LUC GIRARD INC.
372-4366
CELINE R. LUSSIER
378-7813 (RES).

2542 TERRAIN ZONÉ COMMERCIAL ET INDUSTRIEL. 44,000 p.c. situé coin Roger et St-Judes.

2585 REGION DE GRANBY: Pour gens ambitieux, restaurant bien situé, clientèle établie. A qui la chance?

2779 STE-CHRISTINE: Joli bungalow en brique & vinyle de 5½ pces, const. 1981. Idéal pour ceux qui travaillent à Valcourt, Acton Vale ou Roxton Falls.

2820 BROMONT: MAISON STYLE SUISSE, près des pentes de ski, 3 c.c. Vue superbe. Cachet spécial. Autres inclus. A VOIR.

2824 GRANBY: 5 LOGIS BRIQUE, 6½ et 4x3½ pces, 3 rénovés. Magnifique terrain 80x165. BONS REVENUS. FAUT VOIR.

2825 GRANBY: 3 LOGIS EN BRIQUE, 6½ et 2x4½ pces. Revenus de $12,180 par année.

2823 ROXTON: 4 LOGIS plus bâtisse commerciale ou industrielle, centre-ville. Rapportent $17,580. Terrain 15,339 p.c. BON PLACEMENT.

2508 ST-PIE: MAISON DE CAMPAGNE, située sur un grand terrain, au bord de la rivière, à 15 minutes de Granby.

PC-3727

---

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON: Ecurie et bungalow, à 103, 9e Rang Est, à côté de Terrasse Bellevue, 5½ pces, sous-sol fini, foyer, garage, piscine hors-terre, sur 30,000 pi.ca. de terrain paysager. 375-7769

CANTON: Maison mobile 2 c.c. rénovée en 1985. Taxes 160$. Maison d'une propreté exceptionnelle. TONY VAN DOORN, 378-8461 ou 378-0469, GUY-PAUL GUERTIN, 378-8461 ou 372-1548, Trust Général, courtier.

COWANSVILLE: Bungalow brique en excellente condition. Revenu $210 par mois. 5½ pces, planchers en chêne, chauff. économique thermo-pompe, air climatisé. Remise 12x12. Secteur tranquille. Bas prix. Faut voir! S'ad. 117 Olympia.

DOMAINE DE PRESTIGE maison en pierre, sur terrain de 25 arpents, érablière toute équipée. Prix $175,000. A 10 milles de Granby. Tél. 379-9158

GRANBY: Jolie Québecoise, remise extérieure même style. Terrain paysagé, jardin, 11,000 pi.ca. Secteur calme, 30 Verdon. Tél. 375-4753

GRANBY: secteur Montplaisant, 411 Noiseux, maison pierre et cèdre, construction récente, 7 pces, 3 c.c., foyer, sous-sol fini, garage double, terrain 180x100. 372-7894

GRANDE MAISON brique, 30x42, bâtie 1984, 3 c.c., vaste salon et cuisine avec planchers en chêne, armoires de cuisine en chêne plein, très belle s. de bain, endroit tranquille, près de Granby, taxe basse, grand terrain 104x208, avec arbres, et remise en tôle, puits artésien, hypothèque corvée habitation, prix à négocier. Jour: 293-6449; soir: 372-4834

LIBRE IMMÉD. Québecoise paysagée, au 442 Providence, 3 c.c. Salle à dîner. Piscine creusée. Remise. Abri d'auto. Tél. 372-5810

MAISON 24x42, constr. Mars 1984, canton Granby, développement St-Hubert. 375-3463

MAISON 9 pces, Canton Granby, rénovée au cours des dernières années, env. 5 milles de Granby. 379-5429

MAISON BRIQUE 5½ pces, située près d'une école et d'une église, garage, foyer, piscine hors-terre. Pas d'agent. 378-4912

MAISON CANADIENNE en pierre, chemin Ostiguy, 7½ pces, s-sol fini, piscine dans la terre. Terrain 44,000 pi.ca. Taxes minimes. Tél. 375-3034

MAISON neuve, style moderne, 2 c.c., planchers, rampes et escalier en merisier, toit cathédrale, rue Lachine, Domaine Chatelaine. Réal Perreault Const. 372-2413

MARIEVILLE: Cottage 9½ pces, 4 ch.c. foyer, près école et centre-ville. Terrain 80x115. Possibilité de bureau avec entrée indépendante. Prix $88,000. Tél. 460-4611

PRES du RANG BERGERON "RUE CHAPUT", Québécoise 42x26, brique, 6½ pces, 3 c.c., terrain 115x233. 65,000$. 372-0264

CANTON GRANBY
1028 St-Hubert:

Maison 2 étages, 6 pces, 2 salles de bain, foyer, toit cathédrale, entrée de sous-sol extérieure, boiseries, portes et armoires en pin.

TEL. 372-6729

PC-3595

MAISON de style suisse. Planchers en merisier dans salle de séjour et salle à dîner. Salon avec foyer, 1½ salle de bain, 3 chambres à coucher. Système d'alarme. Rocaille unique de fleurs. Taxes: 1,200.00$. Prix: 54,900.$

153 rue Grove, Granby Tél: 375-2635

PC-3754

---

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PROPRIETE COMMERCIALE à vendre dans centre-ville. Tél. 378-5651

ROUGEMONT: Maison 2 étages, 4½ pces, bien rénovée, chauff. élect. Terrain paysagé. Prix $40,000. Au 17-1, 4e Ave. Tél. 469-5121

Roxton Falls, canton, maison de campagne, électr. refaite, nouvelles fenêtres, chauff. élect., belle vue, 27,500$. 1-256-3757.

ROXTON POND. Aucun agent! Bungalow 1978, 28x40, 4½ pces, terrain 162x100, paysager, taxes 457$ par an, prix 46,500$. 375-6254 après 18h.

RUE DORION 3 ch.c. sous-sol fini, cheminée, remise, près école. Tél. 378-7123

SECTEUR DES GALERIES: Bung. 3 c.c. const. 1976, tout brique, grand terr. paysagé, patio 12x28. GUY-PAUL GUERTIN, 378-8461 ou 372-1548, TONY VAN DOORN, 378-8461 ou 378-0469, Trust Général, courtier.

ST-ALPHONSE GRANBY: Maison à vendre. Tél. 378-0268

ST-CESAIRE: Domaine de 6.5 acres, situé le long de la rivière à 1 km de la Route 112. Maison à 2 logis, grange 36x80, garage 26x36. G. Laurence, 1-800-363-5466 ou 1-774-7071, Caisse Etablissement, courtier.

TERRASSE BELLEVUE: Grand cottage, 4 ch.c. 2½ s. bain, salon, salle familiale, salle dîner, cuisine-dînette, 2 foyers, garage double, véranda. Taxes basses. Tél. 372-8761

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

DUPLEX bon revenu, très bon état, prix 65,000$. 372-9184 ou 372-2987

MAISON A REVENUS, à Waterloo, duplex en bois, 5½ et 4½, au centre-ville, pratiquement tout rénové, avec garage double, prix 45,000$. 539-3339

SUTTON: 6 chalets 5½ pces, meublés, avec foyer, revenu brut $36,000. Vue sur pentes de ski avec lac privé. Tous loués. Financement fourni de 35 à 45% de revenu sur votre investissement, $155,000. Tél. 514-347-2647

203 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

ACHETERAIS TERRES A BOIS ou petites terres pour plantation. Tél. 672-7100 ou 243-0658

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES À VENDRE

A VENDRE maison mobile Glendale, 1973, 12x64, style moderne, rénovée au printemps, 3 ch.c. meublée, entrée chauffée, galerie 6x30'. Prix à discuter. Visiter sur rendez-vous: 538-5883

MAISON MOBILE 1981, gr. 14x70, sur terrain loué. Tél. 378-5714

MAISON MOBILE Prince Caravane, 14x70, 1978, très propre. 548-2258

MAISON MOBILE 14x68, 2 ch. de bains, lave-vaisselle, stores verticaux, remise 12x16. 378-3851

208 TERRAINS À VENDRE

27 COMEAU: Secteur bifamilial, 67x100'. Amil. locales $264 par an. Eligible à l'octroi de $3,000. Après 5h à 372-8392

TERRAIN A VENDRE
Très beau site, près du golf Granby-St-Paul, rue Du Moulin, 33,000 pi. paysagé. Possibilité de financement. Tél. 378-8642

TERRAIN résidentiel, rue Mailloux, Granby. Taxes amélioration locale, seulement $163 par année. Inf. 378-1348

208 TERRAINS À VENDRE

TERRAIN sur le chemin de Milton, à 2 milles du chemin St-Paul, déboisé, entrée faite, 200x196, dézoné, cadastré, 5,000$. Après 17h: 1-638-0072

209 TERRES-FERMES À VENDRE

A VENDRE
FERME BOVINE
A St-Félix-de-Kingsey,

environ 262 acres dont 198 cultivées. Une étable à stabulation libre de 145 logettes, 2 silos en douves, maison et remise. Financement très avantageux disponible.

Pour informations, communiquez avec

Luc Coulombe,
3100, boul. Laframboise,
St-Hyacinthe, J2S 4Z4.
Téléphone:
(514) 773-2519

PC-3546

---

209 FERMES À VENDRE

FERMETTE avec maison rénovée, très spacieuse, grange-étable (100x36) avec grandes possibilités. Site enchanteur. Tél. 375-3530

ST-PAUL: une fermette qu'il faut visiter. Le site est très enviable, bâtisses modernes, l'espace et le paysagement lui donnent une valeur unique sur le marché. 379-5371

A VENDRE
FERME PORCINE
Près de St-Césaire

Porcherie d'engraissement d'environ 1,500 porcs / élevage, sur un emplacement de 3,2 ha.

Communiquer avec

Gaétan Villeneuve,
agronome,
Galeries St-Hyacinthe,
3100 boul. Laframboise,
St-Hyacinthe, J2S 4Z4.
Téléphone:
(514) 773-2519

PC-3547

FERME À VENDRE

2049, Haut de la Rivière Sud
Saint-Pie de Bagot
Comté Iberville

Ferme d'environ 39 acres, dont 21 acres en culture, 18 acres boisées, une maison de 24'x 42', construite en 1981 avec abri d'auto 24'x 14', deux poulaillers de 35'x 150', un poulailler de 35'x 200' et un poulailler de 40'x 250', sans quota.

Cette ferme comprend le lot 745 du Rang Haut de la Rivière Sud, au cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Pie de Bagot, division d'enregistrement de Bagot à St-Liboire.

Les offres d'achat devront être reçues au siège social de la Caisse Populaire Desjardins de St-Pie de Bagot, 65, rue St-François, C.P. 39, St-Pie de Bagot, J0H 1W0, au plus tard le 17 février 1986 à 15:00 heures.

Les personnes qui désirent obtenir des informations concernant cette propriété, pour soumissionner ou aller la visiter, doivent s'adresser à l'une ou l'autre des personnes suivantes:

M. Claude Blanchard, directeur général, Caisse Populaire St-Pie de Bagot. Mme Ninon Sansoucy, analyste en financement des entreprises.

St-Pie de Bagot 514-772-2454

M. Roch Côté, directeur régional, Office du crédit agricole.

St-Hyacinthe 514-773-6050

M. Jacques Gagnon, conseiller en financement agricole.

St-Hyacinthe 514-773-6050

La Caisse Populaire Desjardins de St-Pie de Bagot se réserve le droit de ne pas considérer toute soumission inférieure à 60 000.00$ et de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

PC-2249

---

210 COMMERCES À VENDRE

210 COMMERCES À VENDRE

TRUST GÉNÉRAL Le maître courtier

PIERRE BELLEFLEUR
378-8461
378-4120

DÉPANNEUR avec 3 logis et club vidéo. Très bons profits, comptant raisonnable.

ATTENTION: commerce dans le domaine des arts. Très intéressant, ouvert peu d'heures par semaine et attenant à une magnifique maison. UNE CHANCE INCROYABLE DE PARTIR EN AFFAIRES.

DÉPANNEUR: libre-service situé à Granby, ce commerce est établi et fonctionne très bien. UNE OPPORTUNITE INCROYABLE VOUS ATTEND.

BOUTIQUE de jeans, très bien située, établie, bons profits, possibilité très élevée.

PATISSERIE: j'ai une pâtisserie à Granby, très bon chiffre d'affaires, et très bien placée.

BOUTIQUE CADEAUX: idéale pour couple, commerce établi, bon chiffre d'affaires, achalandage garanti.

LOCAL COMMERCIAL et bureau à louer: 400 p.c. à 15,000 p.c., très bien situé. Prix à partir de 4.00$ le p.c.

PC-3759

210 COMMERCES À VENDRE

BAR CHIC à vendre à Granby, 100 places, prix très raisonnable. Tél. 372-0158

EPICERIE-BOUCHERIE dépanneur avec logis sur même plancher plus 2 logis 3½ pces, immeuble compris, endroit exclusif. 372-3340

RESTAURANT-DÉPANNEUR à vendre, avec logis 4½ pces. Près école. Cause: maladie. Tél. 372-3662

VOUS ETES BOUCHER, vous voulez être votre propre patron, j'ai ce qu'il vous faut. BOUCHERIE, équipement complet, très propre, à vendre ou à louer. Située 38, 9e Rang Ouest, Granby. Prix à discuter. Inf: 375-1967 ou 375-3361.

214 BÂTISSES COMMERCIALES

210 COMMERCES À VENDRE

RESTAURANT fond de commerce, très bien situé, bon chiffre d'affaires. Inf. 372-0055

ROUTE DE LIQUEURS Clientèle établie, territoire protégé. Tél. 378-9053

211 COMMERCES À LOUER

SALON DE COIFFURE à louer, avec l'équipement compris. Vente de l'inventaire. $300 par mois. Lise à 375-3179

214 BÂTISSES COMMERCIALES

ROUGEMONT: bâtisse commerciale, pouvant servir de garage ou d'atelier, possibilité d'une boutique, annexe, grand terrain. Jean Martel, notaire, Imm. Uni. Madeleine Bessette, 469-3078 ou 460-4711

BÂTISSE INDUSTRIELLE À VENDRE

28,000 pi.ca. approx.

située au

678 Douville, Granby

PRIX TRÈS AVANTAGEUX

Pour informations:

M. Daniel Pelletier

378-0189

PC-3753

225 OCCASION D'AFFAIRES

PROPRIETAIRE DE SERRES cherche associé. Tél. 379-5816 ou 354-0054

RESTAURANT italien à Cowansville cherche associé pour ouvrir restaurant à Granby. Tél. 263-6708

VOULEZ-VOUS PARTIR UN COMMERCE À VOTRE COMPTE?

Peu d'investissement et aucun risque. Avez-vous les qualités requises?

Écrivez-nous:

Les Agences JA-RO-SE
C.P. 241
Roxton Falls, Qué.
JOH 1E0

PC-3710

241 APPARTEMENTS À LOUER

2½, meublé, complètement rénové, très propre, face Lac Bolvin, près centre-ville. Libre imméd. 378-0984

2½-3½ avec chambre acc. 4 pers. Centre-ville, meublés, chauffés, câble, $225-$245. Tél. 372-4121

2½-3½ meublés, centre-ville. Maison neuve. Simonds Sud. Tél. 372-8747, 378-1997 ou 375-1408

A ST-HYACINTHE: 2 logis de 2½ pces, au sous-sol, meublés, endroit tranquille, près I.T.A.A. et CEGEP, libres 1er juin 86. Si intéressé, 773-3747 après 17h30

APP. 2½ pces, meublé, chauffé, situé près Galeries de Granby, libre imméd. Tél. 378-1772, 378-8387 ou 372-6034

APP. 2½, 3½, meublés ou non, éclairés, chauffés, très propres, biens situés, endroit paisible. Tél: 378-1486.

APP. 2½, meublé, stationnement, lav. et séch. fournies. Libre 1er fév. Près des Galeries. Tél. 372-4989

241 APPARTEMENTS À LOUER

APP. 3½ à 94 St-Urbain; 2½ au 31 Centre. Meublés, chauffés, éclairés. Libres imm. Tél. 375-1726

APP. 3½ meublé, non-chauffé, non-éclairé, centre ville, très propre, libre imm. 378-6340, 378-4890.

APP. 3½ pces, meublé ou non, chauffé, éclairé. Libre imméd. Tél. 378-1486

APP. 3½ pces, meublé, chauffé, éclairé. Situé près hôpital. Tél. 372-9241

APP. 3½ pces, meublé, chauffé, éclairé, situé centre-ville. Inf. 375-2009 ou 379-9270

APP. 3½ pces, meublé, chauffé, éclairé, syst. balayeuse central, taxes comprises, situé 620 Ste-Rose. Libre 1er fév. Tél. 375-3441

APP. 3½, centre-ville, meublé, libre imméd. $310 par mois. Tél. 375-5334 ou 375-3656

APP. 3½, meublé ou non, près des Galeries, développement récent, libre imm. 375-5081, 469-3372

APP. 3½, meublé, centre-ville, libre 1er fév. $200 par mois. Tél. 372-8974

APP. 3½, meublé, chauffé, éclairé, laveuse-séch., libre 1er Février. 539-3580 après 16h

APP. 3½, meublé, à sous-louer. Tél. 375-2994

APP. 3½, semi-meublé, à sous-louer, entrée lav-séch. Situé près lac Boivin. Libre imméd. Tél. 372-5195 ou 372-2299

BACHELOR meublé, chauffé, éclairé, libre 25 février, garage inclus, situé 466 Churchill, Granby, 170$ par mois. 539-3212

CENTRE-VILLE 1½ à louer, neuf, meublé. Tél. 378-2484 ou375-7525

COWANSVILLE: App. 2½ pces, meublé. Inf. 263-4382

243 MAISONS À LOUER

793 ST-CHARLES SUD, GRANBY: MAISON à louer ou à vendre avec option d'achat, 5½ pces, 3 c.c., terrain 28,000 p.c. Libre immédiatement. 36,500$ ou mieux. 372-5993, Lucien Deslauriers, ou Yvan Poisson, 469-4767, Garneau et Ass., courtier, 375-2044

BROMONT: Bungalows avec foyer, près centre de ski, 1 de 7½ pces avec abri d'auto, l'autre 5½ pces. Tél. 372-7129 ou 372-1636

MAISON de campagne à louer, à St-Paul, 5½ pces, $400 par mois. Tél. 379-9238

MAISON neuve à la campagne, 5 pièces meublées, grand sous-sol, foyer, vue panoramique, piscine, grand terrain paysager. Située à 5 milles de Bromont vers Lac Brome. Libre 1er avril. 539-0287

PETITE MAISON 4½, semi-meublée, très beau domaine, environ 2 milles du centre-ville de Waterloo, 8 milles de Bromont. 378-0663

ROXTON POND: Bungalow récent à louer, 2 planchers, 7½ pces, foyer, abri d'auto, secteur tranquille, $525 par mois. Libre imméd. Après 5h à 372-0500

SEMI-DETACHÉ à louer, 5½ pces, 2 s. bain, foyer, balayeuse centrale Libre 1er fév. Endroit tranquille. Après 5h. 375-3756

244 LOGEMENTS À LOUER

★ RESIDENCE DENISON ★ Site exceptionnel à 2 pas du centre-ville, superbe 4½ pces neuf, ultra-moderne, dans immeuble de classe des plus renommé, plancher béton, insonorisé, à l'épreuve du feu, aspirateur central, intercom, grand balcon privé 6x12 pi.; vaste espace de verdure aménagé avec patio, etc. 375-2070.

241 APPARTEMENTS À LOUER

241 APPARTEMENTS À LOUER

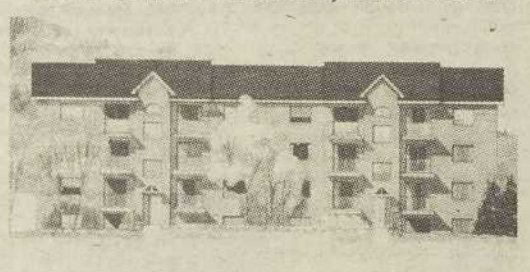
241 APPARTEMENTS À LOUER

241 APPARTEMENTS À LOUER

241 APPARTEMENTS À LOUER

DOMAINE DU VERSANT

RUE SHERBROOKE, BROMONT



LOCATION APPARTEMENTS: 534-3629

PC-3762

Appartements de qualité:

- Isolation supérieure
- Chauffage électrique
- Insonorisation
- Planchers de béton
- Aspirateur central
- Système d'intercom
- Stationnement privé
- Câble-TV
- Espace de rangement au "sous-sol"
- Porte patio à l'avant et à l'arrière donnant sur balcon

Au centre de Bromont

- Ambiance de tranquillité
- Panorama pittoresque
- Parc intégré au complexe
- Site partagé entre les différentes zones sportives, résidentielles et industrielles

Station touristique de Bromont

- Ski • Golf - Tennis • Glissades d'eau
- Centre équestre • Ciné-parc

Industries:
IBM • GE • MITEL • CLAIROL • HYUNDAI

GRANBY

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE GRANBY

RÈGLEMENT NUMÉRO 1606-86

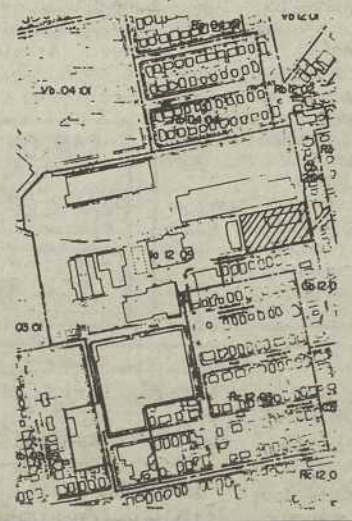
AUX PROPRIETAIRES ET LOCATAIRES INSCRITS LE 20 JANVIER 1986 AU ROLE D'EVALUATION ET SUR LA LISTE ELECTORALE ALORS EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE A L'EGARD D'UN IMMEUBLE SITUE DANS QUELQUE ZONE OU SECTEUR CONTIGUS A LA ZONE INDUSTRIELLE A (la 1209).

AVIS PUBLIC EST DONNE, par le soussigné, greffier de la Ville de Granby:

1. — Que lors d'une séance ordinaire tenue le 20 janvier 1986, le Conseil municipal de cette Ville a adopté le règlement numéro 1606-86 intitulé: "Règlement amendant à nouveau le règlement numéro 1414-82 concernant le zonage afin de soustraire les lots 628-40, 628-43, une partie du lot 628-44, une partie du lot 628-173 du cadastre du Canton de Granby, de la zone industrielle A (la 1209) afin de les incorporer à la zone commerciale B (Cb 1204)".

2. — Que la zone concernée est principalement délimitée comme suit:
   - — au nord, par la rue Léon-Harmel;
   - — au sud, par une partie de la rue Guy, par la ligne arrière d'une partie des lots situés au nord de la rue Maisonneuve, par la ligne arrière d'une partie des lots situés au nord de la rue Douville, par une partie de la rue St-François, par la ligne arrière d'une partie des lots situés au nord de la rue St-François;
   - — à l'est, par une partie de la rue Guy, par une partie de la rue Frontenac, par la ligne latérale ouest des lots 628-176-10, 628-176-30, 628-250;
   - — à l'ouest, par une partie de la rue St-Urbain, par une partie des lots arrière des résidences situées à l'est de la rue St-Jean-Baptiste, par la ligne latérale côté est du lot 631-79;

   tel que démontré au plan ci-dessous:



3. — Que les zones contiguës sont les suivantes:
   - — Zone résidentielle bifamiliale (Rb secteur 1202),
   - — Zone résidentielle bifamiliale (Rb secteur 0404),
   - — Zone parcs, espaces verts et récréation (Vb secteur 0401),
   - — Zone parcs, espaces verts et récréation (Vb secteur 0301),
   - — Zone résidentielle bifamiliale (Rb secteur 0309),
   - — Zone résidentielle multifamiliale (Rc secteur 1202),
   - — Zone résidentielle multifamiliale (Rc secteur 1203),
   - — Zone commerciale (Cb secteur 1203),
   - — Zone commerciale (Cb secteur 1204).

4. — Que le territoire où le zonage est modifié de la zone industrielle A (la 1209) à la zone commerciale B (Cb 1204) est délimité tel qu'il apparaît au plan annexé au règlement numéro 1606-86 concernant le zonage dont un extrait est reproduit dans le présent avis.
   Que le zonage prévu dans la zone commerciale B (Cb 1204) permet principalement le commerce de détail et de services de tout genre: services de restauration, services bancaires et financiers, services professionnels et bureaux, services administratifs et gouvernementaux, poste d'essence libre-service jumelé à un autre commerce, station-service et/ou poste d'essence, lave-auto, cliniques médicales, C.L.S.C., ateliers d'artisans, résidences de types Rb et Rc, logements intégrés aux commerces, maisons de pension ou de chambres, établissement de divertissement (cabaret, bar-salon, salle de spectacles, cinéma, discothèque, etc.), murales, les ateliers de couture de moins de trente personnes; les usages, constructions et occupations permis sont plus spécifiquement décrits au susdit règlement numéro 1414-82 concernant le zonage.

5. — Que les propriétaires et locataires, parmi ceux ci-dessus visés et s'il s'agit de personnes physiques qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 20 janvier 1986, sont habiles à voter sur le règlement numéro 1606-86 et à demander, par voie de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes, que ledit règlement numéro 1606-86 fasse l'objet d'un scrutin secret, moyennant la présentation au soussigné, dans les cinq jours (5) suivant la publication du présent avis, d'une requête signée, pour chaque zone ou secteur contigus au susdit territoire faisant l'objet du présent règlement, par au moins douze propriétaires et locataires (12) habiles à signer sur le règlement en raison d'un immeuble situé dans telle zone ou secteur contigus ou par la majorité des propriétaires et locataires de ces zones ou secteurs contigus, si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

DONNE A GRANBY, QUEBEC, en ce 22 janvier 1986.

Le Greffier,
Alain Noël, avocat.

PC-3732

244 LOGEMENTS A LOUER

1 A GRAND 5½ demi sous-sol, 290$ par mois, eau chaude fournie, libre imm. 375-5904.

1 AA GRAND 5½ secteur Haute-Ville, un mois gratuit, tapis et peinture à neuf, 3e étage, $365 par mois. S'ad. 100 Swett app.3, tél. 372-9175 ou 372-2092 ou 375-5904

1-4½ MEUBLÉ OU NONinsonorisé, très propre, tapis, concierge. Tél. 378-8521 ou 378-1328 ou 372-8217

1-A, GRAND 4½, Libre immédiatement. Chauffage économique. 372-2474, 54 Fournier app. 2.

244 DENISON OUEST , 4½, chauffés, eau chaude; 476 DENISON O. 2½, meublés, chauffé, éclairé, et 4½; PRES du lac 2½, meublé, câble; 243 Denison Ouest 4½ bien insonorisé. Tél. 372-6150

281 ST-CHARLES SUD: Beau grand 4½, neuf, très moderne, inst. lav-séch. et lave-vaisselle, armoires chêne et mélamine, ch. bain céramique. Libre imméd. Inf. 378-4486 ou 378-4640

4½ MODERNE, inst. lav-séch. près polyvalente J.H. Leclerc. Libre 1er mars, $290. Soir ou fin semaine à 378-6868

4½, au 23 boul. Fortin, chauffé; 4½, au 578 Penelle, Roxton Pond. Libres imm. Tél. 375-1726

A — GRAND 4½ moderne, eau chaude fournie, frais peint, tapis neufs, 285$ par mois, près du parc industriel, rue Groulx. 378-1388 ou 378-4419

AU NOUVEAU MANOIR Phase II,
Construction neuve, grands 4½ pces, exemple: Salon 14'x14'; cuisine 16'x21', grande chambre 14'x13'; petite chambre 11'x13'; grande salle de bain, grande case de rangement, de plus intercom et aspirateur central. Notez bien: Les armoires sont de chêne naturel, les fixtures électriques et les tapis et sous-tapis sont de grande qualité.
LOGEMENTS DANS LES PLUS LUXUEUX DE GRANBY
PRIX: $320 par mois.
TEL: 375-6252, 378-3472, 372-6034.

BOUL. FORTIN grand 4½, libre 1er février, porte patio, près parc industriel, service conciergе, $300. 378-5659.

CENTRE-VILLE 3½ neuf, en béton, lave-vaisselle, foyer si désiré. Au 66 St-Charles Sud. Libre 1er mars. Tél. 372-7129 ou 372-1636

COWANSVILLE: 4½, à l'avant, très propre, eau chaude fournie. Aussi mobilier salon à vendre 6 mois d'usure. Tél. 263-5593

COWANSVILLE. 1 MOIS GRATUIT. 3½, 4½, 5½ à partir de $210. par mois, frais peints, service de conciergе, stationnement avec prise, eau chaude fournie, piscine extérieure, parc aménagé, site idéal pour les enfants. 263-4104; soir: 263-0397

DANS UN HAUT au 122 St-Antoine Nord, Granby, grand 5½ pces, $360 par mois. Inf. Construction Léonard Parent, 263-2960

LES IMMEUBLES SIMONDS
APPARTEMENTS À LOUER
AU 316-328 SIMONDS SUD
3½, 4½, 5½
libres immédiatement
TÉL: 375-5597
ou: 378-4377
PC-1983

244 LOGEMENTS A LOUER

GRAND 4½ luxueux, avec pièce de rangement, libre 1er mars. Situé rue Leroux, $385 par mois. Inf. 375-8557 ou 375-2563

GRAND 4½ — $220 PAR MOIS. Dans un 6 logis, grand terrain, prise d'auto. Bons services. Libre 1er mars. A 70 boul. Fortin app.2. Tél. 375-1658

GRAND 4½, situé au 34 Fernandel, près du parc industriel. 378-8021

GRAND 4½, libre 1er Mars, 275$ par mois. Au 209 Rue Groulx, près parc Industriel. 378-1388 ou 378-4419.

GRAND 4½, dans un bas, avec cave, situé 31 Grove, refait à neuf, plancher bois franc dans le salon, libre 1er Fév. Aucun bail, 330$ par mois, sans augmentation pour un an. 378-1907

GRAND 5½ pces, dans un bas, planchers bois franc, chauff. élect. près centre-ville. Possibilité de travailler dans un magasin de jouets éducatifs, situé dans la même bâtisse. Ecrire à CASIER 4901, La Voix de l'Est, 136 Principale, Granby, J2G 2V4.

244 LOGEMENTS A LOUER

GRAND 5½, 1er étage, dans duplex, 2 ch. à coucher, poêle Jenn-Air, four encastré, foyer, inst. lave-vaisselle, libre 1er avril, rue Elgin, 425$ par mois. 375-2397

GRAND LOGIS DE LUXE , salon double, salle dîner, 2 s. bain, garage, air climatisé, Jenn-Air, ascenseur, 1 ou 2 ch.c. 372-8624 ou 372-8366

GRANDS 4½ semi-meublés ou non, pour 1er fév. A 144 Fournier. Inf. 39 Fournier, app.2. 375-6129, 375-4397

244 LOGEMENTS A LOUER

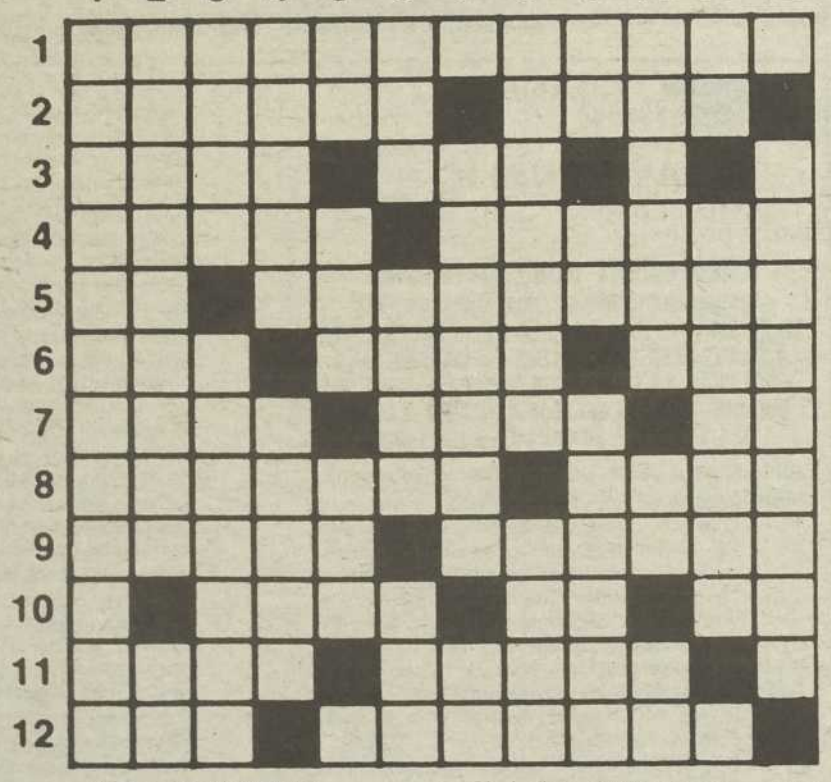
GRAND LOGIS au 2e étage, 2 chambres de bain, 3 ch. à coucher, 2 galeries avec moustiquaire, 1 garage, au 439 Horner, près église, bureau de poste, dépanneur, école. 375-1972

★Les Terrasses du Lac★ Bâtisse neuve, 256 ALLEN 3½, AVEC FOYER LOGIS DE VILLE, foyer, 2 étages, 2 ch.bain, 1,100 p.c. "PENTHOUSE", foyer, 2 étages, toit cathédrale, bain romain, 1,200 p.c.
Tél. 372-5801 ou 372-7040

Disponible immédiatement
GRANDS 4½ pièces
à louer dans bloc neuf, insonorisé, système d'intercom, balayeuse centrale, situé près des Galeries, au 61 rue Leroux.
Inf.: 378-1922 ou 378-6347
PC-3383

Les mots croisés

NO 40



HORIZONTALEMENT

1—Grade le plus élevé de la hiérarchie militaire en Allemagne (2 m.).
2—Officier de la marine militaire. — Ce qui est à moi.
3—Suffrage. — Poisson rouge.
4—Acide sulfurique partiellement déshydraté. — Incidents fâcheux.
5—Petit ruisseau. — Tumeurs bénignes.
6—Institut médico-pédagogique. — Extrémité supérieure du corps de l'homme. — Bouclier oblong.
7—Préf. multipliant une unité par 10 12. — Hilarité. — Patrie d'Abraham.
8—Absurdité, sottise. — Emmêla.
9—Monument funéraire. — Massif anc. de l'Allemagne.
10—Récipient. — Ch.-l. de c. de la Seine-Maritime. — Symb. chim.
11—Exprime. — Réunion d'individus acharnés contre qqn.
12—Signal de détresse. — Terres labourées et non ensemencées.

VERTICALEMENT

1—Tendances à accorder des faveurs injustes.
2—Appointement, cachet. — Symb. chim.
3—Superpose les poissons salés dans les caques. — Arguments, signes.
4—Ch.-l. d'arr. d'Eure-et-Loir. — Tout ce qui attire.
5—Adj. poss. — Terme d'échecs. — Accumulation d'objets.
6—Epoux de Fatima. — Fondateur de l'Oratoire. — Troublé.
7—Espèce de palmier. — Double velle.
8—Enivrer légèrement. — Bonheur, chance.
9—Symb. du curie. — Lac des Pyrénées. — Soulèvement populaire.
10—Casque d'homme d'armes. — De là. — Indique la liaison.
11—Année. — Vol de deniers publics.
12—Garantie, promesse formelle.

SOLUTION DU PROBLEME NO 39

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	I	S	C	O	R	D	A	N	C	E	S
2	I	N	P	A	C	E	■	N	E	R	V	I
3	S	H	I	R	T	I	N	G	■	I	R	E
4	C	A	R	■	A	N	I	E	R	■	A	G
5	O	L	E	I	N	E	■	L	A	I	N	E
6	N	E	■	P	T	■	S	O	T	S	■	R
7	T	R	E	S	■	A	T	T	I	S	E	■
8	I	■	C	O	N	G	O	■	O	U	O	H
9	N	A	O	S	■	E	L	I	■	E	■	I
10	U	I	T	■	P	■	O	M	I	S	E	S
11	E	N	■	R	H	E	N	A	N	■	P	S
12	R	E	L	A	I	S	■	M	E	L	I	A

Horoscope

BELIER du 21 mars au 20 avril
Vos affaires de coeur seront favorisées. La personne qui vous aime sera versatile ou boudeuse, n'y faites pas attention, cet état de chose disparaitra vite. Des changements heureux se produiront et votre coeur sera satisfait.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai
Si vous êtes à la recherche d'un amour sur lequel vous appuyer, vous le trouverez avec une facilité déconcertante. Si vous n'avez pas l'intention de donner votre coeur définitivement, faites connaitre clairement vos intentions.

GEMEAUX du 21 mai au 21 juin
Vous passerez des heures fort agréables si vous n'attachez pas trop d'importance aux petites contrariétés. Oubliez vos problèmes en présence de la personne aimée et sachez donner des preuves d'attachement. Circonstances heureuses.

CANCER du 22 juin au 22 juillet
Vous ressentirez le besoin d'un échange d'affection stable et de témoignages d'amour qu'on vous porte pour vous épanouir et vivre heureux. Une personne vous observe et vous serez définitivement l'élu de son coeur.

LION du 23 juillet au 23 août
Vous direz ce que vous pensez, parfois trop brutalement, et votre sincérité provoquera des remous. Il faut pourtant que certaines choses soient dites, alors n'ayez pas trop de remords ensuite.

VIERGE du 24 août au 22 sept.
Vous serez calme et relativement heureux. Si vous êtes marié, vous saurez faire les concessions indispensables à la paix de votre foyer. Si vous êtes célibataire, le temps est favorable pour vivre un amour sans nuages.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.
Aujourd'hui, vous vous référerez à une voix qui parle au plus profond de vous-même et qui vous dit que le bonheur et la sécurité résident dans la communication et l'échange. Vous serez porté à communiquer et à vous mêler aux autres.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.
Vous aurez tendance aux petits flirts qui se nouent et se dénouent sans causer de problèmes. Si vous souffrez de solitude, un coeur qui bat pour vous passera aux doux aveux si vous quittez votre attitude quelque peu hautaine.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.
Ne vous laissez pas guider par vos antipathies ou sympathies instinctives, ni par vos idées préconçues. Soyez plus objectif, plus indulgent et aussi plus dans le vent, et l'harmonie règnera dans vos affaires de coeur.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.
Grâce à une attitude plus compréhensive, vous vous gagnerez le coeur de l'être aimé. Contrairement à votre habitude vous éviterez de sauter aux conclusions et votre coeur connaitra un épanouissement, un bonheur calme.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.
Vous rencontrerez plusieurs personnes et l'une d'elles vous inspirera une vive sympathie. Un chagrin passager vous guette mais une nouvelle amitié soulèvera votre enthousiasme. Votre vie sentimentale n'est pas dénuée.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars
Vous rechercherez la stabilité et vous ferez preuve de bonne volonté dans vos rapports avec l'être cher. Vous vous montrerez très conciliant et une belle entente amoureuse règnera. Une amitié se montrera pointilleuse.
S.O.P.

Le mot mystère

170

7 Lettres	Le mot clé — Québécismes

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Acre	Bordages	Crapet	Fiable	Minoucher	Raquetteurs
Aides	Brûlot				Revue
Apte		Demiard	Goglu		
Aréna	Cacaoui	Dépanneur		Parka	Savane
Arpent	Canton		Huard	Parti	
	Catalogne	Echiffer		Passe	Tuque
Bagosse	Cèdre	Enfarger	Jasette	Picouille	
Banc-lit	Comté	Evêque		Piquetage	Varger
Batik	Coqueron			Poudrerie	
Bleuet	Coud	Feinte	Lyrer	Pruche	

Solution du problème précédent: Contrôle

A	N	E	R	A	P	I	Q	U	E	T	A	G	E	S
P	R	U	C	H	E	I	U	O	A	C	A	C	D	R
T	E	N	O	R	E	U	Q	O	C	D	F	R	R	U
E	R	T	C	A	T	A	L	O	G	N	E	E	A	E
T	Y	U	I	N	M	R	E	L	B	A	I	F	U	T
T	L	D	E	L	O	R	E	R	E	S	N	F	H	T
E	E	P	N	N	C	M	E	H	E	I	T	I	P	E
S	R	A	A	B	N	N	B	G	C	V	E	H	I	U
A	E	S	V	R	A	A	A	L	R	U	U	C	C	Q
J	G	S	A	U	T	D	P	B	E	A	O	E	O	A
P	R	E	S	L	R	I	R	E	R	U	V	N	U	R
C	A	N	T	O	N	P	O	U	D	R	E	R	I	E
O	F	R	B	T	G	E	U	Q	E	V	E	T	L	M
U	N	D	K	I	T	A	B	U	C	G	O	G	L	U
D	E	M	I	A	R	D	B	T	C	R	A	P	E	T

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS à sous-louer, grand 2½ pces, semi-meublé, chauffé, éclairé. Centre-ville. Service laveuse et sécheuse. Tél. 372-0925

LOGIS 3½ pces à sous-louer, bloc neuf, bien insonorisé, aspirateur central, armoires mélamine. Février gratuit. $260 par mois. Inf. 372-1709

LOGIS 3½, au 2e étage, dans triplex, rue Horner, instal. lav-séch. Chauff. élect. Libre 1er fév. $230 par mois. Après 5h à 375-3224

LOGIS 4½ et 3½ pces, libres imméd. Tél. 378-4022

LOGIS 4½ pces, dans un 6 logements neuf. Libre imméd. Janvier gratuit. A 111 Leroux. Inf. 378-9899

LOGIS 4½ pces, 3e étage, $290 par mois. Au 369 Desjardins. Inf. 378-8903

LOGIS 4½ pces, au rez-de-chaussé, libre imméd. $290 par mois. Secteur Lac Bolvin, 175 Delaney coin Wellington. Tél. 372-0359

LOGIS 4½ pces, 1er étage, au 120 boul.Leclerc app.4, endroit tranquille, bien situé, service conciergerie. Grand stationnement. $300 par mois. Tél. 372-8998

LOGIS 4½ pces, taxes payées, $260 par mois. Libre 1er mai. Tél. 378-2156

LOGIS 4½ pces, dans un bas, refait à neuf. Paroisse St-Joseph. Libre en mars. Tél. 378-2370

LOGIS 4½, libre 1er mars, bloc insonorisé, à 452 Reynolds app.11. $270 par mois. Inf. 430 Papineau, 378-8947

LOGIS 4½, meublés ou non, repeints, porte patio, espace de rangement, rues Bourgeois et Fernandel. Tél. 378-1486.

LOGIS 4½, situé rue Belcourt près des Galeries, libre imm. Tél: après 5h30 p.m.: 378-3803

LOGIS 4½, ménage fait à neuf, libre, 275$ par mois. 378-0123 après 16h.

LOGIS 5½ $325 par mois, boul. Fortin, bons services, peinture neuve, libre imméd. Tél. 375-4803 ou 1-800-363-9267 demandez 606b ou 263-0718.

LOGIS 5½ pces, dans duplex neuf avec remise, $425 par mois. Au 290 Brignon, Granby. Tél. 375-3434 ou 378-4746

LOGIS 5½ pces, à sous-louer, sous-sol semi-fini, garage. $410 par mois. A 63 rue Montagne. Tél. 378-9329

LOGIS gand 4½, eau chaude fournie, centre-ville. S'ad. 372-6590

NOUVELLE CONSTRUCTION plancher en béton, prêt 1er Mars 1986, 238 St-Hubert, près du boul. Leclerc, emplacement excellent, très grand 3½, 320$; 4½, 350$. Prenons des réservations. 372-9254

247 LOCAUX A LOUER

CENTRE-VILLE: local commercial et bureau à louer. Inf. 372-6150

COWANSVILLE: Local commercial à louer pour salon d'esthétique annexé à un salon de coiffure. Inf. 263-0383

LOCAL commercial de 925 pi.ca., au 116-3, Principale, 2e étage. 372-8366 ou 372-8624

LOCAL commercial situé au centre-ville. Inf. 379-9270 ou 378-8269

251 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer, meublée, poêle et réfrigérateur compris, chauffé, éclairé, $30 par semaine. Située rue Dragon. Libre imméd. Inf. 372-9892

CHAMBRE à louer, avec accès cuisine et salon, endroit tranquille. 375-5750

247 LOCAUX A LOUER

COWANSVILLE

À LOUER
LOCAUX POUR BUREAUX ET COMMERCES

CENTRE-VILLE
Artères principales
Stationnement à proximité
Bâtisse moderne
Locaux neufs
Air climatisé
Taux compétitifs
Groupe dynamique

COMPLEXE GOYER
INF: 499 SUD, COWANSVILLE
263-2226 ou 263-4307

PC-3575

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE et pension pour personnes âgées. Bonne ambiance, bonne nourriture. Chambre privée. 372-3441

CHAMBRE ET PENSION pour travailleurs(euses), chez-soi paisible, cuisine familiale. 378-1659

RESIDENCE MANOIR BEAUMONT à Cowansville, centre d'accueil privé, autofinancé avec permis du Ministère des Affaires Sociales. Grandes chambres pour couple disponibles maintenant. Inf. Mme Laverdière à 263-6235

VILLA ELGIN
Maison d'hébergement pour personnes âgées, située 74 rue Elgin. Service 24 hres par jour. Inf. 378-1578

256 BUREAUX A LOUER

MAGNIFIQUE DUPLEX neuf, 2x5½ pces, 1 logis libre à l'acheteur, comptant requis $9,000. Inf. Jacques Giard, agent, 375-2472, Imm. G.Garneau et Ass. Courtier.

258 DIVERS A LOUER

A LOUER: équipement à peinturer: un compresseur et fusil mobile, et un Airless mobile. Aussi un Skale Saw industrielle Black and Decker à vendre. 539-2961

263 PERDU

PERDU Poméranien mâle, roux, 4 ans, répondant au nom de Junot, disparu jeudi vers 3h30 à l'Erablière La Grillade. Récompense. Tél. 375-5959

265 ANIMAUX A VENDRE

A VENDRE 150$, CHATON PERSAN mâle roux, vacciné, enregistré. Aussi faisons accouplement de persans et Himalayens. 378-9015

GRAND DANOIS chiots vaccinés, enregistrés, tatoués. Tél. 293-7750

TAURES croisées, fraîches vêlées. Cause: surplus de lait; Taureau Holstein, pur sang, enregistré, 1½ an, fils de Agro Acres Unique. Tél. 514-793-2687

269 BATEAUX

BATEAU en fibre de verre, avec remorque, sans moteur, mais avec équipement de pêche. 539-2961

252 CHAMBRES ET PENSION

RÉSIDENCE POUR PERSONNES AGÉES

CHAMBRE ET PENSION

Pour une retraite paisible (confort et détente), pour personne seule ou un couple.
(Lavabo et toilette privée si désiré)

INF: 378-0032

PC3043

271 DIVERS A VENDRE

"P.S. VOUS ACHETEZ DU NEUF". Appelez-nous donc pour vos anciens meubles et appareils défectueux ou non au lieu de les donner ou presque au marchand de neuf ou supposément pour payer la taxe. Nouveau service de location et financement disponible sans intérêt, pour personne qualifiée seulement. Achat, vente, échange, location, réparation. Payons très très bon prix et comptant pour: réfrigérateur, cuisinière, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, congélateur, micro-ondes, etc.etc. Aussi meubles récents ou non, ameublement complet, TV, stéréo, vidéo, autres, etc.etc. Ameublement Granby, 547 Cowie, à 100 pi. de Location d'Outils Gauthier, 375-1484 soir 375-2892. Allons dans un rayon de 25 milles. P.S. Tous nos appareils sont garantis 100 jours.

2 AQUARIUMS: 30x15x12, de 23 gals, 160$; et 20x10x12, de 15 gals, 75$. Prix à discuter. 378-5449

2 CAUSEUSES brunes à vendre. Tél. 378-5775

3 BILLETS dont 2 adultes et 1 enfant, pour Expo 86, valeur $120 laissés à $90. Tél. 375-7899

4 PNEUS Michelin d'été P205-75 R14 XH, 3,000km d'usure. Cause: auto accidentée. Tél. 514-793-2687

A VENDRE scie à chaîne 12 po. "McCullock" presque neuve, $130. Intéressé seulem. 372-8634

ACHAT VENTE LOCATION REPARATION poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, congélateurs. AVONS AUSSI pièces usagées et neuves. A 206 BOUL. BOIVIN OU Tél. 378-4153

ASCENSEUR pour escalier, excellent état, $1,500; VAISSELLE de restaurant; Fixtures de néon. Inf. Mme Laverdière à 263-6235

BAIN TOURBILLON Chiro-Med à vendre. Tél. 379-5819

BANC de culture physique avec poids et haltères (jamais utilisé), 200$ Jour: 378-7831; après 17h: 372-1686

CARTE DU CIEL plus interprétation de 10 pages. Prix imbattable. Pour inf. Réal Archambault, 375-7491

COLLECTION D'ARGENT à vendre, idéale pour amateur. Prix à déterminer. Tél. 375-2938

COMPRESSEURS: un de 5 forces et un de 3 forces. 2 Ski-Doo, 20 forces. Le tout en bonne condition. Prix à discuter. Du lundi au vendredi, entre 9h et 11h. a.m.: 772-2767

CONGÉLATEUR commercial 'Universel', genre 'show case', horizontal, avec 4 portes vitrées chauffantes, 10' de long, valeur 4,800$, laisserais 2,200$, parfait état. 298-5473

CONGELATEUR 18 pi.cu.; Poêle à bois; Mobilier de salon (divan-lit). Après 6h à 378-2980

DIVAN modulaire (6), presque neuf, $500, cause: déménagement. Tél. 375-1515 le soir.

271 DIVERS A VENDRE

ENSEMBLE de salle à manger antique style victorien. Tél. 293-5908

ENSEMBLE DE PHOTOGRAPHIE Zenza Bronica ETRS-Viseur AE-II, dos de films 120-220, poignée d'armement rapide et incluant autres articles. Inf. 372-3500

ENSEMBLES d'armoires complets avec lavabos; bureaux double; mobiliers de cuisine en bois; divans-lits, plinthe chauffante avec thermostat mural, hottes de poêle; pharmacies; douches; toilettes; dusystème électrique. 375-1967 ou 375-3361

FOYER CHAUFFANT aussi décoratif, avec porte-accessoires inclus. Tél. 372-7649

271 DIVERS A VENDRE

LAVEUSE de tapis commerciale, en très bon état, de marque Dustbane. 372-7308 après 18h.

LIT 39"; Gros mobilier salon; Air climatisé; Grosse bibliothèque; Plusieurs articles ménagers; Grosse chaise berçante en velours; portes pertiennes. 378-0272

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

JEUNE TAURE
Demi
1.39$ / lb

LARD
Demi ou complet
1.09$ / lb

Empaqueté, Dépecé, Congelé

HÂTEZ-VOUS
N'attendez pas une hausse

ABATTOIR DUCHARME
108, rue Authier
St-Alphonse de Granby
375-4620

L-24767

271 DIVERS A VENDRE

METIER à tisser de 60 po. "Pelletier" avec accessoires. Le tout pour $500. Tél. 534-2587

MINI-SECHEUSE "Inglis" blanche, en très bon état. Prix à discuter. Soir: 375-6827 et jour 372-5454

271 DIVERS A VENDRE

MOBILIER de SALON en ROTIN naturel, très propre, comprenant: sofa, causeuse, fauteuil, tables de centre et de coin. Personne intéressée seulm. 378-4503 après 5h p.m.

L'ASPIRATEUR CENTRAL VACU-MAID

Résidentiel, commercial, industriel.
Vente, installation, service.

Votre représentant local

LIONEL DEMERS
416, rue Bourbeau
Granby **378-1230**

PC-3174

CENTRE D'ARTICLES MÉNAGERS
Spécialiste en trousseaux

SUPER SPÉCIAL
Batterie de cuisine 21 morceaux
* Verrerie, coutellerie, vaisselle, etc.

EXCELLENTE QUALITÉ

23 Principale — Granby — 378-5282

L-22801

GRANBY

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE GRANBY

RÈGLEMENT NUMÉRO 1615-86

AUX PROPRIÉTAIRES ET LOCATAIRES INSCRITS LE 20 JANVIER 1986 AU RÔLE D'ÉVALUATION ET SUR LA LISTE ÉLECTORALE ALORS EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE À L'ÉGARD D'UN IMMEUBLE SITUÉ DANS QUELQUE ZONE OU SECTEUR CONTIGUS À LA ZONE RÉSIDENTIELLE BIFAMILIALE B (Rb 1402).

AVIS PUBLIC EST DONNÉ, par le soussigné, greffier de la Ville de Granby:

1. — Que lors d'une séance ordinaire tenue le 20 janvier 1986, le Conseil municipal de cette Ville a adopté le règlement numéro 1615-86 intitulé: "Règlement amendant à nouveau le règlement numéro 1414-82 concernant le zonage afin de soustraire la partie de propriété sise au 132 de la rue Cartier de la zone résidentielle bifamiliale B (Rb 1402) pour l'incorporer à la zone commerciale B (Cb 1401)".
2. — Que la zone concernée est principalement délimitée comme suit:
   - — au nord, par la rue St-André;
   - — au sud, par la ligne latérale nord des lots 444-58 Ptie, 444-58-1, 444-175 Ptie et 444-172 Ptie;
   - — à l'est, par la rue Court;
   - — à l'ouest, par la ligne arrière des lots ayant façade sur la rue Montcalm;

   tel que démontré au plan ci-dessous:

3. — Que les zones contigues sont les suivantes:
   - — Zone commerciale (Cb 1401),
   - — Zone résidentielle multifamiliale (Rc 1401),
   - — Zone industrielle (Ia 1404),
   - — Zone résidentielle bifamiliale (Rb 1301),
   - — Zone résidentielle bifamiliale (Rb 1401).
4. — Que le territoire où le zonage est modifié de la zone résidentielle bifamiliale B (Rb 1402) à la zone commerciale B (Cb 1401) est délimité tel qu'il apparaît au plan annexé au règlement numéro 1615-86 concernant le zonage dont un extrait est reproduit dans le présent avis.

   Que le zonage prévu dans la zone commerciale B (Cb 1401) permet principalement le commerce de détail et de services de tout genre: services de restauration, services bancaires et financiers, services professionnels et bureaux, services administratifs et gouvernementaux, poste d'essence libre-service jumelé à un autre commerce, station-service et/ou poste d'essence, lave-auto, cliniques médicales, C.L.S.C., ateliers d'artisans, résidences de types Rb et Rc, logements intégrés aux commerces, maisons de pension ou de chambres, établissement de divertissement (cabaret, bar-salon, salle de spectacles, cinéma, discothèque, etc.), murales, les ateliers de couture de moins de trente personnes; les usages, constructions et occupations permis sont plus spécifiquement décrits au susdit règlement numéro 1414-82 concernant le zonage.
5. — Que les propriétaires et locataires, parmi ceux ci-dessus visés et s'il s'agit de personnes physiques qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 20 janvier 1986, sont habiles à voter sur le règlement numéro 1615-86 et à demander, par voie de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes, que ledit règlement numéro 1615-86 fasse l'objet d'un scrutin secret, moyennant la présentation au soussigné, dans les cinq jours (5) suivant la publication du présent avis, d'une requête signée, pour chaque zone ou secteur contigus au susdit territoire faisant l'objet du présent règlement, par au moins douze propriétaires et locataires (12) habiles à signer sur le règlement en raison d'un immeuble situé dans telle zone ou secteur contigus ou par la majorité des propriétaires et locataires de ces zones ou secteurs contigus, si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

DONNÉ À GRANBY, QUÉBEC, en ce 22 janvier 1986.

Le Greffier,
Alain Noël, avocat

PC-3739

271 DIVERS A VENDRE

JEANS de 1ère qualité pour hommes, 19$; extensible: 23$. Pour femmes: 2 poches et sans poche, 18$; extensible: 22$. Chandails coton ouaté, 10$. Ens. jogging, prix variés. Entrepôt du Jeans Bronze, 249 Principale, East Farnham, les jeudi, vendredi, de 5h à 9h. p.m., samedi: 10h a.m. à 5h. p.m. ou sur rendez-vous, 263-0798 après 15h.

MENAGE A VENDRE au complet ou séparément, poêle, réfrigérateur, laveuse et sécheuse, mobiliers de cuisine et de chambre, mob. salon, TV; Congélateur; Air climatisé; Réfrigérateur de sous-sol. Le tout pour $1,975; AUSSI moto 4 routes 1985, 125cc, avec reculons et démarreur élect. et HONDA 3 roues Big Red, 200cc, 1984, reculons et démarreur élec. Tél. 378-4426

MOBILIER de salle à dîner en orme, style Le Villageois, table 60" avec vitre, panneau 24", 6 chaises et 1 capitaine, vaisselier 68". Valeur $3,000 pour $1,500. Tél. 372-7244

MOBILIER de salon style colonial, avec table de centre et table de coin, comme neuf, prix réduit 400$. Un ensemble de lampes colonial, 150$. Meuble-bar style Vilas, sur roulettes, prix réduit 250$. 263-3980 après 17h.

MOBILIER DE CHAMBRE à coucher, style Pronvicial, français, blanc, lit à baldaquin 39". 2 tables de nuit, bureau à 9 tiroirs. Aussi bibliothèque brune, avec cabinet à boisson. 375-1778

MOBILIER de salon style Provincial-Français, propre, avec tables, lampes, tapis, rideaux. Prix à discuter. Tél. 372-5040

MOBILIER de chambre contemporain, 6 mcx. avec matelas, très propre. Tél. 375-6394

N.CHAREST & FILS Enr Vente de meubles neufs et usagés, situé Marché Public St-Jacques, 323 St-Jacques (face au Woolco). Tél. 372-3846 ou 372-6207 SPECIAL CETTE SEMAINE: Set de cuisine rustique.

NOUVEAU à GRANBY Vente et achat de meubles neufs et usagés. S'adr: à MEUBLES BUDGET, 26 rue Hébert. 375-7265

ORDINATEUR compatible d'Apple, drive, TV ou moniteur, avec ou sans imprimante et programme. 378-0988

ORDINATEUR Commodore 64, disk drive, programmes et imprimante. Aussi ciné-caméra Super 8 Canon électronique, bien équipée, appareil de photo Canon AE-1, lentilles. Tél. 372-2299

PHOTOCOPIEUR 3M, parfaite condition, 350$ ou accepterais meilleure offre. 378-8427 entre 8h a.m. et 5h p.m. ou le soir: 379-9155

POELE électrique couleur or, General Electric, très propre, $190. Tél. 375-5205

POELE élect. couleur or, en bonne condition. Tél. 375-4761

POUR CLASSEMENT DOSSIERS ET PAPIERS à vendre filières, 2,3,4,5 tiroirs, horizontal et vertical; Armoires de papeterie et bureaux. Tél. 295-2766, AU SURPLUS D'ARMÉE, 3615 Principale, Dunham

POUR ETUDIANTS: dactylos industrielles électriques, telles que: Facit. Tél. 295-2766, AU SURPLUS D'ARMÉE, 3615 Principale, Dunham.

RÉFRIGÉRATEUR 2 portes, sans givre; poêle porte devant noire; four auto-nettoyant avec B.B.Q. et sonde élect.; laveuse-sécheuse Maytag; congélateur 12.5 pi.cu; mobilier de salon colonial contemporain avec table et lampe Roxton; T.V. couleur 20" RCA. Le tout très propre, peu d'usure et pas cher. 378-8043

271 DIVERS A VENDRE

RÉFRIGERATEUR 15 p.c. Poêle 24"; Mobilier cuisine antique et petit buffet; Lit antique 48". Prix à discuter. 378-9329

REFRIGERATEUR ; 1 poêle élect. 30"; 1 lave-vaisselle, en bonne condition. Tél. 378-3693 ou 372-0333

REVOLVER 357 Magnum, en acier inoxydable 'Ruger', modèle Sécurity Six, canon 6 po., mire ajustable, rubber grip, neuf, valeur 535$, demande 400$. 263-6617

SCIE RADIALE; banc de scie, planeur; press-drill; scie à ruban; compresseur; moteur électrique. Les Outillages Brosseau, 350 St-Jacques, Plaza Granby. 375-1884

SOIGNEURS automatiques pour porcs "Cablevey" un de 155 pi. de long avec 134 balances et l'autre 35 pi. long avec 28 balances. Après 5h à 372-0257

SPÉCIAL DE PRÉ-OUVERTURE: frigidaire 17 pi.cu., sans givre, 195$; poêle 30 po., 79.95$. Inf: MEUBLES BUDGET, 26 rue Hébert.

TABLE billard Brunswick, dessus marbre, très bon tapis, 5 queues avec 1 diable, support, etc. Bonne affaire. 378-3999 après 6h 375-2299

TAPIS Shag, beige, 11'8" x 11'3". Inf. 375-1301 jour, et 375-2227 après 5h p.m.

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Facilité de paiement. Tél: 378-7273 ou 378-3604.

TRES BEAUX BIJOUX en or tels que: bracelets, chaînes, et autres. Ainsi que meubles antiques tels que: chiffonnier, miroir, horloge, press-back. 2 VIOLONS de collection: 'Maggini et Dominicus Montagnana'. Aussi ensemble de théières antiques en très bonne condition. Piano Ludwing, parfait état. 539-2961

TV-COULEUR A LOUER à compter de $15 par mois avec ou sans option d'achat. AVONS AUSSI stéréo et four micro-ondes. Tél. 378-4153

VENTE ET ACHAT Collection de disques, vaisselle antique — trains électriques, jouets années 50 et 60, usagés divers. Ouvert le dimanche. Antiquités et Variétés Rémi Enr. Marché Publique St-Jacques, 323 St-Jacques, Granby. Tél. 378-8247 ou 379-9109.

VIDÉO et caméra Beta Sony HVC 2500 et TT-2000 et câblage, très peu servis 18 mois. 378-3999 après 6h 375-2299

VIDEO "Hitachi" VHS comme neuf; Bicycle Sykin pour dame, 1 mois d'usure, comme neuf; Moto Honda 90, 1976, semi-route, semi-trail, refaite à neuf, besoin peinture. Luc à 375-4766

VIDEO portatif RCA, avec caméra, entièrement équipé + 4 mcx. optionnels. Le tout comme neuf, payé $3,200 à sacrifier à $1,600. Tél. 375-3187

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE FOYER A VENDRE Tél. ... à 375-3192

282 VETEMENTS A VENDRE

BELLE ROBE de mariée, gr. 8, avec jupon et chapeau, prix très abordable. Tél. 372-4330

ENSEMBLE de motoneige gr. 9-10, Arctic Cat, pour dame; Paire de bottes de motoneige Arctic Cat, gr.7, de dame. Le tout presque neuf. Tél. 293-5233

HABITS pour homme, gr. 40-42; Manteaux printemps et hiver. Tél. 372-5233

282 VETEMENTS A VENDRE

ROBE de mariée toute saison, gr. 5-7 ans, longueur ¾, bandeau assorti disponible. Prix à discuter. 514-532-4735

ROBE DE MARIÉE 1985, gr. 7 ans. Tél. 378-5229

283 ANTIQUITÉS A VENDRE

ANTIQUITÉS DE TOUTES SORTES La Clé du Temps, 1336 Girouard, Marieville. Tél. 460-3011

ANTIQUITÉS Mobilier salon 1930 (1 sofa 1 fauteuil) en velours rouge-vin; Table en pin (66x44) avec 6 chaises québécoises datant de 1850. Tél. 375-4865

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETERAIS 15 filières verticales légales, 4 ou 5 tiroirs. Notaire J. Robert, 372-6631 ou 372-5246

ACHETERAIS petite ferme, avec maison et bâtiments, de 50 acres et plus, environ 10 milles de Granby. Paierais comptant. 378-6359

ACHETERAIS camion 6 ou 10 roues, avec la boîte, pour transport d'animaux. Tél. 293-2278

ACHETERAIS remorque de motoneige double, en bon ou mauvais état; Aussi achèterais torche à oxygène usagé. Tél. 375-5205

RECHERCHE doc à fournaise 8"x20" et tuyaux 5" grosseur. après 5h à 372-0257

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

AMPLI. Base Custom 200; Ampli Sanyo 32 watts, equal. Telec 20 bandes; table tournante Dual 1214. Tél. 293-4755 après 6h p.m.

IDÉAL POUR ORCHESTRE OU DISCO: puissant système de voies, Altec, 3 voies, modèle A-7, avec console acoustique, 6 canaux, 1,500$. Aussi drum Tama, 12 morceaux, très peu d'usure. 378-7471

ORGUE électronique tout autom. 2 claviers, 8 pédales. Payé $1,998, laissé à $998. Après 5h à 293-7856

ORGUE Farfisa 2 claviers avec 14 accompagnements, 3 ans d'usure. Prix à discuter. Tél. 534-3281 après 6h.

PIANO "Lindsay" brun, en parfait état, 52" de haut. Après 5h à 372-5622

301 PERSONNEL DEMANDÉ

APPRENTI-DEBOSSELEUR peintre demandé, avec ou sans carte du Comité Paritaire. S'ad. Garage John Murry, 503 Winchester, 378-2327

AURAIS BESOIN URGENT d'une personne pouvant faire entretien ménager quotidien d'une maison et les repas, et garderait enfants à temps partiel (6 ans, 3 ans, 1½ ans), pouvant rester sur place durant la semaine, chambre et s. de bain privées, salaire à discuter. 379-5830

AVON VOTRE BUDGET VOUS CAUSE-T-IL DES ENNUIS? Réalisez d'intéressants profits en vendant des produits cosmétiques de haute qualité. Le vous dirai ce qu'il faut faire. Composez: 372-4116 Lise Campbell.

BARMAID demandée avec expérience, au nouveau barsalon à Cowansville. Après 5h30 à 375-6472 ou 263-4607

BARMAID demandée au Bar St-Alexandre, à St-Alexandre. Tél. 346-9084 et après 17h au 293-5772

CHERCHONS livreur et cuisinier. Se présenter au 854 Principale, Granby.

COUTURIERES demandées sur overlock, travail à domicile. 375-2051

301 PERSONNEL DEMANDÉ

CARRIERE EN CAMIONNAGE Camionneurs demandés. Il est maintenant temps de vous entraîner pour obtenir votre licence classe 21... Pour entrevu et information pour emploi, communiquez avec Entraînement Transport Merv Orr, Drummondville, Qué. 819-474-2189.

CHERCHE femme ou couple intéressé à travailler dans un magasin de jouets éducatifs (temps plein ou temps partiel). La personne devra habiter un logement 5½ attenant au magasin. Libre immédiatement. Situé près du centre-ville. Ecrire à CASIER 4901, La Voix de l'Est, 136 Principale, Granby, J2G 2V4.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

DAMES demandées pour travail à temps partiel, 3 jrs par semaine, $100. Pour entrevue: 293-5004

301 PERSONNEL DEMANDÉ

DEMANDONS serveuse de nuit, 5 jours par semaine. Expérience de service requise. Région Farnham, Restaurant Opéra, bonne conditions de travail. Inf. 293-3666

Vous désirez revenir sur le marché du travail?

Recherchons personnes dynamiques, organisatrices, actives et intelligentes, pour travail à temps partiel en relations publiques, pour les Cantons de l'Est. Possibilité d'avancement. Automobile obligatoire.

Si intéressé, écrivez à:

DENISE LACHANCE
de "Welcome Wagon"
ou téléphonez au:
(514)-682-5266 Laval
ou (514)-631-5131 Dorval

PC-3752

301 PERSONNEL DEMANDÉ

Recherchons REPRÉSENTANTS(ES)
MF MICROFOURNAISES

LE PRODUIT EST: * NOUVEAU * $ ILLIMITÉS
SECTEURS ENCORE DISPONIBLES
Pour Waterloo, Bedford et Région.

APPELEZ-NOUS LE PLUS TÔT POSSIBLE
TÉLÉPHONE: **378-8309**
PC-3038

Les cartes d'affaires

DANIEL SOUTHIERE
NOTAIRE
135 Principale, Granby
372-6637
Bureau également le soir sur rendez-vous.

LES NOTAIRES
Jacques Robert
Monique Saurette
DÉTENTEURS DES DOSSIERS DE:
Bernard Trudel et de Jacques Noiseux
Edifice Palace, suite 31, Granby
372-6631
PC13639

ROBERT SABOURIN
COMPTABLE AGRÉÉ
1165, Grand Rang, St-Charles
ST-PAUL D'ABBOTSFORD
TÉL: 379-5816
PC-3640

André Laurin
NOTAIRE-CONSEILLER JURIDIQUE
635 RUE ST-FRANCOIS, GRANBY, J2G 3K6
372-0662
Bureau également le soir sur rendez-vous.
PC-2645

SERVICES PROFESSIONNELS EN:
Vérification
Fiscalité
Comptabilité
Gestion financière
et conseils en informatique
Louise Malo
COMPTABLE AGRÉÉE
166 Boul. Boivin
Granby, Qué. J2G 2J7
Tél. (514) 375-7515
L-23665

Bureau de Granby (514) 372-5401 — **Sherbrooke** (819) 563-9313
LOUIS HÉBERT M.D.
c.c.p.q. F.r.c.s. (c)
Spécialiste en chirurgie plastique et reconstructive
CHIRURGIE ESTHÉTIQUE
Bureau de Granby: Clinique centrale de Granby — 135 St-Antoine nord, Granby (Québec) J2G 5G7
PC1211

Dutilly Robert
Comptables agréés
FARNHAM
149 est, Desjardins, C.P. 180, Farnham, QC. J2N 2R5
(514) 293-5327
BEDFORD
Place d'Estrie, C.P. 1260 Bedford, QC. J0J 1A0
(514) 248-4382
ST-CÉSAIRE
1115, St-Luc, C.P. 359, St-Césaire, QC. J0L 1T0
(514) 469-4941
PC-13890

Samson Bélair
Comptables agréés
Associés:
MARCEL R. SAVARD, C.A. — GUY SAVARD, C.A.
PATRICK CLOUTIER, C.A. — JACQUES LEBEL, C.A.
DENIS BERGER, C.A. — CLAUDE D. LECOMTE, C.A.
CHRISTIANE DUBOIS, C.A. — JEAN-PIERRE BÉRARD, C.A.
RÉJEAN ROBITAILLE, C.A. — ALAIN PAQUIN, C.A.
PAUL GOSSELIN, C.A.
GRANBY 328 Principale (514) 375-3200
SHERBROOKE 32 Wellington nord, (819) 563-8663
MAGOG 2 Principale Est (819) 847-0772
COATICOOK 79 Court (819) 849-4545
Québec — Montréal — Ottawa — Laval — Rimouski — Trois-Rivières — St-Hyacinthe — Sept Iles — Amos — Gaspé — Matane — Gatineau — Toronto — Calgary — Vancouver — Edmonton — Kitchener — Hinton
Affiliation internationale Moore, Stephens & Co.
Bureaux dans la plupart des pays.
PC-131

301 PERSONNEL DEMANDE

ESTHÉTICIENNE demandée. Belle personnalité, 2 ans d'expérience et plus. Salaire à discuter. Inf. 375-1395

GARDIENNE demandée avec expérience, pour garder enfant de 5 mois à la maison, de 6h45 à 15h à la semaine, à partir de lundi. Devra se voyager. Tél. 375-7056 de 9h à 22h.

NOUS SOMMES présentement à la recherche de personnel à temps partiel disponible au minimum du lundi au vendredi pendant la journée. Si vous êtes intéressé, vous présenter au Restaurant McDonald de Granby et remplir une demande d'emploi le plus tôt possible.

301 PERSONNEL DEMANDE

MOBILIER de cuisine ou de salle à dîner, CARRIER, neuf, 6 mois d'usure; vaisselier, 6 chaises, table rectangulaire, mélamine amande, valeur 3,500$, vente 2,500$. Cause: séparation. 372-7169, 378-4403.

OUVERTURE de 2 agences pour commerce de couleurs. Pour entrevue: Jeanne Petit, 177 Brodeur, Beloeil, J3G 2R8, tél. 467-3225

PERSONNE FIABLE demandée pour garder 2 enfants dont 1 d'âge scolaire, 5 jrs par sem. Tél. 378-4918

PIZZAMAN demandé avec expérience, travail à temps plein. S'ad. 478 boul. Boivin, Granby.

RESPONSABLE A LA FACTURATION

Chef de file dans le commerce du meuble au détail, notre entreprise désire s'adjoindre les services d'un(e) responsable à la facturation.

FONCTIONS:
Sous l'autorité du contrôleur, la personne recherchée sera responsable de l'entrée des commandes et du contrôle de la facturation dans un environnement informatique.

EXIGENCES:
La personne recherchée doit détenir un D.E.C. en comptabilité ou l'équivalent, posséder une expérience pertinente d'un an minimum et être bilingue. Un sens de l'initiative et une connaissance de l'informatique sont également des prérequis.

REMUNERATION:
Ce poste comporte une rémunération attrayante, en plus d'une gamme complète d'avantages sociaux.

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son curriculum vitae à:

M. Jean-Marc Morier, C.A.
1470 St-Paul nord
Farnham, Qc
J2N 2W8

PC-3761

ASSISTANT-GÉRANT D'ENTREPÔT

Le poste est à combler à l'entrepôt de fruits et légumes de la compagnie.

Il consiste principalement à recevoir, entreposer, contrôler la qualité, tenir des régistres, expédier la marchandise vers les supermarchés.

Vous devez posséder les qualifications suivantes:
— Expérience souhaitable chez un grossiste en fruits et légumes.
— Secondaire V
— Bon communicateur oral et écrit
— Etre apte à diriger du personnel
— Permis de chauffeur souhaitable

Les candidats sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 30 janvier 1986, à l'adresse suivante au:

CASIER # 4896,
La Voix de l'Est 1982 Inc.
136, rue Principale
Granby, QC
J2G 2V4

☆ **Poste ouvert également aux hommes et aux femmes.**

PC-3593

302 TRAVAIL DEMANDE

HOMME bilingue avec expérience demande travail: ferme laitière, porcine. Après 1h à 293-3822

323 COURS PRIVES

COURS COMMANCANT DÉBUT FÉVRIER. Transfert d'image, découpage, dimension, plumage. Anton Pieck. Fleurs en soie, abat-jour, poupée drappée. LE CHEVALET, 325 boul. Boivin, Granby, 378-4561

323 COURS PRIVES

COURS commençant début février, Découpage, Dimension, plumage d'oiseau, Anton Pieck, Fleurs en soie, abat-jour, poupées drapées. LE CHEVALET, 325 boul.Boivin, Granby, 378-4561

COURS DE DANSE EXERCICE pour adultes, session 15 semaines. 1er Cours d'essai gratuit et inscription les lundis et mercredis, entre 19h30 et 21h, jusqu'au 19 février 86, au 726 Dufferin. (Groupe limité). Inf: le mardi après 18h: 378-8859

323 COURS PRIVES

COURS DE COUTURE avec professeur qualifié, 5 ou 6 élèves, jour ou soir. Commençant 1ère semaine de février. Inf. 372-4185

COURS EN TISSU EXTENSIBLE. Du 17 fév. au 24 avril 86. Inscription du 3 au 8 février. S'ad. Sylvie Racine Gagnon, 378-5970

COURS EN PHYTOTHERAPIE
Une profession vous est offerte. Vous apprendrez à comprendre le fonctionnement de votre corps / esprit. Ces cours deviendront pour vous une assurance pour votre santé. Tout ce qu'il vous faut comme qualifications c'est le désir d'en connaître d'avantage pour améliorer sa santé et celle des autres. Pour plus d'informations, appelez Richard Lavoie, Phy.D. Membre de l'Ass. Québecoise des Phytothérapeutes, 379-5200

324 SANTE

PERTE de poids garanti. Vous pouvez perdre jusqu'à 29 lbs par mois de susplus de poids ou vous serez remboursés. 375-7054.

341 ENTREPRENEURS

QUALIFIÉ EN Réaménagement et amélioration int. conventionnel et moderne. Inf. 375-7582

342 GARDERIES

BIENVENUE AU JARDIN DES PETITS. Il me reste 1 ou 2 places de libre pour enfant de 2 ans et plus. Je demeure dans le Canton près boul. Bouchard. Plus de 10 ans d'expérience avec les petits. Atelier de bricolage, peinture, etc. Grand terrain de jeux (été) Prix raisonnable. Animation et un peu d'enseignement. Pour parents intéressés: 378-3077

GARDERAIS enfants le jour, du lundi au vendredi. Demeure Terrasse Bellevue. Tél. 375-1356

GARDERAIS enfants d'âge pré-scolaire chez moi. 375-3581

GARDERAIS enfants de 3 ans et plus, chez moi, près du parc industriel. 372-6422

GARDERAIS enfants de 2 ans et plus, possède expérience. Demeure près école St-André. Tél. 372-9470

J'OFFRE MES SERVICES comme gardienne, le soir ou fin de semaine, âgée de 16 ans, avec expérience. 375-1778

LA MAISON DES JOUETS. Nouvelles places disponibles, pour enfants de 3 ans et plus. Activités organisées (jogge, promenade, glaise, peinture, bricolage). Disponible fin semaine ou semaine complète. Tél. 375-1403

LA MAISON DES JOUETS. Garderait enfants de 3 ans et plus. Activités et sorties organisés. Idéal pour vos rendez-vous à l'hôpital ou magasinage en ville. Disponible fin semaine ou semaine complète. Située rue Paré près hôpital. Tél. 375-1403

343 SERVICES DIVERS

ASTROLOGIE
Interprétation de votre thème astrologique en phase sur l'aspect psychologique.
Tél. 295-2571

BESOIN D'UNE FEMME de ménage pour votre résidence, bureau ou commerce? Le printemps arrive, pensez-y! Nous vous ferons un plaisir de le faire pour vous. Contactez nous: Heda Nettoyage Service, Danielle, 378-8047 ou Hélène, 375-1741

BRIQUETEUR ferait travaux de maçonnerie intérieur. S'ad. Pierre Couture, 378-7303

343 SERVICES DIVERS

DECAPAGE DE MEUBLES. Réparation, finition, rembourrage. M. PROULX 469-4943.

REGIME AMAIGRISSANT distribué sur les trois continents. Personnes intéressées à perdre du poids. Essayez-le pour un mois. 378-8049

343 SERVICES DIVERS

FERAIS plan de maison à partir de croquis. Tél. 378-0545

SERVICE DE comptabilité Ferais tenue de livre pour petites entreprises ou particuliers. Tél: 378-2811 après 18h.

RAMONEUR— YAMASKA

Travail professionnel et complet
tous les jours
Samedi et dimanche inclus
7h a.m. à 7h p.m.
10 ans d'expérience
Téléphones:
372-9031 ou 372-6716

PC-2095

345 REPARATIONS D'APPAREILS

345 REPARATIONS D'APPAREILS

Service Laplante
REPARATION
(514) 372-3832

Service Laplante ENR.
REPARATION A DOMICILE D'APPAREILS MENAGERS LAVE-VAISSELLE, POELE, LAVEUSE-SECHEUSE, REFRIGERATEUR, CONGELATEUR
René Guillemette, Prop.
13 Ans d'Expérience
GRANBY, TEL: (514) 372-3832

(PC-7440)

349 AGENCE DE RENCONTRES

HOMME seul intéressé rencontrer dame d'environ 50 ans. Entretien de maison, bonne amie, chambre libre si désiré. Ecrire en donnant votre no. Tél. à: CASIER 4899, La Voix de l'Est, 136 Principale, Granby, J2G 2V4.

364 MOTONEIGES

MOTONEIGE Bombardier Citation SS, 1982, presque neuve. Valeur $1,600. S'ad. 240 Lemieux, Granby.

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

3 ROUES HONDA Big Red, électrique, 1984 et 1986; 1985, 4 roues équipé, comme neuf. Tél. 372-4980

KAWASAKI CSA, 650, 1983, 8,000 km, modifié sport, avec toile et deux casques "Full Face", prix: 2,500$ à discuter. 378-6071

MOTO 4 routes 1985, 125cc, avec reculons et démarreur élect. et HONDA 3 roues Big Red, 200cc, 1984, reculons et démarreur élec. Tél. 378-4426

MOTO Kawasaki Spectre 750, 1982, suspension à air et freins à disques avant et arrière, drive shaft et dossier, très propre. Prix spécial. Demandez Michel à 378-1113

368 CAMIONS

DODGE Caravan SE, 1985, 10,000km, très bien équipé. Personne intéressée seulement à 293-4246

368 CAMIONS

1978 INTER. 4 tonnes avec boîte 23 pi.; 1979 GMC Vandura, peinture neuve; DODGE 1979 D-50, 4 cyl. parfait ordre. Prendrais échange. Tél. 378-9013 ou 372-4336

4X4 SUZUKI Samouraï, édition limitée, 1985, 13,000km, 5 vit., 5 roues mags, toit de toile et toit rigide thermos plastique, et autres options, prix à discuter. 378-4918

AUBAINE! Ford Econoline 1985, ¾ tonne. Tél. après 5h à 375-1009

FORD 9000, 6 roues, 1977, moteur GM 238, 12,23 milles, pneus neufs, parfaite condition.
GMC Brigadier, 1980, tracteur 6 roues, moteut GM 238, 10 vitesses, 12,23 milles, très bas millage, comme neuf. Tél. 546-3367

JEEP HONCHO AMC, 1976, 4X4, 6 cyl., bon état, 1,500$. 372-8663

PICK UP RANGER 1983, 4 cyl., servo-frein et direction, 4 vit., avec boîte longue en fibre de verre, 32,000km. 372-2147

PICK-UP Nissan Hustler 1984, 33,000km, noir, tout équipé, roues mags. Balance de garantie jusqu'à juillet 87. Impeccable. Prix $7,300. Tél. 293-7271

370 AUTOS A VENDRE

1 TERRAIN A LOUER avec office pour vente d'automobiles, chauffé, éclairé. Tél. 372-7956 ou 372-5464

GRANBY

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE GRANBY

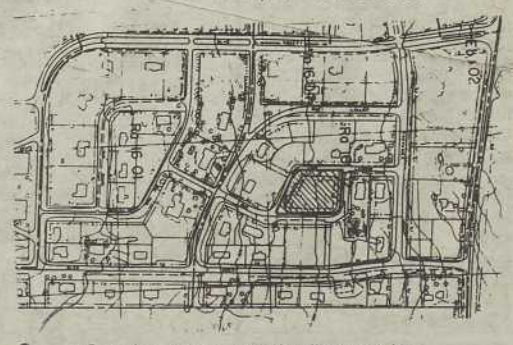
REGLEMENT NUMERO 1614-86

AUX PROPRIETAIRES ET LOCATAIRES INSCRITS LE 20 JANVIER 1986 AU ROLE D'EVALUATION ET SUR LA LISTE ELECTORALE ALORS EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE A L'EGARD D'UN IMMEUBLE SITUE DANS QUELQUE ZONE OU SECTEUR CONTIGUS A LA ZONE RESIDENTIELLE UNIFAMILIALE A (Ra 1602)

AVIS PUBLIC EST DONNE, par le soussigné, greffier de la Ville de Granby:

1. — Que lors d'une séance ordinaire tenue le 20 janvier 1986, le Conseil municipal de cette ville a adopté le règlement numéro 1614-86 intitulé: "Règlement amendant à nouveau le règlement numéro 1414-82 concernant le zonage afin de soustraire le terrain prévu pour l'aménagement du parc longeant les rues Lehoux et Poirier de la zone unifamiliale A (Ra 1602) afin de créer une nouvelle zone institutionnelle A (Va 1605)".

2. — Que la zone concernée est principalement délimitée comme suit:
— au nord, par la rue Denison Est;
— au sud, par la rue Noiseux;
— à l'est, par la ligne arrière des lots ayant façade sur le boul. Avery;
— à l'ouest, par le boul. Robert et par le boul. Pierre-Laporte;
tel que démontré au plan ci-dessous:



3. — Que les zones contiguës sont les suivantes:
— Zone institutionnelle (Eb 1602),
— Zone résidentielle unifamiliale (Ra 1609),
— Zone résidentielle unifamiliale (Ra 1610),
— Zone résidentielle unifamiliale (Ra 1601),
— Zone parc, espace vert et récréation (Va 1604),
— Zone institutionnelle (Eb 1601)

4. — Que le territoire où le zonage est modifié de la zone résidentielle unifamiliale A (Ra 1602) afin de créer une nouvelle zone institutionnelle A (Va 1605) est délimité tel qu'il apparaît, au plan annexé au règlement numéro 1614-86 concernant le zonage dont un extrait est reproduit dans le présent avis.
Que le zonage prévu dans la zone institutionnelle A (Va 1605) permet principalement l'occupation à des fins d'activités de loisirs, de sports, de détente et d'éducation qui ont lieu principalement à l'extérieur et où des immeubles ne servent qu'à titre accessoire; la conservation de la nature (réserve écologique); les parcs d'ornementation et de détente (jardin botanique); les réseaux de pistes pour utilisation, autre que par les véhicules motorisés (sentiers piétons, pistes cyclables, pistes skis de fond, etc.); murales; les usages, constructions et occupations permis sont plus spécifiquement décrits au susdit règlement numéro 1414-82 concernant le zonage.

5. — Que les propriétaires et locataires, parmi ceux ci-dessus visés et s'il s'agit de personnes physiques qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 20 janvier 1986, sont habiles à voter sur le règlement numéro 1614-86 et à demander, par voie de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes, que ledit règlement numéro 1614-86 fasse l'objet d'un scrutin secret, moyennant la présentation au soussigné, dans les cinq jours (5) suivant la publication du présent avis d'une requête signée, pour chaque zone ou secteur contigus au susdit territoire faisant l'objet du présent règlement, par au moins douze propriétaires et locataires (12) habiles à signer sur le règlement en raison d'un immeuble situé dans telle zone ou secteur contigus ou par la majorité des propriétaires et locataires de ces zones ou secteurs contigus, si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

DONNE A GRANBY, QUEBEC, en ce 22 janvier 1986.

Le Greffier
Alain Noël, avocat

PC-3740

370 AUTOS A VENDRE

- **HONDA Accord 80;**
- **HONDA Civic 80;**
- **HONDA Civic 82;**
- **HONDA Accord 83;**
- **HONDA Accord LX 84;**
- **HONDA Accord 85.**

Automobile R. Ménard Enr.
372-4370 ou 378-8029

1980 PONTIAC PHOENIX 4 ptes, 4 cyl. manuel, 45,000 milles. Tél. 372-8571

1981 FORD ESCORT 2 portes, H.B. 4 cyl. manuel, 50,000 milles. Tél. 372-8571

1981 MERCURY ZEPHIR 4 ptes, familial, petit V8 (255 p.c.), autom. Très propre. Tél. 372-8571

1985, ENCORE S 3 portes, 5 vit.
1983 FUEGO, 5 vit.
1983 ALLIANCE DL, 4 portes, 5 vit.,
1983 RENAULT 5 TL.
1982 RENAULT 18, 4 portes.
1982 RENAULT 5 GTL (2 autos).
1981 RENAULT 18, 4 portes.
1980 RENAULT 5 TL.
Démonstrateurs 1985. Financement 6.9%.
1985 ENCORE S, 3 portes, 5 vit.
1985 ENCORE GS, 3 portes, autom.
1985 ENCORE S, 5 portes, 5 vit.
1985 FUEGO, 5 vit.
Les Voitures Granby Inc.
1257 Principale
Granby, 378-9921

4 AUTOS A VENDRE
De $400 à $850. En très bonne condition. Tél. 372-7956 ou 372-5464

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS USAGÉS
De 1981 à 1986
Vous désirez vendre ou échanger votre auto? Venez nous consultez pour une évaluation gratuite. Nous offrons les meilleurs prix en ville. Au 601 PRINCIPALE, GRANBY, Tél. 378-3028

BUICK RIVIERA 1980, deux tons: gris et rouge vin, très propre, bonne condition, 7,500$. 372-8530

CAMARO 1984, tout équipée avec T-Top, comme neuve. 378-5209

CHARGER S.E. 1975, moteur V-360, autom. en bonne condition, $600. Pour inspection après 5h ou le samedi, tél. 378-0297

CHEVROLET CHEVETTE 1979, 4 cyl., 4 vit., propre, 1,800$. 378-0657

CHRYSLER LE BARON 1982, toit vinyle, parfait état, garantie 2 ans 100%, 5,900$. Particulier! 379-9829

DATSUN blanche, 2 portes, 1978, 200 SX, standard, toit ouvrant, entrès bon ordre. Tél. 375-1726 ou 375-7578

DODGE ARIES 1981, 4 cyl., autom. au plancher, noir, intérieur rouge, très propre, 2,950$. Tél. 378-0657

DODGE OMNI 1980, 4 vit., 75,000km, femme propriétaire. ET CAMION GMC, 1976, 4X4, 4 vit., 469-2571

DODGE Rampage, 1982, 2.2 litres, 4 vit., condition impeccable. 4,900$. Ou échangerais pour Van de même valeur. 378-8208.

FORD Escort GLX, station wagon, 1982, autom. 87,000km, très propre. $4,600. 372-2178 après 5h.

FORD GRANADA ESS, 1978, 4 vit. manuelle, 4 portes, très propre, 950$. À voir à 50 rue Johnson, à Granby. 535-6622

FORD LTD 1985, 6,000 km, garantie 4 ans. 379-9260

FORD MUSTANG 1979, 75,000km, très propre, en très bonne condition, 3,500$. 375-4246

FORD VAN 1978, 302 po.cu., 145,000 km, carrosserie et peinture très propres, siège arrière, 3,500$. 298-5473

HONDA Accord EX, 1984, tout équipé. Tél. 548-2939

HONDA Civic 1982, très propre, 75,000km (approx.). Prix $3,500. Cause: auto fournie. 372-6100 ou 375-1015

370 AUTOS A VENDRE

MAZDA 1980, GLC de luxe, peinture neuve, excellente condition; Réfrigérateur 15 p.cu. très propre. Tél. 378-1697

OLDSM. Cutlass Suprême Brougham, 1977, 2 portes, moteur 350, tout équipé, radio am-fm stéréo, air climatisé, cruise, etc. $1,150 ou meilleure offre. Tél. 379-5207

PARTICULIER! Dodge Diplomat 1978, 6 cyl. 40,000 milles, 2 ptes, toit vinyle, très propre, $1,850 négociable. Tél. 378-1088

PARTICULIER! Chrysler Le Baron 1985, 6,700km, bien équipé. Tél. 372-5489

PONTIAC ACADIAN 1981, manuel, propre, bonne condition, prix: 2,400$. 378-7992

370 AUTOS A VENDRE

RENAULT Alliance DL 1984, 55,000km, plan protection continu 5 ans ou 80,000km, très bonne condition. Après 6h. 378-3999 ou 375-2299

TOYOTA COROLA 1977, très bonne condition, très propre, prix à discuter. 372-2085

RENAULT ENCORE 1984, 2 portes, 37,000 km, très bonne condition. 379-9210

VENTE OU ECHANGE
PONTIAC Phoenix 78, 6 cyl.
DODGE Aspen 79, 8 cyl.
FORD Futura 80, 6 cyl.
En très bonne condition, très propres. Tél. 372-9553

VENTE RAPIDE! Honda Civic 1980, 5 vitesses. Inf. 378-3616

VOLVO 244 DL, 1978, 4 portes, 4 cyl., 4 vit., propre, en bonne condition, 1,600$. 379-9357

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Article 80(4)

Dans l'affaire de la faillite de:

LES ENTREPRISES BERANGERE GIROUX INC.

corporation légalement constituée ayant son siège social et sa principale place d'affaires au 26-1, rue Dufferin, Granby, Québec, J2G 4W6 et faisant affaires sous la raison sociale de LA TRATTORIO FIORI ENR. à la même adresse.

Faillie

Avis est par les présentes donné que LES ENTREPRISES BERANGERE GIROUX INC. a déposé une cession le 15e jour de janvier 1986 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 4e jour de février 1986 à 9h30, au bureau du syndic, 439, boul. du Séminaire, dans la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, dans la province de Québec.

Daté de St-Jean-sur-Richelieu, ce 22e jour de janvier.

CLAUDE TRUDEAU, c.a.
Syndic.

Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc.

N-6464

REMERCIEMENTS

Madame Marie-Marthe Messier et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de

M. Fernando Messier

Survenu le 1er Janvier 1986

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. PC-3715

GRANBY

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE GRANBY

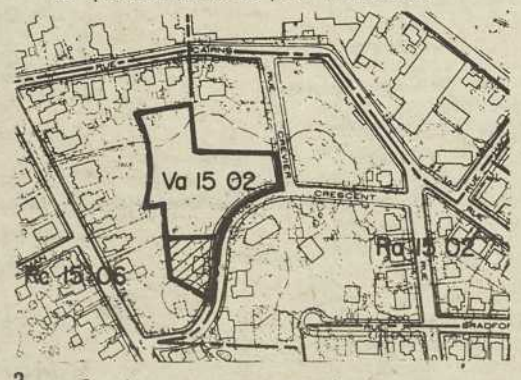
RÈGLEMENT NUMÉRO 1607-86

AUX PROPRIETAIRES ET LOCATAIRES INSCRITS LE 20 JANVIER 1986 AU ROLE D'EVALUATION ET SUR LA LISTE ELECTORALE ALORS EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE A L'EGARD D'UN IMMEUBLE SITUE DANS QUELQUE ZONE OU SECTEUR CONTIGUS A LA ZONE INSTITUTIONNELLE A (Va 1502)

AVIS PUBLIC EST DONNE, par le soussigné, greffier, de la Ville de Granby:

1. — Que lors d'une séance ordinaire tenue le 20 janvier 1986, le Conseil municipal de cette Ville a adopté le règlement numéro 1607-86 intitulé: "Règlement amendant à nouveau le règlement numéro 1414-82 concernant le zonage afin de soustraire une partie du lot 87, une partie du lot 87-7 et le lot 87-8 du cadastre du Canton de Granby, de la zone institutionnelle A (Va 1502), afin de les incorporer à la zone résidentielle unifamiliale A (Ra 1502)".
2. — Que la zone concernée est principalement délimitée comme suit:
   — au nord, par la ligne arrière des lots situés à l'ouest de la rue Crevier, ayant façade sur la rue Cairns;
   — au sud, par la ligne arrière du lot 87-7 Ptie;
   — à l'est, par les rues Crescent et Crevier;
   — à l'ouest, par la ligne arrière des lots situés au nord de la rue Crescent, ayant façade sur la rue Mountain;

tel que démontré au plan ci-dessous:



3. — Que les zone contiguës sont les suivantes:
   — Zone résidentielle multifamiliale (Rc secteur 1506)
   — Zone résidentielle unifamiliale (Ra secteur 1502)
4. — Que le territoire où le zonage est modifié de la zone institutionnelle A (Va 1502) à la zone résidentielle unifamiliale A (Ra 1502) est délimité tel qu'il apparaît au plan annexé au règlement numéro 1607-86 concernant le zonage dont un extrait est reproduit dans le présent avis.

   Que le zonage prévu dans la zone résidentielle unifamiliale A (Ra 1502) permet principalement la construction de maisons unifamiliales isolées et jumelées; un (1) bâtiment accessoire par bâtiment principal; un (1) bureau ou place d'affaires selon article 3.17; un (1) garage privé ou abri d'auto par bâtiment principal; les usages, constructions et occupations permis sont plus spécifiquement décrits au susdit règlement numéro 1414-82 concernant le zonage.
5. — Que les propriétaires et locataires, parmi ceux ci-dessus visés et s'il s'agit de personnes physiques qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 20 janvier 1986, sont habiles à voter sur le règlement numéro 1607-86 et à demander, par voie de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes, que ledit règlement numéro 1607-86 fasse l'objet d'un scrutin secret, moyennant la présentation au soussigné, dans les cinq jours (5) suivant la publication du présent avis, d'une requête signée, pour chaque zone ou secteur contigus au susdit territoire faisant l'objet du présent règlement, par au moins douze propriétaires et locataires (12) habiles à signer sur le règlement en raison d'un immeuble situé dans telle zone ou secteur contigus ou par la majorité des propriétaires et locataires de ces zones ou secteurs contigus, si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

DONNE A GRANBY, QUEBEC, en ce 22 janvier 1986.

Alain Noël, Avocat

GRANBY

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE GRANBY

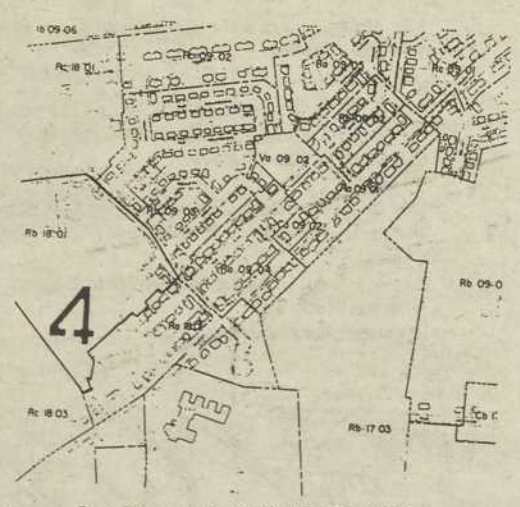
REGLEMENT NUMERO 1610-86

AUX PROPRIETAIRES ET LOCATAIRES INSCRITS LE 20 JANVIER 1986 AU ROLE D'EVALUATION ET SUR LA LISTE ELECTORALE ALORS EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE A L'EGARD D'UN IMMEUBLE SITUE DANS QUELQUE ZONE OU SECTEUR CONTIGUS A LA ZONE RESIDENTIELLE BIFAMILIALE B (Rb 1801)

AVIS PUBLIC EST DONNE, par le soussigné, greffier de la Ville de Granby:

1. — Que lors d'une séance régulière ordinaire tenue le 20 janvier 1986, le Conseil municipal de cette ville a adopté le règlement numéro 1610-86 intitulé: "Règlement amendant à nouveau le règlement numéro 1414-82 concernant le zonage afin de fermer la zone résidentielle bifamiliale B (Rb 1801) en ajoutant une délimitation dans la ligne arrière des lots 430 Pt et 431 pt du cadastre du Canton de Granby, étant une propriété portant le numéro civique 723 de la rue Denison Ouest".
2. — Que la zone concernée est principalement délimitée comme suit:
   — au nord, par la rue Groulx;
   — au sud, par la ligne arrière des lots situés au nord de la rue Cyr;
   — à l'est, par la rue Groulx;
   — à l'ouest, par la ligne latérale nord du lot 431 Ptie et par la rue Fernandel;

tel que démontré au plan ci-dessous:



3. — Que les zones contiguës sont les suivantes:
   — Zone résidentielle multifamiliale (Rc 1802),
   — Zone résidentielle multifamiliale (Rc 1801),
   — Zone résidentielle bifamiliale (Rb 0903),
   — Zone résidentielle unifamiliale (Ra 1801)
   — Zone résidentielle multifamiliale (Rc 1803)
4. — Que le territoire où le zonage est modifié en ajoutant une délimitation afin de fermer la zone résidentielle bifamiliale B (Rb 1801) est délimité tel qu'il apparaît au plan annexé au règlement numéro 1610-86 concernant le zonage dont un extrait est reproduit dans le présent avis.

   Que le zonage prévu dans la zone résidentielle bifamiliale B (Rb 1801) permet principalement la construction de maisons unifamiliales isolées, jumelées, en rangée et de ligne latérale zéro; de maisons bifamiliales isolées et jumelées; un (1) bâtiment accessoire par bâtiment principal; un (1) bureau ou place d'affaires selon article 3.17; un (1) garage privé ou abri d'auto par bâtiment principal; les usages, constructions et occupations permis sont plus spécifiquement décrits au susdit règlement numéro 1414-82 concernant le zonage.
5. — Que les propriétaires et locataires, parmi ceux ci-dessus visés et s'il s'agit de personnes physiques qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 20 janvier 1986, sont habiles à voter sur le règlement numéro 1610-86 et à demander, par voie de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes, que ledit règlement numéro 1610-86 fasse l'objet d'un scrutin secret, moyennant la présentation au soussigné, dans les cinq jours (5) suivant la publication du présent avis, d'une requête signée, pour chaque zone ou secteur contigus au susdit territoire faisant l'objet du présent règlement, par au moins douze propriétaires et locataires (12) habiles à signer sur le règlement en raison d'un immeuble situé dans telle zone ou secteur contigus ou par la majorité des propriétaires et locataires de ces zones ou secteurs contigus, si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

DONNE A GRANBY, QUEBEC, en ce 22 janvier 1986.

Le Greffier
Alain Noël, avocat

REMERCIEMENTS

Les enfants de M. Gérald Pomerleau ainsi que la famille Pomerleau désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à lors du décès de

M. Gérald Pomerleau

survenu
le 2 Janvier 1986

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

PC-3713

REMERCIEMENTS

Madame Germaine Dame et ses enfants ainsi que Mme Alice Dame désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de

M. Arsène Dame

survenu
le 4 janvier 1986

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. PC-3714

REMERCIEMENTS

Madame Marie-Jeanne Messier et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de

M. Claude Messier

survenu
le 1er janvier 1986

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

PC-3712

GRANBY

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE GRANBY

REGLEMENT NUMERO 1612-86

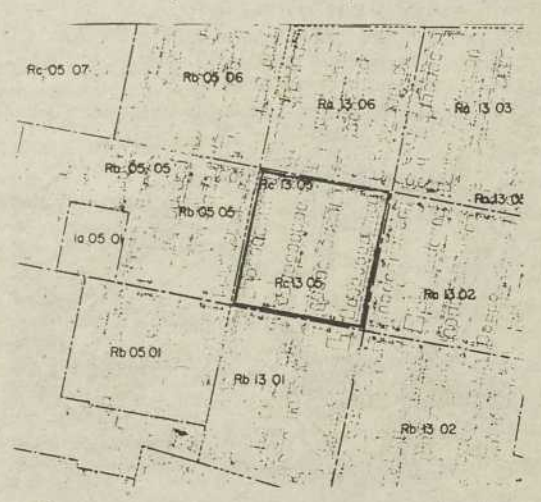
AUX PROPRIETAIRES ET LOCATAIRES INSCRITS LE 20 JANVIER 1986 AU ROLE D'EVALUATION ET SUR LA LISTE ELECTORALE ALORS EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE A L'EGARD D'UN IMMEUBLE SITUE DANS QUELQUE ZONE OU SECTEUR CONTIGUS* A LA ZONE RESIDENTIELLE MULTIFAMILIALE C (Rc 1305)

AVIS PUBLIC EST DONNE, par le soussigné, greffier de la Ville de Granby:

1.- Que lors d'une séance ordinaire tenue le 20 janvier 1986, le Conseil municipal de cette Ville a adopté le règlement numéro 1612-86 intitulé: "Règlement amendant à nouveau le règlement numéro 1414-82 concernant le zonage afin de changer la zone résidentielle multifamiliale C (Rc 1305) pour la rendre résidentielle unifamiliale A (Ra 1305)".

2.- Que la zone concernée est principalement délimitée comme suit:
- au nord, par la rue Lafontaine;
- au sud, par la rue Cabana;
- à l'est, par la rue Reynolds;
- à l'ouest, par la rue Fréchette;

tel que démontré au plan ci-dessous:



3.- Que les zones contiguës sont les suivantes:
- Zone résidentielle bifamiliale (Rb 1301),
- Zone résidentielle bifamiliale (Rb 0505),
- Zone résidentielle unifamiliale (Ra 1306),
- Zone résidentielle unifamiliale (Ra 1302).

4.- Que le territoire où le zonage est modifié de la zone résidentielle multifamiliale C (Rc 1305) à la zone résidentielle unifamiliale A (Ra 1305) est délimité tel qu'il apparaît au plan annexé au règlement numéro 1612-86 concernant le zonage dont un extrait est reproduit dans le présent avis.

Que le zonage prévu dans la zone résidentielle unifamiliale A (Ra 1305) permet principalement la construction de maisons unifamiliales isolées et jumelées; un (1) bâtiment accessoire par bâtiment principal; un (1) bureau ou place d'affaires selon article 3.17; un (1) garage privé ou abri d'auto par bâtiment principal; les usages, constructions et occupations permis sont plus spécifiquement décrits au susdit règlement numéro 1414-82 concernant le zonage.

5.- Que les propriétaires et locataires, parmi ceux ci-dessus visés et s'il s'agit de personnes physiques qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 20 janvier 1986, sont habiles à voter sur le règlement numéro 1612-86 et à demander, par voie de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes, que ledit règlement numéro 1612-86 fasse l'objet d'un scrutin secret, moyennant la présentation au soussigné, dans les cinq jours (5) suivant la publication du présent avis, d'une requête signée, pour chaque zone ou secteur contigus au susdit territoire faisant l'objet du présent règlement, par au moins douze propriétaires et locataires (12) habiles à signer sur le règlement en raison d'un immeuble situé dans telle zone ou secteur contigus ou par la majorité des propriétaires et locataires de ces zones ou secteurs contigus, si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

DONNE A GRANBY, QUEBEC, en ce 22 janvier 1986.

Le Greffier,
Alain Noël, avocat

GRANBY

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE GRANBY

RÈGLEMENT NUMÉRO 1605-86

AUX PROPRIÉTAIRES ET LOCATAIRES INSCRITS LE 20 JANVIER 1986 AU RÔLE D'ÉVALUATION ET SUR LA LISTE ÉLECTORALE ALORS EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE À L'ÉGARD D'UN IMMEUBLE SITUÉ DANS QUELQUE ZONE OU SECTEUR CONTIGUS À LA ZONE RÉSIDENTIELLE MULTIFAMILIALE C (Rc 0904).

AVIS PUBLIC EST DONNÉ, par le soussigné, greffier de la Ville de Granby:

1. — Que lors d'une séance ordinaire tenue le 20 janvier 1986, le Conseil municipal de cette Ville a adopté le règlement numéro 1605-86 intitulé: "Règlement amendant à nouveau le règlement numéro 1414-82 concernant le zonage afin de modifier l'article 4.4.1 pour permettre de réduire à vingt-cinq pour cent (25%) la cour arrière des immeubles multifamiliaux situés dans la zone résidentielle multifamiliale C (Rc 0904)".

2. — Que la zone concernée est principalement délimitée comme suit:

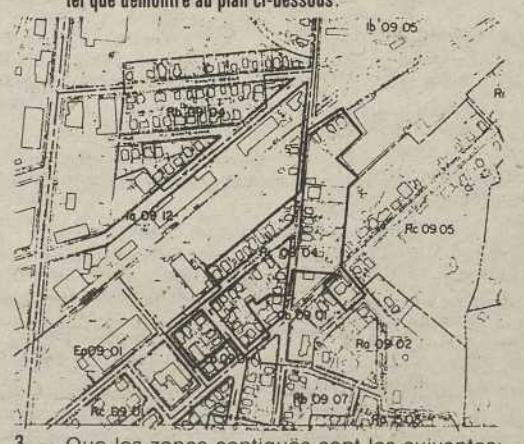
— **au nord,**
par la rue St-Vincent, la ligne arrière des lots situés au nord de la rue St-Vincent et la rue Dorchester;

— **au sud,**
par la ligne arrière des lots situés au nord de la rue Denison Ouest, la rue Denison Ouest et la rue Wallace;

— **à l'est,**
par la ligne arrière des lots situés à l'est de la rue St-Charles Sud et la rue Winchester;

— **à l'ouest,**
par les rues Chapais, Lapointe et St-Charles Sud;

tel que démontré au plan ci-dessous:



3. — Que les zones contiguës sont les suivantes:
- Zone institutionnelle Ea 0901,
- Zone commerciale Ca 0901,
- Zone résidentielle multifamiliale Rc 0901,
- Zone commerciale Cb 0901,
- Zone résidentielle unifamiliale Ra 0902,
- Zone résidentielle multifamiliale Rc 0905,
- Zone industrielle Ib 0905,
- Zone industrielle Ia 0912.

4. — Que cette modification, à l'effet de permettre de réduire à vingt-cinq pour cent (25%) la cour arrière des immeubles multifamiliaux situés dans la zone résidentielle multifamiliale C (Rc 0904), n'affecte en rien les usages, constructions et occupations permis et décrits au susdit règlement numéro 1414-82 concernant le zonage.

5. — Que les propriétaires et locataires, parmi ceux ci-dessus visés et s'il s'agit de personnes physiques qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 20 janvier 1986, sont habiles à voter sur le règlement numéro 1605-86 et à demander, par voie de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes, que ledit règlement numéro 1605-86 fasse l'objet d'un scrutin secret, moyennant la présentation au soussigné, dans les cinq (5) jours suivant la publication du présent avis, d'une requête signée, pour chaque zone ou secteur contigus au susdit territoire faisant l'objet du présent règlement, par au moins douze propriétaires et locataires (12) habiles à signer sur le règlement en raison d'un immeuble situé dans telle zone ou secteur contigus ou par la majorité des propriétaires et locataires de ces zones ou secteurs contigus, si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

DONNÉ À GRANBY, QUÉBEC, en ce 22 janvier 1986. Le Greffier, Alain Noël, avocat.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEDFORD
No. 455-05-03-843
COUR SUPERIEURE
Sous-Ministre du Revenu du Québec
(Partie demanderesse)
-VS-
Zygmunt Stogowski
(Partie défenderesse)

AVIS LEGAL

AVIS PUBLIC est par la présente donné que les biens meubles et effets immobiliers de Zygmunt Stogowski, la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus par autorité de Justice, le 5 février 1986, à 13:00 heures de l'après-midi, au domicile du défendeur situé rue Mountain, à Bolton Sud, district de Bedford, lesdits biens consistent en:-
1 pupitre 6 tiroirs; 1 lampe de bureau noire; 3 fauteuils en cuir noir; 1 chaise en métal blanc; 1 fauteuil en tissu corduroy gris et brun; 1 divan en cuir orange; 1 table ronde de salon; 1 lampe de salon; 1 table de cuisine verte en 'arborite'; 3 chaises de cuisine en bois; 1 chaise berçante en rotin; 1 patère en bois; 1 chaise berçante en bois sculptée; 1 classeur en métal à 4 tiroirs; 1 buffet antique à 2 portes vitrées; 1 télévision couleur Zénith portative 21"; 1 support pour téléviseur; 1 divan et 1 fauteuil en tissu brun; 2 'lazy-boy'; 1 coffre en bois; 1 camion Volkswagen 1970; 1 motoneige Ski-Doo 400, année 1969; 1 congélateur 15 p.c., 2 lampes de table et cendriers assortis; 1 armoire en bois à 2 portes; 1 bureau antique en bois à 4 tiroirs; 1 bureau antique en bois à 3 tiroirs; 1 pupitre assorti à 5 tiroirs; 1 table à battants en bois; 1 lit en métal; 1 ventilateur 2'x2'; 1 scie circulaire Blanc & Decker 7¼"; 1 Electric Impart wrench; 1 edge trimmer à lames à 2 tranchants; 1 ensemble de douilles et manche rochet; 1 pompe à air électrique Coleman; 1 ensemble de douilles et manche rochet de marque Olympia; 1 toupie électrique; 1 établi en bois avec 17 tiroirs de plastique avec diverses petites pièces; 1 dessus de banc de scie électrique et 1 moteur électrique G.E.; 1 vieux radio Marconi; 1 scie mécanique Pionner P-40; 1 petit jack (cric) hydraulique 5 tonnes; 3 réservoirs d'essence 5 gallons pour moteur hors-bord; 1 pistolet à graisser; 1 automobile Pontiac Sunbird 1979, no. de série: 2M07A97561383.
LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI.
CONDITIONS: ARGENT COMPTANT OU CHEQUE VISE OU LES DEUX.
Donné à Cowansville, ce 25e jour de janvier 1986.
Gaumond & Gaumond
huissiers
Tél. 263-0516

PC-3747

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEDFORD
No. 460-02-1020-850
COUR PROVINCIALE
Equipements C & U Gauthier Ltée
(Partie demanderesse)
-VS-
131530 Canada Inc.
(Partie défenderesse)

AVIS LÉGAL

AVIS PUBLIC est par la présente donné que les biens meubles et effets immobiliers de 131530 Canada Inc. la partie défenderesse, saisis en cette cause seront vendus par autorité de Justice, le 5 février 1986, à 13:00 heures de l'après-midi, à ladite place d'affaires située au 245 St-Charles sud, ville de Granby, district de Bedford, lesdits biens consistent en:-
1 trancheur de viande Hobbart Alimex 3234;
1 trancheur de viande modèle G275 no. de série: 6982;
1 table en acier inoxydable 24"x60";
1 chariot en chrome;
4 chariots en aluminium;
2 autres chariots chromés;
3 chaises en tissu brun sur roulettes;
1 bureau en chêne de 30"x60";
1 chaise de secrétaire en tissu orange;
1 lampe de bureau;
1 filière en métal à 4 tiroirs de couleur noire;
1 machine à écrire manuelle Brother DeLuxe;
21 cabarets en plastique;
6 poubelles en plastique.
LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI.
CONDITIONS: ARGENT COMPTANT OU CHEQUE OU LES DEUX.
Donné à Granby, ce 25e jour de janvier 1986.
Gaumond & Gaumond
huissiers
Tél. 375-3615

PC-3748

LA COMMISSION SCOLAIRE DAVIGNON

AVIS PUBLIC

COMMISSION SCOLAIRE DAVIGNON

112 rue John, Cowansville (Québec) J2K 1X2

Avis public est, par la présente, donné selon le "Règlement relatif à l'admission, l'inscription des élèves et la fréquentation scolaire" ainsi que la Loi sur l'instruction publique, que l'inscription obligatoire pour les élèves de niveaux maternelle, élémentaire et secondaire doit être complétée avant le premier (1er) mars 1986.

Les enfants qui seront âgés de cinq (5) ans au trente (30) septembre 1986 et qui fréquenteront la classe maternelle en septembre prochain, doivent s'inscrire dans l'école la plus rapprochée, avant le premier (1er) mars 1986. Un certificat original de baptême ou de naissance est exigé lors de cette inscription.

Les parents qui désirent que leur enfant reçoive l'enseignement en langue anglaise devront en faire la demande avant le premier (1er) mars 1986.

Les parents devront choisir entre l'enseignement moral et religieux catholique **ou** l'enseignement de la morale naturelle.

Veuillez noter que les bureaux d'administration, les écoles élémentaires et secondaires de la commission scolaire, seront fermés du vingt-quatre (24) au vingt-huit (28) février 1986.

Donné à Cowansville, le 22 janvier 1986.

PC-3766

GRANBY

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE GRANBY

RÈGLEMENT NUMÉRO 1609-86

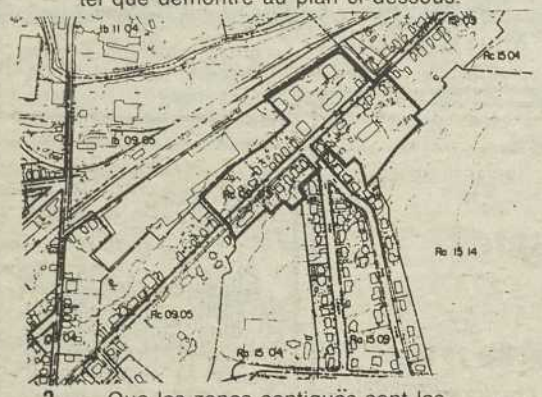
AUX PROPRIÉTAIRES ET LOCATAIRES INSCRITS LE 20 JANVIER 1986 AU RÔLE D'ÉVALUATION ET SUR LA LISTE ÉLECTORALE ALORS EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE À L'ÉGARD D'UN IMMEUBLE SITUÉ DANS QUELQUE ZONE OU SECTEUR CONTIGUS À LA ZONE RÉSIDENTIELLE UNIFAMILIALE A (Ra 1504).

AVIS PUBLIC EST DONNÉ, par le soussigné, greffier de la Ville de Granby:

1. — Que lors d'une séance ordinaire tenue le 20 janvier 1986, le Conseil municipal de cette Ville a adopté le règlement numéro 1609-86 intitulé: "Règlement amendant à nouveau le règlement numéro 1414-82 concernant le zonage afin de modifier une partie de la délimitation sud de la zone résidentielle multifamiliale C (Rc 0903), afin que la ligne de zonage passe dans la ligne de propriété d'une partie du lot 532, du cadastre du Canton de Granby, portant le numéro civique 268 de la rue Denison Ouest".

2. — Que la zone concernée est principalement délimitée comme suit:
   - — au nord, par la rue Dorchester et par la ligne arrière des lots situés au nord de la rue Denison Ouest;
   - — au sud, par la ligne arrière des lots situés au sud de la rue Denison Ouest;
   - — à l'est, par la rue Dorchester et la ligne latérale est du lot 527 Ptie;
   - — à l'ouest, par la ligne latérale côté est du lot 530 Ptie et par la rue Jeanne-Mance;

tel que démontré au plan ci-dessous:



3. — Que les zones contiguës sont les suivantes:
   - — Zone résidentielle unifamiliale (Ra secteur 1504),
   - — Zone résidentielle multifamiliale (Rc secteur 0905),
   - — Zone industrielle (Ib secteur 0905),
   - — Zone résidentielle multifamiliale (Rc secteur 1503),
   - — Zone résidentielle unifamiliale (Ra secteur 1514),
   - — Zone résidentielle unifamiliale (Ra secteur 1509).

4. — Que le territoire où le zonage est modifié de la zone résidentielle unifamiliale A (Ra 1504) à la zone résidentielle multifamiliale C (Rc 0903) est délimité tel qu'il apparaît au plan annexé au règlement numéro 1609-86 concernant le zonage dont un extrait est reproduit dans le présent avis.
   Que le zonage prévu dans la zone résidentielle multifamiliale C (0903) permet principalement la construction de maisons unifamiliales en rangée et de ligne latérale zéro; de maisons bifamiliales isolées, jumelées et en rangée; de maisons trifamiliales isolées; de maisons multifamiliales de 4 à 8 logements, isolées, jumelées ou en rangée; multifamiliales de 9 à 12 logements, isolées, jumelées ou en rangée; multifamiliales de 13 logements et plus; un (1) bâtiment accessoire par bâtiment principal; un (1) bureau ou place d'affaires selon article 3.17; un (1) garage privé ou abri d'auto par bâtiment principal; parc de stationnement public; établissements commerciaux; maison de pension, maison de chambres; les usages, constructions et occupations permis sont plus spécifiquement décrits au susdit règlement numéro 1414-82 concernant le zonage.

5. — Que les propriétaires et locataires, parmi ceux ci-dessus visés et s'il s'agit de personnes physiques qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 20 janvier 1986, sont habiles à voter sur le règlement numéro 1609-86 et à demander, par voie de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes, que ledit règlement numéro 1609-86 fasse l'objet d'un scrutin secret, moyennant la présentation au soussigné, dans les cinq jours (5) suivant la publication du présent avis, d'une requête signée, pour chaque zone ou secteur contigus au susdit territoire faisant l'objet du présent règlement, par au moins douze propriétaires et locataires (12) habiles à signer sur le règlement en raison d'un immeuble situé dans telle zone ou secteur contigus ou par la majorité des propriétaires et locataires de ces zones ou secteurs contigus, si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

DONNÉ À GRANBY, QUÉBEC, en ce 22 janvier 1986.

Le Greffier,
Alain Noël, avocat

PC-3742

GRANBY

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE GRANBY

RÈGLEMENT NUMÉRO 1611-86

AUX PROPRIÉTAIRES ET LOCATAIRES INSCRITS LE 20 JANVIER 1986 AU RÔLE D'ÉVALUATION ET SUR LA LISTE ÉLECTORALE ALORS EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE À L'ÉGARD D'UN IMMEUBLE SITUÉ DANS QUELQUE ZONE OU SECTEUR CONTIGUS À LA ZONE RÉSIDENTIELLE BIFAMILIALE B (Rb 1202).

AVIS PUBLIC EST DONNÉ, par le soussigné, greffier de la Ville de Granby:

1. — Que lors d'une séance ordinaire tenue le 20 janvier 1986, le Conseil municipal de cette Ville a adopté le règlement numéro 1611-86 intitulé: "Règlement amendant à nouveau le règlement numéro 1414-82 concernant le zonage afin de soustraire les propriétés sises sur le côté ouest de la rue Robinson Sud, entre les rues Crémazie et Léon-Harmel, de la zone résidentielle bifamiliale B (Rb 1202) pour créer avec celles-ci un nouveau secteur commercial B (Cb 1205)".

2. — Que la zone concernée est principalement délimitée comme suit:
   - — au nord, par la rue Crémazie;
   - — au sud, par la rue Léon-Harmel et par la ligne arrière des lots ayant façade sur la rue Breton;
   - — à l'est, par la rue Robinson, la rue Pelletier, la ligne latérale est du lot 628-12-4;
   - — à l'ouest, par la ligne arrière des lots ayant façade sur la rue Robinson Sud;

tel que démontre au plan ci-dessous:

3. — Que les zones contiguës sont les suivantes:
   - — Zone résidentielle unifamiliale (Ra 0401),
   - — Zone commerciale (Cc 0501),
   - — Zone parcs, espaces verts et récréation (Vb 1201),
   - — Zone commerciale (Cc 1201),
   - — Zone résidentielle multifamiliale (Rc 1212),
   - — Zone commerciale (Cb 1204),
   - — Zone résidentielle unifamiliale (Ra 0408),
   - — Zone industrielle (Ia 1209).

4. — Que le territoire où le zonage est modifié de la zone résidentielle bifamiliale B (Rb 1202) pour devenir la zone commerciale B (Cb 1205) est délimité tel qu'il apparaît au plan annexé au règlement numéro 1611-86 concernant le zonage dont un extrait est reproduit dans le présent avis.
   Que le zonage prévu dans la zone commerciale B (Cb 1205) permet principalement le commerce de détail et de services de tout genre: services de restauration; services bancaires et financiers; services professionnels et bureaux; services administratifs et gouvernementaux; poste d'essence libre-service jumelé à un autre commerce; station service et/ou poste d'essence; lave-auto; cliniques médicales; C.L.S.C.; ateliers d'artisans; résidences de types Rb et Rc; logements intégrés aux commerces; maisons de pension ou de chambres; établissement de divertissement (cabaret, bar-salon, salle de spectacles, cinéma, discothèque, etc.); murales; les ateliers de couture de moins de trente personnes; les usages; constructions et occupations permis sont plus spécifiquement décrits au susdit règlement numéro 1414-82 concernant le zonage.

5. — Que les propriétaires et locataires, parmi ceux ci-dessus visés et s'il s'agit de personnes physiques qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 20 janvier 1986, sont habiles à voter sur le règlement numéro 1611-86 et à demander, par voie de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes, que ledit règlement numéro 1611-86 fasse l'objet d'un scrutin secret, moyennant la présentation au soussigné, dans les cinq jours (5) suivant la publication du présent avis, d'une requête signée, pour chaque zone ou secteur contigus au susdit territoire faisant l'objet du présent règlement, par au moins douze propriétaires et locataires (12) habiles à signer sur le règlement en raison d'un immeuble situé dans telle zone ou secteur contigus ou par la majorité des propriétaires et locataires de ces zones ou secteurs contigus, si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

DONNÉ À GRANBY, QUÉBEC, en ce 22 janvier 1986.

Le Greffier,
Alain Noël, avocat

PC-3736

ROBIC ROBIC & ASSOCIÉS ASSOCIATES
Fondée en 1892
Brevets d'inventions
Marques de commerces
Dessins industriels. Droits d'auteur
1514 Docteur Penfield
Montréal, H3G 1X5. Tél.: (514) 934-0272
Télex 05 268656 câble MARION
Télécopieur
PC-122

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE ST-FRANCOIS
No. 450-27-7812-845
COUR PROVINCIALE
Le Percepteur des amendes
(Partie demanderesse)
-VS-
Marcel Lapré
(Partie défenderesse)

AVIS LEGAL

AVIS PUBLIC est par la présente donné que les biens meubles et effets immobiliers de Marcel Lapré, la partie défenderesse, saisis en cette cause seront vendus par autorité de Justice, le 5 février 1986, à 11:00 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur situé au 169 rue Décelles, ville de Granby, district de Bedford, lesdits biens consistent en:-
1 automobile de marque Toyota de modèle Celica 1977, no. de série: RA29050432.
LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI.
CONDITIONS: ARGENT COMPTANT OU CHEQUE VISE OU LES DEUX.
Donné à Granby, ce 25e jour de janvier 1986.

Gaumond & Gaumond,
huissiers
Tél. 375-3615

PC-3749

ENCAN

DE MACHINERIES AGRICOLES
3e Anniversaire
51 Boul. Granby, Roxton Falls, Cté Johnson (Route 139).

LE MARDI
28 JANVIER 86
A 10 heures A.M.

SERA VENDU:
UNE QUARANTAINE DE TRACTEURS DE TOUTES SORTES AVEC OU SANS PELLE; Plus de 150 équipements de ferme divers dont: Bulldozer M.F. 200 diesel, très propre; Batteuse International au gaz, modèle 715 avec cabine, nez à mais 4 rangs, table à grain de 12 pi.; Herse à roulettes White à roues doubles 68 disques, à l'état de neuf; Herse à roulettes 42 disques, semi-portée; Herse à roulettes Inter. 38 disques, semi-portée; Epandeur à engrais chimique tandem; Arroseuse Hardi, att. 3 pts; Moulange New Holland; 2 faucheuses White et John Deere; Presse à foin John Deere pour balles rondes, modèle 500, à l'état de neuf; Remorque Valac tandem, 2 cylindres; Epandeur à fumier Inter. 140 minots; Réservoir à purin 2,000 gals; Gratte pour aplanir terrain, lame de 12 pi.; Voiture à foin avec montants pour balles; 3 alternateurs de 25-40 watts, de 25,000 watts et 16,000 watts; 1,500 chaudières aluminium de 2 gals; 300 lb de graines de mil, etc.
ATTENTION CULTIVATEURS ET COMMERCANTS! Nous commençons notre quatrième année d'encans mensuels de machineries agricoles en consignation.
NOUS VOUS REMERCIONS DE VOTRE ENCOURAGEMENT et désirons continuer à vous servir dans ce domaine.
N'HESITEZ PAS A APPORTER VOS MACHINERIES POUR LES FAIRE VENDRE EN TOUTE CONFIANCE.
Le nombre d'acheteurs dont plusieurs Américains, augmente constamment.
PLUS D'ACHETEURS = MEILLEUR PRIX.
CONDITION: COMPTANT
JEAN-GUY CHAMPIGNY
Encanteur
51 boul. Granby, ROXTON FALLS, Cte Johnson.
Tel. 514-548-5733 ou 548-2172
DISPONIBLE POUR TOUS GENRES D'ENCANS: Cultivateurs, succession, industriels, etc.
PC-3594

GRANBY

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE GRANBY

RÈGLEMENT NUMÉRO 1608-86

AUX PROPRIÉTAIRES ET LOCATAIRES INSCRITS LE 20 JANVIER 1986 AU RÔLE D'ÉVALUATION ET SUR LA LISTE ÉLECTORALE ALORS EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE À L'ÉGARD D'UN IMMEUBLE SITUÉ DANS QUELQUE ZONE OU SECTEUR CONTIGUS À LA ZONE RÉSIDENTIELLE BIFAMILIALE B (Rb 1402).

AVIS PUBLIC EST DONNÉ, par le soussigné, greffier de la Ville de Granby:

1— Que lors d'une séance ordinaire tenue le 20 janvier 1986, le Conseil municipal de cette Ville a adopté le règlement numéro 1608-86 intitulé: "Règlement amendant à nouveau le règlement numéro 1414-82 concernant le zonage afin de soustraire la délimitation du côté ouest de la zone industrielle A (la 1403), plus particulièrement le lot 443-166, du cadastre du Canton de Granby, de la zone résidentielle bifamiliale B (Rb 1402) pour l'incorporer à la zone industrielle A (la 1403)".

2— Que les zones concernées sont principalement délimitées comme suit:
- au nord,
  par la rue St-André;
- au sud,
  par la ligne arrière des lots ayant façade sur la rue York, par une partie de la rue York et par une partie de la rue St-Jean;
- à l'est,
  par la rue Paré;
- à l'ouest,
  par une partie de la rue St-Hubert et par la ligne arrière du lot 443-166;
  tel que démontré au plan ci-dessous:

3— Que les zones contiguës sont les suivantes:
- Zone résidentielle multifamiliale (Rc 1401),
- Zone commerciale (Ca 1401),
- Zone résidentielle bifamiliale (Rb 1402),
- Zone institutionnelle (Ea 1403),
- Zone commerciale (Cb 1313),
- Zone commerciale (Cc 1301),
- Zone résidentielle multifamiliale (Rc 1401).

4— Que le territoire où le zonage est modifié de la zone résidentielle bifamiliale B (Rb 1402) à la zone industrielle A (la 1403) est délimité tel qu'il apparaît au plan annexé au règlement numéro 1608-86 concernant le zonage dont un extrait est reproduit dans le présent avis.

Que le zonage prévu dans la zone industrielle A (la 1403) permet principalement les établissements de la classe la tels que déterminés à l'article 6.1; les bâtiments accessoires; les établissements de la classe Cga; les établissements de restauration; les murales; les usages, constructions et occupations permis sont plus spécifiquement décrits au susdit règlement numéro 1414-82 concernant le zonage.

5— Que les propriétaires et locataires, parmi ceux ci-dessus visés et s'il s'agit de personnes physiques qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 20 janvier 1986, sont habiles à voter sur le règlement numéro 1608-86 et à demander, par voie de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes, que ledit règlement numéro 1608-86 fasse l'objet d'un scrutin secret, moyennant la présentation au soussigné, dans les cinq jours (5) suivant la publication du présent avis, d'une requête signée, pour chaque zone ou secteur contigus au susdit territoire faisant l'objet du présent règlement, par au moins douze propriétaires et locataires (12) habiles à signer sur le règlement en raison d'un immeuble situé dans telle zone ou secteur contigus ou par la majorité des propriétaires et locataires de ces zones ou secteurs contigus, si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

DONNÉ À GRANBY, QUÉBEC, en ce 22 janvier 1986.

Le Greffier,
Alain Noël, avocat.

PC-3734

VENTE COMPLETE
du troupeau laitier
MAX
— incluant progéniture —
Ce troupeau est liste (qualifié pour l'Exportation), R.O.P. et classé. 86 Holstein PUR SANG de CHOIX dont 5 ROUGES.
PLUS, offerte en PRIME: une génisse ROUGE, fille d'une mère ayant un BCA d'au-delà de 180.
— Chacune de ces 86 têtes sera vendue avec un coupon de participation au tirage de cette génisse.
Ferme MAX Inc.
413 Rang Casimir
L'Ange-Gardien (cté Rouville)
SAMEDI 1er Février '86
11h30
Classement: 15 T.B. — 40 B.P. — 10 bonnes — BCA 151 — 151.
Dans la vente: des filles de Starlite; Starbuck; Toni; Tempo; Valentin; Mark Anthony.
Les saillies sont par: Starbuck; Toni, Melvin; Mandigo; Warden, Mark Anthony.
Pour catalogues ou informations: Mario: 514-293-6779
ENCANS JULES COTE Inc.
1274 rue Sud, Cowansville, Qc. J2K 2Y8
Tél. (514) 263-0670 ou 263-1434
PC-3765

GRANBY

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE GRANBY

RÈGLEMENT NUMÉRO 1616-86

AUX PROPRIÉTAIRES ET LOCATAIRES INSCRITS LE 20 JANVIER 1986 AU RÔLE D'ÉVALUATION ET SUR LA LISTE ÉLECTORALE ALORS EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE À L'ÉGARD D'UN IMMEUBLE SITUÉ SUR LE TERRITOIRE DE LA VILLE.

AVIS PUBLIC EST DONNÉ, par le soussigné, greffier de la Ville de Granby:

1— Que lors d'une séance ordinaire tenue le 20 janvier 1986, le conseil municipal de cette ville a adopté le règlement numéro 1616-86 intitulé: "Règlement amendant à nouveau le règlement numéro 1414-82 concernant le zonage afin de modifier les articles 5.10.1 et 5.10.3 traitant de la superficie totale d'affichage à des fins d'identification pour les établissements commerciaux".

2— Que ce règlement s'applique à l'ensemble du territoire de la Ville.

3— Que les propriétaires et locataires, parmi ceux ci-dessus visés, qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 20 janvier 1986, s'il s'agit de personnes physiques ou qui auront satisfait, dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 385 de la Loi sur les Cités et Villes, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations, peuvent demander que le règlement numéro 1616-86 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 385 à 396 de la même loi.

4— Que cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes et aux fins de laquelle procédure, les personnes habiles à voter sur le règlement auront accès à un registre tenu à leur intention de neuf heures (9:00) à dix-neuf heures (19:00) les 17ième et 18ième jours du mois de février 1986, au bureau de la Ville, situé à la chambre 9, à l'Hôtel de Ville, 87, rue Principale, à Granby.

5— Que le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement numéro 1616-86 fasse l'objet d'un scrutin secret est de cinq cents (500) personnes et, qu'à défaut de ce nombre, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

6— Que toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau de la Ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

7— Que le résultat de cette consultation, par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 18 février 1986, dans la salle réservée aux séances du conseil de cette ville, située au 87, rue Principale, Granby, à dix-neuf heures (19:00).

DONNÉ À GRANBY, QUÉBEC, en ce 22 janvier 1986.

Le Greffier,
Alain Noël, avocat.

PC-3738

Les décès

DEMERS
Mme Graciette

— — A Granby, le 24 janvier 1986, à l'âge de 77 ans est décédée Mme Graciette Demers née Chabot, épouse de Philippe Demers, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le samedi 25 janvier 1986. Le convoi funèbre partira des salons de la

MAISON FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD Ltée
170 Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera célébré à 2 heures. Suivi de l'inhumation au cimetière de la rue Dufferin. NOTE: OUVERTURE DES SALONS SAMEDI MATIN à 10 heures.

Elle laisse dans le deuil son époux, ses enfants: M. et Mme Lionel Demers (Réjeanne Brodeur) de Granby; M. et Mme Jean-Marie Fournier (Jeanne Demers) de L'Ange-Gardien; M. et Mme Marcel Demers (Madeleine Carmel) Montréal Nord; M. et Mme Fernand Demers (Georgette Roland) Iberville; M. et Mme Philippe Martel (Lise Demers) de Granby; M. et Mme Jacques Généreux (Céline Demers) de St-Césaire; ses petits-enfants M. et Mme Gilles Beaudry, M. et Mme Donald Demers, M. et Mme André Racicot, M. et Mme Pierre Demers, M. et Mme Gilles Fournier, M. et Mme Pierre Paul Tétreault, M. Réal Fournier, Mlle Marielle Fournier, M. Denis Martel, Mlle Diane Demers, M. Alain Généreux, Mlle Martine Généreux, 10 arrières-petits-enfants; ses soeurs et beaux-frères M. et Mme Emile Rouleau (Simonne) de Granby; Mme Hélène Delorme de Granby; M. et Mme Jean-Paul Racine (Alice) de Dunham; M. et Mme Arsène L'Heureux (Marie-Jeanne) de Granby: M. Raoul Brodeur de Granby; M. Emile Demers de Knowlton; M. Léon Demers de l'Ange-Gardien; M. Ernest Demers de l'Ange-Gardien; M. Gérard Demers de Granby; M. Antonio Larocque de l'Ange-Gardien; plusieurs neveux et nièces.

(25)

LUSSIER
M. Aldège

— — A Granby, le 24 janvier 1986, à l'âge de 84 ans est décédé M. Aldège Lussier, époux de Yvonne Desmarais demeurant à Roxton Pond. Les funérailles auront lieu le lundi 27 janvier 1986. Le convoi funèbre partira des

Salons funéraires
Drummond & Rochon Inc.
887 Principale
Roxton Pond

pour se rendre à l'église de Roxton Pond où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière du même endroit.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Mme Alva Auger de Roxton Pond; M. et Mme Gérard Michaud (Rollande) de Roxton Pond; M. et Mme Léopold Duhamel (Thérèse) de Roxton Pond; M. Mme Rolland Lussier de Roxton Pond; M. Fernand Lussier de Roxton Pond; 18 petits-enfants et 16 arrières-petits-enfants. Sa soeur: Mme Aldéa Gileau de Granby; ses frères et belles-soeurs: M. Wilfrid Lussier de Granby; M. Mme Gérard Lussier de Roxton Pond; M. Mme Artheme Lussier de Roxton Pond; Mme Yvonne Lussier de Granby; ainsi que plusieurs neveux et nièces.

(25-27)

QUINTAL
M. Edouard

— A Granby, le 22 janvier 1986, est décédé M. Edouard Quintal, 80 ans, époux de feue Jeanne Ménard, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu samedi le 25 janvier. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église Ste-Famille où le service sera célébré à 10h30. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin.
Les heures de visites seront de 2 à 5 et de 7 à 10 heures.

Le défunt laisse dans le deuil ses enfants:
Mme Madeleine Quintal Piette; M.Mme Fernand Quintal; M.Mme Omer Quintal; M.Mme Jean-Paul Prémont (Yolande); M.Mme Roch Tétreault (Luce); Mlle Estelle Quintal: M.Mme Réal Quintal; M.Mme Rolland Quintal, tous de Granby.
M.Mme Jean-Guy Larocque (Monique), St-Albert; M. Richard Quintal ainsi que son amie Jocelyne, Granby; M.Mme Marc Pelletier (Denise) Granby; M.Mme Louis-Philippe Quintal, St-Pie Bagot; M.Mme Arthur Quintal, Granby.
Ses petits enfants et arrières petits enfants.
Son frères et sa belle-soeur M.Mme Jean-Paul Quintal, Granby.
Beaux-frères et belles-soeurs: Mme veuve Ernest Quintal, Granby; Mme veuve Laurent Quintal, Granby; Mme veuve Maurice Quintal, Cowansville; Mme veuve Robert Ménard, Conn.; Mme veuve Ménard, Granby; M. Léon Massé, Lawrenceville; M.Mme Rolland Lachapelle, Granby; M.Mme Georges Ménard, Granby; M.Mme Raymond Ménard, Granby; Mme veuve Rolland Benoit, Montréal; Mme veuve Marcel Durocher, Granby; M.Mme Donat Desenneville, Granby; Mme Marie-Marthe Ménard, Mexique; M.Mme Jean-Guy Dubuc, Granby.
Ainsi que de nombreux neveux et nièces.

(24-25)

Granby Granite Enr.
MME LUCILLE G. MÉNARD, PROP.
MONUMENTS
LETTRAGE
RÉPARATION
ROCK OF AGES
VENDEUR AUTORISÉ
MÉNARD
451 DUFFERIN
(FACE AU CIMETIERE)
372-7729
GRANBY

3 7 8 - 7 3 8 8
LES MONUMENTS
DAIGLE
818 PRINCIPALE
GRANBY
FACE AUX GALERIES DE GRANBY
3 7 8 - 7 3 8 7
ESCOMPTE SPÉCIAL
EN VENANT DIRECTEMENT À L'USINE DE GRANBY
Le seul vrai manufacturier de la région
DIEU PRETE LA VIE ET LA REPREND
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
Même le SOIR et le DIMANCHE sur Rendez-Vous
(NOUS ACCEPTONS LES FRAIS D'APPELS INTERURBAINS)
PC-1515

Un nouveau match entre les Bears et les Patriots

NOUVELLE-ORLEANS (AP) — Tout, même l'histoire, semble favoriser les Bears de Chicago qui affronteront les Patriots de la Nouvelle-Angleterre lors du Super Bowl de la Ligue nationale de football, demain.

Pour la cinquième fois en 20 ans, le Super Bowl opposera deux équipes qui se sont déjà affrontées, en saison régulière, et une seule équipe a remporté les grands honneurs après avoir perdu contre son adversaire au cours de la saison.

Il y a deux ans, les Raiders de Los Angeles avaient subi la défaite contre les Redskins de Washington mais ils l'avaient néanmoins emporté 38-9 lors du Super Bowl.

En 1982, les 49ers de San Francisco avaient défait les Bengals de Cincinnati à deux reprises pour l'emporter une nouvelle fois contre les Bengals. En 1981, les Raiders d'Oakland avaient également battu les Eagles de Philadelphie à deux reprises pour triompher pour la troisième fois contre les Eagles, 27-10. Et en 1977, les Raiders avaient vaincu les Vikings du Minnesota à deux reprises pour remporter le Super Bowl.

Cette année, les Bears ont écrasé les Patriots 20-7 lors du deuxième match de la saison. Les Bears ont dominé à un tel point que les Patriots n'ont passé que 21 secondes dans la zone des Bears.

Les Bears menaient 10-0, à la demie, à la suite d'une passe de touché de 32 verges de Jim McMahon à Dennis MacKinnon et un botté de placement de 21 verges de Kevin Butler. Matt Suhey a marqué à la suite d'une course de quelques verges, au troisième quart, tandis que Butler a ajouté un placement de 28 verges.

Un nouveau match

"Ce qui s'est déroulé en septembre n'aura aucune influence sur ce quise produira, dimanche (demain). Je pense qu'il s'agira d'un match différent", a indiqué l'entraîneur Mike Ditka, des Bears de Chicago.

"Je pense qu'ils (les Patriots) **forment une bien meilleure équipe. Nous avions l'avantage du terrain et nous les avons surpris. Ils ne s'attendaient certainement pas à ce que notre défensive soit aussi bien rodée à ce stade-ci de la saison"**, a-t-il ajouté.

D'autre part, le demi offensif Walter Payton a hâte d'affronter les Patriots. Il a été blessé lors du premier affrontement entre les deux équipes et il n'a pu terminer la rencontre.

Payton a porté le ballon à 11 reprises pour des gains de 19 verges seulement, tandis que Craig James, des Patriots, a totalisé cinq verges seulement en sept tentatives. Celui-ci a cependant évité l'humiliation en complétant un jeu (passe et course) de 90 verges, au quatrième quart.

"Il y a tellement longtemps. Les conditions ne sont plus les mêmes. Je n'accorde aucune importance à cette rencontre", a dit James.

Le garde tout-étoile John Hannah, des Patriots, n'a pas participé à la rencontre tandis que le bloqueur Steve Moore effectuait son deuxième départ seulement.

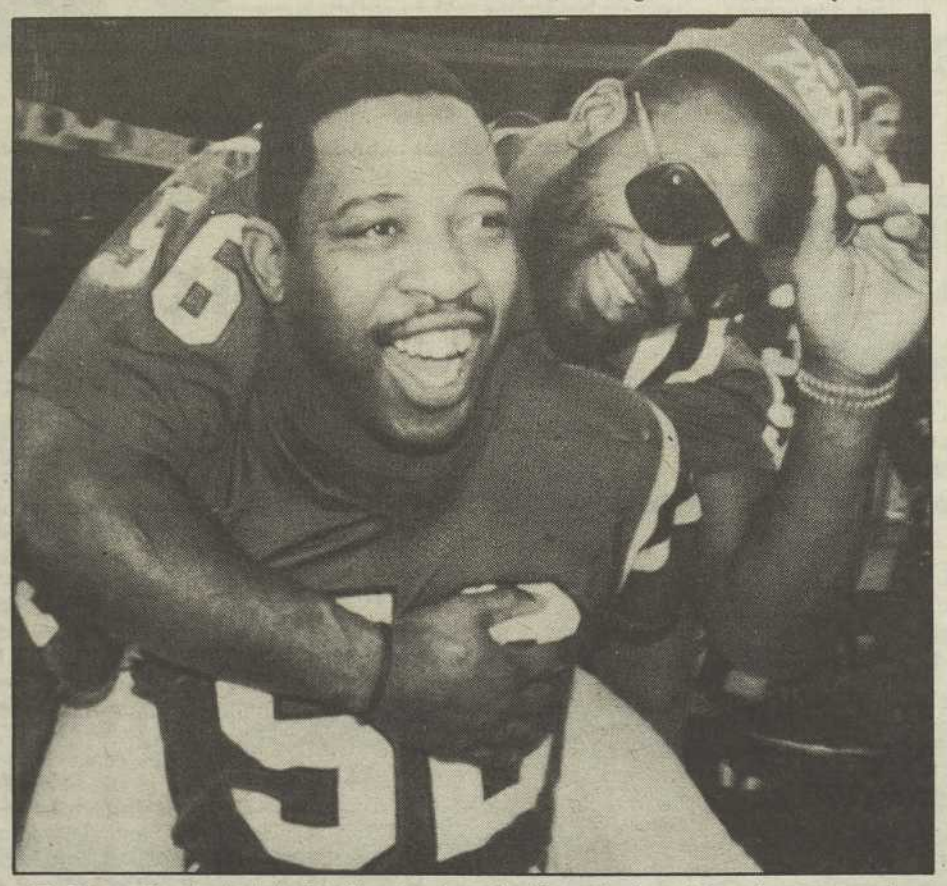
"Nous nous sommes améliorés. Tous nos joueurs de ligne offensive sont en santé mais cette fois-ci, nous sommes prêts", a renchéri le centre-arrière Mosi Tatupu.

Les Bears ont limité les Patriots à des gains au sol de 27 verges seulement et à des gains aériens de 179 verges grâce à la passe de 90 verges de Tony Eason à James. Au cours du match, l'attaque des Patriots n'ont fait que deux présences dans le territoire des Bears.

"Ce match n'aura aucune influence sur la rencontre de dimanche. Il s'agira d'un autre match", a dit le bloqueur Keith Van Horne.

Le secondeur Otis Wilson a fait écho à cette opinion.

"Ce match est terminé. Ils jouent mieux, nous également", a-t-il ajouté.



Ni Johnny Rembert ni Andre Tippett, des Patriots, ne semblent s'en faire à la veille de l'important match qui opposera leur équipe aux Bears de Chicago.

Pas de fusion LNF-USFL

NOUVELLE-ORLEANS — Le commissaire de la Ligue nationale de football, Pete Rozelle, affirme qu'il n'est pas question de fusion avec la Ligue des Etats-Unis.

Au cours de sa traditionelle conférence de presse, précédant le Super Bowl, Rozelle a admis que des discussions avaient eu lieu avec les dirigeants de la USFL, mais qu'il n'y aurait pas de fusion.

Le commissaire a également parlé de la situation financière de son circuit, précisant que seulement cinq ou six équipes ont perdu de l'argent en 1985, mais qu'aucune d'entre elles n'est en danger.

Il a aussi déclaré que les trois réseaux de télévision majeurs des Etats-Unis avaient enregistré des hausses de cotes d'écoutes lors de la présentation de matches de la Ligue nationale.

Les Bears n'auront pas la tâche facile

Une bonne attaque terrestre et une défensive coriace, deux des éléments les plus importants d'une bonne équipe, seront à l'honneur lors de la 20e édition du Super Bowl qui prendra place demain après-midi à la Nouvelle-Orléans.

Et puisque les deux équipes en présence, les Bears de Chicago et les Patriots de le Nouvelle-Angleterre, sont fort bien pourvues à ce chapitre, il serait plutôt surprenant qu'on assiste à un match à sens unique, comme cela a été malheureusement trop souvent le cas dans les rencontres précédentes du Super Bowl.

Une analyse de

Fernand Bélanger

Et si, à prime abord, tout semble favoriser les Bears, à cause de leur étincelante fiche de 15 victoires en 16 matches au cours de la saison régulière et de leurs deux impressionnants gains par jeu blanc en séries éliminatoires, il leur faudra éviter de prendre leurs adversaires à la légère.

Les Patriots ont effet surmonté des obstacles en séries éliminatoires en remportant leurs trois matches à l'étranger, ce qui n'est pas un mince exploit en soi, compte tenu du fait que leurs deux derniers gains ont été remportés dans l'antre des Raiders de Los Angeles et des Dolphins de Miami, deux formations qui affichent un impressionnant rendement lors de leurs matches à domicile.

L'offensive des Bears, avec en tête le demi Walter Payton et le quart Jim McMahon, sera-t-elle en mesure de trouver des failles dans l'unité défensive menée par le vétéran ailier Julius Adams, le secondeur Andre Tippett et le demi Raymond Clayborn?

D'autre part, la puissante ligne offensive des Patriots sera-t-elle en mesure de créer les trouées permettant au demi Craig James de gruger le terrain nécessaire pour l'emporter ou faudra-t-il que le quart Tony Eason passe plus souvent, avec les risques qu'une telle tactique peut comporter?

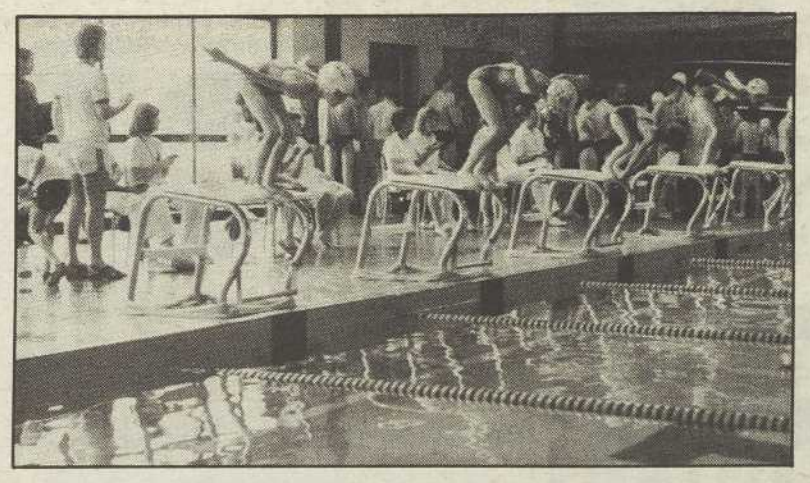
La réponse à ces deux questions déterminera en grande partie l'issue de la rencontre.

Enfin, les unités spéciales devraient jouer un rôle majeur dans ce match, notamment si Irving Fryar ne peut effectuer les retours des bottés pour les Patriots. Cette formation a en effet disputé un match presque parfait contre Miami, les deux seules erreurs étant commises sur des retours de bottés par un joueur peu habitué à ce travail.

Ce sont de telles erreurs dont les Bears sont plus susceptibles de profiter que les Dolphins, il y a deux semaines.

Mais si les deux formations jouent du football solide et marqué par peu d'erreurs, le match devrait donner lieu à un duel défensif où les botteurs de précision pourraient être appelés à jouer un rôle important.

Et puisqu'il faut se commettre, quitte à battre sa coulpe pendant plusieurs mois, allons-y avec les Bears, par six points, soit un pointage de 20-14.



Il y aura de l'action demain à la Piscine Miner.

photo Pierre Beaudin

Compétition régionale pour les 7-15 ans

Granby reçoit 200 nageurs

par Fernand Bélanger

GRANBY — La piscine intérieure Miner de Granby sera le théâtre d'une importante compétition régionale de natation le dimanche 26 janvier.

Plus de 200 adeptes de cette discipline provenant de six différents clubs seront alors en action dans près d'une centaine d'épreuves.

Les clubs alors représentés seront ceux de Windsor, Drummondville, Tracy, St-Hyacinthe, Cowansville et de Granby et la compétition devrait se dérouler entre 9 heures et 16 heures avec une pause de 45 minutes pour le dîner.

Dans le cas du club Nataskouach de Granby, l'entraîneur-chef Marc Déragon a indique que la délégation comprendra environ 60 athlètes agés de 7 à 15 ans évoluant chez les bouts de chou (10 ans et moins) des catégories A-C et dans les groupes d'âge B-C.

Pendant ce temps, six membres du club granbyen prendront part à une importante compétition groupes d'âge et senior A qui se déroule à la piscine de Dollard-des-Ormeaux, du 24 au 26 janvier.

Il s'agit d'Isabelle Papineau (11-12 ans), Sophie Lacoste, Marie-Claude Beauchamps et Martin Campeau (13-14 ans), Annie Turcotte et Mario Chaput(15-17 ans).

MESSAGE IMPORTANT

Bonjour amis pêcheurs,

Le Club de chasse et pêche de Roxton Pond vous invite à un

CONCOURS DE PÊCHE

DIMANCHE 26 JANV. 1986

LAC ROXTON

Bienvenue à tous!

Informations: 372-8593

Luc Mathieu, président

Jean Michel Molson est là avec vous!

L-24284

Du 6 au 16 février à Bedford

10e édition du tournoi bantam

BEDFORD (FB) — Le tournoi provincial bantam de Bedford célèbre cette année son 10e anniversaire de fondation et a choisi à cette occasion d'honorer un bénévole de la première heure au sein du tournoi.

En effet, c'est vers M. Marcel Béchard, président-fondateur du tournoi, que s'est porté le choix du comité organisateur de la 10e édition au poste de président d'honneur.

M. Béchard est bien connu à Bedford puisqu'il a oeuvré dans plusiers autres organismes sportifs et économiques et siège au conseil municipal de cette ville depuis 1983.

La 10e édition, qui regroupera 64 équipes, se déroulera du 6 au 16 février inclusivement. Fait à noter, une soixantaine d'inscriptions ont été refusées par le comité organisateur.

Plusieurs équipes provenant des villes de la région seront en lice à Bedford, notamment Acton Vale, Bromont, Farnham, Granby, Marieville, Rougemont, St-Césaire et Valcourt.

Les équipes championnes de l'édition 1985 seront de retour, notamment les Jets de Farnham, vainqueurs dans la classe CC.

Marcel Béchard a été le premier président de la compétition en 1977.

Activités

Puisqu'il s'agit d'une 10e édition, diverses activités seront au programme.

Ainsi, le samedi 15 février, le tournoi accueillera le directeur-gérant du Canadien de Montréal, Serge Savard, qui pour l'occasion, sera accompagné de deux ou trois joueurs du Tricolore.

De plus, plusieurs organisations de Bedford et de la région seront mises en évidence lors de cette 10e édition.

La chasse de l'orignal... préparez-vous dès maintenant!

Dès la fin janvier 1986, vous pouvez vous inscrire au tirage au sort qui vous permettra peut-être de chasser l'orignal dans une réserve faunique.

Les formulaires d'inscription sont disponibles dans les bureaux du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche et devront être retournés avant le 1er mars.

On peut aussi obtenir un formulaire d'inscription en téléphonant ***sans frais*** à l'un des numéros suivants:

- région de Québec: 890-5349
- partout au Québec: 1-800-462-5349

Québec

Loisir, Chasse et Pêche

Volleyball féminin AA

Six formations au tournoi des Inouk

GRANBY — Six formations prendront part au tournoi de volleyball féminin AA invitation des Inouk du Cégep de Granby, samedi.

Les équipes participantes, outre les Inouk du pilote Paul Berger, sont St-Hyacinthe, St-Jean, Vanier, Sorel-Tracy et Dawson.

Chez les favorites, il faut parler des troupes de St-Jean et Dawson, qui jouent dans le groupe II au niveau provincial. Les Inouk, qui sont dans le groupe III depuis la dernière compétition, sont également de taille pour se défendre adéquatement.

Il s'agira d'un tournoi à la ronde où toutes les équipes joueront deux parties contre toutes les autres formations. Seuls les deux meilleurs clubs participeront à la grande finale, prévue pour 17h.

Toutes les rencontres auront lieu dans le grand gymnase du collège de la rue St-Jacques.

Quant au calendrier réservé aux Inouk, il se compose des rencontres devant St-Hyacinthe à 9h, Vanier à 10h, Dawson à 12h, St-Jean à 13h et Sorel à 15h.

Hors jeu

Course des médias: CHEF-*La Voix de l'Est* 2e

GRANBY — L'équipe CHEF-La Voix de l'Est a pris le deuxième rang de la course des médias à la station de ski du Mont Orford.

C'est la formation de CKSH qui a mérité les grands honneurs avec un pointage de 37.60 contre 39.20 pour CHEF — La Voix de l'Est. Cité a pris le troisième rang parmi les 21 équipes en lice.

L'équipe granbyenne était formée de Pierre De L'Isle, François Ledoux, Lucie Gagnon et Gilles Scott.

Individuellement, Lucie Gagnon a pris le troisième rang du côté féminin alors qu'aucun homme n'a pu se classer chez les trois premiers.

Les Éclaireurs de Granby cèdent mais difficilement

WATERLOO — Danny Brundy a marqué en première période de prolongation pour permettre à la formation Penn Ventilateur de vaincre difficilement les Éclaireurs de Granby dans le premier match de la catégorie B hier après-midi au 11e Tournoi national pee-wee de Waterloo.

Fernand Bélanger

Sylvain Lapointe, auteur d'un but et deux passes, Robert Dupuis et Eric Tremblay, avec un filet chacun, ont complété le pointage pour les vainqueurs.

Bruno Grondin (un but et une passe), Yannick Gaucher et David Ravenelle ont répliqué pour les Eclaireurs de Granby alors que Frédéric Dussault a fourni deux passes au cours de ce match âprement disputé.

Il s'agissait du premier match nécessitant du surtemps et l'exemple ayant été donné, dès le match suivant, Magog a disposé de Cantine Acton 5-4, également en prolongation. Yan Gaudreault s'est distingué pour les gagnants avec deux buts et trois aides pour ainsi participer à tous les filets de sa formation.

Patrick Bergeron avec le but vainqueur et Martin Hamel, auteur de deux buts ont complété le pointage pour les gagnants. Pascal Morin (deux buts et une passe), Sylvain Mérette (un but et deux aides) et Patrick Thibeault ont touché la cible pour Acton Vale.

Dans la classe C, Eric Boucher a marqué trois buts pour conduire la formation du hockey mineur de Farnham à un gain de 5-1 aux dépens de Mécanique Acton.

Pour Farnham, Jocelyn Gévry et Luc Phoenix ont obtenu un but et une passe. L'unique but d'Acton Vale a été l'oeuvre d'Annick Brochu, une des filles participant à ce tournoi.

Un autre club de Farnham, soit les Jets, champions en titre de la classe CC, disputait son premier match hier en fin de soirée contre les Flames de Manchester.

Le tournoi se poursuivra en fin de semaine avec la présentation de 11 parties aujourd'hui et demain.

Les Maroons ne seront pas seuls

WATERLOO — Les Maroons de Waterloo n'auront pas la tâche facile dans la classe rotation BB au 11e tournoi national pee-wee de Waterloo.

C'est du moins l'analyse que fait l'entraîneur adjoint Richard Brosseau en faisant l'évaluation des quatre autres formations faisant partie de cette catégorie.

Les Maroons débuteront leur prestation au tournoi ce soir à 19h30 contre les Olympiques de Richmond-Valcourt. Ils rencontreront ensuite les Olympiques de Drummondville, Fédération sportive 76 et les Elites du Nord.

"L'équipe Fédération sportive 76 a battu Drummondville 1-0 en finale au tournoi olympique à Montréal dans un duel de gardiens. On sait déjà que Drummondville n'a pas perdu beaucoup de parties dans la ligue des Cantons de l'Est", de souligner Richard Brosseau.

Les Maroons, dont l'entraîneur-chef est Yvan Boisvert, ont disputé un match hors-concours contre les Olympiques de Richmond-Valcourt avant le début de la saison 1985-1986 et ils l'ont emporté 5-0.

Durant la saison régulière, les Maroons ont mérité le titre de la section pee-wee grâce à une importante victoire aux dépens des Jets de Farnham, qui ont dû se contenter de la deuxième place.

A noter enfin que les cerbères des Maroons, Todd Téolis et Stéphane Giard, ont obtenu les deux meilleures moyennes défensives de leur division et que l'équipe compte un total de 16 joueurs répartis de façon presqu'égale entre les porte-couleurs de première et de deuxième année.

Vendredi, 24 janvier 1986

C	Mécanique Acton 1	Mineur Farnham 5
B	Penn Vent Farnham 4	Eclaireurs Granby 3 (P)
B	Cantine Acton Vale 4	Beaudry Magog 5 (P)
A	Canadien Sherbrooke 3	Chomedey-Laval 2
CC	Assoc. Sportif "81"	Rockets Rockforest
CC	Flames Manchester	Jets de Farnham

Samedi, 25 janvier 1986

A	8h15 Oilers Sherbrooke	vs Canadien Sherbrooke
CC	9h30 Orléans Blues Ont	vs Toros St-François
A	10h45 Chomedey-Laval	vs Elite Monteregienne
B	12h00 Voiliers Sillery	vs Bruins M.S.L.
CC	13h15 Mirabel St-Antoine	vs Braves Lakeshore
AAMa	14h30 MFC Orford Magog	vs Canadien Sherbrooke
CC	15h45 Perdant =10	vs Gagnant =9
CC	17h00 Gagnant =10	vs Perdant =9
CC	18h15 Perdant =12	vs Gagnant =15
BB	19h30 Olympiques Rich-Val	vs Maroons de Waterloo
CC	20h45 Gagnant =12	vs Perdant =15

Dimanche, 26 janvier 1986

B	7h45 Chevalier St-Césaire	vs Monarques Waterloo
B	9h00 Gagnant =14	vs Éclaireurs Granby
B	10h15 Penn. Vent. Farnham	vs Perdant =14
A	11h30 Chomedey-Laval	vs Oilers Sherbrooke
A	12h45 Elite Monteregienne	vs Canadien Sherbrooke
CC	14h00 Demi-finale gagnant 18	vs Gagnant =21
CC	15h15 Demi-finale gagnant 17	vs Gagnant =19
AAMa	16h30 West Island Warrior	vs MiniVics Granby
A	19h00 FINALE 2e position	vs 1ère position
CC	20h30 FINALE gagnant =28	vs gagnant =27

Les Pee-Wee sont en ville:

SAMEDI 25 janvier

FANION OFFICIEL du tournoi remis aux 500 premiers spectateurs.

OUVERTURE OFFICIELLE à 19h30 suivie du match

Olympiques Richmond / Valcourt VS MAROONS WATERLOO

(classe BB Rot)

JOURNEE CAISSE POPULAIRE WATERLOO

A partir de midi une tuque de la Caisse Populaire sera remise aux 200 premiers jeunes de 6 à 12 ans accompagnés d'un adulte.

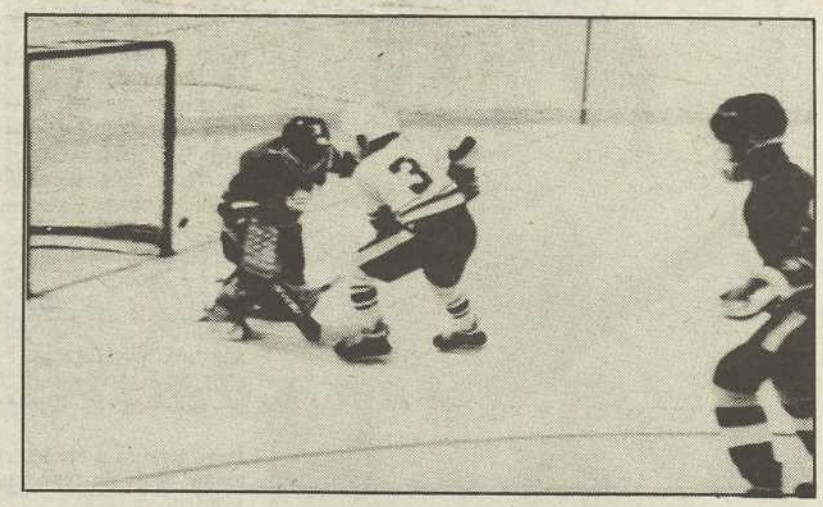
11e ÉDITION TOURNOI NATIONAL PEE-WEE WATERLOO

23 janvier au 2 février

Que la fête commence!

L-24939

Tournoi pee-wee de Waterloo



Eric Boucher (no 3) marque ici son troisième but dans un gain de 5-1 de l'équipe hockey mineur de Farnham aux dépens d'Acton Vale.

photo Pierre Beaudin

ATTENTION! SPORTIFS ET GROUPES

Confection de "jackets" sport sur mesures avec écusson, numéro et nom, si désiré. Couleurs, modèles et quantités à votre choix.

372-7202

L-22836

DIPLÔMÉS*

venez prendre de l'expérience

*SECONDAIRE *CEGEP *UNIVERSITÉ

Le programme de formation des aspirants-officiers s'adresse aux jeunes gens qui veulent devenir officier de carrière et mettre à profit leurs aptitudes et leurs connaissances dans les services opérationnels des Forces armées canadiennes.

- Infanterie, blindés, artillerie
- Pilotage ou navigation aérienne
- Contrôle des armes aériennes
- Opérations maritimes de surface ou sous-marines

Informez-vous sur tous les aspects de cette intéressante occasion, en communiquant avec le Centre de recrutement le plus rapproché.

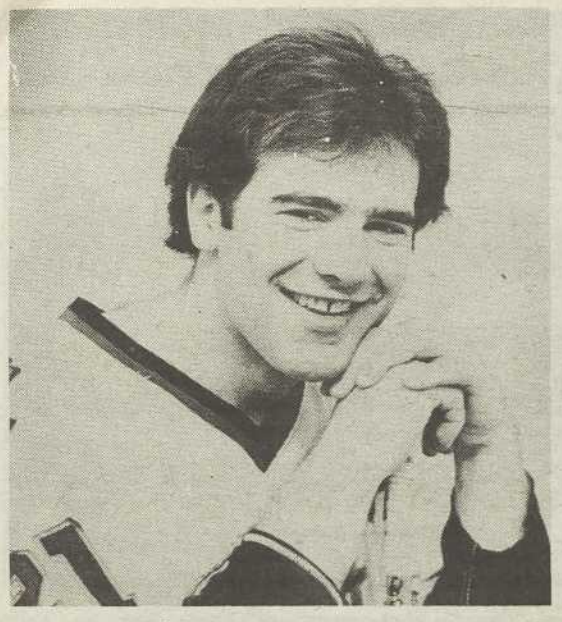
Consultez les Pages Jaunes sous la rubrique «Recrutement».

LES FORCES ARMÉES CANADIENNES

Imbattable...la vie dans les Forces

N-6924

Canada



Dave Babych a été le deuxième choix du repêchage amateur en 1980.

Réunis par les Whalers de Hartford

Les frères Babych sont faits pour vivre ensemble

HARTFORD (PC) — Les frères Babych sont faits pour vivre ensemble.

Dave et Wayne ont épousé des soeurs jumelles et tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes depuis que les Whalers de Hartford ont réuni les deux joueurs dans la même équipe.

Dave, 24 ans, a évolué pendant cinq saisons avec les Jets de Winnipeg avant de passer aux Whalers en retour de Ray Neufeld, le 23 novembre. Wayne, 27 ans, l'ex-joueur des Nordiques, a été cédé aux Whalers en retour de Greg Malone, le 17 janvier.

Les Whalers affronteront les Jets à Hartford, ce soir. Pour Dave, il s'agira **"d'une rencontre comme les autres"**, sans plus, même s'il connaît beaucoup de succès à Hartford. Le défenseur contrôle le jeu à la ligne bleue et il totalise 26 points en 27 parties. Depuis son acquisition, les Whalers présentent un dossier de 17-10-1.

Wayne, un ailier droit, a déjà marqué 54 buts avec les Blues de St.Louis, en 1980-81. Il a obtenu un but et récolté cinq passes en trois parties. L'équipe était à la recherche d'un ailier droit depuis l'échange de Neufeld.

2e et 3e choix

Les frères Babych revendiquent un exploit unique. Dave a été le deuxième choix du repêchage des joueurs amateurs, en 1980, tandis que Wayne a été le troisième choix de 1978.

A Hartford, les Babych, qui sont nés à Edmonton, forment la cinquième duo de frères à porter les couleurs de l'équipe dans la Ligue nationale ou l'Association mondiale. Avant eux, il y a eu les frères Howe, Mark et Marty, les Brownschidle, Jeff et Jack, les Abrahamsson, Thommy et Christer, les Carlson, Jack et Steve, et les Roberts, Doug et Gordie.

"Je voulais avoir la chance de jouer et c'est ce que M. Francis (Emile) **m'a offert. Et j'ai le plaisir de jouer avec mon frère, Dave. C'est ce que je voulais faire avant de prendre ma retraite"**, a-t-il précisé.

Dans la victoire de 4-1, jeudi soir, face à Toronto, Wayne a obtenu un but et deux assistances, et Dave une aide.

Entraîneur de l'année

Don Matthews se montre généreux

EDMONTON (PC) — Proclamé l'entraîneur de l'année dans la Ligue canadienne de football, Don Matthews, des Lions de la Colombie-Britannique, s'est empressé de remettre sa bourse de $5,000 à un athlète en fauteuil roulant, Rick Hansen, jeudi soir.

Après avoir rendu crédit à ses joueurs, Matthews a expliqué qu'il n'est pas naïf au point de croire qu'il s'agit d'un honneur individuel.

"Je vais plutôt remettre cette somme à un athlète de Vancouver qui a peut-être fait plus que quiconque pour l'humanité: Rick Hansen", a-t-il révélé.

Matthews a mené les Lions à la conquête de la Coupe Grey pour la première fois en 21 ans. En saison, l'équipe a eu un dossier de 13-3. Il a devancé Al Bruno, des Tiger-Cats de Hamilton.

Matthews s'est joint aux Lions en 1983 après avoir agi comme entraîneur adjoint des Eskimos d'Edmonton, de 1978 à 1982.

Sous la direction de Hugh Campbell, les Eskimos avaient alors remporté la Coupe Grey à cinq reprises.

Les sports en chiffres

LIGUE NATIONALE

Conférence Prince-de-Galles

Division Charles-Adams

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	**48**	**26**	**17**	**5**	**216**	**168**	**57**
Québec	**47**	**27**	**18**	**2**	**195**	**159**	**56**
Hartford	46	25	20	1	192	172	51
Boston	47	22	18	7	184	170	51
Buffalo	46	22	19	5	175	160	49

Division Lester-Patrick

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Philadelphie	48	34	14	0	214	147	68
Washington	45	28	13	4	182	149	60
NY Islanders	46	20	17	9	184	168	49
Pittsburgh	47	22	20	5	184	173	49
NY Rangers	48	22	23	3	165	164	47
New Jersey	46	15	29	2	172	219	32

Conférence Clarence-Campbell

Division James-Norris

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Chicago	46	22	18	6	207	204	50
St. Louis	45	20	19	6	174	181	46
Minnesota	47	18	21	8	189	182	44
Toronto	46	12	29	5	178	227	29
Detroit	48	10	33	5	160	260	25

Division Connie-Smythe

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Edmonton	47	32	11	4	247	191	68
Calgary	46	21	21	4	195	183	46
Los Angeles	46	15	25	6	169	225	36
Winnipeg	50	15	30	5	179	230	35
Vancouver	47	14	27	6	169	198	34

Mardi
Minnesota 5 Washington 7
Philadelphie 3 NY Islanders 7
New Jersey 3 Vancouver 5
St. Louis 3 Los Angeles 6
Mercredi
Boston 5 Detroit 6 (P)
Winnipeg 3 Buffalo 6
NY Rangers 4 Toronto 2
Montréal 3 Chicago 3
New Jersey 6 Calgary 6
Pittsburgh 7 Edmonton 4
Jeudi
Winnipeg 5 Boston 7
Toronto 1 Hartford 4
Montréal 5 Minnesota 2
Québec 4 NY Rangers 0
Detroit 2 Philadelphie 5
St. Louis 4 Los Angeles 3
Vendredi
Chicago à Buffalo
NY Islanders à Washington
New Jersey à Edmonton
Pittsburgh à Vancouver
Samedi
Detroit à Boston
Winnipeg à Hartford
Buffalo à **Québec** 19h35
Toronto à **Montréal** 19h35
Chicago à NY Islanders
Philadelphie à St. Louis
Pittsburgh à Calgary
Washington au Minnesota
Los Angeles à Edmonton
Lundi
Hartford à Boston
Buffalo à **Montréal** 19h35
NY Rangers à **Québec** 19h35
New Jersey au Minnesota
Edmonton à Chicago
Los Angeles à Calgary

Les meneurs

		B	P	Pts
Wayne Gretzky	Edm	36	90	126
Mario Lemieux	Pit	26	53	79
Mats Naslund	Mtl	31	44	75
Paul Coffey	Edm	23	52	75
Peter Stastny	**Qué**	**26**	**48**	**74**
Denis Savard	Chi	32	40	72
Jari Kurri	Edm	34	36	70
Mike Bossy	NYI	33	35	68
Brian Propp	Phi	31	36	67
Dale Hawerchuk	Win	32	33	65
Glen Anderson	Edm	30	35	65
Michel Goulet	**Qué**	**33**	**29**	**62**
Neil Broten	Min	19	43	62
Bobby Smith	**Mtl**	**20**	**40**	**60**
Ron Francis	Har	19	41	60
Troy Murray	Chi	29	30	59
Marcel Dionne	LA	26	32	58
Larry Robinson	**Mon**	**14**	**44**	**58**
Tim Kerr	Phi	39	18	57
Bernie Nicholls	LA	22	35	57
Kjell Dahlin	**Mon**	**25**	**31**	**56**
Mike Gartner	Was	24	29	53
Brian Trottier	NYI	22	31	53
Bernie Federko	StL	14	39	53

Compteurs du Canadien

Mats Naslund	31	44	75
Bobby Smith	20	40	60
Larry Robinson	14	44	58
Kjell Dahlin	25	31	56
Guy Carbonneau	15	23	38
Ryan Walter	11	26	37
Bob Gainey	13	16	29
Chris Chelios	6	20	26
Stéphane Richer	13	11	24
Mike McPhee	11	11	22
Mario Tremblay	11	11	22
Tom Kurvers	6	15	21
Chris Nilan	9	7	16
Sergio Momesso	8	7	15
Lucien DeBlois	6	9	15
Brian Skrudland	6	8	14
Peter Svoboda	0	12	12
Mike Lalor	1	5	6
Steve Rooney	2	3	5
Serge Boisvert	2	2	4
Craig Ludwig	2	2	4
Randy Bucyk	3	0	3
Rick Green	1	1	2
Patrick Roy	0	1	1
Gaston Gingras	0	1	1

Compteurs des Nordiques

Peter Stastny	26	48	74
Michel Goulet	33	29	62
Anton Stastny	19	26	45
J.-F. Sauvé	14	30	44
Dale Hunter	14	23	37
John Anderson	15	20	35
Brent Ashton	14	17	31
Paul Gillis	11	17	28
Robert Picard	4	23	27
Wilf Paiement	6	12	18
Greg Malone	6	9	15
Randy Moller	4	11	15
David Shaw	3	12	15
Alain Côté	6	8	14
Gilbert Delorme	2	12	14
Mike Eagles	6	7	13
Mark Kumpel	6	5	11
Pat Price	2	9	11
Normand Rochefort	4	4	8
Mario Gosselin	0	2	2
Jimmy Mann	0	2	2
Jean-Marc Gaulin	1	0	1
Steve Finn	0	1	1
Clint Malarchuk	0	1	1
Gord Donnelly	0	1	1

LIGUE JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Hull	49	35	14	0	269	180	70
Verdun	49	29	18	2	266	249	60
Dr'ville	50	28	18	4	241	216	60
Shawinigan	49	24	23	2	243	231	50
Chicoutimi	49	23	22	4	271	238	50
Saint-Jean	49	23	24	2	232	252	48
T.-Rivières	49	22	25	2	236	239	46
Laval	47	22	24	1	240	257	45
Granby	**49**	**14**	**32**	**3**	**220**	**302**	**31**
Longueuil	48	13	33	2	211	266	28

Mardi
Shawinigan 8 Dr'ville 3
Verdun 5 Hull 9
GRANBY 5 Laval 3
St-Jean 3 T.-Rivières 4 (P)
Jeudi
Chicoutimi 6 Verdun 4
Vendredi
Dr'ville à **GRANBY** 20h
Hull à Longueuil
Laval à Shawinigan
Chicoutimi à St-Jean
Dimanche
Shawinigan à Chicoutimi
Longueuil à Dr'ville
St-Jean à **GRANBY** 19h30
Laval à T.-Rivières
Hull à Verdun
Lundi
Drummondville à Hull
Verdun à Laval
Mardi
MATCHES DES ÉTOILES
LHJMQ vs LHO (à Ottawa)
Mercredi
LHO vs LHJMQ (à Hull)

Les compteurs

		B	P	PTS
Emond. P.	Chi	47	68	115
Mongeau, M.	Lav	42	72	114
Carson, J.	Ver	44	65	109
Rouleau, G.	Hul	48	58	106
Robitaille L.	Hul	39	65	104
Lebeau, S.	Sha	47	55	102
Lefebvre, G.	Sha	32	66	98
Damphousse, V.	Ver	26	68	94
Pépin, S.	Dru	39	49	88
Foglietta, J.	Hul	29	58	87

Les compteurs des Bisons

	B	P	PTS
Turgeon, Pierre	23	41	64
Dumas, Claude	22	35	57
Simard, Martin	29	25	54
Hurteau, Sylvain	19	34	53
Desjardins, N. Jr	15	37	52
Aubertin, Éric	26	25	51
Roy, Stéphane	24	27	51
Korpisalo, Jari	15	16	31
Barbe, Mario	1	18	19
Gravel, Éric	2	14	16
Nault, J.-François	7	7	14
Quintal, Stéphane	1	13	14
Lamoureux, Martin	5	8	13
Charbonneau, D.	2	11	13
Plante, Robert Jr	7	5	12
Pinard, Steve	3	7	10
Adam, Benoit	2	7	9
Côté, Alain	1	5	6
Olivier, Martin	1	5	6

LIGUE AMÉRICAINE

Division nord

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Adirondack	42	26	12	4	182	141	56
Maine	45	22	18	5	165	169	49
Fredericton	50	21	23	6	195	182	48
Moncton	42	21	17	4	151	156	46
Sherbrooke	**46**	**20**	**20**	**6**	**208**	**197**	**46**
N.-Ecosse	45	14	26	5	160	207	33

Division Sud

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Hershey	44	26	16	2	197	158	54
Rochester	43	25	15	3	186	162	53
Binghamton	46	21	21	4	181	171	46
Springfield	44	20	21	3	172	171	43
St. Cath.	45	20	23	2	180	197	42
Baltimore	47	16	27	4	158	186	36
New Haven	47	15	28	4	182	221	34

Samedi
Rochester à Adirondack
St. Catharines à Baltimore
Binghamton à Hershey
Fredericton au Maine
New Haven à Moncton
Sherbrooke à Springfield
Dimanche
New Haven en Nouvelle-Écosse
Fredericton à **Sherbrooke**
Hershey à Rochester

LIGUE COPAINS DE L'ESTRIE

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Sports Experts	13	7	3	3	88	62	17
Charles Hubert	13	7	6	0	74	85	14
Copie Rapide	13	5	6	2	80	80	12
C.Pop Granby	13	4	8	1	80	95	9

Dimanche, 19 janvier
Charles H. 8 Sports E. 5
Caisse P. 10 Copie R. 6
Dimanche, 26 janvier
Copie R. vs Charles H. 21h30
Caisse P. vs Sports E. 22h

Les compteurs

		B	A	PTS
Barre, M.	CCR	15	25	40
D'Amour, P.	SE	26	12	38
Couture, A.	CCR	19	18	37
Lapierre E.	CPG	19	18	37
Drouin, A.	CH	17	19	36

LNF

Dimanche, 12 janvier
Championnats de Conférence

(Conférence américaine)
N.-Angleterre 31 Miami 14
(Conférence nationale)
LA Rams 0 Chicago 24
Dimanche, 26 janvier

SUPER BOWL
Miami vs Nouvelle-Angleterre
(à la Nouvelle-Orléans) 17h

3e manche du Championnat des Cantons de l'Est

Concours sur glace sur le lac Davignon à Cowansville

LE DIMANCHE 26 JANVIER

Inscriptions: de 8h30 à 10h30 au Chalet de la plage

Courses débutant à 11h30

Avec la collaboration des:

Chevaliers de Colomb de Cowansville

Cantine Mobile de Granby

L-22732

ENCOURAGEONS NOS BISONS

DEMAIN 19h30

Palais des sports

BISONS DE GRANBY

ST-JEAN vs NOS BISONS

ASSISTONS NOMBREUX

Une invitation de

L-24282

ASSURANCES GUY LAGLOIRE

* Automobiles * Résidences * Commerces * Industries

10, rue Court, Granby (514) 372-3322

Le coin à Ben...

Deux policiers impliqués dans les loisirs des jeunes

"On n'est pas des experts, mais on s'amuse"

Claude Foisy est caporal, chargé des enquêtes à la Sûreté du Québec, poste de Granby. Jacques Guérin est enquêteur à la SQ, également au poste de Granby.

Leur travail est important et surtout comporte de grandes responsabilités. On ne pourrait pas leur reprocher de retourner à la maison et de se reposer après leur journée de travail. Mais il font mieux que ça.

Claude et Jacques ont décidé, il y a quelques années, de s'impliquer davantage dans notre société en s'occupant des jeunes joueurs de hockey et de baseball, par le biais des organismes des Loisirs de Granby.

Ils ne sont pas les seuls à exercer un tel bénévolat et ils se gardent bien de ne pas se croire au-dessus des centaines d'autres qui font comme eux à l'année longue. Il faut quand même reconnaître que la présence de deux policiers derrière un banc pique la curiosité.

Claude Foisy nous dit: **"Ca fait quatre ans que je suis impliqué dans le hockey mineur des Loisirs de Granby en tant que coach du bantam, 2e quatre. L'an passé je me suis aussi intéressé au baseball bantam. Jacques m'a rejoint il y a deux ans dans le hockey et il m'a secondé également dans le baseball, l'été dernier. Je tiens à souligner que d'autres confrères s'impliquent aussi comme nous".**

"Nous misons beaucoup sur la discipline, avant, pendant et après les joutes. J'aime les jeunes, continue Claude. **Notre jeunesse subit beaucoup d'influence négative. Notre métier permet de le vivre. Aussi, il est important de plonger lorsque l'occasion se présente".**

Claude et Jacques refusent de parler de l'argent qu'il leur en coûte pour se dévouer. **"C'est pas pire que les autres bénévoles"**, lance Jacques Guérin, alors que Claude ajoute: **"J'ai déjà amené les jeunes au Forum. Il faut participer à de telles activités. Notre travail nous permet aussi de rencontrer des jeunes qui n'ont pas d'activités. On les voit souvent à notre bureau. Et j'en ai vus en 23 ans de métier".**

Les jeunes et les conflits

"J'ai eu à coacher des jeunes qui avaient des conflits. Après quelques parties, ils découvrent un gars différent en nous. Je peux dire que ça aide à changer l'image du policier. Nous ne sommes pas là pour châtier", enchaîne Claude Foisy.

Jacques reprend: **"Diriger des jeunes, c'est valorisant pour nous aussi. On apprend du nouveau sur eux. Je sais, par expérience, qu'en motivant un jeune et en lui parlant, on obtient des performances extraordinaires".**

Claude donne ici un exemple: **"Je me souviens, entre autres, d'un jeune qui trébuchait toujours sur la patinoire. Il se battait... avec la glace! Un jour, il a marqué un but. Il pleurait après le match. Ca fait quelque chose au creux de l'estomac".**

Nos deux policiers de la SQ se défendent bien d'être des professionnels derrière un banc. **"Notre seul cours, nous l'avons suivi avec M. Georges Larivière"**, rappelle Claude.

"Le but principal, c'est d'intéresser les jeunes; le reste vient après. Si on réussit à l'impliquer et à s'améliorer, notre but est atteint", souligne Jacques Guérin.

"Gagner, oui! Mais ce n'est pas tout", ajoutent-ils d'un commun accord. **"Quand on gagne ou on perd, on demande à nos joueurs pourquoi ils ont gagné... ou perdu".**

Les parents

Les parents des joueurs ont aussi un rôle important à jouer dans le travail des instructeurs. **"Au début de la saison, nous avons une réunion avec eux et nous leur présentons notre programme. Leur collaboration est essentielle. La violence est exclue de notre programme"**, tiennent-ils à souligner. **Les parents participent beaucoup et c'est encourageant".**

Claude et Jacques se complètent très bien. Le premier s'occupe de l'offensive et le second, de la défensive. Ils consacrent en moyenne 15 heures chacun par semaine à ce **"divertissement"**.

Chaque match est minutieusement préparé et des statistiques sont tenues régulièrement.

Le fait d'être des policiers peut avoir une certaine influence, admettent-ils.

Étant aussi appuyés par leurs épouses, Claude et Jacques terminent en disant: **"Nous ne sommes pas des experts, mais on s'amuse beaucoup".**

Jacques Guérin (à gauche) et Claude Foisy (à droite) n'ont d'yeux que pour ce qui se passe sur la patinoire. Jacques et Claude sont deux policiers de la Sûreté du Québec qui s'impliquent auprès des jeunes.

photos Pierre Beaudin

Saviez-vous que...

GISELE DESLANDES du Dragon Vert aime bien réveiller les souvenirs de l'ancienne aréna de Waterloo. Elle était une fidèle admiratrice des Maroons, entre autres.

• • •

Ce n'est pas de gaieté de coeur, dit-on, que **GAETAN DESCHESNE** célèbrera son 45e anniversaire de naissance demain. Chose certaine, ça ne passera pas inaperçu.

• • •

Les années se suivent, mais ne se ressemblent pas. Lors de l'engagement de **MARIO BAZINET**, mercredi, le président des Bisons, **YVON ROBICHAUD** lançait, sans arrière-pensée, et je cite: "Mario Bazinet est un chic type". Le 31 janvier 1984, Yvon faisait parvenir une lettre au président de la LHJMQ, **PAUL DUMONT**, suite aux incidents du 15 janvier entre Bazinet et les partisans des Bisons, et dans laquelle on pouvait lire le commentaire suivant: "Dorénavant lorsqu'un bouffon fera des pitreries derrière le banc du club visiteur, nous verrons à nous servir de la loi": fin de la citation. A la guerre comme à la guerre, pas vrai?

• • •

Il en faut beaucoup à **CLAUDETTE CLOUTIER** pour se décourager. Lorsque son automobile refuse de démarrer, elle utilise sa bicyclette à trois roues pour se rendre au travail.

• • •

C'est sous de fausses représentations, dit-on, que **DANIEL "dit fido" DUMAS** quête du café à son patron.

• • •

BERNARD LÉVEILLÉ ne le prend pas du tout... Lors d'un match de tennis avec son beau-frère, **ROBERT DUBOIS**, quelqu'un lui demanda si Robert était son fils? Il appert que **SUZANNE LARKIN ET CLÉMENT JODOIN** en ont rougi.

• • •

CURLEY BESSETTE a une mémoire d'éléphant lorsqu'il parle du passé, sauf qu'il se trompe d'année. Il n'y a rien là car les plus jeunes s'empressent de rétablir les faits.

• • •

Est-il vrai que **JEAN-PAUL GAUTHIER** aurait abandonné la ligue Laurentide à cause de ses jambes qui sont en mauvaise condition? Ses amis affirment plutôt que la vraie raison serait le coût du cognac qu'il doit payer à **BEN MEUNIER**. Une autre histoire qui aura sans doute des rebondissements.

• • •

Depuis qu'il a changé de boule, **CLAUDE LAROCQUE** se moque de ses adversaires et ne cesse de collecter les paris. Il y en a qui ne trouvent ça moins drôle... dont **"La Bombe"**.

• • •

SATCH DUPERRON et DENNIS ALIVIZATOS se la coulent douce aujourd'hui à la Nouvelle-Orléans où ils assisteront au Super Bowl, demain.

• • •

ALBERT JONES ne chôme pas. En plus de s'occuper de ses boxeurs, Albert a dessiné un nouveau filet pour les gardiens au hockey. Il compte bien soumettre son idée au président **JOHN ZIEGLER**.

• • •

C'est ce soir, à 18 heures, que les Chevaliers de Colomb de Granby présenteront une dégustation de vin et fromage. On peut rejoindre **LOUIS DUBOIS** pour des réservations.

• • •

ARTHUR PLOUFFE et PAUL CHICOINE sont très bien connus à Bedford, tous deux pour des raisons différentes toutefois.

• • •

On dit que **ARMAND PAPINEAU** sera de nouveau l'annonceur-maison au Tournoi national bantam de Granby. C'est un excellent choix.

Le Canadien a gagné 5-2 au Minnesota jeudi soir

Bucyk et Gingras: pas mal bons

MONTREAL (PC) — Depuis quelques années, certains observateurs se plaisent à répéter qu'une relève adéquate est inexistante à Sherbrooke, où évolue la filiale du Canadien. Brian Skrudland et Mike Lalor ont prouvé le contraire au début de la saison en se taillant un poste à la surprise de tous.

Et les récents événements ont encore une fois contredit l'avis de ces observateurs.

Diminué par les nombreuses blessures à des joueurs clés, le Canadien, qui reçoivent ce soir les Maple Leafs de Toronto, a fait appel à sa filiale et les résultats ont été concluants.

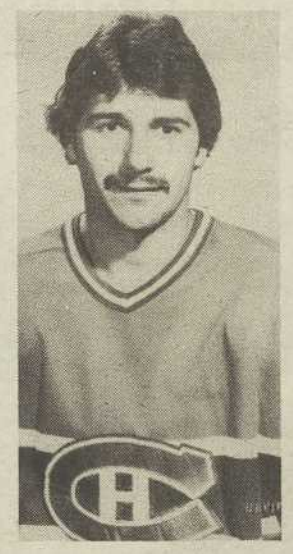
Gaston Gingras et Randy Bucyk ont tiré leur épingle du jeu au cours du périple des trois derniers matches à l'étranger.

L'instructeur Jean Perron est satisfait du travail des deux joueurs.

Bucyk, qui a marqué deux buts dans la victoire de 5-2 au Minnesota jeudi soir, s'est rapidement gagné la confiance de son instructeur. Contre les North Stars, Perron n'a pas craint de l'envoyer dans la mêlée même lorsque la situation était corsée.

"Randy a une excellente perception du jeu et il s'affirme autant à l'offensive qu'en défensive, explique Perron. **Toutes les blessures à nos défenseurs ont fait en sorte que nous avons davantage examiné son travail en défensive mais il a de nombreuses qualités.**

"C'est le genre de joueur qui limite les erreurs au minimum et vous ne pouvez faire autrement que d'être en confiance lorsque vous l'envoyez sur la patinoire."



Gaston Gingras n'en espérait pas tant.

De son côte, Gingras a offert des performances solides à la ligne bleue à Chicago et Bloomington en l'absence de Petr Svoboda, Chris Chelios et Rick Green.

"Je suis très satisfait du travail de Gaston", a encore mentionné Perron.

Perron avait précisé plus tôt cette semaine qu'il entendait garder huit défenseurs à Montréal d'ici la fin de la saison et, si c'est le cas, Gingras est le candidat logique. Mais l'instructeur du Canadien a clarifié sa pensée hier.

"Tout dépend de la façon dont nos défenseurs se rétabliront. Pour l'instant, la tendance veut que nos défenseurs se blessent à tour de rôle. Si cela persiste d'ici la fin de la saison, il nous faudra absolument garder un huitième défenseur."

Et Perron ajoute qu'il veut donner à Chelios tout le temps voulu pour bien se rétablir. Celui qui s'est blessé à nouveau au genou à son retour au jeu contre les Nordiques, lundi, ne doit pas reprendre son poste avant la pause du match des étoiles.

Québec face aux Sabres

MONTREAL (PC) — Les Nordiques de Québec recevront ce soir au Colisée les Sabres de Buffalo, dirigés par Scotty Bowman.

Il est important d'apporter cette précision puisque lors des quatre affrontements précédents entre les deux équipes, les Sabres avaient comme instructeur Jim Schoenfeld.

D'autre part, depuis que Bowman est redevenu instructeur des Sabres, cette équipe a remporté trois victoires en autant de matches (avant celui d'hier soir contre les Black Hawks de Chicago).

On est donc porté à croire que ce sont de nouveaux Sabres que les Nordiques recevront ce soir.

Les vites

Huit joueurs au Masters

NEW YORK (AFP) — Huit joueurs seulement, au lieu de 16 pour l'édition 1985, participeront au prochain tournoi des Masters de tennis, organisé selon la formule round robin, du 3 au 8 décembre au Madison Square Garden de New York, et doté de $500,000 de prix, a indiqué hier un porte-parole du Conseil international professionnel du tennis masculin.

Réuni de lundi à jeudi à New York, le Conseil a décidé ainsi de revenir à l'ancienne formule du Masters qui, après avoir opposé huit joueurs, selon la formule round robin, de sa création en 1970 jusqu'en 1981-82, puis 12, dont quatre têtes de série exemptes d'un premier tour à élimination directe, avait été encore modifié, cette année, avec 16 qualifiés, sans joueur exempt.

Le rallye Monte-Carlo

MONTE-CARLO (AP) — Le Finlandais Henri Toivonen, au volant d'une voiture Lancia Delta-S4) a remporté officieusement le 54e rallye Monte-Carlo, avec quatre minutes et quatre secondes d'avance sur son compatriote Timo Salonen.

Lucie Barma termine 5e

BRECKENRIDGE, COLO. — La Québécoise Lucie Barma de Lac Beauport a pris le 5e rang de l'épreuve de ballet de la compétition de ski acrobatique de Breckenridge au Colorado.

L'épreuve a été remportée par l'Américaine Jan Butcher.

Anna Fraser, d'Ottawa, s'est classées 6e et Meredith Anne Gardiner 13e.

Du côté masculin Chris Simboli d'Ottawa a terminé 6e et Alain Laroche 7e. Le vainqueur, Herman Reitberger de l'Allemagne de l'Ouest, a devancé l'Américain Lane Spina et le Canadien Dave Walker de Thunder Bay.

Turgeon remplacera Francis

HARTFORD - L'ailier gauche des Whalers de Hartford, Sylvain Turgeon, remplacera son coéquipier Ron Francis au sein de l'équipe de la Conférence Prince-de-Galles, au match des étoiles de la Ligue nationale de hockey, le 4 février.

Francis a été blessé dans un match contre les Nordiques de Québec la semaine dernière et il manquera à l'appel au moins huit semaines.

Turgeon domine chez les Whalers pour les buts cette saison, avec 26.

Au total, il a amassé 46 points en 43 parties depuis le début de la campagne.

Les Roughriders seraient prêts à céder le receveur de passes Ray Elgaard pour obtenir le premier choix des Stampeders.

GRANBY

AVIS PUBLIC

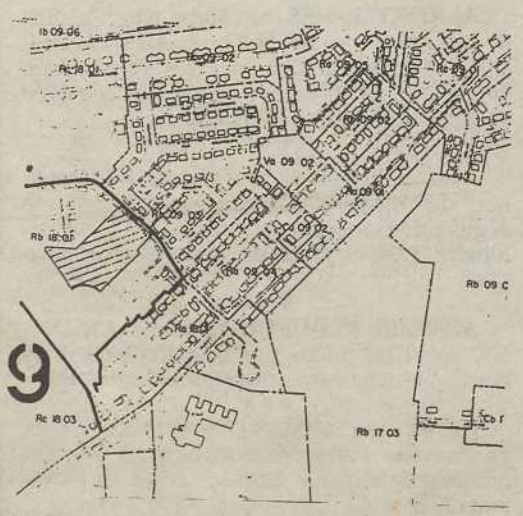
PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE GRANBY

RÈGLEMENT NUMÉRO 1613-86

AUX PROPRIETAIRES ET LOCATAIRES INSCRITS LE 20 JANVIER 1986 AU ROLE D'EVALUATION ET SUR LA LISTE ELECTORALE ALORS EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE A L'EGARD D'UN IMMEUBLE SITUE DANS QUELQUE ZONE OU SECTEUR CONTIGUS A LA ZONE RESIDENTIELLE BIFAMILIALE B (Rb 1801)

AVIS PUBLIC EST DONNE, par le soussigné, greffier de la Ville de Granby:

1. — Que lors d'une séance ordinaire tenue le 20 janvier 1986, le Conseil municipal de cette Ville a adopté le règlement numéro 1613-86 intitulé: "Règlement amendant à nouveau le règlement numéro 1414-82 concernant le zonage afin de soustraire le parc longeant la rue Groulx de la zone résidentielle B (Rb 1801) afin de créer avec celui-ci une zone institutionnelle A (Va 1801)".
2. — Que la zone concernée est principalement délimitée comme suit:
   — au nord, par la rue Groulx;
   — au sud, par la ligne arrière des lots situés au nord de la rue Cyr;
   — à l'est, par la rue Groulx;
   — à l'ouest, par la ligne latérale nord du lot 431 Ptie et par la rue Fernandel;
   tel que démontré au plan ci-dessous:



3. — Que les zones contiguës sont les suivantes:
   — Zone résidentielle bifamiliale (Rb 0903),
   — Zone résidentielle unifamiliale (Ra 1801),
   — Zone résidentielle multifamiliale (Rc 1803),
   — Zone résidentielle multifamiliale (Rc 1802),
   — Zone résidentielle multifamiliale (Rc 1801).
4. — Que le territoire où le zonage est modifié de la zone résidentielle bifamiliale B (Rb 1801) pour créer une zone institutionnelle A (Va 1801) est délimité tel qu'il apparaît au plan annexé au règlement numéro 1613-86 concernant le zonage dont un extrait est reproduit dans le présent avis.
   Que le zonage prévu dans la zone institutionnelle A (Va 1801) permet principalement l'occupation à des fins d'activités de loisirs, de sports, de détente et d'éducation qui ont lieu principalement à l'extérieur et où des immeubles ne servent qu'à titre accessoire; la conservation de la nature (réserve écologique); les parcs d'ornementation et de détente (jardin botanique); les réseaux de pistes pour utilisation autre que par les véhicules motorisés (sentiers piétons, pistes cyclables, pistes skis de fond, etc.); murales; les usages, constructions et occupations permis sont plus spécifiquement décrits au susdit règlement numéro 1414-82 concernant le zonage.
5. — Que les propriétaires et locataires, parmi ceux ci-dessus visés et s'il s'agit de personnes physiques qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 20 janvier 1986, sont habiles à voter sur le règlement numéro 1613-86 et à demander, par voie de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes, que ledit règlement numéro 1613-86 fasse l'objet d'un scrutin secret, moyennant la présentation au soussigné, dans les cinq jours (5) suivant la publication du présent avis, d'une requête signée, pour chaque zone ou secteur contigus au susdit territoire faisant l'objet du présent règlement, par au moins douze propriétaires et locataires (12) habiles à signer sur le règlement en raison d'un immeuble situé dans telle zone ou secteur contigus ou par la majorité des propriétaires et locataires de ces zones ou secteurs contigus, si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

DONNE A GRANBY, QUEBEC, en ce 22 janvier 1986.

Le Greffier
Alain Noël, avocat

PC-3741

Tournoi de Coaticook

Les Maroons atomes à un gain de la finale

WATERLOO (FB) — Les Maroons atomes de Waterloo ont disposé de la formation d'Abassett Valley, au Massachussets, par le pointage de 7-0 pour se rapprocher à un gain de la finale de la catégorie Invitation au tournoi national atome pee-wee de Coaticook.

Patrick Lavoie a été la grande vedette pour les Maroons avec cinq buts, les autres étant l'oeuvre de Jimmy Dostie et Martin Plamondon alors que Jean-François Lachance a été crédité du jeu blanc.

Les Maroons affronteront demain matin la formation américaine de Hobomock qui a perdu 3-2 contre Assabett Valley jeudi, ce qui signifie que la troupe de l'entraîneur-chef Donald Plamondon devrait normalement se retrouver en finale demain soir.

"Nous jouons quatre matches en première ronde de la catégoie invitation et les deux meilleures équipes vont aller en finale", d'expliquer Donald Plamondon.

Les Maroons ont subi leur seule défaite au tournoi de Coaticook contre Magog, par le pointage de 6-4. Le dernier but des vainqueurs a été marqué dans un filet désert. Dans l'autre rencontre, les Maroons ont difficilement vaincu les Elites du Nord 3-2.

Ralliement spectulaire des Bisons et victoire de 6-3

Bazinet gagne devant une foule exubérante

GRANBY — Le nouvel instructeur Mario Bazinet a savouré la victoire à ses débuts à Granby alors que les Bisons ont disposé des Voltigeurs de Drummondville 6-3 devant une foule enthousiaste de 1,508 spectateurs au Palais des sports.

Une analyse de

Fernand Bélanger

Bazinet, qui a fait les cents pas derrière le banc des joueurs tout au long de la rencontre en multipliant les encouragements, a vu la troupe granbyenne combler un déficit de 3-2 avec quatre buts sans riposte, dont trois au dernier vingt, en route vers cet important gain puisque Laval à perdu 7-5 contre Shawinigan.

Eric Aubertin, avec deux buts, dont son 50e en carrière, et Martin Simard avec deux autres filets, ont dirigé l'attaque des Bisons.

Jari Korpisalo (1-2) et Pierre Turgeon (1-1) ont complété le pointage pour les vainqueurs qui ont eu droit à un appui bruyant de la part des spectateurs tout au long du match.

Et sous c'est les cris de "Na na na hey hey goodbye" que le match a pris fin.

Daniel Vincelette, Eric Latreille et Jean-Guy Bergeron ont répliqué pour les perdants.

Alain Plante, très solide en deuxième période, a mérité la première étoile du match.

Pierre Turgeon et Martin Simard ont obtenu dans l'ordre les deux autres étoiles.

Les Bisons disputeront leur prochain match demain soir, mais à 20 heures, à cause du Super Bowl et les adversaires seront les Castors de St-Jean.

La première période a donné lieu à du jeu enlevant et les Bisons se sont retirés dans leur vestiaire avec une priorité de 2-1.

Ce sont les visiteurs qui se sont inscrits au pointage en premier, sur un but de l'arrière-garde Jean-Guy Bergeron à 2.41.

Martin Simard a égalé le pointage à 7.00 et sur la séquence suivante, Normand Desjardins a touché le poteau.

Et peu de temps avant la moitié de l'engagement, Jari Korpisalo a placé les locaux en avant dans le match.

Les Bisons, qui ont joué du hockey inspiré, ont dominé 14 à 9 dans les tirs.

Le vent tourne

Les visiteurs y sont allés d'un échec-avant plus serré en deuxième tiers-temps qui a pris fin par un pointage nul 3-3.

Les Bisons ont raté une belle chance de marquer au début du deuième vingt alors qu'Eric Aubertin a vu son tir frapper le poteau à la gauche de Patrice Côté.

Ce fut ensuite au tour des Voltigeurs de forcer le jeu et Eric Latreille a placé le match dans une impasse à 9.32

La troupe de l'entraîneur-chef Michel Pariveau a profité d'un avantage numérique pour prendre les devants 3-2 alors que Daniel Vincelette a fait dévier un tir de Jean-Guy Bergeron à 14.20

Le sommaire

Première période

1- Dr'ville: J.-G. Bergeron 8 (Gosselin, M. Bergeron)...2.41
2- **Granby**: Martin Simard 30 (Roy).....7.00
3- **Granby**: Jari Korpisalo 16 (Aubertin, Dumas).....9.01

Pénalités: Fecteau D, Dumas G 5.57.

Deuxième période

4- Dr'ville: E. Latreille 10 (Fecteau)..... 9:32
5- Dr'ville: D. Vincelette 25 (Bergeron, Massie)..... 14.40
6- **Granby**: Eric Aubertin 26 (Korpisalo, Dumas)..... 19.45

Pénalités: Hurteau G 13.16, Charbonneau D 19.45

Troisième période

7- **Granby**: Pierre Turgeon 24 (Roy, Côté).....1.11
8- **Granby**: Eric Aubertin 27 (Korpisalo, Dumas).....5.09
9- **Granby**: Martin Simard 31 (Turgeon, Pinard).....15.47

Pénalités: Simard G, 1.27, Fortin D 9.55, Tremblay D, Simard G 10.05, Côté G 13.38

Tirs aux buts :

Dr'ville ..... 9 15 11 — 35
Granby..... 14 8 16 — 38

Gardiens de buts: Drummondville, Patrice Côté, Granby, Alain Plante

Assistance: 1508.

Le nouveau duo d'entraîneurs formé de Mario Bazinet (en avant-plan) et Georges Larivière a été particulièrement efficace.

Le trio composé de Claude Dumas, Eric Aubertin et Jaru Korpisalo a été fort efficace en marquant trois des six buts des Bisons.

HOCKEY

LHJMQ

Dr'ville 3 Granby 6
Hull 1 Longueuil 1 (3e)
Laval 5 Shawinigan 7
Chicoutimi 2 St-Jean 1

LNH

Chicago 5 Buffalo 3
Islanders 7 Washing. 5
N.Jersey 3 Edmonton 3 (2e)

LAH

N.-Écosse 4 Moncton 5
Adirondack 1 Sherbrooke 4

Tournoi pee-wee de Waterloo

Ass. Sport. 1 R. Forest 2
Manchester 1 Farnham 11

L'entrée en scène de Mario Bazinet saluée bien bas

Les partisans sont optimistes

GRANBY (FB) — L'embauche de Mario Bazinet à titre de pilote des Bisons de Granby recueille l'appui des partisans locaux.

C'est ce qui se dégage de quelques entrevues réalisées hier soir au Palais des sports avant le début du match entre Drummondville et Granby.

"J'ai eu mon billet de saison trois ans d'affilée jusqu'à l'année passée. Mais pas cette année. Je reviens voir les Bisons pour la première fois depuis le mois de novembre contre Shawinigan parce que Mario Bazinet est en arrière du banc", a révélé M. Laurent Pomerleau, de Roxton Pond.

Il s'est également dit très déçu de constater que les Bisons se retrouvent au 9e rang du circuit Guy Morrissette.

"Avec le potentiel de l'équipe, on devrait être en cinquième ou sixième place", de signaler M. Pomerleau.

Il estime que les partisans des Bisons ont été fort patients au cours des quatre premières saisons en se présentant en grand nombre aux matches malgré les déboires de l'équipe et que la poursuite de la série d'insuccès a incité les spectateurs à diminuer leurs visites aux matches des Bisons.

Pour sa part, M. Paul Dufresne, détenteur d'un billet depuis les débuts des Bisons, est on peut plus d'accord avec l'arrivée de Bazinet.

"En cinq ans, les Bisons n'ont jamais eu un vrai bon homme de hockey et ça fait longtemps qu'un gars comme Bazinet, qui a la main ferme sur ses joueurs, aurait dû être engagé", de faire valoir M. Dufresne.

"Quand les Bisons ont commencé, je les suivais dans les parties à l'étranger, mais à un moment donné, j'ai arrêté d'y aller. Mais je vais peut-être recommencer à aller les voir s'ils jouent bien", de faire remarquer M. Dufresne.

Il croit que les Bisons devraient faire l'acquisition d'un bon attaquant robuste, compte tenu du fait qu'il y a, selon lui, un poste disponible pour une deuxième joueur de 20 ans.

M. Dufresne estime enfin que les Bisons devraient conserver les services de Mario Bazinet l'an prochain, peu importe les résultats qui seront enregistrés d'ici la fin de la campagne 1985-1986.

Enfin, M. Paul-André Nadeau y est allé des propos suivants:

"Si Bazinet avait été engagé au début de la saison, on aurait 2,000 spectateurs à chaque partie" de signaler ce détenteur de billet de saison pour voir évoluer l'équipe locale depuis ses débuts.

"Dans le hockey junior, ça prend de bonnes mises en échec et il faut que tu fasses jouer tout ton monde. En plus de ça, avec Bazinet, que le joueur soit une vedette ou pas, estime M. Nadeau, **il va falloir que ça passe par là"**, de conclure M. Nadeau.

Des partisans enthousiastes, MM. Paul-André Nadeau, Laurent Pomerleau et Paul Dufresne.

Photos Pierre Beaudin

JEAN COUTU

C'est tellement mieux... c'est bien évident !

168 PRINCIPALE, GRANBY — Tél.: 372-6666

"MERCREDI EN OR"
"CLUB DES AINES"
(65 ans et plus)
Réduction de 10% sur tous vos achats

SPEED STICK
"Mennen"

Désodorisant en bâton
Fragrances assorties
Format 75g
Au choix

1.99

Exp: 31 janv. 86
limite 3 par client

COTTONELLE

Papier hygiénique
Blanc, bleu, champagne, jaune ou rose
Format 4 rouleaux
Au choix

1.26

exp: 31 janv. 86
limite 3 par client

ARISTOCAT
Nourriture pour chats
Saveurs assorties
Format 184g
Au choix

23¢

exp: 31 janv. 86
limite 3 par client

BABY'S OWN
Savon pour bébés
Format 3 X 75g

89¢

exp: 31 janv. 86
limite 3 par client

COSMÉTIQUES
Traitement pour la peau

RENÉ GARRAUD

Crème carissime

Tube 40g: **15.50**

Pot 75ml: **25.75**

Exclusif aux Pharm-Escompte Jean Coutu

Économisez 75¢

Ce bon donne droit à un rabais de 75¢ sur le prix de détail d'une boîte de serviettes Always maxi 30, maxi-mince 30, ou mini 30.

AVEC CE COUPON VOUS PAYEZ SEULEMENT **3.79***

SANS CE COUPON **4.54***

H.A. WATTS, B.P.2140 Succursale "A" Toronto, Ontario, M5W 1H1. En ayant soin de l'inscrire en face du N° 39 sur votre fiche de débit. * LIMITE 1 PAR CLIENT

Présentez ce coupon à la caissière. Cette offre est valide du 26 janvier au 1er février '86 et ne s'applique qu'aux Pharm-Escomptes Jean Coutu.

FINAL NET de Clairol

Résille invisible
Assortis
Format 225 ml
Au choix

2.79

exp: 31 janv. 86
limite 3 par client

JEAN COUTU SUPRAVITE
C-1000
Tonique en ampoules plus 48 comprimés de vitamine "C"

7.99

exp: 31 janv. 86
limite 3 par client

LALCO
Vitamine "C" masticable
100 comprimés,
250mg

1.79

exp: 31 janv. 86
limite 3 par client

BARONIE
Chocolats
400g

2.99

exp: 31 janv. 86
limite 3 par client

LALCO
Lecithine
1200mg
100 gélules

3.94

exp: 31 janv. 86
limite 3 par client

L-24933

N'OUBLIEZ PAS PLUS DE 35 SUPER SPÉCIAUX DANS NOTRE CIRCULAIRE A L'ENTRÉE DU MAGASIN

MasterCard VISA

membre SIDAC centre-ville de Granby

HEURES D'OUVERTURE:
Lun. au vend. 9h à 22h
Samedi 9h à 21h
Dimanche 10h à 21h

on trouve de tout chez mama un ami